Temperatura en Manila
Máxima de ayer a las 1:15 p. m. 30.4
Mínima de hoy a las 3:05 a. m. 20.1

# LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 20 (68.0)
A las 6 a. m. de hoy, 12 (53.6)

AÑO XXVI. NUM. 293 — DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias. — MANILA, I. F., SABADO, 11 DE ENERO, 1936 — (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) — 24 PAGINAS—10 CTS.

# REYES ES JEFE DE ESTADO MAYOR

# Murphy condena los arriendos petroliferos

## NADA ANOMALO HUBO, CONTESTA HOY RODRIGUEZ

### Dice: bajo Quezon-Roxas se aprobaron reglas que el ha seguido

LA ASAMBLEA ACTUA

### Confesor amenaza con acudir a la Fiscalía para pedir protección al público

Calificándola de una "acción admirable que se hace en interés del público", el Alto Comisionado Americano Frank Murphy ha aplaudido hoy abiertamente la actitud tomada por el Presidente de la Mancomunidad, Su Excelencia Hon. Manuel L. Quezon al ordenar una acabada investigación de los arriendos petroliferos.

"Creo que el Presidente Quezon ha hecho una acción admirable en interés del público", declaró esta mañana el Comisionado Murphy al ser entrevistado sobre el particular. Agregó que si el patrimonio público sufre con motivo de la concesión de estos arrendamientos, los mismos deben cancelarse. Más aún, dijo que si se encuentra alguna anomalia en este asunto debe tomarse una acción disciplinaria contra los responsables.

**Nada supo cuando era Gobernador General**

El Comisionado Murphy hizo es-

*(Vea la última página de la sección)*

## MUNTINLUPA PASA A BILIBID POR P37,000

### El Alcalde aprueba la venta tras una conferencia en Malacañang hoy

Una resolución, entregando inmediatamente a la posesión del gobierno insular, al precio de P37,000, la hacienda de 551 hectáreas que la ciudad de Manila posee en Muntinglupa, Rizal, para el decidido traslado de la prisión de Bilibid, será aprobada por la Junta Municipal, en su próxima sesion, a raiz de una conferencia habida esta mañana en Malacañang. Esta hacienda fué adquirida en tiempo del Alcalde Ramón J. Fernandez para una cárcel municipal.

Esta mañana el Presidente Manuel L. Quezon invitó a una conferencia al Alcalde Juan Posadas y a los miembros de la Junta Municipal. Estuvieron en la conferencia el Alcalde, el Presidente Manuel de

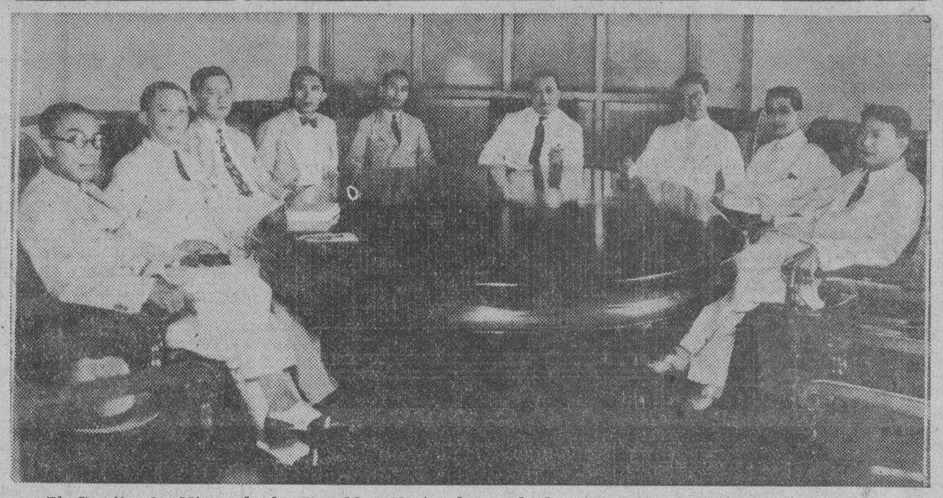
*(Continua en la pag. 6)*

## VILLAMIN SE MARCHA A KOBE DESDE DAVAO

*(Servicio Telegráfico)*
*Exclusivo a "La Vanguardia"*

**Davao, 11 de enero.—El abogado Vicente Villamin, economista filipino, partió de Davao anoche en el "Kitano Maru", directamente para Kobe. El economista ha informado que se propone pasar por Londres, en su viaje de regreso a los Estados Unidos, para observar en la conferencia internacional que se esta celebrando alla la reacción a la declaración japonesa de que la neutralidad filipina seria aceptable para Japón si las fuerzas americanas militares y navales son retiradas de Filipinas.**

## Actua contra los arriendos petroliferos



*El Comite de Minas de la Asamblea Nacional que, desde este dia, ha decidido tomar cartas en asuntos mineros del pais, con vistas a la debida proteccion del publico y el patrimonio natural del pais. Sentados, de izquierda a derecha, diputados Cecilio A. Maneja, Benito Soliven, Jose A. Angara, Narciso Ramos, E. G. Lagman, Pedro Sabido (presidente del Comite), Emilio de la Paz, Enrique Magalona y Tomas Confesor. Por haber llegado minutos mas tarde no estan incluidos los diputados Camilo Osias y Tomas Oppus. Ausentes: Nicolas Rafols, Felipe E. Jose, Buenaventura Rodriguez y Salustiano Moldero.*

## *Si Japon se retira, Rusia y Alemania entraran, con el apoyo de Inglaterra*

*(De la "Associated Press")*

Londres, 10 de enero.—Los círculos oficiales británicos han revelado este día que si el Japón se retira de la conferencia naval, las deliberaciones tendrán que celebrarse entre seis potencias, incluyendo a Alemania y Rusia.

De fuentes fidedignas se ha llegado a saber previamente que los Estados Unidos y Gran Bretaña ha[illegible] recordado [illegible]udar la [illegible] de la demanda japonesa de igualdad naval, pero que existen pocas probabilidades de que se apruebe la igualdad para el Japón.

El capitán Anthony Eden, ministro del Exterior inglés y presidente de la conferencia, ha convocado a los representantes de los Dominios Británicos para discutir la actitud de Gran Bretaña respecto a la anticipada retirada del Japón.

**Mayoria contra las demandas japonesas**

Muchos observadores creen que tres, por lo menos, de las cinco grandes potencias que toman parte en la conferencia se opondrán a las demandas del Japón cuando la conferencia se reanude el lunes, y que después el Japon se retirará. En algunos círculos se dice que la adición de Alemania y Rusia, si Japón abandona la conferencia, po-

*(Continua en la pagina 8)*

## Mas frio hara desde esta tarde

Prueba de los días fríos que se harán sentir en todo el mes de enero, es el hecho de que la temperatura máxima de hoy, se registró esta mañana a las 11:00. Usualmente, con rarísimas excepciones, la temperatura máxima de todos los días se registra por la tarde. Esto quiere decir que la tarde de hoy será fría, y que la temperatura no será más de 28.7° C., que es la máxima registrada a las 11:00.

La mínima correspondiente para este día es de 20.1° C. Se registró a las 3:05 a. m.

Las mañanas frías además del influjo natural de los meses de invierno, se hacen más intensos aun con los vientos del norte, o sea de China, que bajan a las latitudes de Filipinas todos los años, durante estos meses.

## ALZA DE LAS SEDAS "RAYON" JAPONESAS

### Remesas diez veces mayores que las de hace meses se estan recibiendo

Una avalancha de sedas "rayon" importadas del Japon amenaza inundar el mercado local, segun se ha puesto de manifiesto hoy en un informe preparado por la division de Aforos de la Aduana. Aparentemente, el objetivo de algunos importadores es resarcirse del cese temporal de la importacion de tejidos de algodon del Japon, mediante la importacion de este otro tejido.

Segun el informe de la Aduana, los importadores que anteriormente importaban de tres a cinco cajas de sedas "rayon" por cada cargamento regular informado a la Aduana, hoy importan de 50 a 60 cajas grandes de este tejido.

Este tremendo aumento en la importacion de las sedas "rayon" del Japon se atribuye al hecho de que en cumplimiento de las clausulas del convenio de caballeros entre Estados Unidos y Japon, la exportacion de tejidos de algodon de este ultimo pais a Filipinas ha cesado automaticamente y no se reanudara hasta dentro de algunos meses por haberse cubierto ya la cuota de 1935 y parte de este año.

Aunque goza de menos aceptacion que el tejido de algodon, las sedas "rayon" del Japon se despachan mas rapidamente en el mercado local que otros tejidos similares americanos, debido a su precio mas bajo, segun los informes.

## CORTESIAS DEL PUERTO A ENRIQUE DIEZ CANEDO

Las cortesias parciales del puerto seran extendidas mañana al eminente escritor español Enrique Diez Canedo y a los visitantes formosanos Capitan Takeo Sakae, consejero del gobernador general de Formosa y Akito Uyeda, editor del periodico "Taiwan Nichi-Nichi" que en diferentes barcos llegaran a Manila mañana.

El escritor Sr. Enrique Diez Canedo llegara a la capital a bordo del vapor "Stuttgart" mientras que el Capitan Sakae y el periodista Uyeda son esperados a bordo del vapor "Chicago Maru."

Delegaciones representativas de las comunidades española y japonesa de la capital se preparan para recibir en el pantalan a los distinguidos visitantes.

El consulado japones desmintio al mediodia de hoy la noticia en el sentido de que el Capitan Sakae viene en representacion oficial del jefe ejecutivo de Formosa. Segun el vice-consul Kihara, el capitan visitara Manila con caracter extra-oficial.

### *EL AZUCAR, A 3.15*

*(De la "Associated Press")*

Nueva York, 10 de Enero.—El azucar se ha cotizado hoy a 3.15.

## La TVT les hara ver sitios muy interesantes en Tokio

Srta. PILING T. DEACOSTA

Después de visitar los sitios interesantes de Yokohama, la comitiva de 35 personas que será organizada por las cinco ganadoras en el Concurso de Popularidad Femenina de 1936, patrocinado por los periódicos de la TVT, irá Tokio en tren eléctrico.

Tokio, la capital del Imperio con una población de 4,970,000 en donde la vida y civilizacion japonesa llegan a su zenit, está solamente a una distancia de 50 minutos de Yokohama yendo en tren. Tokio aparece vibrante por sus contrastes—una moderna capital que no ha perdido nada de su atraccion oriental—modernos edificios (los más grandes al Este de Suez) y cerca, rodeado de fosos de hace una centuria, se halla el Palacio Imperial del Emperador, una heredad de generaciones. Por las flores de las ciruelas en Febrero hasta los crisantemos de

*(Continua en la pagina 8)*

## MURPHY URGE EL PAGO AQUI

### Tras su conferencia con azucareros, enviara un cable a Washington

La proteccion amplia de la industria azucarera local en la legislación que se ha de recomendar al Congreso y el pago de la compensación restante a los plantadores filipinos por otro nombre llamado "benefit payment" serán urgidos por el Alto Comisionado Americano Frank Murphy en el mensaje radiográfico que este dia enviará a las autoridades de Washington.

El Comisionado Murphy ha decidido tomar estos pasos después de la conferencia que ha tenido esta mañana en su despacho con los representantes de la industria azucarera local. Previo a esto, el Presidente Quezon envió una comunicación al Comisionado Murphy urgiéndole que hiciera los debidas representaciones a su gobierno para la debida protección de los derechos de los plantadores filipinos que hasta ahora no han llegado a cobrar del todo sus pagos de beneficio.

Esta comunicación del Presidente Quezon reza como sigue:

"Mi querido Sr. Alto Comisionado:

"He sido informado de que varios miles de plantadores de azúcar no han recibido aun la cantidad completa de los pagos de beneficio a los que tienen derecho bajo los contratos que han firmado con las autoridades azucareras de los Estados Unidos en relación con la reducción de la produccion azucarera en Filipinas. Tengo entendido que la cantidad envuelta es alrededor de $3,000,000 y el número de plantadores afectados llega a cerca de 15,000. Si bien la decisión de la Corte Suprema de

*(Continua en la pág. 6)*

## PARIENTES DE ENCALLADO NO LE ENCUENTRAN

### Doscientos soldados le daran caza mañana si no se entrega

*(Servicio Telegráfico)*
*Exclusivo a "La Vanguardia"*

Lukban, Tayabas, 11 de enero.—El Gobernador Rodriguez ha informado a la TVT que con excepción de dos parientes de los bandidos fugitivos, todos los enviados para buscarles han vuelto sin haber logrado su propósito. Juan Delarmente, suegro del capitán Encallado, que fué a las montañas con Gaudencio Camello, hermano del bandido Pascual, informó al gobierno que no han encontrado ni trazas de los bandidos en los supuestos escondites de Encallado en Ibabang Owayin San Bueno y el monte Tangcob.

La tregua de tres días dada por el gobernador ha sido de gran alivio para los labriegos de Sampalok que han podido volver a sus sementeras por primera vez, desde que fueron concentrados en la población en noviembre pasado.

Doscientos soldados constabularios y cien voluntarios explorarán minuciosamente las espesuras de la Sierra Madre mañana, si los bandidos no se entregan hasta la medianoche de hoy. El Gobernador Rodriguez ha ordenado que todas las escopetas usadas por la policía de Sariaya, Tayabas y Lucena, y

*(Continua en la pagina 8)*

## ROOSEVELT EXPONE SU NUEVO PLAN AGRICOLA

### Anulada la AAA aboga por el control de la producción y conservación del suelo

*(De la "Associated Press")*

Washington, 10 de enero.—El control de la produccion y la conservacion del suelo han sido mencionados este dia por el Presidente Roosevelt, como piedras angulares de su nuevo programa agricola.

Durante una conferencia con los periodistas, en que se trato de la anulacion de la AAA por el dictamen de la Corte Suprema Federal, el Presidente rechazo los planes de subsidio para la exportacion, como una medida sustituta para la ley difunta.

**Rechaza el plan de subsidio a la exportación**

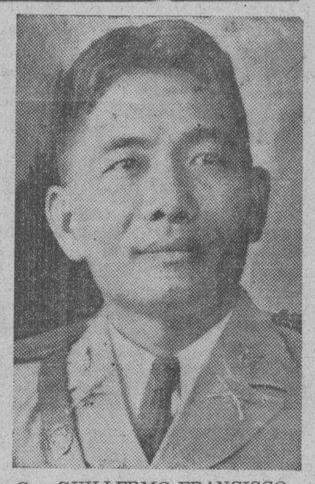
*(De la Agencia Reuter)*

Washington, 10 de enero.—En su primera conferencia sobre cuestiones agricolas, desde que bajo la fulminante decision de la Corte Suprema respecto a la AAA, el Presidente Roosevelt ha afirmado este dia que su responsabilidad era tratar de la agricultura como un problema nacional. El jefe ejecutivo ha vuelto a recalcar su determinacion de seguir la politica de la conservacion del suelo y de la limitación de la producción co-

*(Vea la última página de la sección)*

## Jefes del ejercito filipino

Cor. JOSE DE LOS REYES



Cor. GUILLERMO FRANCISCO

*El Coronel Jose de los Reyes, hoy jefe del Servicio Secreto de la Aduana es el jefe del estado mayor del Ejercito Filipino. El Presidente Quezon le ha nombrado atendiendo las recomendaciones hechas a el por el General Douglas MacArthur. El segundo jefe sera el General Basilio J. Valdes y el tercero, el Coronel Guillermo Francisco, jefe de estado mayor de la Constabularia.*

## ETIOPIA LOGRA OTRA VICTORIA

### Muerte de un oficial y 700 somalis italianos y toma de seis tanques

*(De la "Associated Press")*

Un comunicado de guerra etiope ha dado ayer cuenta de que "las tropas de Dedjazmatch Beyne Mered derrotaron a una gran columna italiana en Kerelle. Un oficial italiano y 700 somalis italianos murieron y seis tanques fueron tomados".

Mientras tanto, dicen de Cairo que el gobierno egipcio ha decidido protestar contra el bombardeo aereo italiano de una ambulancia de la Cruz Roja egipcia cerca de Dagabur, Etiopia. Las autoridades egipcias dieron cuenta de que las bombas italianas destruyeron la ciudad, incluyendo el hospital ambulante egipcio, el sabado, y que otra unidad habia sido bombardea-

*(Vea la última página de la sección)*

## NINGUNA OTRA INVESTIGACION

### Pero los filatelicos no estan satisfechos con lo que dijo Ruiz

El Sub-Secretario Vicente de la Cruz, del Departamento de Obras Publicas y Comunicaciones, ha declarado esta mañana que no se hará ninguna investigacion de las nuevas quejas sobre alegadas anomalias cometidas en la oficina de Correos en relacion con la venta de sellos pictoricos y sellos de la Olimpiada hecha hace algun tiempo por la oficina.

La queja presentada en Malacañang por el Sr. Pedro R. Palting, Presidente de la "Junior Coalition League" juntamente con una extensa explicacion sobre el asunto fue sometida esta mañana al Sub-Secretario De la Cruz por el Director Juan B. Ruiz, de Correos.

**La suspension de las**

*(Vea la última página de la sección)*

## *El Juez Padilla interroga largamente a Rodriguez hoy; el lunes, a Quirino*

A dos horas de minucioso interrogatorio ha sido sometido el Secretario de Agricultura y Comercio Eulogio Rodriguez, por el Juez Sabino Padilla, investigador designado por el Presidente Quezon para conocer de la acusación contra el Director de la Oficina de Comercio, Cornelio Balmaceda, por supuesta importación ilegal de arroz Saigón libre de derechos.

El investigador, después de obtener las declaraciones del jefe de departamento, celebrará otra conferencia la semana que viene con el Secretario Elpidio Quirino, de Hacienda, último testigo que declarará en este asunto en relación con la intervención que han tenido ciertas dependencias de dicho departamento en la importación del arroz Saigón.

El hecho que segun se ha indicado trata de aclarar el investigador es la parte de responsabilidad que debe de pesar sobre el agente comprador de la División de Suministros del Departamento de Hacienda, que ha tenido parte directa en todas las negociaciones para la traida del arroz de Saigón.

## QUEZON LE DA EL RANGO DE GENERAL HOY

### Valdes y Francisco han sido designados como jefes auxiliares

ORDEN EJECUTIVA

### Anuncia un sistema de ascensos libre de influencias y basado en el mérito

El Coronel Jose de los Reyes, oficial retirado de la constabularia, ha sido designado este dia por el Presidente Manuel L. Quezon como jefe interino de Estado Mayor del ejército filipino, con rango de general brigadier. Al mismo tiempo, ha designado al General Basilio J. Valdes, como jefe auxiliar de Estado Mayor, con rango de general brigadier y al Coronel Guillermo Francisco, tambien como jefe auxiliar de Estado Mayor, con rango de coronel.

**Santos continuara como director por ahora**

El Presidente Quezon también ha tenido en consideración el nombramiento del Coronel Paulino Santos como jefe auxiliar de Estado Mayor, pero en vista de la necesidad inmediata de trasladar Bilibid fuera de esta ciudad, ha decidido retenerle por ahora como director de prisiones. Con todo, ha designado al Coronel Santos para que preste servicios en el cuerpo de Estado Mayor del ejercito, bajo su presente comisión.

Además de hacer estos nombramientos, el Presidente Quezon ha expedido esta mañana una orden ejecutiva explicando el proceso que se ha de seguir en el ascenso de oficiales en el Ejercito. Se ha indicado esta mañana en Malacañang la posibilidad de que el Jefe Ejecutivo firme esta tarde su procla-

*(Vea la última página de la sección)*

## E. U. NO QUIERE ESTAR MUY ATADO A LA LIGA

### Prohibición de exportación a países beligerantes eliminada de un bill

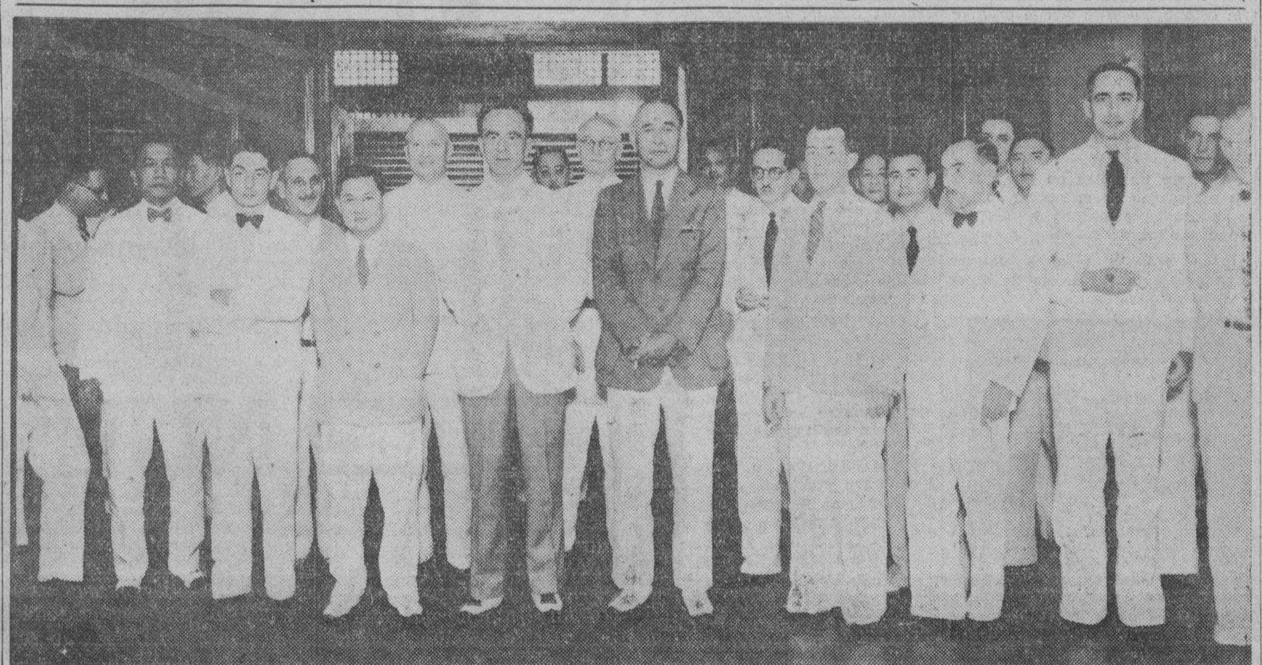
*(De la "Associated Press")*

Washington, 10 de enero.—El Comite de Relaciones Extranjeras del Senado, con la aprobacion del Secretario de Estado Cordell Hull, ha eliminado este dia del bill de la neutralidad de la administracion una parte del articulo que trata de la prohibicion de las exportaciones de articulos a los beligerantes. Algunos miembros del comite sostuvieron que el articulo ataba demasiado a los Estados Unidos a la Liga de las Naciones y a sus sanciones de guerra.

La parte suprimida de la medida decia que el Presidente debia prohibir el envio de articulos que pueden ser utilizados para fines de guerra, siempre que viera que "absteniendose de establecer tales restricciones se contribuiria a la prolongacion o a la expansion de la guerra."

Las clausulas del articulo retenidas por el Comite dicen que tales exportaciones deberan ser prohibidas siempre que el Presidente vea que tal accion "serviria a fomentar la seguridad y preservar la neutralidad de los Estados Unidos o proteger las vidas y el comercio de los nacionales" de los Estados Unidos.

## El Alto Comisionado reune a los magnates del azucar



*Unos 30 representantes de la industria azucarera local asistieron a la conferencia convocada esta mañana por el alto comisionado Murphy para tratar de sus problemas actuales. En la fotografia se ven la mayor parte de los concurrentes. En primera fila de izquierda a derecha se ven los Sres. Wenceslao Trinidad, J. M. Elizalde, secretario Jose Yulo, comisionado Murphy, Rafael Alunan, presidente de los azucareros, T. Davies de la Tabacalera y otros mas. Detras se ven a Mr. E. D. Hester, M. Villanueva, G. Bissinger, Gronke, Santos, Geo. H. Fairchild, Dr. Luciano, Manolo Elizalde, y otros plantadores.*

## ASESINO DE CONYUGES CONDENADO EN PAMPANGA

*(Servicio especial)*
*(Por telefono a larga distancia)*

San Fernando, Pampanga, 11 de enero.—Por el asesinato de Leon Nacbil y su esposa, Marcelina Mercado, cuyos cadaveres quemo despues, Ciriaco Piring ha sido sentenciado por el Juez Hermogenes Reyes, de la corte de Primera Instancia de esta provincia, a cadena perpetua y a indemnizar a los herederos de los occisos en la suma de P2.000 mas el pago de las costas.

En otra querella, por asesinato frustrado, en que el ofendido es Jose Nacbil, hijo de las victimas, Piring ha sido sentenciado a una pena indeterminada de cuatro a ocho años de prision. La querella contra Léoncio Piring, hermano del convicto, ha sido sobreseida por falta de pruebas.

El crimen de Piring produjo horror en esta provincia por la manera y las circunstancias en que fue perpetrado el 19 de octubre de 1935, en las montañas del pueblo de Porac.

M.E.C.D. 2016

# EL NUEVO FORD V-8 PARA 1936 SE EXHIBIRA EL DIA 18

### Belleza, comodidad y funcionamiento excelente

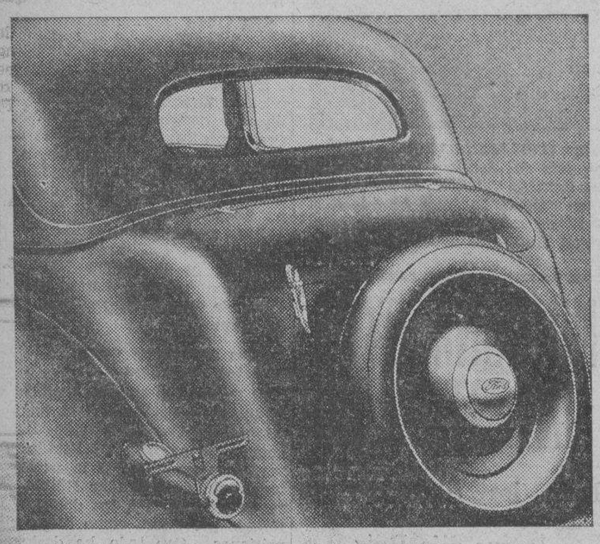
La Manila Trading and Supply Co., agentes de Ford para las Islas Filipinas anuncian la exhibicion de los modelos de 1936 del Ford V-8 para pasajeros, el sabado, 18 del actual. Estos modelos nuevos y distintivos seran exhibidos simultaneamente en esa fecha en la sala de exhibicion de la compañía en la zona del puerto en Manila y en sus sucursales en Iloilo, Cebu, Bacolod, Baguio, San Pablo, Dagupan y Tarlac.

**Nuevas lineas de belleza le dan distincion**

Nuevas líneas de belleza distinguen el V-8 Ford del 1936 — que acentúan la longitud y dan al automóvil nueva gracia en movimiento. Un capó "cofre" más largo se adelanta sobre la distintiva nueva parrila del radiador. Los faros se han perfilado; las bocinas van ocultas; los guardabarros o salpicaderas y las ruedas se han reproyectado, contribuyendo así a realzar la estética presentación del automóvil.

El Ford del 1936 tiene, empero, más que el aspecto moderno. Posee los factores que le dan el funcionamiento y el rendimiento de un "ocho" moderno. El Ford sobresale porque suministra al automovilista el motor de 8 cilindros de tipo más fino existente — el V-8.

El progreso en el Ford es progreso práctico. No se hacen cambios sólo por cambiar algo — todo lo que lleva de nuevo tiene que demostrar que es de verdadero valor y de beneficio durable, antes de que forme parte integrante del automóvil. El servicio que puede dar a los automovilistas es lo que primeramente se tiene en cuenta.



*Hermoso extremo zaguero del nuevo Ford V-8 para 1936*

Del valor intrinseco excepcional del nuevo V-8 Ford puede estarse seguro porque *ha sido demostrado en el pasado y mejorado para el futuro.* El automóvil, a la vanguardia durante el 1935 de todos los demás, se ha hecho todavía mejor para el nuevo año.

**El Motor V-8 pone al Ford en clase unica**

El motor es la parte más importante de un automóvil, por supuesto — y lo que primeramente debe tomarse en cuenta al comprar un automóvil.

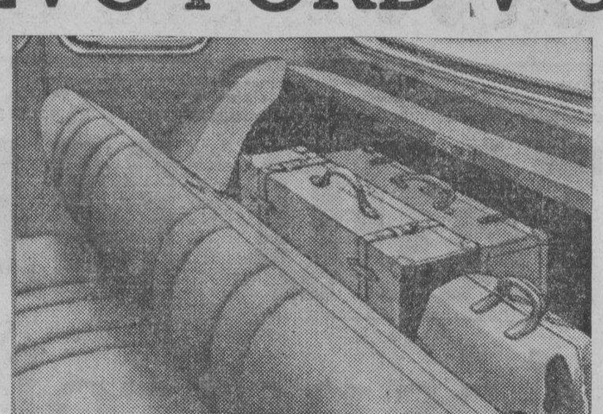
Para el funcionamiento o rendimiento moderno se necesitan ocho cilindros y el Ford le da a usted el tipo más fino de motor de ocho cilindros — el V-8. Ningún otro automóvil de precio bajo lo tiene. El Ford pertenece a categoría aparte.

Eso no es sencillamente una opinión, sino un hecho demostrado. Cada persona que conduce un automóvil ha observado la sobresaliente fuerza, velocidad y aceleración del V-8 Ford.

El Ford tiene un motor V-8 distintivamente mejor, ya con larga historia de grandes éxitos. No hay nada en él que sea un experimento. De antemano se sabe exactamente lo que hace. Se ha probado y demostrado en la practica cotidiana, al servicio de mas de dos millones de automovilistas—en el año pasado mas de un millon compraron el V-8. Saben, como puede usted saber, que el V-8 tiene algo que no se puede conseguir en ningun otro tipo de motor.

Lo que ha hecho Ford es combinar el funcionamiento o rendimiento de automovil fino con el costo bajo. Los registros demuestran que, totalmente, el V-8 Ford es el Ford más económico que se ha construido.

La sencillez o trazado Ford, la alta calidad de los materiales, la precision fabril se traduce en una gran duracion, en carencia de comporturas o reajustes y en el ahorro anual de buena cantidad de dinero, en favor del automovilista. No existe automovil alguno, de cualquier precio, que se construya con precision de mas fineza que la del V-8 Ford.



*Gran seccion para equipaje.—En el asiento trasero de los Sedan V-8 y Faeton. Pone el equipaje donde no estorba, significando mas espacio dentro del coche. Esta seccion para equipaje es lo bastante grande para dos maletas y un maletin de noche. El respaldo mullido puede ser levantado para que la seccion de equipaje sea accesible desde el interior. Gran anaquel para paquetes arriba.*

**Eficaz sistema de enfriamiento**

El eficaz sistema de enfriamiento del V-8 Ford del 1936 tiene muchos atributos finos. El nuevo radiador más grande, tiene capacidad de 20,8 litros (5½ galones). Las lumbreras del capó o "cofre" son de nuevo tipo y el ventilador es de 4 paletas y 39,37 cm. (15½"). Conjuntamente aseguran una rápida corriente de aire por todo el alojamiento del motor. Las camisas del agua, de completa longitud, enfrían adecuadamente los cilindros y la caja del cigueñal y conservan a temperatura mas eficaz el aceite, en cualquier condicion del funcionamiento. Dos bombas centrifugas ayudan la accion termo-sifónica natural del agua del enfriamiento. Los asientos de las válvulas se circundan con amplio espacio para el agua.

**La seguridad es lo principal en el V-8 Ford**

Henry Ford ha dicho—"Hay dos cosas de las que no escatimamos—son el costo y la conciencia." Esto se aplica en particular a todo cuanto concierne a la seguridad. La Ford Motor Company se obliga en favor del público a fabricar el automovil mas seguro que es posible terminar.

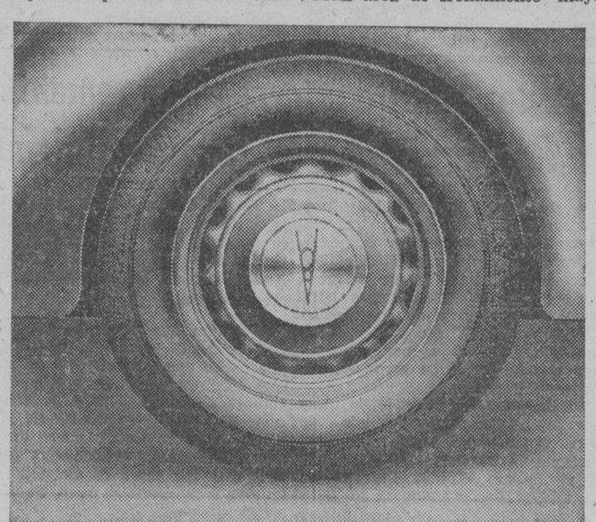
El costo no entra en ese factor. Es un asunto de encontrar lo que es adecuado y bueno y despues adaptarlo al automovil.

Ford fué la primera fabrica que empleo la carroceria de acero para automovil de precio bajo y fue tambien la primera en usar el Cristal de Seguridad como parte de la dotacion corriente de un automovil de pequeño costo. Este cristal, sin aumento de precio, se suministra ahora no solo para el parabrisas sino para todas las ventanas de todos los tipos de carrocería. Cuando se encuentra algo nuevo y mejor se instala en el automovil Ford.

Pero tiene primeramente que demostrarse en el automovil mismo. La Ford Motor Company no hace experimento alguno con los factores de la seguridad.

Los Frenos Ford de Superseguridad son evidencia de tal regla y de la alta clase de unidades que integran el automovil. Son frenos del mismo tipo mecanico que los que se han estado usando, durante años, en los automoviles mas finos de America. Ford los usa porque son mas fuertes y mas vigorosos y porque la experiencia ha demostrado que son de la clase mas segura y de mayor confianza en todas las circunstancias del automovilismo.

Los Frenos de Superseguridad Ford hacen mas que detener rapidamente el automovil. Lo paran de la manera mas positiva y directa y eso es especialmente importante en una emergencia.



*Nuevas ruedas de acero.—Un nuevo atributo de 1936. Combinan la belleza moderna con la gran resistencia. Son de acero prensado en frio, soldado en monopieza. Grandes y nuevo tapacubos con centros de acero inoxidable.*

EL AUTOMOVIL MODERNO. De nuevo aspecto. De capó o "cofre" más largo, que se extiende sobre la distintiva nueva parrilla del radiador. Nuevas lumbreras de capó Grandes guardabarros o salpicaderas perfilados, de ancha curva, que dan imponente aspecto al extremo frontal del automóvil. Las bocinas se ocultan dentro de parrillitas bajo los faros. Carrocerías de acero soldadas eléctricamente. Cristal de Seguridad en el parabrisa y las ventanas de todos los modelos V-8 Ford, sin aumento de precio. Ventilación de vista clara.

NUEVAS RUEDAS DE ACERO. Combinan el estilo moderno con la gran resistencia. De acero prensado en frío, soldadas eléctricamente en monopieza. Grandes tapacubos con centros de acero inoxidable. El tamaño de los neumáticos es de 6.00" x 16".

FRENOS EXTRASEGUROS. De acción eficaz e inusitadamente seguros, en cualquier circunstancia. Son del mismo tipo de frenos mecánicos que se ha usado, durante muchos años, en automóviles finos. Gran área de frenamiento—mayor, por cada kilógramo de automóvil, que en cualquier otro automóvil. De fácil aplicación.

FACIL CAMBIO DE MARCHA. Más fácil, más suave y más rápido. La palanca del cambio requiere menos recorrido. Cambio silencioso, gracias a los engranajes sincronizados de la segunda y alta velocidades. Silencioso en cualquier velocidad, incluyendo la del retroceso, debido a los engranajes helicoidales silenciosos

DIRECCION NUEVA Y MAS FACIL. La relación se ha aumentado de 17 a 1. El eje del sector se monta en cojinetes de rodillos. El brazo más largo de dirección en el eje da mayor apalancamiento. El V-8 Ford del 1936 se conduce muy fácilmente.

RENDIMIENTO Y ECONOMIA V-8. Suave y silencioso motor de 8 cilindros, tipo V Diámetro interior: 77,79 mm. x 97,25 mm. (3-1/16" x 3-3/4"). Cilindrada: 3.6 litros (221 plgds. cúb.) 85 H. P. El nuevo método a precisión de equilibrar y alinear el eje propulsor contribuye a la facilidad de la transmisión de fuerza desde motor al puente (eje) trasero. La caja del cigüeñal y los cilindros se funden en bloque. Culatas de cilindros hechas de aluminio. Embolos livianos de aleación. Válvulas ajustadas a precisión. Engastes de asiento en las válvulas del escape. Cigüeñal de aleación de acero fundido. Ventilación más eficaz de la caja del cigüeñal. Capacidad: aceite, 4,7 litros (1-1/4 galón). Depósito del combustible: 53 litros (14 galones).

MAYOR AREA DE ENFRIAMIENTO. Nuevo y mayor radiador, de 20,8 litros (5½ galones) de capacidad. El nuevo tipo de lumbreras de capó da rápida corriente de aire por el alojamiento del motor.

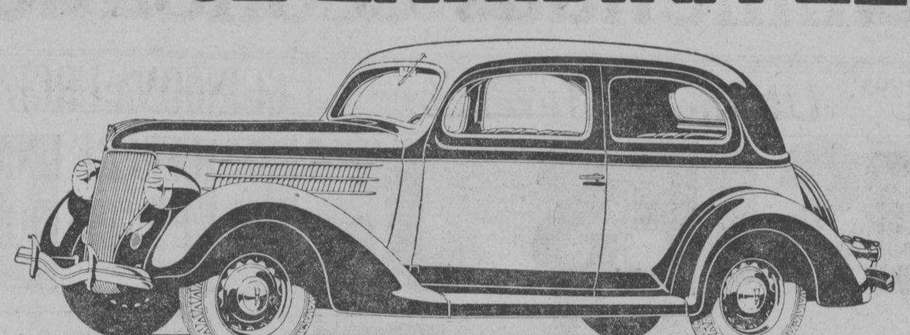
CARROCERIA DE ACERO SOLDADA AUTOGENAMENTE — El Ford lleva una verdadera carrocería de acero. De genuina construcción de acero como la de un rascacielo o un acorazado. Los montantes o pilares, los travesaños y los cuarterones o paneles de la carrocería son de acero, eléctricamente soldados para aumentar todavía más la resistencia. La carrocería del Ford es, repetimos, por completo de acero—no tiene madera en parte alguna de su estructura. Construirla así cuesta más a la fábrica, pero así se protege más a los ocupantes. La carrocería enteramente de acero soldada autógenamente es "la carrocería más durable, más segura, más fuerte y más silenciosa que se hace.

LAS CARROCERIAS SE AISLAN. El piso, el tablero y los cuarterones de carrocería se aislan con nuevos materiales que amortiguan y mitigan el ruido. El motor V-8 Ford es silencioso. La carrocería Ford es silenciosa.

CRISTAL DE SEGURIDAD en el parabrisa y ventanillas de todos los Ford V-8 sin costo extra. Ford fué el primero en dotar sus coches de este atributo de seguridad.

EQUIPO DE LUXE. Consta de parrilla cromada para el radiador. Dos bocinas de tono armonizado, ocultas en parrillas cromadas. Gran descansapies en la sección trasera de los modelos Fordor, Sedán Fordor, de Turismo y Sedán Transformable. Dos lámparas traseras. Marco cromada del parabrisa. Dos viseras giratorias. Moderno tablero de instrumentos y nuevas molduras de ventana, acabados en pirorilio metálica. Las molduras, el tablero de instrumentos, el herraje del lante de dirección y la perilla la palanca de cambio se acaban en gris para armonizar con la tapicería de lujo.

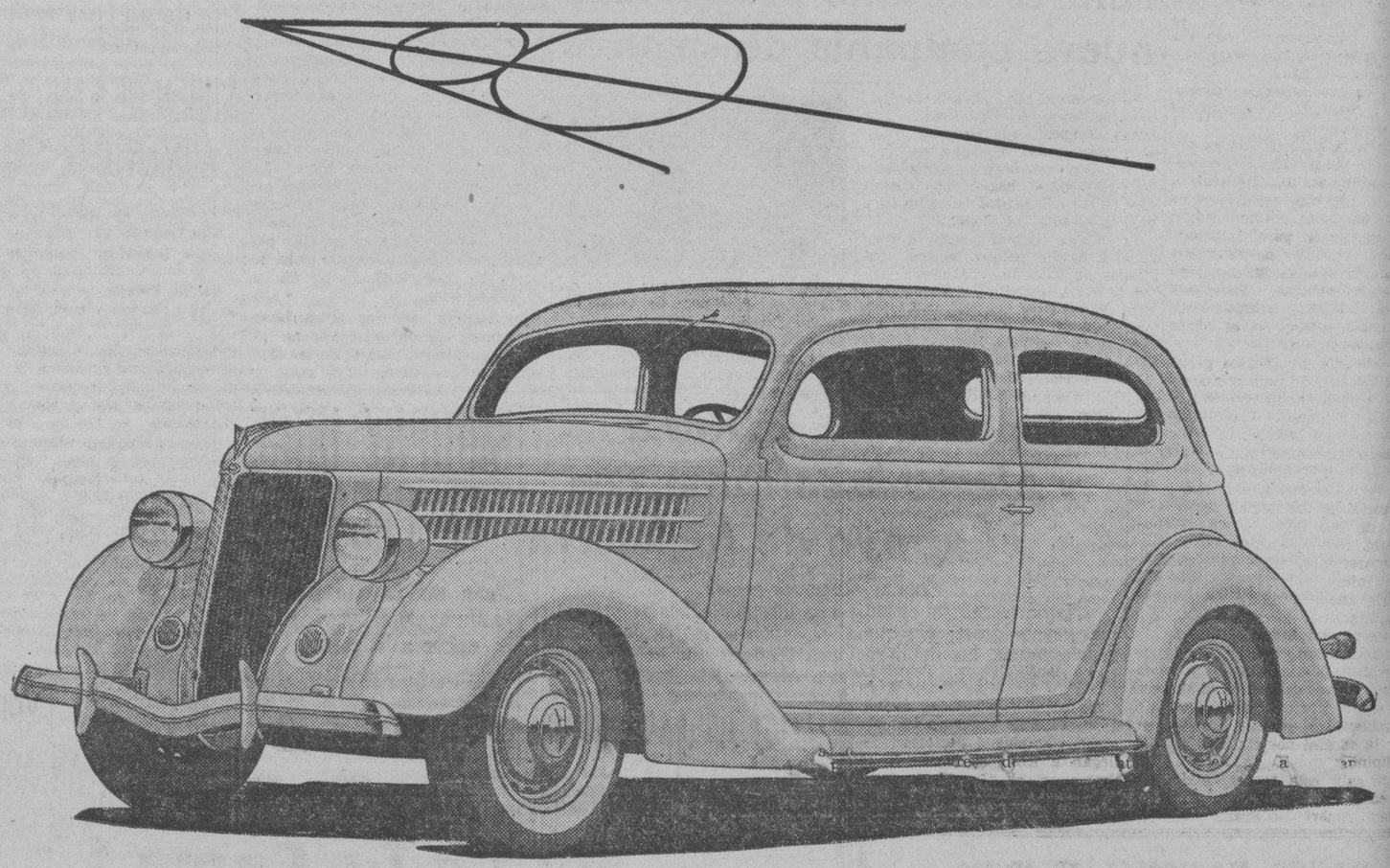
RICOS COLORES DE DURABLE BELLEZA. Los automóviles de Luxe se pintan en Castaño Córdoba, Azul Washington Negros, Gris Metal Claro y Verde-Gris Viña. Atractivas franjas. Las ruedas y los guardabarros o salpicaderas son del mismo color que la carrocería. Automóviles sin equipo De Luxe—Tudor, Fordor y Cupé de 5 ventanas se pintan en Negro y en Gris Metal Claro. Los guardabarros son del mismo color que el de la carrocería. Ruedas negras.



*El nuevo Ford V-8 para 1936*

*Ventanas laterales traseras.—Giratorias en el Fordor Sedan. Los dos modelos de Luxe llevan marcos cromados en las ventanas.*


# EL NUEVO FORD DE 1936



---el coche de distinción---reflejando los adelantos de HOY y MAÑANA---***puesto a prueba*** en el pasado y ***mejorado*** para el futuro... se destaca como el coche MAS SEGURO, MAS REFINADO, MAS SUAVE y más EFICIENTE que Ford jamas haya construido.

# SE EXHIBIRA EN MANILA

## Y EN TODAS LAS SUCURSALES

## *Empezando*

# EL SABADO, 18 DE ENERO

El Nuevo Ford tiene todas las caracteristicas modernas y un nuevo contorno hermoso, con la seguridad de un servicio satisfactorio duradero. No hay nada de experimento en él---nada que no haya sido probado y demostrado, especialmente la construcción mecanica y seguridad.

ESPERE EL **NUEVO FORD V-8** DE 1936

*"Despues de Vender Servimos"*

# Manila Trading & Supply Co.

ILOILO — CEBU — BACOLOD — BAGUIO — SAN PABLO — DAGUPAN — TARLAC

Port Area — Oficina Central y Salon de Exhibición: MANILA — Tel. 2-37-71


M.E.C.D. 2016

# Habra enmiendas economicas, insinuan los dos expertos

## REAJUSTE DEL COMERCIO CON EE. UU. PEDIRAN

**Waring y Dorfman admiten que la Ley independista traera dificultades**

Perspectivas de mejora de las disposiciones económicas de la Ley Tydings-McDuffie y un ajuste satisfactorio de las relaciones comerciales entre Estados Unidos y Filipinas, fueron insinuados en una declaración conjunta de los tres expertos federales para la próxima conferencia económica, expedida ayer en vísperas de la marcha de dos de ellos Frank A. Waring y Ben Dorfman para Washington.

Estos dos se marchan esta tarde en el "President Cleveland" de regreso a Estados Unidos, pero durante el viaje harán breves estancias en Hongkong, Shanghai, Kobe y Yokohama. El Comisionado de Comercio Americano J. Bartlett Richards, el otro miembro del comité de expertos federales nombrado por el Presidente Roosevelt para hacer un estudio económico de las Islas como preparativo para la próxima conferencia de comercio, se quedará en las Islas.

Firmada por los expertos Waring, Dorfman y Richards, se expidió la siguiente declaración:

"Durante estos últimos cuatro meses hemos conferenciado con numerosos funcionarios del gobierno y hombres de negocios en diferentes partes de las Islas. Hemos hecho todos los esfuerzos para familiarizarnos con los puntos de vista prevalecientes no solo en Manila sino también en provincias. Para este fin, hemos viajado extensamente llegando hasta Aparri en el Norte y hasta Davao al Sur.

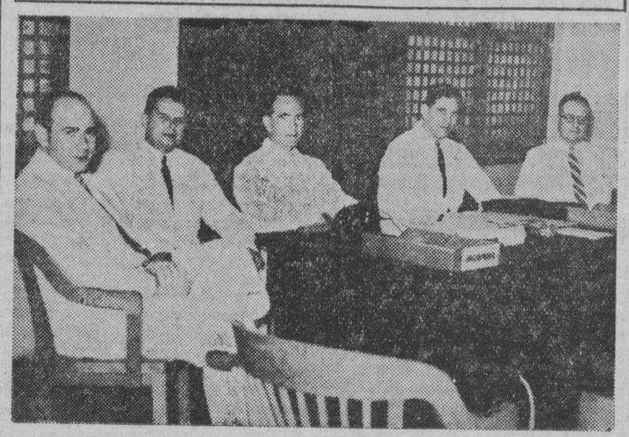
"La experiencia que hemos ganado nos ha capacitado para comprender mejor los problemas económicos que afronta Filipinas. Los informes recogidos nos inducen a creer que las disposiciones económicas actuales de la Ley Tydings-McDuffie, afectarán gravemente a un número de principales industrias de exportación de las Islas. Confiamos en que será posible ajustar las relaciones comerciales entre Filipinas y Estados Unidos en la próxima conferencia de manera que resulten ventajosas para ambos países.

"Apreciamos hondamente la esplendida cooperación que hemos recibido durante el curso de nuestra investigación de los funcionarios filipinos en los varios departamentos del gobierno y estamos agradecidos por la cordial hospitalidad del pueblo filipino."

Antes de salir esta tarde, los dos expertos conferenciarán con el Alto Comisionado Americano Frank Murphy. Ayer al mediodía, fueron agasajados con un almuerzo en Malacañang, mientras que el Decano Conrado Benitez, dió un té en su residencia en San Juan el jueves por la tarde.

El itinerario del viaje de regreso de los dos expertos es como sigue: Salen de Manila, en el "President Cleveland" a las 3 de la tarde de hoy; llegan a Hongkong el 13, salen el 15; llegan a Shanghai el 17, salen en el "President Jefferson" el 21; llegan a Kobe el 23; salen de Yokohama en el "President Jackson" el 8 de febrero; llegan a Seattle el 18 de febrero a las 2 de la tarde.

## Ultima conferencia



*Ultima conferencia celebrada esta mañana por los peritos del departamento de Agricultura de Estados Unidos, Fred Waring y Ben O. Dorfman, con el Alto Comisionado Frank Murphy, en la oficina de este en el Elks Club. De izquierda a derecha, los peritos Dorfman y Waring, el Comisionado Murphy, J. Bartlett Richards, que coopero con los peritos en sus investigaciones, y E. D. Hester, consejero del Comisionado. Los peritos Dorfman y Waring se embarcan esta tarde en el "Cleveland" para Estados Unidos.*

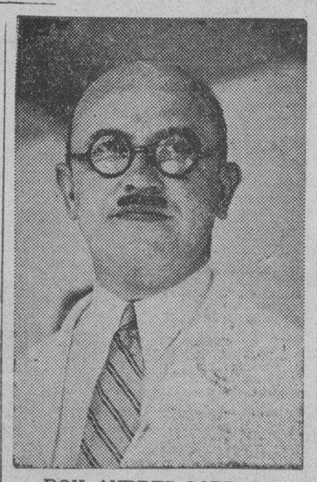
## Andres Soriano preside una nueva compañia de seguros

Se ha establecido en esta capital, bajo las leyes de Filipinas, una nueva compañía de seguros titulada "Commonwealth Insurance Company" con un capital autorizado de P1,000,000.00, habiéndose suscrito el 30% del capital autorizado y pagado el 60% del suscrito.

La nueva compañía está autorizada a emitir pólizas contra los riesgos de incendio marítimos, automóviles, terremoto, tifón, inundación, guerra, conmoción civil, compensación obrera y otros riesgos especiales. No emite pólizas de seguro de vida.

Los incorporadores y directores de la "Commonwealth Insurance Company" son Don Andrés Soriano, (Presidente); Ten. Cor. Frank Hodsoll, (Vice-Presidente); Mr. J. Jamieson, (Tesorero); Don Eduardo Roxas, Don Rafael Alunan, Don Jorge Araneta, Don Isidoro Armadá, Don Enrique Vazquez Prada y Don Tirso Lizárraga. Directores. Don Benito Abreu es el Secretario de la Corporación. Los Sres. Warner, Barnes & Co., Ltd. son Gerentes Generales.

Las oficinas están establecidas en el edificio Samanillo, Escolta, Segundo Piso, Núms. 211 y 212.



DON ANDRES SORIANO, *elegido Presidente de la nueva "Commonwealth Insurance Company"*

## GUINGONA URGE SE ACELERE UNA INVESTIGACION

**Indio-ingleses que acusan a un capitán de tolerar graves desmanes**

Después de haber transcurrido dos meses sin que haya presentado el informe que se le pedía, el Gobernador de Nueva Vizcaya, León Cabarroguis, ha sido instruído por el Director de la Oficina de Tribus no Cristianas para que apresure la investigación de las acusaciones presentadas por 17 comerciantes indio-ingleses contra el Capitán Emeterio Rellosa, comandante provincial de la Constabularia en Nueva Vizcaya y contra el jefe de policía de Bayombong Alejandro Altre.

La Oficina del Alto Comisionado está interesado en este caso por el hecho de que los denunciantes presentaron la acusación por conducto de dicha oficina, representados por el Consul General de la Gran Bretaña, A. P. Blunt.

Se imputa a los dos funcionarios acusados el hecho de haber tolerado en Bayombong las actividades de ciertos matones que han atacado a dos comerciantes indio-ingleses, y que han estado molestando a otros súbditos ingleses que están comerciando en Bayombong.

Los denunciantes hindus piden la remoción del Capitán Rellosa y también del jefe de policía Altre. La Oficina de Tribus no Cristianas ordenó al Gobernador León Cabarroguis la investigación de las acusaciones el 10 de noviembre del año pasado, pero hasta la fecha nada se ha sabido del resultado de dichas investigaciones.

De acuerdo con las acusaciones, el Capitán Rellosa y el jefe de policía Altre están tolerando la existencia de una sociedad de matones que está molestando y amenazando constantemente a los extranjeros que hacen negocios en Bayombong.

El pasado mes de octubre, instigados por el dueño de una farmacia que estaba disgustado de los indio-ingleses Banta Singh y Santa Singh, algunos miembros de la banda atacaron e hirieron a dichos dos comerciantes, según alegan los denunciantes.

Tanto el Capitán Rellosa como el jefe de policía Altre, afirman los denunciantes, estaban presentes cuando se perpetró la agresión, pero nada hicieron para impedirlo ni para castigar después a los asaltantes. Es más, se le acusa al Capitán Rellosa de haber hecho esfuerzos para promover la cuestión racial contra los dos indio-ingleses, arrestándoles por supuesto escándalo público.

## Regresa mañana

Dr. SIXTO DE LOS ANGELES

*Jefe del Departamento de Medicina Legal de la Facultad de Medicina de la Universidad de Filipinas que llegara mañana en el "Stutgart" procedente de Europa. El Dr. Angeles fue uno de los que asistieron al Congreso Internacional de la Historia de Medicina en Berlin, y a otro, despues, en Madrid.*

## SUBEN DE RANGO SIN AUMENTO DE SALARIO

**Ascensos de policías secretas son debido al retiro del jefe auxiliar Antonio**

En la Policía Secreta de Manila se ha aclarado que el ascenso que ha dispuesto el Alcalde Posadas de varios miembros del cuerpo, no trae consigo ningún aumento de salario.

Según los informes, el Coronel Juan Dominguez, jefe actual del Servicio Secreto, en vista de la abolición del puesto de jefe auxiliar en la Policía Secreta que ocupaba el Capitán Vicente Antonio, creyó conveniente recomendar el ascenso de rango del que antes era el jefe inspector detective, Eugenio Dizon, dándole el rango de jefe auxiliar delegado, y el ascenso de grado de nueve inspectores detectives que de aquí en adelante se llamarán inspectores detectives delegados. Para reemplazar estos han sido también ascendidos de rango otros ocho detectives y se llamarán de aquí en adelante inspectores detectives.

La medida tampoco significa reorganización del Servicio Secreto.

## EL ESTADO DE EMERGENCIA AUN EN VIGOR

**Intervención del gobierno apenas haya asomos de especulación**

Como se había anunciado con anterioridad, el Gobierno ya ha suspendido la venta del arroz Saigón al público, tanto en Manila como en provincias, con el fin de dar oportunidad a los productores y comerciantes locales de arroz para vender su grano a precios razonables, y de esa manera, puedan hacer frente a sus obligaciones para con el gobierno.

Esta suspensión no quiere decir sin embargo, que el gobierno dejará de ejercer directa supervisión sobre el comercio del arroz en Manila y en provincias. El Secretario Rodriguez anuncia que en cuanto el gobierno se entere de que los comerciantes están especulando en perjuicio del público y los precios alcancen un nivel elevado, intervendrá inmediatamente.

El gobierno dispone en la actualidad de un depósito de 50,000 sacos de arroz Saigón que fueron comprados expresamente para ser lanzados en venta en casos de emergencia.

Por su parte, la Oficina de Comercio en una comunicación dirigida a los comerciantes de arroz llama la atención de los mismos hacia el hecho de que la proclama del Gobernador General Murphy que declara el país en estado de emergencia por la carestía del arroz continua en vigor, y por lo tanto, cualquiera negligencia por parte de los comerciantes de someter un informe periódico sobre los depósitos de arroz que tienen a disposición será severamente castigado.

## FILIPINAS CORRE HOY RIESGO DE PERDER SUS ₱47,000,000 EN EE. UU.

### *El bill del Senador Adams pide que se anule el reembolso al pais por los depositos en oro*

El gobierno de Filipinas esta ahora corriendo el peligro de perder los ₱47,000,000 de compensación que le corresponde por sus depósitos en oro en los bancos de los Estados Unidos, de resultas de la devaluación del dollar americano. El Senador Adams ya ha presentado ante el Congreso un proyecto pidiendo la anulación de la ley aprobada con anterioridad, que autoriza el pago de dicha suma al gobierno de estas islas.

El Departamento de Hacienda dice haber recibido informes sobre la presentación de dicho nuevo proyecto. Los funcionarios del mencionado departamento consideran que la situación es sumamente delicada pero expresan su confianza en el sentido de justicia del pueblo americano y creen que el Congreso no se atreverá a deshacer lo que ya anteriormente había hecho.

El hecho es que el Congreso de los Estados Unidos ya ha aprobado una ley autorizando el pago de dicha indemnización al gobierno de Filipinas, pero para hacer efectivo el pago se hace preciso la aprobación de otra ley. El bill de presupuestos debe de contener una provisión para el pago de dicha indemnización al gobierno de estas islas.

La cuestión relacionada con el derecho del gobierno de Filipinas de ser indemnizado por la pérdida del valor de sus depósitos en oro en los bancos de los Estados Unidos fué planteada en Washington por el entonces Secretario de Hacienda Vicente Singson Encarnación cuando dicho funcionario se fué a los Estados Unidos como miembro de una misión encabezada por el Presidente Manuel L. Quezon.

De resultas de las gestiones llevadas a cabo por el Secretario Singson, el Congreso aprobó un proyecto de ley autorizando el pago de la indemnización al gobierno de Filipinas.

¿CÓMO HACER BUEN NEGOCIO?
Con una contabilidad cuidadosa.
Tenemos cuantos libros Vd. necesita.
MANILA GRÁFICA, Inc.
Escolta No. 62

## BANCO NACIONAL FILIPINO

**Manila, I. F.**

Proposiciones Selladas marcadas "Proposición para la Compra de la Propiedad del Banco Adquirida de Jose Benares Montalibano, et al." se recibiran en la Oficina del Presidente del Banco Nacional Filipino para las siguientes propiedades.

| Parcela o Lote No. | Area (Has.) | Siembra | Situacion |
|---|---|---|---|
| 746 | 13.5409 | Palay | San Miguel, Murcia, N. Occ. |
| 747 | 62.1917 | " | " " " " " |
| 748 | 58.1148 | Palay y Coco | " " " " " |
| 757 | 3.4330 | Palay | " " " " " |
| 758 | 1.2771 | " | " " " " " |
| 760 | 1.6524 | " | " " " " " |
| 871 | 134.4327 | " | " " " " " |
| 723 | 9.7017 | " | " " " " " |
| 875 | 70.2050 | " | Mambucal, " " " |
| 867 | 49.4214 | " | " " " " |
| 872 | 177.0566 | " | " " " " |
| 874 | 13.3890 | " | " " " " |
| 882 | 294.9683 | " | " " " " |
| 672 | 45.7701 | " | Cansilayan, " " " |
| 1204 | 308.1597 | " | Bulod, Bago, " " |
| 306 | 2.1059 | Residencial, | Calle Luzurriaga, Bacolod, " " |
| 1606 | .5158 | " | Calle Mabini, " " " |

Los Lotes Nos. 746, 747, 748 y 871 estan cruzados por la Carretera Provincial Mambucal-Murcia. El extremo sur del Lote No. 871 linda o es adyacente a Mambucal Hot Springs. Los Lotes Nos. 757, 758 y 760 son adyacentes a los Lotes Nos. 747 y 748 y cerca a la carretera provincial. El Lote No. 723 esta a unos 300 metros del barrio de San Miguel, Murcia. Los Lotes Nos. 875, 867, 872, 874 y 882 son parcelas colindantes y estan situados alrededor y cerca de Mambucal Hot Springs. Porciones de los Lotes 872 y 882 pueden ser convertidas en lotes residenciales siendo alyacentes al Hot Springs. El Lote No. 672 esta situado a unos 4 kilometros de la Carretera Provincial Abuanan-Sumag el camino mejorado mas cercano a dicho lote. El Lote 1204 esta a unos 1½ kilometros de la Línea Ferrea de la Bacolod-Murcia Milling Co., en la Hacienda "Maasin" y a unos 4 kilometros de la Carretera Provincial Abuanan-Sumag, el camino mejorado mas próximo. Los Lotes 306 y 1606 se hallan ambos en la poblacion de Bacolod. El último lote da frente a la Escuela Elemental de Bacolod.

Las proposiciones deben hacerse para cada lote o parcela separada y deberan llegar a la Oficina del Presidente del Banco Nacional Filipino no mas tarde de las 11:00 a. m. del Martes, 28 de Enero, 1936, en que todas las proposiciones recibidas seran abiertas en presencia de los licitadores que acudan.

Un depósito en metálico, cheque certificado, o giro postal equivalente al 10% de la cantidad de la oferta pero no excediendo ₱1,000 debe acompañar cada oferta.

El Banco Nacional Filipino se reserva el derecho de rechazar cualquiera o todas las ofertas

Para mas pormenores, diríjase al Manager, Special Assets Department, Banco Nacional Filipino, Escolta, Manila, o al Banco Nacional Filipino, Bacolod, Negros Occidental.

Si Quieres Buena Fama, No Te De El Sol En La Cama

ERA un sabio el que acotó el refrán de arriba y es una hacendosa ama de casa la que se cuida de la salud de su familia.

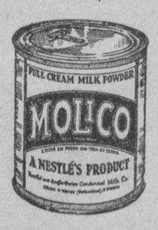
ESTÉ segura de que su familia no es afectada por una leche impura. USE

MOLICO
*La Leche En Polvo Con Toda Su Crema*

PANECILLO ANDALUZ

8 cucharadas de Molico
1¾ tazas de agua
3 cucharadas de Mantequilla
2 cucharadas azucar
5 tazas harina mas o menos
2 cucharaditas sal
1 pastilla levadura disuelta en
¼ taza de agua tibia
2 huevos bien batidos

Mezclar el Molico con el agua, batir bien con un batidor. Calentar la leche y añadir la mantequilla, azucar y sal; cuando ya este tibia añadir la levadura con 3 tazas de harina. Batir bien y dejar leudar hasta formar espuma. Agregar los huevos, 2½ tazas de harina y se amasa. Dejar alzar otra vez hasta que este de tamaño doble. Echar en una tabla encharinada y amasar hasta formar una pasta fina. Arrollar hasta dejarla ¼ pulgada de grosor, untar con mantequilla y azucar moreno, y enrollar como un pionono. Cortar ¾ pulgadas de ancho y untar los lados con mantequilla. Derretir 4 cucharadas de mantequilla, ¾ taza de azucar moreno, espolvorear con ½ taza de nuez picada en un molde. Pongase los rollos uno junto a otro y dejarlos alzar hasta que queden de tamaño doble. Ponerlo al horno por 25 minutos en fuego moderado (375°F). Servir con los lados hacia arriba.



TODOS GANAN EN ESTE CONCURSO! P1,900 DE PREMIOS EN METALICO

BOTELLA DE PERFUME GRATIS POR CADA LEMA SOMETIDO

1. Todos pueden tomar parte en este concurso excepto los empleados de Colgate-Palmolive-Peet Co.
2. Para tomar parte en el concurso, Piensese en un lema de no mas de 10 palabras para la pasta dentifrica "Colgate's Ribbon Dental Cream." Como ejemplo del lema que se requiere tomese el famoso: "Keep That Schoolgirl Complexion—Use Palmolive Soap."
3. Escriba cada lema en pliegos separados, con su nombre y direccion en cada pliego y con cada uno que se someta incluya el carton vacio de un tubo gigante de "Colgate's Ribbon Dental Cream," o 2 cartones vacios de tubo grande, o 4 cartones vacios de tubo mediano, u 8 cartones vacios del tamaño escolar de la misma pasta dentifrica: "Colgate's Ribbon Dental Cream."
4. Por cada pliego que se reciba con el respectivo numero de cartones vacios de "Colgate's Ribbon Dental Cream," enviaremos por correo al concursante, gratuitamente, un frasco de tamaño corriente de perfume Colgate de cualquiera de los siguientes olores: (1) Cashmere, (2) Gardenia, (3) Florient' o (4) Lirio del Valle. Todo concursante debera especificar el perfume deseado. Nos reservamos el derecho de sustituir el perfume requerido. No se aceptaran cambios.
5. El concurso empezara el dia 5 de Enero de 1936 y continuara por espacio de dieciseis semanas hasta la media noche del 25 de Abril de 1936. Para cada fin de semana de las dieciseis, o sean el 11, 18 y 25 de Enero, el 1, 8, 15, 22 y 29 de Febrero, el 7, 14, 21 y 28 de Marzo, y el 4, 11, 18 y 25 de Abril de 1936, los miembros del jurado escojeran de los lemas recibidos durante cada semana, los mejores 20 lemas sometidos a los que se adjudicaran un premio de ₱5.00 a cada uno. Con esto habra 20 ganadores de ₱5.00 cada semana de las dieciseis que durara el concurso o sea un total de ₱1,600 en metalico para premios semanales.
6. Inmediatamente despues del cierre del concurso el dia 25 de Abril de 1936, los miembros del jurado escojeran de entre los lemas sometidos por los 320 ganadores de los concursos semanales los tres mejores a los que se adjudicaran los grandes premios consistentes en: Primer Gran Premio ₱150.00, Segundo Gran Premio ₱100.00 y Tercer Gran Premio ₱50.00.
7. Los nombres de los vencedores en los concursos semanales, lo mismo que los ganadores de los Grandes Premios en metalico se anunciaran en todos los diarios y revistas tan pronto como lo decidan los miembros del jurado. A los vencedores se les enviara sus cheques correspondientes por correo.
8. Todo lema sometido sera juzgado por la claridad, sinceridad y adaptabilidad para uso en relacion con la crema dentifrica "Colgate's Ribbon Dental Cream." Todo concursante puede someter tantos lemas como pliegos acompañados del requerido numero de cartones vacios de "Colgate's Ribbon Dental Cream" desee enviar. Por cada pliego sometido se enviara, por correo, gratuitamente, un frasco de perfume Colgate.
9. Envien por correo, o traigan personalmente, sus lemas a las oficinas de Colgate-Palmolive-Peet Co., Apartado de Correos 2,700, o Calle Dasmariñas No. 58, Manila. Todo lema sometido en este concurso pasara a ser de la exclusiva propiedad de Colgate-Palmolive-Peet Co.
10. Los concursantes se comprometen a aceptar como final el fallo del jurado.

USTED OBTIENE 5 RESULTADOS

**Cepillando sus dientes con la Crema Dental Colgate en la forma Colgate**

POR LAS MAÑANAS y la noche cepille bien con Colgate's los dientes superiores de las encias para abajo. Los dientes inferiores de las encias para arriba. Luego enjuague su boca. Despues ponga un poquito de Colgate's en la lengua y tome otro sorbo de agua. Despues agite el agua en la boca. Fuerce el agua a traves de sus dientes. Luego enjuague otra vez con agua limpia. Es todo.

**He aquí los 5 resultados:**

Primero, sus dientes se vuelven bien limpios. Segundo, el ingrediente abrillantador de Colgate's, el mismo que usa su dentista, conserva su dentadura blanca y reluciente. Tercero, haciendo masage las encias suavemente mientras cepilla los dientes con Colgate's estimula las encias y las conserva sonrosadas y sanas.

Cuarto, Colgate's elimina la causa mas comun del mal aliento porque su espuma penetrante se introduce en los intersticios entre los dientes, disolviendo y lavando hacia fuera depositos de particulas alimenticias... dejando asi toda la boca limpia por completo.

Quinto, Colgate's deja su boca refrescada y con un buen aliento por su sabor de menta..



LIMPIA POR COMPLETO

ESTIMULA LAS ENCIAS

Corrige los Olores de la Boca

PERFUMA EL ALIENTO

Compre Hoy Su Tubo de COLGATE'S

174 EH

VISITE A SU DENTISTA POR LO MENOS DOS VECES AL AÑO

THANKS A MILLION

M.E.C.D. 2016

# LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

*Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del Pueblo Filipino.*

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"
*Directores Asociados*

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

*Miembro de la "Associated Press"*

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados

OFICINAS: Edificio TVT, Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775

Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York: 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

| | |
|---|---|
| En Manila—al mes | P1.50 |
| En el extranjero—al año | 40.00 |
| En Provincias: | |
| Al mes | 1.50 |
| Trimestre | 4.50 |
| Semestre | 8.00 |
| Un año | 15.00 |
| Sabatino—al año | 5.00 |

*(Pago estrictamente por adelantado)*


## NOTAS EDITORIALES

### BILIBID

SI se lleva a cabo el plan de trasladar la cárcel de Bilibid fuera de la capital, en Muntinglupa, el vetusto edificio de estilo feudal ya no proyectará su sombra siniestra sobre la ciudad de las luminarias nocturnas de los anuncios y de las vías céntricas, donde bullen el progreso y la vida social intensa. En el ambiente del campo, los presos, en medio de su condena, se sentirán más libres, podrán cultivar sus huertas, aislándose de los criminales empedernidos, y respirando un aire más puro.

Es un "nuisance" eso de que todas las tardes veamos un camión cargado de presos en camino para la ciudad murada de los "condenados".

### REFORMAS

LA decisión del Secretario Antonio de las Alas en el caso de los sellos conmemorativos emitidos por el gobierno, está produciendo excelentes resultados. Por de pronto, esas reformas que ahora se estan introduciendo en la oficina de correos tienden a restablecer la disciplina moral, y a mejorar la eficiencia del servicio.

El deseo de algunos de especular con los sellos conmemorativos, cuyo valor en el mercado sube considerablemente cuando se registra un acontecimiento histórico de gran importancia, quedará frustrado en el futuro, y refrenado de un modo saludable, con el castigo ejemplar que el Secretario de Comunicaciones y Obras Públicas ha impuesto a los culpables.

En modo alguno se debe permitir que dentro de una oficina del Estado haya especulación lucrativa a expensas del gobierno, o de los fondos públicos. El Secretario Alas se merece el aplauso público.

### NO RESISTIRA

HAY que hablar claro: un país como el nuestro, de muy escaso capital disponible, no podrá resistir el golpe de una especulación aventurada. El Commonwealth tiene la obligación de fomentar la inversión del capital en empresas legítimas, como política pública, pero no en aventuras. La lección de América es provechosa. Allí, la fiebre especulativa ha sido intensa antes de la gran crísis. Pero, América es un país de inmensos recursos y mejor entrenado para la especulación. Filipinas no. Sí aquí, las economías y los ahorros del individuo se evaporasen en esas mágicas aventuras, el golpe sería tremendo. Nuestra fuerza recuperativa no es ilimitada, o abundantísima como la de América.

El capital privado, producto de la acumulación por medio del ahorro, perdería la confianza, y nuestro Commonwealth sentiria sus efectos.

El Presidente Quezon de la Mancomunidad, está en lo cierto.

### UN FRACASO

LOS despachos de ayer y de este día ya dan por fracasada la conferencia de Londres sobre limitación de armamentos. Japón insiste en la igualdad de fuerzas navales, y no consiguiendo su propósito, se retira.

Actualmente existen tres naciones grandes en el mundo que reclaman la misma cosa: Alemania que se está preparando en secreto militarmente, según los franceses, para sostener su reclamación en el momento oportuno, de que se corrija la limitación o desigualdad que impone el Tratado de Versalles en cuanto a los armamentos, Italia que ya está guerreando por obtener una participación equitativa en el reparto de las colonias, y Japón que demanda tenazmente la igualdad naval entre su imperio, los Estados Unidos y la Gran Bretaña.

En cuanto a la parte de los despachos que se refieren a Filipinas, tenemos que tragar la píldora después de todo. Si queremos ser dueños de nuestro propio destino, tenemos que saber y aprender desde ahora a cuidarnos de nosotros mismos. Un pueblo que aspira a ser libre y soberano, y espera la ayuda de otros, o su protección, no debe soñar en ser independiente.

## Cambio de profesores con China y Japon

Extender al Japón y China el sistema de "intercambio de profesores" incluyendo a las más importantes univefsidades japonesas y chinas, es el plan que actualmente están considerando las autoridades de la Universidad de Filipinas.

Hasta hoy la Universidad del estado suele intercambiar miembros de su facultad con profesores de solo dos universidades, la Universidad de Michigan, en los Estados Unidos y la de Lingnan, en China.

Los fines que se persiguen con la extensión de este sistema de intercambio de profesores con las universidades de China y del Japón son los de cultivar mejor las relaciones culturales con las instituciones docentes orientales. Este plan cobró forma especialmente durante la última conferencia educativa oriental, en 1934, entre filipinos, chinos y japoneses.

Si se consigue llevar a cabo este plan, es muy posible que se adopte también el intercambio de estudiantes. Un profesor chino de la Universidad de Lingnan es probable que enseñe este año en el Colegio de Agricultura de Los Baños a cambio del profesor Ramón Espino que enseñó el año pasado en la Universidad de Lingnan. El Dr. Harland H. Bartlett profesor "de cambio" de la Universidad de Michigan, regresó a los Estados Unidos el mes pasado a la llegada aquí del Dr. José K. Santos, que enseñó en su lugar en la universidad americana.


REUMATISMO

DR. M. CASTILLO Y RECTO

CONSULTAS: 3—6 p. m.
226 Regidor, esq. Hidalgo, frente Iglesia de Quiapo. Tel. 2-50-54

NIÑOS
ESTOMAGO
MATRIZ

RESIDENCIA:
621 Gonzales, Ermita
Tel. 5-46-52


# AL TRAVES DE MIS GAFAS

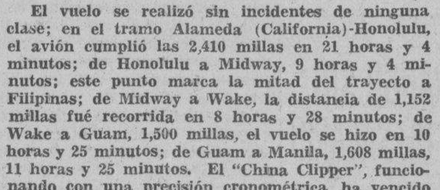
*Por Pedro Aunario*

## LA DOS RUTAS DEL FUTURO

Hay hechos y sucesos muy importantes que se pueden presentar con más elocuencia para los efectos de la realidad histórica, o del juicio que un hombre inteligente puede formar acerca de su significado para el futuro, con la sola publicación de los informes que se relacionan con tales acontecimientos. A veces, el trabajo de un escritor se concreta a esta función: exhibir informes sin grandes comentarios. Cada lector de estas líneas se encargará luego de hacer su propia gimnasia mental y sacar sus propias conclusiones de la lectura.

Os voy a presentar paralelamente, lectores amigos, y de un modo muy abreviado, porque no dispongo de espacio bastante en estas columnas para tanto, los dos relatos, el de Mr. Edwin C. Musick, capitán del "China Clipper", y el de Mr. Seiso Okura, piloto del "Daimai-Toinichi", tales como se han publicado en los periódicos de los Estados Unidos y del Japón.

### La "Ruta Número 14"




El vuelo se realizó sin incidentes de ninguna clase; en el tramo Alameda (California)-Honolulu, el avión cumplió las 2,410 millas en 21 horas y 4 minutos; de Honolulu a Midway, 9 horas y 4 minutos; este punto marca la mitad del trayecto a Filipinas; de Midway a Wake, la distancia de 1,152 millas fué recorrida en 8 horas y 28 minutos; de Wake a Guam, 1,500 millas, el vuelo se hizo en 10 horas y 25 minutos; de Guam a Manila, 1,608 millas, 11 horas y 25 minutos. El "China Clipper", funcionando con una precisión cronométrica, ha vencido la distancia de 12,800 kilómetros (8,000 millas) que separa a California de Manila. Considero que es perfectamente factible, dice el Capitán Musick, mantener el horario de este a oeste a través del Pacífico en esta línea aérea sobre la base de 60 horas de vuelo, partiendo de la bahía de San Francisco para acuatizar en Manila; el transporte marítimo más rápido que existe en la actualidad tarda 21 días. Con este viaje ha quedado oficialmente inaugurada la línea San Francisco de California-Manila, que de hoy en adelante se denominará prosaicamente la "Ruta Número 14".

### Del Capitan Musick al Japon

Abordo del "China Clipper" (vía San Francisco), Noviembre 28, a las 9 p. m.—Tres horas más, el "China Clipper" ya estará en Manila, y la primera serie de la conquista del tiempo y de las barreras del vasto Océano Pacifico que separan a los dos pueblos del Este y del Oeste, será un hecho consumado... Es la esperanza de todo el pueblo americano, en cuyo nombre saludamos al progresivo pueblo japonés, de que con esta empresa, las dos naciones se harán vecinas de hecho y en espíritu para la paz y la prosperidad del aérea del Pacifico.

* * *

Del Encargado de los Asuntos Extranjeros de la Embajada americana en Tokyo, en su felicitación a la empresa del periódico que patrocinó el vuelo...

"Quizás pueda yo expresar el orgullo excusable de que el vuelo memorable se haya realizado con un aeroplano del tipo americano".

* * *

Del comentario editorial del "Osaka Mainichi":

"El vuelo se emprende para explorar la via aérea aún inexplorada entre las Islas Filipinas y Japón, y contribuir a la obra de unir el mundo por medio de una red de caminos en el aire... Eventualmente, establecer un servicio aéreo entre ambos pueblos..."

### La Ruta de Tokyo a Manila

El monoplano "Lockheed Altair" (J-BAMC), portador de la misión de buena voluntad al Commonwealth Filipino, completó su viaje redondo entre Japón y Manila, aterrizando en el puerto aéreo internacional en Haneda a las 11:40 de la mañana del 26 de Noviembre de 1935; el aeroplano despegó del campo de parada en Osaka, a las 10 a. m.; los niños de las escuelas primarias del tercer grado, de Haneda cantaron un himno en honor a los aviadores, a su arribo; el "Lockheed Altair" se embarcó en una empresa que hace historia, saliendo de Haneda el 10 de Noviembre, con rumbo a Manila, a donde llegó el 12 del mismo mes, salvando la dstancia de 3,820 kilómetros en 14 horas y 43 minutos; el aeroplano estuvo amarrado durante cuatro dias en Manila esperando que mejorase el tiempo; el 20 de Noviembre remontó los aires para el viaje de vuelta, pero se encontró en el Canal de Bashi con un tifón que le obligó a volver a Manila; el 21 de Noviembre, saliendo del campo de aviación militar en Camp Nichols, a las 9:15 de la mañana, cruzó de nuevo el Canal de Bashi, para aterrizar en Taihoku, Formosa, a las 3:26 p. m. en medio de una ovación estruendosa. El vuelo total representa una recorrida de ida y vuelta con escalas de 6,040 kilómetros (4,608 millas), y se llevó a cabo sin ningun incidente.

Resumén asombroso de estos informes:

De California a Manila, 12,800 kilómetros, o sea 8,000 millas; 60 horas de vuelo partiendo de San Francisco.

De Tokyo a Manila, vuelo total (ida y vuelta) 7,640 kilómetros, o sea 4,608 millas en redondo.

Vuelo de Tokyo a Manila, 14 horas 43 minutos (tiempo aéreo); de Manila a Tokyo, 15 horas y 47 minutos con un tifón en el camino.

* * *

Dentro de algunos años, la mayoría de los mortales viajará en aeroplano y sentirá con mayor fuerza la influencia de la vecindad. ¿CUAL DE LAS DOS RUTAS AÉREAS JUGARA UN PAPEL IMPORTANTE EN NUESTRO FUTURO DESTINO?

## *No se han gastado cien mil pesos sino solo siete mil, dice Silayan*

Del fondo de millon de pesos consignados para las colonias agricolas de Mindanao, el ex-gobernador general Frank Murphy solo autorizo el gasto de P10,000 y no P100,000 contrario a la informacion dada por un diputado durante la discusion del bill que traspasa estos fondos para la construccion de caminos en Mindanao, de acuerdo con el Sr. Hilarion Silayan, jefe de la oficina de colonizacion del Departamento del Trabajo. Y de los P10,000 autorizados, solo se han gastado hasta fines de 1935 la cantidad de P7,000.

"Cierto diputado informo al diputado Confesor," segun el Sr. Silayan, "de que P100,000 se han gastado del P1,000,000 votados por la ley 4197. Esta informacion es erronea. Solo P10,000 fueron autorizados por el gobernador Murphy para gastos durante 1935, y de esta cantidad solo P7,000 fueron gastados hasta el final de 1935".

Una declaracion oficial firmada por el jefe contador de la oficina de colonizacion del departamento revela detalladamente que desde el 1 de junio al 30 de noviembre de 1935 que los gastos incurridos por las actividades de dicha oficina han sido:

| | |
|---|---|
| Salarios del personal | P2,570.16 |
| Gastos de viaje del personal | 1,366.79 |
| Telegramas | 329.00 |
| Otros trabajos (clasificacion de bosques) | 323.20 |
| Equipos y provisiones | 1,031.09 |
| Total | P5,301.09 |

A los gastos anteriormente citados se suman los gastos incurridos durante el mes de diciembre, como sigue:

| | |
|---|---|
| Salarios del personal | P 570.00 |
| Gastos de viaje del personal | 21.18 |
| Transportacion, express | 11.70 |
| Total | P 602.88 |

Al total de gastos ya hechos que montan a P5,903.97 el jefe contador Domingo F. Cadaing calcula que tendran que sumarse unos P1,000 por cuentas todavia no pagadas y que tendran que saldarse hasta el cierre oficial del año 1935 el 20 de enero de 1936.

Por su parte el Sr. Hilarion Silayan jefe de la division de colonizacion del departamento del trabajo explicando las actividades emprendidas por la oficina desde su organizacion y que dieron lugar a los gastos arriba ennumerados dice:

"El 26 de septiembre de 1935 el gobernador general Murphy en un endoso escrito aprobo la consignacion de P10,000.00 pedidos por este departamento para los gastos durante el año 1935 en las actividades en relacion con las disposiciones de la ley 4197. De esta suma P7,000.00 se han gastado. El departamento ha ejercido un cuidado maximo en los gastos limitando los mismos a las actividades que directamente beneficiaran los fines de la ley.

"Los trabajos realizados hasta ahora para poner en vigor las disposiciones de la ley 4197 son los siguientes:

1. Organizacion de la oficina de las colonias.
2. Medicion de diferentes localidades. Tres fueron definitamente recomendadas como adecuadas y merecieron la aprobacion de todos los buros del gobierno tal como requieren las disposiciones de la ley 4197 y son la Bansalan Settlement Site en Davao-Cotabato; la Tuganay Settlement Site en Tagum, Davao y Langkong Settlement Site en Cotabato-Lanao.
3. Las reglas y regulaciones que gobiernan el funcionamiento y las actividades de la oficina de las colonias fueron aprobadas por la oficina del gobernador general Murphy el 27 de septiembre de 1935.
4. El gobernador autorizo el gasto de P10,000.00 para 1935.
5. Pasos priliminares fueron dados para reclutar a los colonos mas deseables. Las solicitudes fueron recibidas y clasificadas.
6. El siguiente paso requerido por la ley antes de que pueda procederse a la colonizacion y que debia haberse comenzado en diciembre de 1935 es la medicion y subdivision y la proclamacion de las localidades abiertas para los colonos. Esto no se ha podido hacer por no haberse conseguido mas fondos debido a que la ley de la mancomunidad Num. 18 fue aprobada por la asamblea nacional y aprobada por el presidente de Filipinas.

El departamento del trabajo añadio que todos los datos referentes a los trabajos hechos para la colonizacion estan a todas horas a disposicion del publico.

## PAREDES NO QUIERE YA MAS DISCUSIONES

### Porque "ahora es menos político", declina contestar la crítica de Aquino

Diciendo que no quiere enzarzarse en una polemica con ninguno en visperas de su marcha, el Comisionado Residente Quintin Paredes que sale esta tarde a las 3 en el 'President Cleveland' para asumir su nuevo puesto, se nego a comentar la declaracion expedida ayer por el Diputado Benigno S. Aquino, en relacion con su discurso pronunciado en el banquete de despedida en su honor el jueves en el Plaza Hotel.

El Comisionado Paredes declaro que el no hara mas ninguna declaracion, pues todo lo que queria decir lo dijo ya en su discurso en el Plaza Hotel. "Mi puesto ahora es menos politico y mas de un practico hombre de negocios" dijo el Comisionado "y por esto no quiero hablar mas del asunto".

El Comisionado Paredes en su discurso en el Plaza Hotel, al enumerar varias pruebas para demostrar la determinacion de los filipinos a ser independientes, cito como algunas de ellas el rechazamiento de la ley HHC porque segun el no prometia la absoluta y completa independencia y la subsiguiente derrota aplastante del partido que abogaba por dicha ley.

El Diputado Aquino comentando esta parte del discurso la califico de totalmente desgraciada y muy desafortunada.

PILLÓ VD. UN RESFRIADO?

Si ha tenido Vd. la mala suerte de pescar un Resfriado, o Trancazo, o un Enfriamiento o si le molesta la Jaqueca, puede Vd. LIBRARSE EN POCAS HORAS DE TODO ELLO CON SOLO DIEZ CENTAVOS.

Compre Vd. un sobrecito de TABLETAS QUI-BROLAX de BOIE y vera Vd. que facilmente se dominan todas las molestias del Trancazo. Estas tabletas contienen todos los elementos necesarios para cortar la infeccion, desinfectar los intestinos y reducir la fiebre.

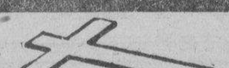
PREPARADAS EN FILIPINAS POR
BOTICA BOIE
Philippine American Drug Co.

Lo venden todas las Boticas en sobrecitos de un tratamiento por DIEZ CENTAVOS y en CAJAS PARA FAMILIA a P0.40.

QUI-BRO-LAX

Quinin. Brom., Phenoltal aa 0.04; Capsic., Caffein., Quin. Sulph. aa 0.006; Senna 0.03.





R. I. P.

Don AGUSTIN CUYUGAN

PROPIETARIO DE BAMBAN, TARLAC, FALLECIO A LAS 8:30 P. M. DEL VIERNES, A LA EDAD DE 73 AÑOS

Sus hijos, hijo politico, hermanos y nietos participan su muerte y ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones.

El Lunes, 13 de Enero, a las 7:30 a. m. se celebrara una misa de cuerpo presente en la Iglesia Catolica de Bamban, Tarlac, llevandose a cabo despues la conduccion del cadaver al Cementerio Catolico.

Manila, 11 de Enero, 1936.


## HABRA UN CENSO DE HACIENDAS DE RELIGIOSOS

### El Secretario Rodriguez lo preparara a petición del Presidente Quezon

De acuerdo con las instrucciones recibidas del Presidente Quezon, el Secretario de Agricultura y Comercio, Eulogio Rodriguez, ha dado ordenes para la formacion de un censo de todas las haciendas y propiedades pertenecientes a las corporaciones religiosas que el gobierno tiene el proposito de adquirir en compra para revenderlos en pequeños lotes a los actuales ocupantes.

La extension del tiempo que los actuales ocupantes llevan cultivando el terreno sera el factor determinante para establecer el derecho de los mismos para comprar la propiedad.

Para la debida formacion de este censo el Secretario ha llamado al servicio al Sr. Hilario Silayan, asignado temporalmente en el Departamento del Trabajo para hacerse cargo de la ejecucion de la ley sobre el establecimiento de colonias agricolas en los terrenos publicos. El Sr. Silayan ha recibido ordenes para encargarse de la formacion del censo.

En la conferencia que el Secretario Rodriguez tuvo ayer con los representantes de las corporaciones religiosas propietarias de las haciendas se sometio la definitiva proposicion del presidente para la compra de los terrenos y pidio que las corporaciones sometan el precio minimo que piden para dichas haciendas.

Los representantes prometieron contestar la proposicion dentro de diez dias.


¿HA HECHO VD. SU BALANCE?
Vendemos toda clase de libros para contabilidad
MANILA GRÁFICA, Inc.
Escolta No. 62


## El 31 se cierra el concurso del Congreso Eucaristico

El 31 del actual, se cierra definitivamente el Concurso sobre el himno oficial del XXXIII Congreso Eucarístico Internacional que tendrá lugar en Manila del 3 al 7 de Febrero de 1937, según anuncia el Comite de Publicidad.

Las bases segun el comité del Concurso sobre el himno, son las siguientes:

1.a La letra en verso debe estar en castellano o ingles.

2a. Debe estar escrita a maquinilla en una sola cara del papel y firmada con un seudónimo.

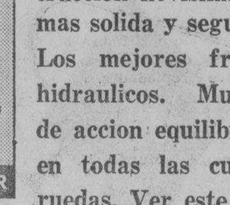
3a. Un sobrecito cerrado que contiene el verdadero nombre del autor debe incluirse en el sobre donde esta la composición sometida. Estos sobrecitos que contienen los nombres de los autores se mantendrán cerrados y estarán en poder del Reverendo Presidente del Comité Ejecutivo del Congreso Eucaristico Internacional de Manila.

Los miembros del jurado, juzgarán cada uno las composiciones y darán su decisión en votacion secreta. Una vez hecha la decision se identificará al ganador y se hará el anuncio al público.

El premio consistirá en P100 en metálico y una medalla de oro del Congreso Eucarístico.

Todas las composiciones deben enviarse a las Oficina del XXXIII Congreso Eucarístico Internacional, St. Rita's Hall, Taft, Ave., Manila.


Camas QUIROGA Fundidas



Las Mejores en Filipinas

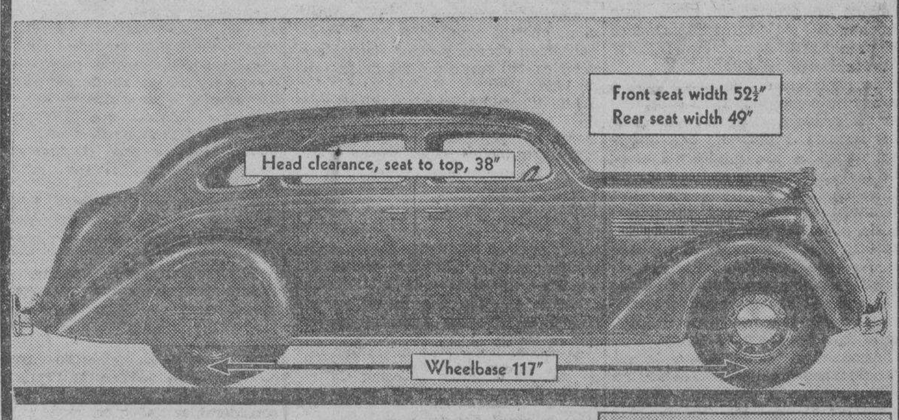
No Ladean Ni Se Aflojan



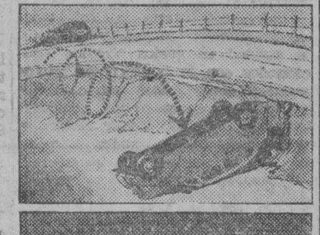
*Fabrica y Despacho:*
TANDUAY No. 220, MANILA.



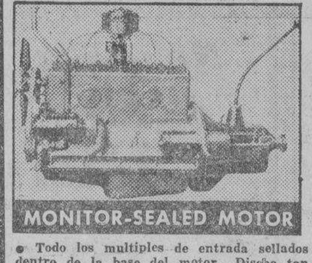
EL COCHE 100%!




El nuevo Nash "400" combina todas las buenas caracteristicas de todos los coches... ademas de muchas mejoras que los otros no tienen. Ningun otro automovil de igual o aproximado precio posee tantos adelantos que significan tanto en el funcionamiento y confort... Motor el mas sencillo y mas limpio que jamas se ha diseñado—asombroso en suavidad y economia...



Carroceria de construccion novisima, la mas solida y segura... Los mejores frenos hidraulicos. Muelles de accion equilibrada en todas las cuatro ruedas. Ver este modelo "400" no es bastante. Tiene Vd. que manejarlo!




● Todo los multiples de entrada sellados dentro de la base del motor. Diseño tan simplificado que varios centenares de piezas anteriormente necesarias se han eliminado por completo. Se ha ganado en fuerza. Se economiza en gasolina y aceite. Funcionamiento mas suave. Mayor duracion!

● El diagrama muestra el caso en que un modelo "400" es lanzado fuera del camino por otro coche. El camino olando hizo que el coche diera tres vueltas. La foto muestra como quedo el "400" con solo unas cuantas abolladuras. Esta carroceria significa seguridad.

ELEGANCIA "AEROFORM"... MOTOR "MONITOR - SEALED"... TAPA DEL MOTOR FACIL ABRIRSE... FRENOS SUPER HIDRAULICOS... TECHO DE ACERO, CARROCERIA TODA DE ACERO... MUELLES SINCRONIZADOS... PESO EQUILIBRADO... ASIENTOS EN EL CENTRO... ARRANQUE POR PEDAL DE EMBRAGUE.

NEW NASH "400"

NASH FIGURA A LA CABEZA EN EL MUNDO EN VALOR AUTOMOVILISTI

THE BACHRACH MOTOR CO., INC.
Port Area, Manila

D. O. M.

Don MIGUEL SIOJO Y LIBUNAO

Ex-Presidente Municipal y Ex-Juez de Paz de San Miguel, Bulacan.

*Fallecio en la madrugada del 9 del actual a la edad de 69 años y 9 meses.*

Sus desconsolados esposa, hijos, hermanos, hermanos politicos y demás parientes participan a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan eleven al Todopoderoso una oración por el eterno descanso del alma del finado.

El entierro tendrá lugar en San Miguel, Bulacan el Domingo, 12 del actual, a las 4 de la tarde, partiendo el cortejo fúnebre de la casa del difunto.

No se reparten esquelas. El duelo se despide en el cementerio.

San Miguel, Bulacan, 10 de Enero, 1936.


M.E.C.D. 2016

# Japon se opone a la neutralidad de Filipinas

## Con mayoria aplastante la camara aprueba el bill de la bonificacion a veteranos

### Si el Senado aprueba la medida y opone su veto Roosevelt, se cree que el veto será tumbado por el Congreso

*(De la "Associated Press")*

Washington, 10 de enero.—Por una mayoria aplastante, 366 contra 59 votos, la cámara de representantes ha aprobado este dia el bill de la bonificación efectiva y lo ha enviado al Senado.

El bill, que va a costar, según calculos, al gobierno de $1,000,000,000 a $2,000,000,000, contiene estas cuatro clausulas:

Pago inmediato en efectivo de los certificados de servicio a unos 3,500,000 veteranos de la guerra mundial;

Reembolso del interes de los emprestitos hechos a los veteranos a base de sus certificados;

Cancelación de los intereses por devengar; y

La opción de que los veteranos puedan retener los certificados hasta la fecha original del vencimiento en 1945, cobrando en el entretanto interes a un tipo de tres por ciento.

La camara ha despejado el camino para la votación final desbaratando un esfuerzo ultimo de los republicanos que querian enmendar la medida, requiriendo el pago de los bonos con los fondos de socorro no gastados. El representante Allen T. Treadway, republicano, de Massachusetts, propuso que el bill fuera devuelto al Comite de Medios y Arbitrios, con instrucciones de insertar la clausula del pago con los fondos de socorro. La proposición fue derrotada en una votación a viva voz, por 319 contra 89.

La votación tuvo lugar ante las galerias atestadas de publico.

El presidente del comité de Hacienda del Senado Pat Harrison, demócrata, de Mississippi, ha prometido someter pronto a consideración la medida. A menos que la presión en favor del bill de la cámara sea tanta, probablemente el comite senatorial enmendara el bill o aprobara otro suyo; menos liberal, comprendiendo que el Presidente Roosevelt esta opuesto al pago completo de los bonos en estos momentos.

El senador Joseph T. Robinson, democrata, de Arkansas, ha conferenciado durante el dia con el Presidente, y se cree que ha llamado la atención del ejecutivo hacia la actitud de varios circulos relacionados con la bonificación, cuyos representantes han estado conferenciando secretamente durante varios dias. El senador Robinson confia en que se podra aprobar un bill que cuente con la sanción del Presidente.

**Si hay veto, se cree que será tumbado**

*(De la Agencia Reuter)*

Washington, 10 de enero.—Por 355 votos contra 59, la Camara de Representantes ha aprobado este dia el bill de la bonificación de los veteranos, autorizando el pago inmediato de los bonos de guerra a unos 3,500,000 ex-soldados, a un costo calculado de $1,000,000,000 a $2,000,000,000.

Si el Senado aprueba la medida, el Presidente podría vetarla, en cuyo caso se cree que el Congreso tumbara el veto.

Los sostenedores del bill en la camara incluian republicanos y demócratas por igual.

La medida no mencionaba como se recaudaran los fondos necesarios para pagar los bonos. Los inflacionistas en el congreso apoyan el bill para forzar el pago de los bonos mediante la emisión de la previa medida contra las enormes reserves de oro del Tesoro.

La votación en la camara ha excedido de las dos terceras partes necesarias para su aprobación por encima del veto presidencial.

## Otra vez se pospone el vuelo del China Clipper

*(De la "Associated Press")*

Alameda, California, 10 de enero.—Otra vez se ha pospuesto el segundo vuelo trans-pacifico del "China Clipper".

Las autoridades de la Pan American Airways han declarado que, aunque ya estan terminadas las reparaciones del enorme hidroavion que ha sido el primero en conquistar los espacios transpacificos hasta Manila, el mal tiempo impide que pueda efectuar un vuelo de ensayo, preliminar a la

**Libros en Blanco**
para contabilidad
y Efectos de Oficina
Manila Book Co.
121 Escolta

## UN HURACAN MATA A 16 EN INGLATERRA

### Treinta y seis muertes en un terremoto destructor en Colombia

*(De la Agencia Reuter)*

Londres, 10 de enero.— Dieciseis personas han perdido sus vidas a causa de un terrible huracán que ha asolado las Islas Británicas anoche y esta mañana, dejando a su paso ruinas y escombros.

La velocidad del viento llegó a 88 millas por hora, derribando postes telefónicos y telegráficos y causando extensas inundaciones en toda Inglaterra.

Toda la fuerza del ventarrón se descargó en el Mar de Irlanda y en la costa de Gales. donde se dice que llegó a una velocidad de 100 millas por hora. Varias embarcaciones costeras fueron cogidas por el temporal.

El **Bradda**, una embarcación de carga de 200 toneladas, naufragó a la entrada del puerto de Mersey, desapareciendo cinco de los seis tripulantes. El único superviviente nadó dos millas en medio de un mar alborotado para ganar la orilla.

El servicio de comunicación en todo el país ha sufrido grandes entorpecimientos, y en el área de Londres 59 puestos telefónicos dejaron de funcionar.

Las inundaciones que recientemente habían amainado volvieron a agravarse durante el temporal, acompañado de lluvias torrenciales. El Tamesis alcanzó una altura alarmante. El Severn salió de madre, anegando las regiones circundantes, y causando grandes destrozos en el ganado de los campos vecinos. Muchos campesinos lucharon, con el agua hasta la cintura, para salvar cabras y cerdos. Más de 150 animales perecieron ahogados en Gloucestershire, mientras que 2.000 gallinas de Lydd, en Kent, fueron quemadas durante una conflagración causada por una lámpara que el ventarrón tumbó.

El puente levadizo Menai, la única línea de comunicación para el tráfico de carreteras entre la isla de Anglesey y el continente, ha tenido que cerrarse por haberse dislocado el eje en que se asentaba la rampa del puente. Veintenas de automóviles quedaron abandonadas en la isla.

Mientras tanto, de varios puntos de Europa se reciben informes de que los fuertes vientos han causado considerables daños en vidas y propiedades.

De París comunican que las inundaciones en Francia están aumentando y que el gobierno desea pedir al parlamento que vote un fondo para socorro a los damnificados hasta miles de libras.

Colonia, en Alemania, ha sido azotada particularmente por un temporal muy severo esta tarde. Cuatro personas murieron en Dusseldorf y 30 resultaron gravemente heridas, al desmoronarse dos fábricas y un soportal de máquinas ferroviarias. Muchas personas salieron heridas y 250 quedaron sin hogar en otros pueblos del Rhin, como resultado de todo.

*(De la "Associated Press")*

Bogota, 10 de enero.—Despachos del distrito Naruno, de Colombia, dicen este día que anoche un fuerte terremoto destruyó tres aldeas, sepultó a varios centenares de personas y causó por lo menos 36 muertes. Los informes dicen que los corrimientos de tierra causaron grandes destrozos temiéndose un gran número de muertes.

Una gran área con una población densa, ha sido afectada por el temblor. Las líneas de comunicación en la región azotada han sido destruídas.

Un informe dice que el villorio de Lachorrera ha sido borrado por un enorme alud de tierra ,creyéndose que más de 200 personas han sido enterradas bajo los escombros.

## FUEGO EN DOS BUQUES EN PLENA ALTA MAR

### Se incendian en medio de un temporal severo; parece que van a naufragar

*(Servicio Transoceanico)*
*Exclusivo a "La Vanguardia"*

Paris, 10 de enero.—El vapor sueco **Sumatra** y otro de matricula desconocida estan incendiandose, el primero frente a Ouessant en la costa de Francia y el segundo en el Mar del Norte. Parece que los dos barcos van a naufragar, pues en estos instantes esta desfogando un temporal muy severo en la costa occidental francesa.

El **Sumatra** trata de llegar a Cherbourg, mientras la tripulacion esta combatiendo el fuego. Segun mensajes inalambricos, el otro barco en el Mar del Norte tambien va a desaparecer entre las aguas.

Los mismos despachos aseguran que los barcos de las inmediaciones han alterado su rumbo para ir a la escena y prestar su ayuda a los dos vapores que se estan quemando.

### *El Principe Don Juan y su esposa, en Shanghai*

*(De la "Associated Press")*

Paris, 10 de Enero.—Los centros realistas españoles de esta capital han dado cuenta este dia de que el principe de Asturias Don Juan, y su esposa llegaron a Shanghai ayer.

La esposa va a dar a luz dentro de poco.

Los ilustres viajeros estan viajando alrededor del mundo.

larga jornada. El casco y el tanque de gas de la maquina fueron averiados al chocar contra un objeto sumergido en la Bahia de San Francisco.

La primera fecha anunciada del despegue del Clipper era el 22 de diciembre, pero por sucesivos contratiempos, el vuelo ha estado aplazandose una y otra vez.

¿HA HECHO VD. SU BALANCE?
Vendemos toda clase de libros para contabilidad
MANILA GRAFICA, Inc.
Escolta No. 62

## Informacion Cablegrafica de todas partes del mundo

### RUSIA

**Millones y millones de libros de Stalin, vendidos**

*(De la Agencia Reuter)*

Moscu, 9 de Enero.—Las obras publicadas de Jose Stalin, el dictador de la Rusia Soviet, han llegado a una circulacion total de 115,940,000 volumenes. Escritos durante un periodo de quince años, se han publicado bajo 160 diferentes titulos en 75 lenguajes de varias nacionalidades de la U.S.S.R.

Su libro 'Problemas de Leninismo', publicado en 17 lenguajes, ha sido reimpreso diez veces, alcanzado su circulacion total 8,340,000 volumenes.

"Los Resultados del Primer Plan Quinquenal" ha llegado casi a 6,000,000 de ejemplares.

### INGLATERRA

**Un Castillo de hace 700 años sera confiscado**

*(De la Agencia Reuter)*

Londres, 10 de Enero.—El Castillo de Kenilworth, un edificio de 700 años de edad, dado a Simon de Montford por Enrique III, sera confiscado en breve por las autoridades locales de Kenilworth, para ser conservado como un monumento nacional, segun se ha revelado este dia.

El castillo, que desempeña un papel importante en la historia de Inglaterra, es propiedad de Lord Clarendon, gobernador general de Sud-africa, y parece que las negociaciones para el traspaso estan a punto de perfeccionarse.

### CUBA

**Seis bombas estallan durante los elecciones**

*(De la "Associated Press")*

Habana, 10 de Enero.—Seis bombas estallaron durante las elecciones nacionales de Cuba, resultando heridas por lo menos ocho personas. 2,000,000 de votantes fueron a las urnas para elegir al Presidente y a otros funcionarios del gobierno.

Los candidatos presidenciales son Miguel Mariano Gomez, hijo de un ex-presidente, sostenido por los nacionalistas liberales, y los marianistas; el general Mario Menocal, expresidente, y Carlos Manuel de Cespedes, que ha sido presidente provisional inmediatamente despues de la caida de Machado.

## CADA VEZ MENOS ESPERANZAS HAY POR HAUPTMANN

### El Tribunal se reune hoy para decidir si se le debe de indultar o no

*(De la "Associated Press")*

Trenton, N. J., 10 de enero.—La insistencia de Bruno Richard Hauptmann en que nada nuevo tiene que decir sobre el secuestro y asesinato del niño Charles A. Lindbergh, ha mermado sus esperanzas de salvarse de la silla electrica, segun declaracion hecha este dia por el gobernador Harold G. Hoffman.

El Tribunal de Indultos del estado va a reunirse mañana para examinar la apelacion de clemencia del reo. El gobernador ha declarado que dudaba que el Tribunal, de que es uno de los miembros, fuera a la misma penitenciaria, donde Hauptmann esta encerrado en una celda de la muerte, para oir el informe personal del carpintero extranjero.

El gobernador ha dado cuenta de que un experto en caligrafia le habia informado de que era de opinion que el que redacto una carta firmada "J. J. Faulkner", declarando inocente a Hauptmaan, ha sido la misma persona que firmo un papel de deposito bancario de $2,980 del dinero del rescate de Lindbergh en 1933. El gobernador dijo que esto vendria a indicar que "algun otro que no es Hauptmann tenia en su poder alguna cantidad del dinero total del rescate".

El gobernador rehuso decir si tenia pruebas que justificasen la conmutacion de la pena de Hauptmann, en el caso de que el Tribunal de Indultos le denegase la clemencia que solicita.

Hauptmann ha sido condenado a morir el 17 de Enero.

### Agencia contra la usura en Nicaragua

JUAN B. SACASA
*Presidente de Nicaragua*

*(De la Agencia Reuter)*

Managua, Nicaragua, 9 de enero.—El Presidente de Nicaragua, señor Juan B. Sacasa, acaba de abrir aqui una agencia de prestamos del gobierno.

Esta es la primera agencia de tal clase en Nicaragua y se ha llamado Monte de Piedad.

Se dice que un establecimiento asi, controlado por el gobierno, ayudara grandemente a proteger a los pobres contra la explotacion de "los tiburones de la usura."

## LA CONSIDERA HUMILLANTE A LOS FILIPINOS

*(De la "Associated Press")*

Tokio, 10 de enero.—Un portavoz de la oficina del Exterior ha dado a entender este día enérgicamente que Japón está opuesto a todo pacto en el Pacífico que garantice la independencia de Filipinas.

Aunque sin mencionar Filipinas de una manera especifica, el portavoz dijo que "el gobierno japonés renuncia a la idea de que las grandes potencias concluyan convenios garantizando la libertad, integridad o neutralidad de otra nación. Tales convenios son humillantes para la nación que se ha de beneficiar, según se supone".

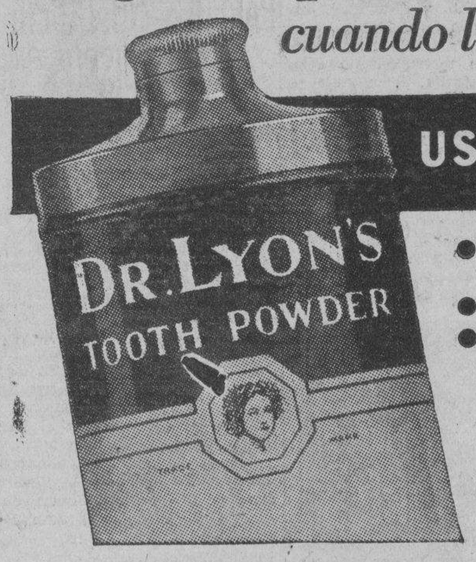
El portavoz no quiso decir definitivamente si Japón sería parte de un pacto que protegiera a Filipinas.

Expresando el disfavor del Japón respecto al tratado de las nueve potencias, que garantizaba la independencia e integridad de China, el portavoz declaró que ello ha relegado a China a un "status humillante".

El portavoz admitió que si los filipinos, de aquí a diez años en que obtendrán la independencia completa, aprobaban un tratado internacional garantizando su libertad, "ello podría alterar la actitud del Japón, pero no creemos que Filipinas aspire a tales seguridades. Cuando sea independiente, podrá defenderse y vivir por sí sola".

"YA ESTA AQUI! El Polvo Dentifrico mas economico y de Fama Mundial... obtenible ahora en Filipinas"

Haga lo que su Dentista hace cuando le limpia los dientes




USE POLVO

- 100% de propiedades limpiadoras
- Exento de arena o piedra pómez
- Dura más — cuesta menos

LOS dentistas en todas partes recomiendan el Polvo Dentífrico del Doctor Lyon.

Porque está exento de arena o piedra pómez, el Polvo Dentífrico del Doctor Lyon no raya ni perjudica el esmalte más suave.

Pruebe hoy mismo el Polvo Dentífrico del Doctor Lyon y verá por qué miles de personas diariamente están adoptando este dentífrico. PIDALO A SU BOTICARIO!

EL POLVO LIMPIA Y BLANQUEA LOS DIENTES MUCHO MEJOR

No resulta descuidar LA VISTA

Es una economía mal entendida demorar su visita al optico — particularmente cuando sus ojos pueden ser examinados y provistos de gafas adecuadamente.

Visitenos hoy para un EXAMEN DE LOS OJOS GRATIS

Estilos Modernistas a Precios Bajos

CLARK & Co. SCIENTIFIC OPTICIANS MANILA. 8094 ESCOLTA P.I. MASONIC TEMPLE

¡MEJOR SABOR OBTIENE V. POR SU DINERO CON ESTA MEZCLA DE CAFÉS SELECTOS!

*Cada centavo de su costo significa mejor sabor*

Si cada centavo que Vd. gasta en café le proporciona un sabor más rico ¿verdad, que es dinero bien empleado? Eso es lo que se obtiene con el café Chase & Sanborn.

Podemos ofrecer este popularísimo café a un precio razonable debido a la gran cantidad de cafés selectos que compramos.

El Café Chase & Sanborn es una mezcla de los mejores cafés mas escogidos. Compre una lata y verá que su gasto le habrá proporcionado un café de sabor más exquisito.

La gran noticia del año!

El Mejor y el más Economico Hermoseador de Autos!

YCO abrillantador para autos

Esta cera, esta preparada cientificamente por expertos de nuestra fábrica de pintura especialmente para los tropicos, utilizando los mejores ingredientes tropicales.

*Para dar un brillo magnifico y duradero a su coche, procure usar este abrillantador que hermosea y protege su pulimento, conservandolo como nuevo. Insista en pedir Yco Auto Polish, el mejor y el más económico de los mejores abrillantadores!*

ELIZALDE PAINT & OIL FACTORY, INC.
Gerentes Generales
ELIZALDE & CO., INC.
Muelle de la Industria, Manila
Tel. 2-27-92 Apartado 121

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

THANKS A MILLION

M.E.C.D. 2016

# Los "Braves" de Honolulu llegaran el 15 de febrero

## EL TORNEO JR. DE NATACION ESTA TARDE

**Cinco eventos de prueba y un evento final señalado en el programa.—Siete equipos en las competiciones**

Esta tarde a las cuatro, en el tanque de natación del Jose Rizal Memorial Field comenzara el torneo nacional junior de natación bajo los auspicios de la P. I. Swimming Association con un total de cinco eventos de prueba y un evento final.

Siete equipos se disputaran la supremacia en estos encuentros a saber, La Salle, Far Eastern University, Trade School, Laguna high, Malate Catholic School y la Pagsanjan Academy.

A continuación va la lista de jugadores y sus respectivos eventos:

200 metros Breaststroke: Pruebas (2 ang pipiliin)

Primer heat—D. Bonus, F. E. U. T.; Ricardo Garcia, La Salle; R. Aguilar, F.E.U.H.; Sumulong, U. P. H.; F. Aurelio, Trade School; Pedro Galvez, Laguna High.

Segundo heat—Alfredo Garcia, La Salle; C. Ebreu, F.E.U.H.; Galang, U.P.H.; E. Acuña, Trade School; E. Bernardino, Trade School; Jose Taiño, Laguna High.

Tercer heat—F. Uy, La Salle; J. Manluñgat, F.E.U.H.; Ernesto Garcia, La Salle; Go, U. P. High; P. Gonzales, Trade School; J. Cresco, Malate Catholic School.

400 metros Free Style: Pruebas (3 ang pipiliin)

Primer heat—E. Palileo, Laguna High; J. de Leon, F.E.U.H.; F. Aljive, F.E.U.H.; Clevia Squillantini, La Salle; F. Ararar, Trade School; Tomas Bonifacio, Malate Catholic School.

Segundo heat—Dominador Bacia, Malate Catholic school; Carlos Polveresa, F.E.U.H.; A. de la Rama, F.E.U.H.; Antonio Sison, La Salle; F. Andravado, Trade School; Benjamin del Mundo, Trade School.

100 metros Free Style: Pruebas (3 ang pipiliin)

Primer heat—Juan Fernandez, F. E.U.H.; H. Gomez, U.P.H.; F. Buencamino, La Salle; Cato, U.P.H.; O. Chavez, F.E.U.H.; F. Andravado, Trade School; Ruel Fernandez, Laguna High; Serafin Villanueva, Pagsanjan Academy.

Segundo heat—E. Palileo, Laguna High; Damaso Garcia, La Salle; Muños, U.P.H.; C. Morelos, F.E.U.H.; I. Velasco, Laguna High; L. Bautista, Trade School; Q. Gomez, Ateneo.

1500 metros Free Style: Pruebas (3 ang pipiliin)

Primer heat—C. Polvorosa, F.E.U.H.; L. Bautista, Trade School; G. Bacosa, Laguna High; J. de Leon, F.E.U.H.; Alfredo Besugo Garcia, La Salle.

Segundo heat—A. Sison, La Salle; Hilario Cortez, F.E.U.H.; F. Aralar, Trade School; P. Lavadia, Laguna High; F. Buencamino, La Salle.

100 metros Back Stroke: Pruebas (3 ang pipiliin)

Ricardo Benitez, Laguna High; C Trinidad, F.E.U.H.; J. Soler, La Salle; Uwewaki, U.P.H.; F. Ortigas, F.E.U.H.

Segundo heat—Antonio Hutchison, F.E.U.H.; Chanco, U.P.H.; F. de Leon, Trade School; Aristides Garcia, F.E.U.H.; Eduardo Abaya, Laguna High.

4 x 200 metros Relay: Final

La Salle—A. Garcia, D. Garcia, R. Garcia, A. Sison, F. Buencamino, C. Squillantini.

U. P. High—Muñoz, Cato, H. Gomez, Chanco.

Trade School—F. Andravado, E. Bautista, F. de Leon; F. Aralar, E. Acuña, F. Aurelio, P. Gonzalo, F. Bernardino.

F.E.U.H.—J. Fernandez, J. de Leon, R. Aljive, A. Hutchinson.

Laguna High School—R. Benitez, Ruel Fernandez, P. Lavadia, E. Palileo, I. Velasco.

## El partido final por la Copa Wood se jugara mañana

Mañana, a las cuatro de la tarde, en el campo del Manila Polo Club se jugara el partido final por la Copa Leonard Wood entre los equipos de alto handicap, de dicho club y del Department Headquarters.

El equipo del club esta compuesto por los hermanos Elizalde y saldra decidido a ganarse el partido. El Department Headquarters, por otra parte, no es manco y promete a su vez adjudicarse el tan codiciado trofeo.

De todos modos, se anticipa un partido digno de ser presenciado.

## TENNIS ENTRE COLEGIOS, EL 14 DE ENERO

**Representantes de colegios y Universidades locales participaran en el torneo.—Gavia debutara al dia siguiente**

El campeonato inter-colegial de tennis de 1936, bajo los auspicios de la Philippine Island Lawn Tennis Association se inaugurará el martes por la tarde, 14 de enero en las canchas del José Rizal Memorial Field con un total de 12 jugadores en la lista de participantes.

J. Hotchkiss, el tennista que causó una sensación en el reciente torneo metropolitano de tennis se verá en el rimer día de competiciones, frente a Eduardo Diy de la Universidad Nacional. Hotchkiss representa a la Universidad de Filipinas.

En los otros partidos del primer día, Leodegario Polintan de la Far Eastern University, se verá con J. Dacio, del colegio de San Juan de Letrán mientras que B. Roxas de la Universidad de Sto. Tomás medirá fuerzas con V. D. Pacis, otro representante de Letrán. S. Barceión, de la U. P. jugará contra J. Abesamis del Ateneo.

Todos estos encuentros comenzarán simultáneamente a las 4 de la tarde.

Leonardo Gavia, campeón nacional, representando a la Universidad de Sto. Tomás hará su debut al día siguiente, cuando mida fuerzas con Guillermo Lumain de la Far Eastern. El torneo entre mujeres comenzará también el 14 de enero.

El programa:

(Hombres)

Enero 14—4 p. m.

J. Abesamis, Ateneo vs. S. Barcelon, U.P.

E. Diy, N.U. vs. J. Hotchkiss, U.P.

L. Polintan, F.E.U. vs. J. Dacio, Letran

V. L. Pacis, Letran vs. B. Roxas, Santo Tomas

Enero 15—4 p. m.

L. Gavia, Santo Tomas vs. G. Lumain, F.E.U.

P. Miclat, Ateneo vs. R. Diaz, N.U.

(Mujeres)

Enero 14—4 p. m.

Srta. Mayo Tayag, U. P. vs. Srta. Felisa Jimenez, P.W.U.

Miss Maria Cadsawan, U.P. vs Miss Ester Misa, P.W.U.

Enero 16—4 p. m.

Srta. Mayo Tayag, U.P. vs. Srta. Maria Cadsawan, U.P.

Srta. Ester Misa, P.W.U. vs. Srta. Felisa Jimenez, P.W.U.

Enero 18—4 p. m.

Srta. Mayo Tayag, U.P. vs. Srta. Ester Misa, P.W.U.

Srta. Felisa Jimenez, P.W.U. vs. Srta. Maria Cadsawan, U.P.

## Participan en el torneo de Indoor Baseball

*He aqui el equipo femenino de indoor baseball de la Mabini Elementary School que actualmente esta compitiendo en la clase D del torneo junior de indoor baseball. Sentadas en primera fila, de izquierda a derecha: Concordia David, Crisanta Santos, Patrocinia Francisco; segunda fila: Laureano Yumol, scorer; Srta. Aurora Orlino, chaperon; Jose G. Trinidad, manager; Aniceta Orlino. De pie: Purificacion Villanueva, Abundia Sta. Ana, Crispina Coloma, Conchita Muñoz, Natividad Guinto, Manuela Lardizabal, y Nievcs Valdez.*

## Buenos tennistas vendran a Manila

D. Thompson y Harry Hassett los tennistas australianos que competiran en el torneo internacional de Filipinas que se celebrara los dias 11 al 13 de Febrero en el Jose Rizal Memorial Field figuran entre los mejores jugadores de Australia.

En la lista de clasificaciones de 1935 Thompson fue colocado sobre Cummings, quien derroto a Henry Cochet, el famoso tennista frances, en su primer partido en Australia, por los recuentos finales de 7-5, 8-6, 7-5. Dos dias despues, sin embargo, Cochet se desquito venciendo a su vez a Cummings, por 6-4, 6-3, 6-2.

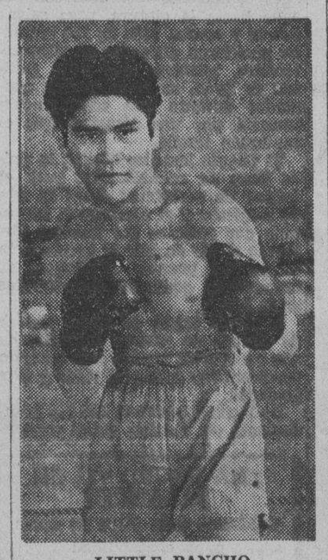
Thompson vencio a Owin por 6-0, 3-6, 6-2 en los encuentros finales entre New South Wales y Victoria. Emparejado con A. F. Quist el nuevo campeon de South Wales, perdieron el campeonato en manos de Vivan McGrath y Crawford, los jugadores por la Copa Davis.

Thompson era finalista en el reciente torneo metropolitano celebrado en Australia.

Harry Hassett vencio a Harry Hopman, substituo por la Copa Davis y clasificado como el No. 6 de Australia por los recuentos de 6-4, 6-4.

## Little Pancho vs. Joe Mendiola

JOE MENDIOLA



LITTLE PANCHO

Al fin, despues de muchas discusiones y vacilaciones, se ha llegado a un acuerdo en cuanto al tan comentado encuentro entre Little Pancho, el campeon bantam del Oriente y Joe Mendiola el batangueño de puños de dinamita. El encuentro ha sido arreglado por el promoter Limjengco y se llevara a cabo el sabado, 18 de enero en el estadio de tennis del Jose Rizal Memorial Field.

La controversia en cuanto a las condiciones de la pelea, que ponia en peligro de fracasar las negociaciones quedaron al fin zanjadas en una reunión celebrada entre ambas partes en el despacho del promoter Limjengco.

Mendiola ha aceptado la condición de bajar a 118 libras para verse con Pancho y se ha comprometido ademas a pagar una indemnización de 100 pesos por cada media libra de exceso en caso de que rebajase el limite de 118 cuando a las 2 de la tarde del dia detalles del contrato pero inmediade la pelea sea pesado oficialmente. Ambas partes se han comprometido tambien a pagar una indemnización de P1,000 a la empresa en caso de que no puedan satisfacer el contrato firmado por ellos, a menos que el no cumplimiento se deba a alguna enfermedad.

Mendiola estuvo en Manila estos ultimos dias para ultimar todos los tamente despues regreso a Batangas en donde comenzara a entrenarse para su proximo encuentro. Se preparara en un nuevo gimnasio, suyo propio, que ha mandado construir en su provincia.

Pancho, por otra parte, ha comenzado a entrenarse ligeramente en el Zorrilla y la semana que viene dara comienzo a una verdadera preparación.

## Las negociaciones par la invasion terminadas jugaran al dia siguient

Las negociaciones con el nueve de baseball Hono Braves han quedado ya satisfactoriamente zanjadas una invasion en Manila y el equipo es esperado en M la el 15 de febrero, segun ha informado hoy el Dr. A to Tupaz, presidente de la P. I. Baseball Association.

El primer partido del equipo visitante contra uno nuestros mejores nueves, tendra lugar al dia siguiente su arribo. Los equipos que han sido seleccionados encontrarse con los invasores son, Calamba, Sto. Tomás equipo selección de la Manila Bay Amateur Baseball L gue, un equipo de la Marina y posiblemente un nueve Scouts. Se jugaran ocho partidos.

**Estado de equipos**

| | G. | P. | Pct. |
|---|---|---|---|
| Calamba | 8 | 1 | .889 |
| Sto. Tomas | 8 | 1 | .889 |
| U. P. | 5 | 4 | .556 |
| Education | 4 | 5 | .444 |
| Constabulary | 1 | 7 | .125 |

**Juegos para mañana**

En Rizal Field

2:00 p.m.—Constabulary vs. Education

3:30 p.m.—Sto. Tomas vs. U. P.

En Canlubang—National Univ. vs. Calamba.

El fuerte equipo de Sto. Tomás logro empatar con el nueve de Calamba por el primer puesto de la actual liga de baseball de la Manila Bay cuando ayer tarde en uno de los ultimos partidos de la primera mitad de la serie vencio por el recuento final de 5-2 al equipo de Enseñanza.

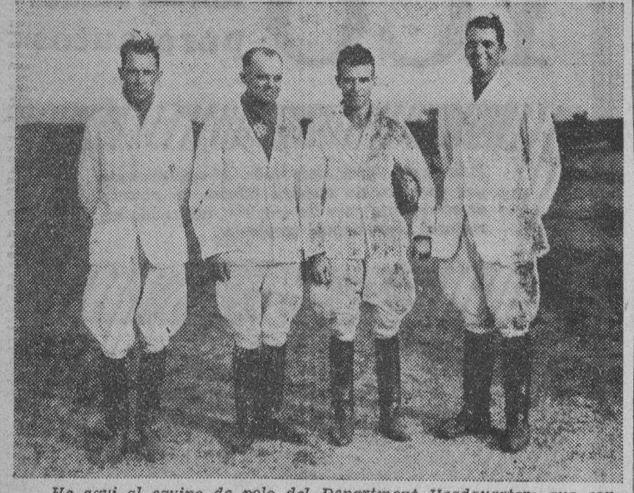
En vista de que mañana, co ultimos tres partidos señalado el programa, terminara la pr mitad, es casi seguro que la se da mitad comenzara con un e entre los dos contendientes fuertes.

Santo Tomas se vera mañana uno de los encuentros en el Field, con el nueve de la Uni dad de Filipinas y aunque la Universidad Pontificia tiene das las probabilidades de ve el partido, sin embargo, pro ser muy reñido e interesante.

Por otra parte, Calamba esta gura de vencer mañana cuand vea con el nueve de la Univ dad Nacional, en el campo de primeros, en Canlubang.

El juego de ayer fue suma te interesante y los pitchers M rro y Obille, de Santa Tomas y señanza respectivamente se p ron bien. Fueron habilmente dados por sus compañeros de e po.

## Ganan la Copa Langhorne



*He aqui al equipo de polo del Department Headquarters que con su victoria sobre el 26 de caballeria se ha vuelto a adjudicar este año la Copa Langhorne. De izquierda a derecha: Ten. A. W. Kissner, Ten. J. F. Hill, Capitan W. W. O'Connor, y Ten. J. F. R. Seitz.*

## Un nuevo astro de la danza aparece en el Metropolitano

Los que han presenciado "Here's to Romance" en el Metropolitan Theatre, se sintieron entusiasmados ante la aparicion de un nuevo 'star' de la danza, Vicente Escudero, un danzarin gitano-español.

Escudero gano el aplauso de Hollywood, cuando dio un concierto de danzas, en el Vine Street Theatre en los Angeles, poco antes de completarse la pelicula "Here's to Romance".

Toda la colonia peliculera estuvo casi presente en total cuando Escudero y su pareja Carmetia, ejecutaron entre otros, la danza que ahora interpretan en "Here's to Romance".

Escudero es uno de los que interpretan un papel en la caracterización de esta cinta "Here's to Romance". Nino Martini, un astro de la opera tambien hace su debut en esta cinta. Con los dos colaboran Mme. Ernestine Schumann-Heink y Maria Gambarelli, primera bailarina de la Compañia de Opera Metropolitana de Nueva York.

Genevieve Tobin y Anita Louise, son las que desempeñan los papeles principales femeninos en esta encantadora y romantica pelicula que versa sobre la vida privada y los amores de un actor de opera.

*El danzarin gitano-español Vicente Escudero, que actua en la pelicula 'Here's to Romance,' en el Teatro Metropolitano.*

## Murphy urge el pago aquí

*(Continuacion de la pag. 1)*

los Estados Unidos podrá haber afectado la validez del cobro del impuesto de utilización, se cree que existe una obligación válida de parte del Gobierno de los Estados Unidos para reembolsar a todos estos plantadores de las pérdidas que han sufrido por razón de la reducción de sus cosechas en la cantidad fijada por el Gobierno mismo de los Estados Unidos. Por tanto, le encarezco urgentemente a que haga las debidas representaciones a su gobierno con el fin de que los derechos de estos plantadores queden debidamente protegidos.

"Con las seguridades de mi más elevada estima, me reitero de Vd.,

Muy sinceramente,

(Fdo.) Manuel L. Quezon."

El Comisionado Murphy hablando de la conferencia convocada por él esta mañana ha manifestado que su principal objeto es asegurar el pago a los plantadores de azúcar filipinos de sus derechos de compensación por el cual ha prometido hacer todo de su parte. A este fin dijo que urgirá que en la legislación que se ha de presentar en el Congreso sobre el particular, los intereses de Filipinas queden ampliamente protegidos. Al propio tiempo anunció que la organización existente para el control de la industria azucarera local continuará funcionando como hasta ahora y ha pedido de todos los interesados que sigan prestando su cooperación para que esta organización pueda funcionar debidamente.

## Muntinglupa pasa a Bilibid por ₱37,000

*(Continuacion de la pag. 1)*

la Fuente y los concejales Antonio C. Torres, Mariano Nable y Mateo Herrera. Los demás ediles no pudieron acudir a la conferencia.

En la conferencia el Presidente Quezon tambien expreso su deseo de que se realice pronto el plan de reclamacion de terreno del mar en Tondo, que comprende unas 250 hectareas para la construccion de viviendas de obreros con todas las mejoras urbanas. Por este motivo, el Alcalde mando esta mañana al ingeniero revisar los planes.

La propuesta reclamacion de terreno del mar daria a una gran porcion del distrito de Tondo, hermoso aspecto, con un fondeadero para pequeñas embarcaciones y barcas pescadoras, dos escuelas, una en el norte y otra en el sur y viviendas bien colocadas, con sus espacios para cria de reducido numero de aves de corral, y todas las ventajas de una poblacion bien urbanizada. Se calcula que unas 20,000 almas podran vivir en el terreno, y el gasto se cree que llegara a un millon de pesos.

La ciudad no dispone de fondos para realizar el proyecto, asi es que se cree que, en todo caso, esta obra se realizara con la ayuda del gobierno insular.

En cuanto a la disposicion del sitio y el edificio de Bilibid, el Presidente Quezon expreso sus deseo de convertir el sitio en un parque para la ciudad de Manila, con un jardin que sera orgullo de la capital de Filipinas.

UNA BUENA NOTICIA CABALLERO

El Talco MENNEN para hombres, está hecho especialmente *para hombres*. Es de color neutro, de olor discreto, masculino, apaga el brillo del cutis y protege la piel.

El talco más popular entre los hombres. Uselo después de afeitarse y después del baño.

Fíjese en que sea el legítimo. Pida Talco MENNEN para hombres.

MENNEN
TALCO PARA HOMBRES

¿CÓMO HACER BUEN NEGOCIO?
Con una contabilidad cuidadosa.
Tenemos cuantos libros
Vd. necesita.
MANILA GRÁFICA, Inc.
Escolta No. 62

ROSITAS

El cigarrillo filipino elaborado con la mejor hebra de nuestras haciendas de Isabela.

TABACALERA

Garantía desde 1882 del Crédito de la Industria Tabaquera Nacional

Se venden en todo Filipinas

Manila—Teléfonos: 2-25-81—2-25-77—2-42-40

THANKS A MILLION


M.E.C.D. 2016

# SE APRUEBA EL PLAN DE COBRAR A ESTUDIANTES

**La Junta se anticipa a la crisis escolar que cada año suele registrarse**

Una medida mas para evitar la crisis escolar en Junio de este año, fue aprobada en una larga sesión ayer tarde, cuando la Junta Municipal adoptó definitivamente, por 9 votos contra 1, el plan del concejal Valeriano E. Fugoso, chairman del comité de escuelas, de cobrar matriculas en las high schools. Las matriculas fueron aceptadas en un plebiscito escolar del mes de Junio de 1934.

Para evitar la crisis en las escuelas elementarias, la Junta Municipal, como se sabe, incluyó en la ordenanza presupuestal un fondo de P50,000 para la apertura de clases adicionales. Con este fondo, combinado con el programa de construcción de escuelas, de P119,800, se cree que se evitará toda crisis en dichas escuelas.

Con el plan de matriculas, aprobado por la Junta, se espera un ingreso adicional de P90,000 con los cuales se podrá pagar el sueldo de

(*Continua en la pagina 8*)

## EN EL STATE THEATRE

*Fredrick March. Merle Oberon y Herbert Marshall en 'The Dark Angel', produccion de Samuel Goldwyn, distribuida por la United Artists. Esta pelicula se estrena hoy en el State Theatre.*

Una de las historias de amor mas realisticas y, por consiguiente, mas interesantes que se han reproducido en la pantalla, es la pelicula 'The Dark Angel', que actualmente se exhibira en el State Theatre comenzando este dia.

'The Dark Angel' es produccion de Samuel Goldwyn, y presenta como principales protagonistas a Fredrick March, Merle Oberon y Herbert Marshall.

Adaptada de la obra teatral del mismo nombre, de Guy Bolton, la version cinematografica fue preparada por Lillian Hellman, autora de varias exitosas obras presentadas en Broadway.

Merle Oberon, en el papel de heroina, esta admirable.

La proxima atraccion que ofrece el State Theatre es 'Diamond Jim', hermosa pelicula Universal en que intervienen como protagonistas, Edward Arnold, Cesar Romero, Jean Arthur, Binnie Barnes, Hugh O'Connell, y otros artistas conocidos.

# CUMPLEAÑOS DE ROOSEVELT SE CELEBRARA AQUI

**Por segunda vez se organiza una fiesta; Quezon nombra un comité organizador**

El Presidente Manuel Quezon ya ha nombrado a los que compondran el comité general para celebrar debidamente el cumpleaños del Presidente F. D. Roosevelt el 30 de enero próximo.

El comité se encargara de organizar el baile de beneficio para los niños atacados de paralisis infantil en los Estados Unidos.

He aqui los que compondran el comité:

Hon. Juan Posadas, presidente; Hon. Teofilo Sison, Arsenio N. Luz, Samuel Gaches, Dr. Tirso Abad, Gen. Basilio J. Valdes, Dr. Jose Fabella, Cor. Paulino Santos, Rev. P. Henry C. Avery, Sra. Jaime C. de Veyra, Miss Bessie A. Dwyer, Sra. Pilar Hidalgo Lim, Sra. Josefa Llanes Escoda, Juez Manuel Camus, E. S. Turner, E. E. Voss, Sra. Asuncion A. Perez, Sra. Geronima T. Pecson, Sra. Josefa Jara Martinez, Srta. Rosa Militar, H. M. Cavender, Sra. de J. J. Elizalde; Andres Soriano, Enrique Vasquez-Prada Srta. Guillermina Mendoza, Dr. Jorge Bocobo, Com. J. E. H. Stevenot, Joaquin P. de Tavera, Miss Margaret Wolfson, Srta. Macaria Madrigal, Srta. Maria M. Albert, Srta. Elcisa Burgos, Pedro Syquia, Alfonso Sy Cip, Dee C. Chuan, S. Dazai, Alejandro Roces, Sr., Roy C. Bennett, W. W. Larkin, Thomas J. Wolff, Dr. Salvador Araneta, Capt. J. V. Ogan, representando al Alto Comisionado Murphy; Comandante Carl H. Gerhardt, U. S. A., representando al General Kilbourne; Ten. B. R. Harrison, U. S. N., representando al Almirante Marquart; y Vicente Bunuan, secretario.

Esta es la segunda vez que se celebra el cumpleaños del Presidente Roosevelt en Filipinas. El año pasado se celebro por primera vez con un gran baile de beneficio en el Auditorium del Carnaval.

Todos los fondos recogidos del baile de beneficio se envian a Estados Unidos para formar parte de los fondos para el alivio de los niños enfermos de paralisis infantil.

## 'Thanks a Million' en el Ideal, muy pronto

*Con artistas muy conocidos como Dick Powell, F red Allen, Ann Dvorak, y otros, la '20th Century' presenta la nueva pelicula musical 'Thanks a Million', que se estrenara en el Teatro Ideal dentro de poco. Tambien toman parte en esta cinta, que por su argumento y sus brillantes escenas constituyen una verdadera atraccion, Paul Whiteman y su banda, Patsy Kelly, Raymond Walburn y los mimbros del 'Yacht Club'.*

## 'Call of the Wild', con Clark Gable en el Ideal hoy

Hoy continua en la pantalla del "Ideal" la interesantisima pelicula 'Call of the Wild,' y al igual que en los primeros dias, esta atrayendo numerosa concurrencia.

Dos amigos, salvan a Claire Blake del ataque de una manada de lobos y se enteran de que el esposo de ella se habia perdido en las frias soledades del Artico. Claire posee los detalles de una rica pero 'perdida' pertenencia minera, y dandose cuenta de que ella sola es incapaz de buscar y explotar la pertenencia, decide unir su suerte con Thornton y Shorty.

Despues de un viaje lleno de peligros los tres encuentran la pertenencia que resulta increiblemente rica.

Entretanto Thornton y Claire se habian enamorado, cuando el perro de Thornton encuentra al esposo de Claire.

Thornton releva del compromiso a Claire y envia a los dos esposos para registrar a nombre de ellos la pertenencia.

Los otros que salen en esta pelicula son Frank Conroy, Reginald Owen, Sidney Toler y Katherine de Mille.

## EN LOS CINES HOY

CAPITOL—"Page Miss Glory".
GRAND—"Babbitt".
IDEAL—"Call of the Wild".
METROPOLITANO—"Here's to Romance".
STATE—"The Dark Angel".

# SE ADOPTA UN ARREGLO PARA EL LIO DE LIAN

**La cosecha se repartira por igual mientras se espera una decisión judicial**

Mientras esta pendiente de decision ante los tribunales de justicia la cuestión del derecho de los inquilinos de Lian, Batangas, de rescindir el contrato que habian firmado con el Colegio de San José para la compra de los terrenos de dicha corporacion, la administracion de la hacienda que ha confiscado todo el palay cosechado, hara entrega a los inquilinos del 50% de la cosecha que corresponde a los aparceros y retendra el 50 por ciento restante hasta despues que los tribunales de justicia decidan la validez del contrato.

Este es el acuerdo preliminar propuesto por Mr. N. V. Sinclair para resolver la parte que corresponde a los aparceros de los inquilinos, los cuales dicen que no siendo parte en el conflicto que ha surgido entre inquilinos y los dueños de la hacienda, no ven razón alguna porque la hacienda ha de confiscar la parte que les corresponde en la cosecha.

Este arreglo afecta solamente a los terrenos palayeros de la hacienda de Lian. Los inquilinos ocupantes de los terrenos palayeros alegan en este respecto que los terrenos sembrados de palay no pueden en manera alguna cumplir con el contrato de compra por la razón de que la cosecha que se obtiene de los mismos no es ni siquiera suficiente para pagar el importe del plazo correspondiente.

El arreglo ha sido provisionalmente aceptado interin se consulta a los inquilinos plantadores de palay.

*Cuando das, no te acredites de generoso a menos que te niegues algo a ti mismo para poderlo dar a los demas.—H. Taylor.*

## 'Page Miss Glory' en el Cine Capitol

*'Page Miss Glory' en persona. Con la popular Marion Davies, en el papel principal, se exhibe actualmente en el Cine Capitol la hermosa pelicula Cosmopolitan 'Page Miss Glory', expedida por la Warner Bros. Con Miss Davies, completan el selecto reparto Dick Powell, Pat O'Brien, Mary Astor, Frank McHugh, Lyle Talbot, Patsy Kelly, Barton MacLane, Allen Jenkins y Hobart Cavanaugh. Miss Davies y Dick Powell cantan un nuevo canto compuesto por los famosos compositores Warren y Dubin.*

## EN EL GRAND THEATER

*Una escena de la version cinematografica 'Babbitt', de una de las mas notables novelas americanas escrita por Sinclair Lewis. La cinta se exhibe actualmente en el Grand Theatre, con Aline MacMahon y Guy Gibbee, en los papeles principales.*

*Sinclair Lewis, el autor, es el unico novelista americano que obtuvo el Premio Nobel en literatura.*

*La obra esta llena de ironias y pasajes humoristicos, entrelazados con escenas pateticas y tragicas.*

## Cuatro candidatos hay para suceder a Paredes

Con la marcha del Comisionado Quintín Paredes, la situación política en Abra va haciéndose más tensa con respecto a la cuestión sobre quién le sucederá en la Asamblea Nacional como Diputado de Abra.

Uno de los mencionados para sucederle es su mismo sobrino, el abogado Jesús Paredes, cuya candidatura para el puesto ya se ha lanzado.

Se espera que esta candidatura será disputada por un veterano político, un ex-miembro de la Cámara de Representantes, el abogado Adolfo Brillantes, de la facción Paredes-Valera-Brillantes.

Otros aspirantes son el abogado José Cariño y el abogado Damansig.

¡Ordene Vd. Sus Cuentas y Prosperará!
Tenemos toda clase de libros para una buena contabilidad
MANILA GRÁFICA, Inc.
Escolta No. 62

Metropolitan THEATRE
HOY
FUNCIONES: 1, 3, 5, 7, y 9 P. M.
Una Sensación Gloriosa...!
MUSICA QUE ENCANTA...
ROMANCE QUE FASCINA...
Here's to Romance
A JESSE L. LASKY Production
with
Nino MARTINI
A FOX PICTURE
(El Tenor Más Famoso Despues de Caruso)
VICENTE ESCUDERO
(El Mas Famoso Danzarin Español)
GENEVIEVE TOBIN, ANITA LOUISE, SCHUMANN-HEINK, REGINALD DENNY y MARIA GAMBARELLI
MAÑANA La Función Comenzara 9:00 A. M.
Atracciones Adicionales: NOTICIAS MOVIETONE FOX DE TODA LA CIUDAD

¿CUANTO GASTA VD. AL AÑO?
Un libro para cuenta diaria, se lo dirá. Los tenemos de todos los tamaños.
MANILA GRÁFICA, Inc.
Escolta No. 62

WHERE IS ESTER'S HAIR?

IDEAL THEATRE OF STARS
SE EXHIBE HOY
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
LAS SENSACIONES SE SUCEDEN!
20th CENTURY PICTURE
La vida salvaje, primitiva del Klondike... Romance y avaricia... hombres cazadores, hambrientos, luchando, muriendo por el oro... y las MUJERES!
Joseph M. Schenck presents
CLARK GABLE
in JACK LONDON'S greatest story
CALL of the WILD
LORETTA YOUNG with JACK OAKIE
Directed by WILLIAM WELLMAN
Released thru UNITED ARTISTS
A DARRYL ZANUCK PRODUCTION
SILLY SYMPHONY de Walt Disney "The Cookie Carnival"

GRAND AIR CONDITIONED
-MAÑANA-
Primera Función: 9 A. M.
PRECIOS DE MATINE
30c. y 70c.
Todos aclaman su primera película desde "Flirtation Walk"
DICK POWELL
RUBY KEELER
in Shipmates Forever
A Cosmopolitan Production
A First National Picture

THEATRE DE LUXE
STATE
DELIGHTFULLY COOL-COMFORTABLE
PERFECT VISION
—HOY—
Primera Función 9:00 A. M.
Después 11, 1, 3, 5, 7, 9 p. m.
PRECIOS DE MATINEE HASTA 1:00 P. M.
No se reservan asientos
PARA UNO ELLA ERA UN RECUERDO...
él tenía que olvidar... para el otro ella era un remoto ideal. Sin embargo, ambos la aman mas que la vida misma!
SAMUEL GOLDWYN presents
FREDRIC MARCH
MERLE OBERON
HERBERT MARSHALL
THE DARK ANGEL
con
JANET BEECHER
JOHN HALLIDAY
HENRIETTA CROSMAN
FRIEDA INESCORT
Directed by SIDNEY FRANKLIN
Released thru UNITED ARTISTS
ATRACCION ADICIONAL
WALT DISNEY'S MICKEY MOUSE in MICKEYS FIRE BRIGADE
IN TECHNICOLOR

CAPITOL
—HOY—
10 A. M. Primera Función
DESPUES 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
LA ESPLENDOROSA MARION EN EL TRIUNFO DE SU CARRERA...!
Con Dick Powell en el papel de su nuevo novio en película...! Ella tuvo el mundo a sus piés... cuando todo lo que quería era un hombre en sus brazos!
MARION DAVIES
in
PAGE MISS GLORY"
Her First for Warner Bros. with
PAT O'BRIEN
DICK POWELL
10 Other Comedy Stars
A Cosmopolitan Production
Una Película Warner Bros.

GRAND AIR CONDITIONED
ULTIMO DIA
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10
9:00 P. M.
Primera Función 9:00 A. M.
SINCLAIR LEWIS'
Babbitt
Now A First National Picture with
ALINE MacMAHON and GUY KIBBEE

FIND ESTER'S HAIR

M.E.C.D. 2016

# ANUNCIOS CLASIFICADOS

## SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

**TERRENO BARATO**

₱1.80 m. c.—PANDACAN—Una hectarea de terreno que da a dos calles en la parte céntrica de Pandacan a propósito para una fábrica o una subdivision. Precio ₱1.80 el m. c. Razón: C. M. Hosking & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Teléfono 2-22-16. (740)

(11-ene.-36)

**SE VENDEN AL CONTADO O A PLAZOS**

Diez lotes de terreno apropiados para residencia o negocio se venden en condiciones faciles o mensualidades llevaderas de 8 a 10 años, y con un pequeño anticipo; terreno alto situado en la Calle Antonio Rivera No. 1160 frente al Deposito de Carga del Tren en Tutuban.

Un lote de terreno en el No. 2813 M. Natividad, Sta. Cruz, Manila, area 244 m. c., cerca Ave. Rizal Extension; precio P5.00 ey m. s.

Otro lote de 267 m. c. de terreno en el No. 8 Villaruel, a unos 15 metros de la esquina de F. B. Harrison, Pasay, Rizal, precio P5.00 el m. c.

Un edificio de 2 pisos con entrada independiente a cada piso, situado en el centro de un lote de 920 m. c. de terreno en la Rotonda No. 1430 Gov. Forbes, Manila, cerca del Hipódromo de San Lazaro, con veranda, 2 salas, 2 comedores, 4 dormitorios 2 cocinas, 2 toilets y baños.

Y un edificio residencial, 2 pisos, apropiado para casa-club, situado en el No. 11 Paraiso, Sta. Mesa, Manila, con sala, comedor, seis dormitorios, baño y toilet en ambos pisos, edificio separado para criados y garage para 4 autos; jardin y campo de concreto para hand-ball; terreno de 1160 m. c. Precio P16,000.00.

Razon: Wm. Anderson, Leyba Building, 227 David, Manila, Tel. 2-19-20.

(8-11-ene.-36)

SE VENDE un edificio de cemento concreto de tres (3) pisos, situado en el Centro Comercial, cerca al Cine Ideal. Renta Actual ₱1,300.00 al mes.

Para pormenores, dirijanse, a: DUMANCAS Y COMPAÑIA
609-610 Edificio Cu Unjieng, Escolta, Manila, Telefono 2-89-05

(8-11-13-15-18-ene.-36)

**SUBDIVISION DE NAGTAHAN**
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m. c. a ₱8. el m.
Extensiones grandes a precios convencionales
Admito en pago valores de "LA URBANA" y "EL HOGAR FILIPINO"
Razón: M. Ruiz, Gral. Luna 268
Tel. 2-27-67

(19-ene.-35-sabs.)

**1,000 M. C.—Cinco Pesos**

Hermosos lotes de 1000 a 5000 m. c. a 25 y 30 centavos por m. c. sin intereses situados cerca del Filtro de Aguas en Balara rodeado por extensos Parques de verdor perenne. Accesible por Busses vía Balintawak y San Juan. Pagos a Cinco Pesos mensuales por cada Mil M. C. Telefonee o vea personalmente al Sr. A. de Zuzuarregui, 2418 Felix Huertas. (sabs.-ene.-.-h.n.a.)

SE VENDE.—Una pequeña hacienda en Camarines Norte compuesta de parte cocal parte abacal, dando frente a la carretera de Daet-San Vicente, con árboles frutales, mucho de pili y de otras variedades de frutas. Razón: 734 Calle Colorado, Malate, Manila. Tel. 5-53-75.

(11-ene.-36)


**10 Centimos**
DIARIO
200 MET. CUAD.

O por mejor decir, compre Vd. uno de los hermosos y elevados lotes en

**"LUPANG MATAAS"**
donde hay desde

**₱3.05** MENSUAL SIN ANTICIPO 200 M. C.

Y de 250 m. c., ₱3.81 mensual; y de 300 m. c., ₱4.57 mensual

TODOS estos lotes estan en un terreno elevado y fresco, a propósito para residencia, casa de campo o cria de aves de corral. Cerca de colegios, iglesia. Calles anchas, Servicio Continuo de autobus, Luz eléctrica, etc.

**Juan Ysmael & Co., Inc.**
348 ECHAGUE
Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y después de las 6 de la tarde Tel. 6-87-25


SE VENDE en Malate: Casa residencial de dos pisos, bien construida y bonita decoracion. Primer piso, sala, precioso comedor, dos cuartos y dos galerias. Segundo piso salita, cuatro dormitorios, 3 galerias, azotea y dos baños. Terrenos poco menos de 800 m.c., garage y jardin. Buenas condiciones de pago. Informes telefono 5-62-29.

(11-ene.-36)

SE VENDEN TERRENOS.—En lotes de 5 a 500 Hectareas, apropiados para fines agrícolas, granjas de gallinas, huertos o casas de campo. 40 minutos desde la Ciudad.
AGUADO HERMANOS,
103 Balmes, Manila.

(21-dic.-mier.-sbs.)

## AVISO

**AVISO**

El Sr. William L. Titlow no se hace responsable desde esta fecha, 11 de Enero, 1936, de ninguna deuda contraida por Mrs. William L. Titlow en o fuera de Filipinas.
(Fdo.) William L. Titlow.

(11-ene.-36)

**AVISO DE PERDIDA DE CERTIFICADO DE ACCION**

Por la presente se avisa que el Certificado Num. 3555 "A" por cinco (5) acciones expedido en Noviembre 14 de 1927, a nombre del Sr. Ramon Fernandez, padre, y Olimpia Fernandez, menor, Certificado Num. 5217 "A" por cinco acciones expedido en Abril 1 de 1932 a nombre del Sr. Timoteo M. Hermoso y Bills Payable Nums. 795 por ₱410.97, 895 por ₱1314.00, 911 por ₱45.88, 995 por ₱123.96 y 1044 por ₱132.62 expedidos en Enero 13, 1931, Octubre 20, 1931, Diciembre 31, 1931, Diciembre 31, 1932 y Diciembre 31, 1933 respectivamente todos a nombre del Sr. S. M. Jones (a/c F. P. R.) se han extraviado y destruido y que los duplicados de dichos certificados estan por expedirse.

Se advierte, pues, a todos de no comprar o entrar en transaccion sobre dichos certificados, pues sus traspasos seran denegados por la que suscribe, en caso de presentarse. Toda persona que reclame derecho sobre dichos certificados debe notificarlo a la MANILA BUILDING AND LOAN ASSOCIATION dentro de sesenta dias (60) a contar desde esta fecha, de lo contrario ninguna reclamacion por la expedicion de sus duplicados sera atendida.

Manila, I. F., 16 de Diciembre de 1935.

MANILA BUILDING AND LOAN ASSOCIATION
Kneedler Building, Manila

(21-11-ene.-36)

## AUTOMOVILES

SE VENDEN. — Trucks Ford y Chevrolet, de una, una y media y dos toneladas de capacidad. Razón: 555 Misericordia.

(11-13-15-ene.-36)

## SE NECESITA

SE NECESITA—Una buena muchacha que hable el español para cuidar una niña de cuatro años. Dirijase al 1343 Pennsylvania, Singalong.

(16-11-ene.-36)

## MISCELANEA

"Perritos Policías Alemanes de Pura raza, se venden. Razón: 103 Balmes, Quiapo. Teléfono 2-30-17".

(10-11-13-ene.-36)

**SE COMPRA ORO**

Compramos oro de minas, en pepitas, barras, monedas, de alhajas rotas o fuera de uso y en toda otra forma. Pagamos los mejores precios.
Campos Rueda Hermanos, Inc.
2205 Azcarraga Tel. 2-39-44

(sabs.-7-dic.-35)

SE VENDEN MUY BARATOS.—Muebles de fantasia fabricados en Shanghai para sala, dormitorio y comedor. También muebles de narra para sala y dormitorio. Razón: Ave. Arellano 1472, Singalong Subdivision.

(9-11-ene.-36)


El V/ "Anna Maersk" acaba de llegar con otra
**Remesa de Pianos**
Los Mejores de America
Precios Bajos
Al Contado o a Plazos
**Mrs. C. O. del Rosario**
Esq. Azcarraga y Misericordia
(5-oct.-d.s.-h.n.a.)


## SE ALQUILAN

SE ALQUILA—Todo el edificio ocupado anteriormente por la American Hardware Co., en Echague No. 110 o cualquiera parte del mismo. Sitio excelente, a dos pasos del Sta. Cruz Bridge. Acúdase a
JUAN YSMAEL & CO., INC.
348 Echague Tel. 2-21-54

(26-dic.-h.n.a.)

SE ALQUILA O VENDE EN GANGA.—Con buenas facilidades para el pago. Hermosa residencia, construida recientemente con gran lujo en maderas; 400 m/c. de edificación; 4 hermosos dormitorios, 2 grandes y modernos baños, gran sala y comedor, galería, hermosa azotea y demas dependencias. Edificada en Fosch Ave. San Juan del Monte, en un terreno de 3,500 metros cuadrados cercado con verja de hierro y lleno de árboles frutales. Razón: Azcarraga 2205. Teléfono 2-39-44.

(sabs.-7-dic.-35)

**CASA**

SE ALQUILAN—ALTOS, Calle Solana No. 145, Intramuros. Razón en la misma.

(28-4-11-ene.-35)

**SE ALQUILAN**

Una casa local a proposito para taller o bodega, situadas en la calle Barcelona Nos. 221 al 237, Binondo.

Un Chalet con su veranda, cuatro habitaciones, sala-comedor y garage, situada en la calle Roberts No. 313, Pasay.

Razon: AGUADO HERMANOS, 103 Balmes, Manila, Tel. 21315.

(11-18-25-ene.-35)

SE ALQUILA.—Altos de la casa No. 94 P. S. Laktaw, Paco; 3 habitaciones, sala, comedor, baño, garage y cuarto para muchachos. Entresuelo en A-513 Legarda, Sampaloc; 2 habitaciones, sala y conveniencias modernas. Entresuelo en la Calle Potenciana, Intramuros, letra B, No. 89, frente Service Public Commissioners. Razón: Y Gomez, 513 Legarda. Tel. 2-88-51.

(11-ene.-36)

SE ALQUILAN.—Oportunidad—Se alquilan APARMENTS de ₱15.00, ₱10.00, ₱8.00, ₱5.00 y tienda para sarisari con 3 puertas con Estanterias y mesa por ₱25.00 Calle F. B. Harrison esquina Balagtas. Pasay. Razón: en la misma.

(11-ene.-36)


**PEDIDOS DE TICKETS AUTENTICOS**

Servimos pedidos a todos los rincones de Filipinas y del extranjero, de tickets de la Philippine Charity Sweepstake por tickets sueltos y por libritos.

Solicitamos sub-agentes serios y responsables moral o materialmente, y damos condiciones ventajosisimas.

Nuestros tickets son los mas afortunados y llevan nuestro sello al dorso, que garantiza su autenticidad.

El que desee ganar el premio PRIMERO ha de comprar los tickets del agente NUMERO UNO, que es
CAMPOS RUEDA HERMANOS INC.
2205 Azcarraga Telefono 2-39-44
(11-13-15-17-20-22-ene.-36)


SE DESEAN—Agentes para el Carnaval de 1936. Comisiones de 10 al 20 por ciento, libre entrada en el Auditorium, y premios en metálico de ₱100.00 y ₱50.00 para los dos agentes que vendan mas. Para mas detalles, comuniquense con las oficinas del Carnaval. Hágalo AHORA MISMO!

(10-11-ene.-36)

## ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

TESTAMENTARIA DE LA FINADA MARCELA LAO

No. 48116

AVISO

Los infrascritos comisionados de avaluo y reclamaciones por el presente notifican a los acreedores de la finada Marcela Lao y a todas las personas que tengan reclamaciones contra los bienes de la misma para que las presenten, dentro del plazo de seis (6) meses a contar desde esta fecha.

Las sesiones de la comision se celebraran en el edificio Brias Roxas, No. 75 Escolta, 2.o piso, cuarto No. 201, de 10:00 a. m. a 12:00 a. m. del ultimo Miercoles de cada mes, empezando el 29 de Enero de 1936.

Manila, 3 de Enero de 1936.

FELIPE CONCEPCION
LEONCIO B. MONZON
*Comisionados de avaluo y reclamaciones*

(4-11-18-ene.-36)

# La TVT les hara ver sitios muy interesantes en Tokio

*(Continuación de la pág. 1)*

Octubre, el Japón es una tierra de flores, Tokio casi todos los meses celebra fiestas relacionadas con las flores. Flor de ciruela en Febrero, de melocotones en marzo, cerezos en abril, wastaria en mayo, iris en junio, peonias en julio, loto en agosto y crisantemos en septiembre y octubre.

Tokio como la capital, ademas de ser la residencia imperial, es el asiento del gobierno, provisto con excelentes medios de comunicación, hoteles, bancos, sistema de aguas y todas las conveniencias y facilidades de la moderna civilización.

*Palacio Imperial.* El Palacio Imperial ocupa una area extensa en el centro de la capital y está rodeado de fosos, sobre cuyas aguas se asoman los pinos. El Palacio no está abierto al público, pero es digno de ver aun desde fuera.

Parque de Hibiya. Cerca de los terrenos del Palacio Imperial y frente al Hotel Imperial se halla este parque. Está diseñado al estilo europeo y cubre 45 acres. Todas las flores de las temporadas se pueden ver en este parque.

El Parque de Shiba está a una milla al Sur del Parque de Hibiya, y contiene muchas atracciones como el Mausoleo de los Shoguns de Tokugawa, el Templo de Sojoj, y el Maple Club, famoso restaurant japones.

Las calles de Ginza y Nihombashi son las más famosas de Tokio, y en ellas se hallan los grandes establecimientos, cafes, restauranes, etc. Por la noche en las aceras de la calle de Ginza hay alineadas todas clases de mercancías.

El Parque de Ueno cerca de la Estación del mismo nombre, se halla al norte de la Ciudad. Aquí se hallan el Museo Imperial, los Jardines Zoologicos, la Biblioteca Imperial, la Escuela de Bellas Artes, la Academia de Música, el Museo de Ciencias, las Tumbas de los Shoguns, etc. En la galeria artistica, se celebran varias exposiciones, siendo la principal, la llamada Teiton, de la Academia Imperial. Este parque es notable por su cerezos que florecen en primavera. El tanque de Shinobazu, famoso por sus flores de loto, está cerca de este parque.

En el escrutinio de anoche, las siguientes candidatas recibieron votos adicionales: Srta. Paquita Villa-Real, 20,000; Sra. Cármen A. de Melencio, 11,250; y Srta. Marina T. López, 200.

El estado actual de las candidatas es como sigue:

| | |
|---|---|
| Srta. Corazón J. Fajardo | 579,691 |
| Sra. Luisa F. de Lichauco | 517,030 |
| Srta. Paquita Villa-Real | 442,371 |
| Sra. Carmen A. de Melencio | 410,597 |
| Srta. Cecilia Javier | 267,605 |
| Sra. Rosario G. de Borromeo | 212,160 |
| Srta. Melba Platon | 170,977 |
| Srta. Dativa Corrales Tan | 128,945 |
| Srta. Matilde Z. Rivera | 88,450 |
| Srta. Marina T. Lopez | 76,595 |
| Sra. Ludivina T. de Gonzales | 71,876 |
| Dra. Elvira Robles | 70,885 |
| Srta. Paz Ancheta | 68,715 |
| Sra. Socorro I. Padilla | 65,772 |
| Sra. Socorro L. de Liboro | 63,087 |
| Srta. Amparo Zalamea | 62,150 |
| Sra. Julia Y. de Cristobal | 61,675 |
| Srta. Helen Bennett | 54,926 |
| Srta. María Villanueva | 51,785 |
| Srta. Maria Carmen Cabral | 48,320 |
| Srta. Rosario T. Gonzales | 46,245 |
| Srta. Piling T. Deacosta | 42,890 |
| Srta. Cecilia Nepomuceno | 40,340 |
| Dra. Fe del Mundo | 36,540 |
| Srta. Concepcion A. Aguila | 36,420 |

## Si Japón se retira, Rusia y Alemania...

*(Continuacion de la pag. 1)*

dría considerarse como una insinuación al Japón de que Gran Bretaña se pondría más al lado de Rusia combatiendo cualquier incremento en las fuerzas japonesas en el Oriente.

Las autoridades japonesas en Tokio creen unanimemente que Japón no renunciará a sus demandas navales en la conferencia.

**Esfuerzos para impedir la retirada japonesa**

*(De la agencia Reuter)*

Londres, 10 de enero.—Desplegandose todos los esfuerzos para mantener al Japón dentro de la conferencia, se ha declarado oficialmente este día que las otras potencias del aerópago han decidido volver a considerar la demanda japonesa de paridad en los tonelajes navales con los Estados Unidos y Gran Bretaña. Sin embargo, esto no representa ningún debilitamiento de la oposición a la del Japon.

Esta tarde se reunieron en la Oficina del Exterior los representantes de los Dominios y del gobierno inglés para discutir la politica a seguir en el caso de que el Japón se retire de la conferencia. Esto se cree más que probable, en vista de los puntos de vista diametralmente opuestos de la delegación japonesa, por un lado, y de los delegados americanos e ingleses, por otro.

El lunes, el primer Comité, presidido por Lord Monsell, volverá a reunirse para considerar la proposición japonesa sobre un "limite máximo común" en sustitución de la actual proporción de 5-5-3.

**La conferencia fracasará dicen los japoneses**

*(De la "Associated Press")*

Londres, 10 de enero.—Fuentes autorizadas japonesas han declarado este dia que el Almirante Osami Nagano, jefe delegado japonés a la conferencia naval de Londres, ha predicho que la conferencia fracasará en breve, por la cuestion de la igualdad naval.

Las mismas fuentes manifiestan que, a lo que parece, las otras delegaciones a la conferencia han decidido practicamente rechazar las demandas japonesas de paridad naval en la sesión del lunes. Inmediatamente después de informar de esto a Tokio, los delegados nipones esperan recibir instrucciones para retirarse de la conferencia, terminada la sesión, el miércoles o el jueves probablemente.

**Japon decidido a ser igual a Estados Unidos**

*(De la Associated Press)*

Tokio, 10 de enero.—Los circulos oficiales de esta capital están contestes en que Japón no renunciará a su demanda de paridad naval. Un portavoz de la oficina del Exterior ha dicho que el almirante Osami Nagano, que encabeza la delegación japonesa, no ha pedido ninguna instrucción, pero la situación del Japon en torno al problema de la igualdad naval es inalterable.

Las declaraciones oficiales indican de una manera inequívoca que el objetivo primario del Japón es la paridad con los Estados Unidos, para que este país no pueda ingerirse en el programa del Japón en el Asia. Un portavoz de la Oficina del Exterior dijo:

"Por que ha de exigir America una armada superior a la japonesa? Si solamente está interesada en la defensa de su propio territorio, no necesita tal superioridad. Los japoneses piden solo verdadera reducción en los armamentos. Los otros están deseando superioridad y fuerza para poder atacar a las otras naciones."

El gabinete ha discutido este dia el curso de los acontecimientos en la conferencia de Londres. El ministro de Hacienda Takahashi exteriorizo la opinión general cuando dijo:

"La conferencia de Londres está condenada."

# Maritima, Comercial e Industrial

## NOTAS MARITIMAS

### DE ALTA MAR E INTERINSULAR

**BARCOS DE CABOTAJE**

Sale, a las 5 de esta tarde, el VIZCAYA, de la Manila Steamship Company, para Davao via Cebu, Maribojoc, Zamboanga y otros puertos.

El EGROS, de la CM, volvera el 15 de Iloilo y Pulupandan. El LUZON, de Fernandez Hermanos, parte esta noche para Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo.

El REGULUS, de Madrigal, llego hoy de Surigao y otros puertos, con cargamento y pasajeros. La salida sera anunciada por dicha casa mas tarde.

El PERLA, de Li Seng Giap, sale el 13, a las 5 p. m. para Bulan, y otros puertos. El BISAYAS, de Elizalde and Co. sale mañana, 7 a. m. para Iloilo y Pulupandan.

**BARCOS DE ALTURA**

El TAIPING saldra a la medianoche de mañana para Australia. Llegara aqui mañana, a las 3 de la tarde de Hongkong. Agentes: G. S. Yuill and Co.

El GLAUCUS saldra el Lunes para Hongkong, Shanghai y Kobe. Arribara a Manila mañana, de Nueva York y puertos de escala, segun Hanson, Orth and Stevenson.

Tambien llegara mañana el CHICAGO MARU, de la Osaka Shosen Kaisha, y mañana mismo ira a puertos del sur, segun la Compañia General de Tabacos.

El barco ingles NAURU CHIEF arribara el Lunes de Australia, via Cebu anuncian Macondray and Company. De Manila ira a Hongkong, llevando cargamento.

## Pasajeros que llegan y salen

A bordo del P. CLEVELAND, salen esta tarde:

Para Hongkong: John Wei Yang Yuen, Miss Julie B. Nelson, G. M. Eady, Mrs. G. M. Eady, Clinton B. Wiley, J. B. Langon, Mrs. J. B. Langon, Miss M. Gillett, Hon. L. H. Cripps, Mrs. L. H. Cripps, S. Erlanger, Mrs. S. Erlanger, Lim Hack, E. J. Jones, Mrs. E. J. Jones, niño E. J. Jones, Jr., M. Kato, S. N. Harbor, Miss Isabel Pestonji, Miss Jane G. Wilcox, Yan Shin Hong.

Para Shanghai: G. Godfrey Phillips, Dr. Ben D. Dorfman, Mrs. Ben D. Dorfman, Dr. Frank Waring, Mrs. Frank Waring.

Para Kobe: A. Vassumal, A. Almail.

Para Honolulu: Mrs. A. W. Peters, Miss Marguerite Peters,

Para San Francisco: Hon. Quintin Paredes, E. O. Sanin, Cap. D. E. Collins, Jose de Jesus, J. J. Saxton, Edward Martinez, A. L. McGilvray, William Town, Herbert Fridley, W. A. Dempsey, Mrs. C. Nichols, niño H. Nichols, B. M. Voorhies, Archie Carver, W. A. White, Jose Pandez, Mrs. Thelma E. Long, Miss Dorothy F. Long, Miss Beverly F. Long y M. G. Bloosivitch.

Para Los Angeles: Miss Helen Albert, Mrs. D. R. Young, Mrs. J. Everett, Miss Hazel Everett, E. Klose.

Para Nueva York: Isaac Barza, y señora, Sra. de Jorge B. Vargas, Sra. de M. Rustia.

## Se aprueba el plan de cobrar...

*(Continuacion de la pagina 7)*

maestros adicionales que se necesiten para las high schools de la ciudad. En total, habrá disponibles P285,000 para las escuelas de segunda enseñanza, segun ha informado el concejal Fugoso.

Todos los miembros de la Junta votaron en favor del plan de matriculas, menos el concejal de la minoria, Vicente R. Alindada, que siempre se ha opuesto a todo plan de matriculas, invocando la practica ya tradicional seguida en Manila y el hecho de que la medida equivaldria a cerrar las puertas de las escuelas a hijos de gente pobre.

La medida establece una serie de excepciones en el pago de matriculas y se teme que, por este motivo, el Alcalde vacile en aprobar el plan. Hay siete excepciones para el pago de matriculas a los estudiantes, y estas son:

1. El estudiante cuyo padre tenga 3 hijos y recibe solo un sueldo de P50 o menos al mes.
2. Aquel cuyo padre tenga 4 hijos y recibe un salario de P60 o menos al mes.
3. Aquel cuyo padre tenga 5 hijos y no recibe mas que un sueldo de P70 o menos al mes.
4. Dos estudiantes cuyo padre cuenta con 5 hijos y no recibe al mes mas que P80 o menos.
5. Dos estudiantes cuyo padre tenga 7 hijos y no recibe mas que P90 o menos al mes.
6. Tres estudiantes de padres que tienen 10 hijos y no ganan mas que P100 al mes o menos.
7. Huerfanos de padre y madre, excepto los huerfanos que tienen propiedades o han heredado alguna fortuna.

También se exige del pago de matriculas a herederos huerfanos que se destacan por su aprovechamiento en las clases.

El plan de matriculas aprobado es pagadero en cuatro plazos trimestrales, y es como sigue: 1.er año, P6.00; 2.o año, 8.00; 3.er año, P10 y 4.o año, P12. En primer año, P1.50 cada trimestre; en 2.o año, P2.00 cada trimestre; en 3.er año, P2.50 cada trimestre y en 4.o año, P3.00 cada trimestre.

## Precios en el mercado de Manila

### PRECIOS DEL PETROLEO

Viernes, Enero 10

*De la Socony-Vacuum Corp.*
Gallo—P3.70 dos latas
Cometa—P4.80 caja
P4.55 dos latas
White Rose—P5.50 caja
*De la Texas Co., Inc.*
Carabao—P3.70 dos latas

PRECIO DEL PETROLEO CRUDO

Petroleo Crudo Socony P42.00 tonelada metrica.

Petroleo crudo Texaco P5.98 tambor de 50 galones.

PRECIO DE LA GASOLINA
*De la Socony-Vacuum Corp.*
Socony—P6.55 dos latas
0.16 litro

### PRECIOS DE LA CARNE

Viernes, Enero 10

Segun la oficina de Comercio los precios de la carne este dia fueron los siguientes:

Cerdo primera P0.50-P0.60, segunda P0.45-P0.50, carne nativa primera P0.55-P0.65, segunda P0.50-P0.55, tercera P0.40-P0.50.

Carne importada primera P1.001 P1.10, segundo P0.80-P0.90, tercera P0.55-P0.65.

### PRECIOS DEL AZUCAR

Viernes, Enero 10

El centrifugado de exportacion de Manila, nuevo P7.20 Iloilo, nuevo P7.20. Consumo local P8.40-P8.50.

### Cotizaciones del Arroz

Viernes, Enero 10

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

ELONELON—
2.a clase . . . . . . . . P6.[illegible]—P7.00

INAPOSTOL—(nuevo cosecha)
1.a clase . . . . . . . . P6.50—P6.60
2.a clase . . . . . . . . 6.40— 6.50

MACAN (nuevo cosecha):
1.a clase . . . . . . . . P6.25—P6.35
2.a clase . . . . . . . . 6.15— 6.25

## Parientes de Encallado no le...

*(Continuacion de la pag. 1)*

las de los guardias de la carcel provincial, sean prestadas a los voluntarios de Sampalok que tomarán parte en la batida decisiva, que comenzará temprano mañana.

Hay un informe no confirmado de que la banda de Encallado ha recibido la ayuda de los negritos Dumagat y se cree que está escondiéndose en una selva cercana a Laguinbayan. Las patrullas y los destacamentos constabularios en los barrios de Piapi, Remedios y Laguinbayan han sido notificados. Belaamos, un sitio entre Famy, Laguna, y Mauban, Tayabas, en el corazón de la Sierra Madre, es hoy vigilado por los soldados puesto que hay allá una gran existencia de arroz dejada por los colonos agrícolas cuando se hizo la reconcentración.

**La tregua dada a Encallado expira hoy**

Si Nicolás Encallado no se rinde dentro de este día, mañana, la Constabularia de Tayabas, bien reforzada con nuevos soldados de Laguna, reanudará la persecución en las montañas de la Sierra Madre, según ha declarado ayer el General Basilio J. Valdes, jefe de la Constabularia.

Mañana expira el plazo dado a los parientes del bandido para persuadirle a rendirse y si dentro de este día el bandido y sus seguidores no se entregan, la Constabularia continuará la campaña.

Este plazo de tres días a los parientes de Encallado se concedió gracias a las gestiones del Gobernador Máximo Rodriguez, de Tayabas, a quien se acercaron los parientes del bandido, asegurándole que si consiguen ponerse en contacto con Encallado, éste se avendria a rendirse.

En Tayabas circulan rumores de que Encallado ha enviado una carta al Gobernador de Tayabas prometiéndole rendirse el 20 de enero de este año, y alegando como razón para este plazo tan largo, que desea reunir a toda su gente para rendirse en masa, pero el Gobernador Rodriguez, preguntado sobre estos rumores, no quiso confirmar ni negar la noticia.

Muchos de Tayabas y Laguna creen que Encallado no se rendirá, porque sus hijos se oponen. Aun cuando Nicolás Encallado se decide a rendirse, dicen, sus dos hijos continuarán su vida de bandidaje hasta que sean capturados.

**Rendición de otro jefe bandido, esperada**

*(Servicio Informativo)*
*Exclusivo a "La Vanguardia"*

Malolos, Bulacán, 10 de enero.—Lope de la Rosa, bandido comunista buscado por las autoridades por diferentes crímenes, se rendirá a las autoridades dentro de poco, de acuerdo con los informes obtenidos de Florentino Viola, presidente municipal de San Miguel.

Esta informacion fue obtenida de Valentín Manikis, jefe de policía de San Miguel y por el mismo Presidente Viola, de un supuesto emisario de De la Rosa, quien está sufriendo hambre y penalidades en las espesuras de los bosques.

El arresto de una hija del bandido efectuado el martes pasado es, según los informes, una de las principales razones del por qué De la Rosa ha decidido rendirse.

El Capitán Zacarias Imperial, comandante provincial de Bulacán y encargado de la persecución de De la Rosa, después de una conferencia que tuvo con su jefe el General Valdes, aquí el miércoles pasado, declaró que la captura de De la Rosa es solo cuestión de algunos días.

Tres de los tenientes de De la Rosa se hallan encerrados en la cárcel de San Miguel, y son Amando Sangil, Nicanor Mendoza y Vicente Mallari. Benigna de la Rosa, la hija del bandido, se halla aun bajo la custodia de la Constabularia estacionada en Mandili, San Miguel.

Las autoridades policiacas de San Miguel, por indicación de la Constabularia, han reforzado la vigilancia y la protección de la cárcel municipal de aquí, donde están encerrados los partidarios de De la Rosa debido a informes de que los partidarios de los bandidos tienen el plan de asaltar la presidencia m[illegible] librar a sus compañeros arresta[illegible]

El Coronel Miguel Nicdao jefe [illegible] la campaña de la Constabula[illegible] para capturar a los bandidos [illegible] anunciado este dia una politica [illegible] mano dura contra aquellos que [illegible] pesar de las amenazas del Gob[illegible] no continuan ayudando a los ba[illegible] didos, proporcionándoles comida.

El coronel, que se marchó a L[illegible]guna y Tayabas a las 2 de [illegible] tarde, juntamente con el Coma[illegible]dante Manuel Olimpia y el Teni[illegible]te Edwin Andrews, ampliando [illegible] informaciones publicadas en [illegible] Vanguardia" en su numero de a[illegible] dijo que todas las patrullas que [illegible] corren las montañas han d[illegible] cuenta de que ultimamente se [illegible] visto que en todas las casas de [illegible] barrios, desocupados, hay provis[illegible]nes que se cree estan destina[illegible] para los bandidos.

Los premios en metalico no pa[illegible] cen haber animado mucho a [illegible] habitantes de las montañas pa[illegible] que informen de los sitios en q[illegible] se esconden los bandidos.

## VALORES Y ACCIONES

### SABADO, 11 DE ENERO, 1936

### DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 11 de Enero de 1936

**MINAS**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Agno Placer | .03¼ V | — | — | — |
| Ambassador | .03½ V | .03 | .03 | .03 |
| Antamok G. M. C. | .94 V | .92 | .92 | .92 |
| Atok Gold M. C. | .15 V | .14 | .14 | .14 |
| Baguio Gold M C. | .12½ V | .12 | .12 | — |
| Balatoc Mg. Co. | — | 14.25 | — | — |
| Benguet Consol. | 10.80 V | 10.60 | 10.60 | 10.60 |
| Benguet Explo. | .02½ V | .07½ | — | — |
| Big Wedge M. C. | .11 V | .10 | .10 | — |
| Consolidated Ms. | .009 | .0085 | .0085 | — |
| Demonstration | .23½ V | .23 | .23 | .23 |
| Gold Creek M. C. | .16 V | .15 | — | — |
| Gold River M. C. | .05½ V | .05 | .05 | .05 |
| Ipo Gold Ms. Inc. | 1.30 V | 1.25 | — | — |
| Itogon Mg. Co. | .35½ V | .34½ | — | — |
| I.X.L.M.C. (Ord.) | .45 V | .43½ | .44 | .44 |
| Do. Do. (V.T.) | — | .43½ | .44 | .44 |
| Mankayan G. M. | .04 V | — | — | — |
| Mineral Res. Inc. | .12½ V | .12 | — | — |
| Northern Mg. | .10 V | .09½ | .09½ | — |
| Paracale Gumaus | .12 V | .11½ | .11½ | .11½ |
| Phil. Dorado | — | .05½ | — | — |
| Phil. Iron Mines | 50.00 V | — | — | — |
| Salacot M. C. | .11½ V | .11 | .11½ | .11½ |
| S. Mauricio M. C. | .19 V | .18½ | .18½ | .18½ |
| Suyoc Consol. | 16½ V | .16 | .16½ | — |
| Tambis Gold Dr. | .30 V | .23 | — | — |
| United Paracale. | .19½ V | .19 | .18½ | .19 |
| Universal Explo. | — | .08½ | — | — |
| Virac Explo. Co. | .05½ V | .05 | — | — |

TOTAL DEL CONSOLIDATED MINES
50,000

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
448,900

VALOR APROXIMADO
P168,872

**AZUCAR**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bacolod-Murcia | — | 50.00 | — |
| Bogo-Medellin Co. | — | — | — |
| Calamba Sugar (Com.) | — | — | — |
| Calamba Su. (7% Pref.) | — | — | — |
| Cebu Sugar Co. | — | 5.00 | — |
| Central Azucar. Bais | 550 | 530 | — |
| Central Azu. La Carlota | 150 | 140 | — |
| Central Azucar. Tarlac | 114 | 110 | |
| Kabankalan Sugar Co. | — | — | |
| Central Luzon Mil. Co. | — | — | |
| Hawaiian-Philip. Co. | — | 21.50 | |
| Luzon Sugar Co. | 9.00 | — | |
| Mount Arayat Sugar Co. | — | 40.00 | |
| North Negros Sugar Co. | — | — | |
| Pampanga Sug. Dev. Co. | — | 40.00 | |
| Pilar Sugar Central | — | 125 | |
| Talisay-Silay Sugar Co. | 21.00 | 15.00 | |
| Victorias M. C. (Ord.) | 90.00 | — | |
| Do. Mil. (9% Pref). | — | — | |

**BANCOS**

| | | |
|---|---|---|
| Bank of the P. I. | — | 90.00 |
| Chartered Bank | — | — |
| China Bank | 48.00 | — |
| Hongkong Bank (Hk.) | — | — |
| Do. Do. (Londres) | — | — |

**BONOS**

| | | |
|---|---|---|
| Azucarera de Tarlac 8% | — | 1000 |
| North Negros 8% | — | — |
| Pilar Sugar 8% | — | 1000 |

**COMERCIAL E INDUSTRIAL**

| | | |
|---|---|---|
| El Ahorro Insular 7%, 8%, 9%, 10% | — | — |
| El Hogar 7% | — | — |
| El Hogar 6% | — | — |
| Insular Drug Co. | — | — |
| Peoples Mort. Inv't Co. | — | — |
| Do. Do. "B" | — | — |
| Do Do. 7½% (Pref.) | — | — |
| Phil Education (Ord.) | — | — |
| Do. Do. (Pref.) | — | 40.00 |
| Pampanga Bus Co. | 100 | — |
| San Miguel Brewery | — | 100 |
| Marsman & Co. | 15.00 | — |

**SEGUROS**

| | | |
|---|---|---|
| Filipinas | — | 26.00 |
| Insular Life | — | 365 |
| Philippine Guaranty | — | 37.00 |
| Union of Canton | — | — |
| Canton Insurance | — | — |

### DE FRANCISCO REYES

*Plaza Moraga No. 20 Teléfonos 22012 y 23440*

Sabado, 11 de Enero de 1936

**MINAS:**

| ACCIONES | Vend. | Compr. |
|---|---|---|
| Antamok | .95 | .92 |
| Atok Gold | .14½ | .11½ |
| Baguio Gold | .14 | .11 |
| Balatoc | 14.00 | 13.50 |
| Benguet Consolidated | 10.40 | 10.30 |
| Benguet Exploration | .09 | .07½ |
| Big Wedge | .09 | .8½ |
| Consolidated Mines | .008 | .0075 |
| Demonstration | .23½ | .23 |
| Gold Creek | .16 | — |
| Gold River | .05½ | .05 |
| Ipo | 1.30 | 1.25 |
| Itogon | .36 | .35 |
| Mineral Resources | .13 | .12½ |
| Salacot Mining | .12 | .11 |
| San Mauricio | .17½ | .16½ |
| Suyoc Consolidated | .16 | 1.55 |
| United Paracale | .20 | .19½ |

**BANCOS:**

| | Vend. | Compr. |
|---|---|---|
| Banco de las Islas Filipinas | 100.00 | 85.00 |
| Hongkong & Shanghai Banking Corporation | 1070.00 | — |
| China Banking Corporation | 48.00 | 46.00 |
| Chartered Bank of India, Aust. & China | — | — |
| Peoples Bank and Trust Company | — | — |

### CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 11 de Enero de 1936

| | | |
|---|---|---|
| Barcelona, Bilbao y Madrid | G.T. | 27.70 |
| España Provincias | G.T. | 27.80 |
| Londres | G.T. | 23⅞ |
| Londres | A la vista | 23-15/16 |
| N. Y. y S. Francisco | A la vista | 200.25 |
| N. Y. y S. Francisco | G.T. | 200.75 |
| Amoy | G.T. | 60.75 |
| Amsterdam | G.T. | 139.50 |
| Amberes | G.T. | 34.60 |
| Bangkok | G.T. | 100.00 |
| Batavia | G.T. | 140.25 |
| Bombay | G.T. | 76.20 |
| Hamburgo | G.T. | 82.60 |
| Hongkong | G.T. | 66.00 |
| Kobe | G.T. | 58.70 |
| Milan | G.T. | 16.50 |
| Paris | G.T. | 13.45 |
| Prague | G.T. | 8.70 |
| Peiping y Tientsin | G.T. | 61.40 |
| Saigon | G.T. | 136.25 |
| Shanghai | G.T. | 60.65 |
| Singapore | G.T. | [illegible] |
| Sidney | G.T. | [illegible] |
| Vancouver | G.T. | [illegible] |
| Wellington | G.T. | [illegible] |
| Zurich | G.T. | [illegible] |

TIPO DE COMPRA

| | | |
|---|---|---|
| Barcelona | G.T. | [illegible] |
| Kobe | 60 d/s L/C | [illegible] |
| Londres | A la vista | [illegible] |
| Londres | 90 d/s L/C | [illegible] |
| N. Y. y S. Francisco | A la vista | [illegible] |
| N. Y. y S. Francisco | 60 d/s L/C | [illegible] |

TIPO DE COMPRA:

| | | |
|---|---|---|
| Nueva York | G.T. | [illegible] |
| Londres | G.T. | [illegible] |

PLATA EN BARRA:

| | | |
|---|---|---|
| Nueva York | 1 Oz. | [illegible] |
| Londres | 1 Oz. | [illegible] |

### CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 11 de Enero de 1936

**PLATA:**

| | | |
|---|---|---|
| Londres | 20⅛ | |
| Nueva York | 49¾ | |
| LONDRES—Teleg. | 2/0-1/16 | P9.9740 |
| a la vista | 2/0-1/16 | 9.9740 |
| N. YORK—Teleg. | 200.75 | Pesos |
| a la vista | 200.75 | " |
| FRANCIA—Teleg. | 13.35 | " |
| a la vista | 13.35 | " |
| ESPAÑA—Teleg. | 27.70 | " |
| a la vista | 27.70 | " |
| Provincias | 27.70 | " |

| | |
|---|---|
| HONGKONG | 66.00 |
| SINGAPORE | 117.20 |
| SHANGHAI | 60.60 |
| INDIA | 75.60 |
| JAVA | 138.25 |
| DOLLARS ESPAÑA | 7.28 |
| LIBRAS NUEVA YORK | 495⅓ |
| LIBRAS ESPAÑA | 36.09 |
| FRANCOS LONDRES | 74.80 |
| PESETAS NUEVA YORK | 13.75 |
| JAPON | 58.40 |
| AMOY | 60.70 |

### BANCO NACIONAL

Sabado, 11 de Enero de 1936

| | | |
|---|---|---|
| Nueva York | | 200.50 |
| Nueva York | A la vista | 200.25 |
| Londres | G.T. | 1/11-15/16 |
| Londres | A la vista | 2/0 |
| Amsterdam | G.T. | 139.25 |
| Berna | G.T. | 66.80 |
| Milan | G.T. | Unquoted |
| Paris | G.T. | 13.45 |
| Madrid | A la vista | 27.75 |
| Singapore | G.T. | 117.10 |
| Japon | G.T. | 58.60 |
| Shanghai | G.T. | 61.30 |
| Hongkong | G.T. | 66.50 |
| India | G.T. | 75.60 |
| Java | G.T. | 138.75 |
| Hamburgo | G.T. | 82.80 |
| Peiping y Tientsin | G.T. | 62.05 |
| Plata, Londres, Al contado. | | 20⅛ |
| Plata, Londres, Remision | | — |
| Plata, Nueva York | | 49¾ |

PLATA EN BARRA:

| | |
|---|---|
| Nueva York, Londres | 4.95-50 |
| Londres, Nueva York | 4.94⅝ |


**CLASIFIQUE VD. SUS GASTOS**
Tenemos libros columnares desde 1 a 36 columnas
**MANILA GRAFICA, Inc.**
Escolta No. 62


M.E.C.D. 2016

## Mas y mas por aires Hispanos

Menos discos fonográficos y mas artistas deben procurarse en 1935

Por MANUEL MARCOS

Mucho es de esperar que en el presente año de 1936 los amantes de las canciones, aires y musica española nos veamos favorecidos con programas y numeros de esta clase; pero no debemos limitarnos a "esperar". La esperanza "es lo ultimo que se pierde" y lo menos que se puede abrigar. Debemos "obrar", hacer algo para que nos den lo que mas apetecemos.

Al abogar por musica y canciones españolas no queremos decir que aprobamos o rechazamos las de otra clase; nada de eso. Soy el primero en reconocer que hay canciones en ingles que, bien cantadas, nos quedan a la zaga de otras latinas, y, en cuanto a canciones clasicas italianas tambien soy el primero en abogar por ellas. Lo que pretendo es que haya mas numeros en castellano, y no de gramofono, sino por artistas o aficionados locales. Hay muchisimas chicas y chicos en esta ciudad (que no podemos considerar la Escala de Oriente en cuanto a arte musical), que con gusto se harian oir por medio del microfono, la mayor parte de ellos sin ninguna retribucion, pero que, no se atreven a ofrecerse a los estudios por miedo a ser rechazados, o que en realidad ya han sido rechazados por razones infundadas. El capricho de algunos, tal vez sentimientos de antipatia, es la mayor parte de las veces la causa verdadera de que nos veamos privados de oir mas numeros en castellano.

La mayor parte de los programas en ingles que merecen ser oidos son los "patrocinados" (pagados) por anunciantes. Los que nos hacen oir los estudios por su propia cuenta son detestables, por regla general, no solo por los que los componen sino por lo que nos hacen oir. En los programas pagados oimos cantantes y musicos de verdadero merito, porque los anunciantes que hacen el gasto desean esmerarse en agradar a todos. Hay casas comerciales, fabriles e industriales que derrochan buen dinero pagando por sus programas anunciadores, y por ello el publico consumidor les esta muy reconocido. Hasta los discos de fonografo que en algunas ocasiones se oyen son escogidos no del monton de discos gastados que nos torturan los oidos.

En esto de las radioemisiones el publico debe imponerse aqui, como se impone en otras partes. Nuestro publico es muy apacible y soporta toda clase de caprichos e imposiciones sin darse cuenta de que de su bolsillo salen los miles de pesillos con que el Gobierno ayuda" al sostenimiento de la radioemision. Si cuando vamos a un cine o a un espectaculo de pago protestamos, por lo menos en nuestro interior, cuando vemos que nos han sacado los cuartos tontamente porque lo que hemos visto y oido no vale lo que nos ha costado, tambien debemos protestar cuando nuestros radioreceptores nos hacen oir cosas que no valen lo que por ellas pagamos. Y si nuestra protesta no fuera solamente interna, sino externa, es decir, expresada correcta pero energicamente, por medio de una carta, al estudio que asi abusa de nuestra bondad y generosidad, no tardariamos en ver enmendados los errores que nos agravian. Porque, en mi concepto, y creo que en el de todos los dotados de fino oido y gusto artistico, es un verdadero sacrario a ese oido y a ese gusto el hacerle oir a uno musiquitas estridentes, aires desacompasados, voces roncas y desentonadas, "palmatias" musicales, por decirlo asi.

Desde el dia en que los radio oyentes se hagan oir, ya directamente, escribiendo a los estudios, ya por medio de la prensa; desde el dia en que se forme una enrarecida atmosfera sobre esos estudios, que les amenace con un verdadero turbion de protestas, desde ese dia estos tendra ya por que quejarse, porque esos estudios habran abierto los ojos a la realidad y habran comprendido que deben cambiar de proceder y procurar agradar a todos y en todo momento.

La gente joven, la aficionada a la musica estridente y sin compas, es la que menos se ocupa de oir los programas de radio, salvo a las horas de bailar. La mayoria de los verdaderos amantes del radio y de sus emisiones esta compuesta de personas que no buscan sus placeres fuera de casa, de personas de cierta edad y dignidad que no aboga por la musica bullanguera modernista. Para esas personas nada hay que supere a la musica verdadera, la musica sentimental, la que habla al alma, no a los sentidos.

Y es de esa personas de quienes deben venir las protestas contra el mal gusto y al gran abuso en las radioemisiones. Esas personas serán las que rediman la radioemision en Filipinas.

## Consuelo Salazar cantara esta noche por los maestros

La conocida soprano coloratura del Conservatorio de Musica de la Universidad de Filipinas, Srta. Consuelo Salazar, brindara a los radioescuchas esta noche buenos ratos de arte cuando cante en el programa del Sanatorio de Maestros en la KZRM.

En el mismo programa toma parte una notable pianista, Lourdes Perez, que ha escogido para esta funcion piezas de Rachmaninoff y Chopin. El programa es el siguiente:

Amor y Sufrir—Jorda—Consuelo Salazar.

Prelude —Rachmaninoff —Lourdes Perez.

Pakiusap—Santiago.

No me lo Digas—Grover—Consuelo Salazar.

Fantasia in C—Chopin—Lourdes Perez.

Pagan Love Tragedy—Fernances —Consuelo Salazar.

Este programa se diseminara a las 6 p. m. de hoy.

CONSUELO SALAZAR

## Como sera el nuevo año del Radio

Cuando falten los programas locales, sera mejor coger la onda corta

Por L. ARRESTER

¡Hurra!, amantes de la radiodifusion. Entramos en el año dos veces los que poseemos aparatos de onda larga y corta. Radio Manila nos hizo oir el bullicio (y otras cosas acabadas en 'icio'), originado en los mas populares centros de jolgorio de nuestra urbe, antes, durante, y despues de la breve transicion de un año a otro. ¡Se bailó se rio, se grito (y cuantas cosas mas acabadas en o aguda) en aquella ocasion! ¡Hurra, 1936!

Los de habla hispana entramos otra vez en el nuevo año ocho horas mas tarde, o sea a las 8 a. m. del dia primero de este mes oyendo la radioemision de la estacion EAQ, de Madrid, España. Oimos la algazara en salutacion al año nuevo de las retozonas masas populares de aquella gran ciudad, congregadas en la historica Puerta del Sol, y las vibrantes campanadas del viejo reloj del Ministerio de la Gobernacion que nos anuncio el advenimiento del año sele ocurrido atorarse a uno de mis comensales. Tony Sobral y Ricardo Monasterio dejaron bien puesto el papellon como representantes del sexo fuerte. La Srta. Lourdes Carvajal acompañó con su habitual brillantez a varios de los cantantes, asi como tambien lo hicieron los Sres. Ariston Avelino y Carlos Jocson. Las populares zarzuelas "Los Gavilanes" y "El Conde de Luxemburgo" formaron la segunda parte del programa. Veo que el Sr. J. M. C. puede ofrecernos platos montados y confituras de esa clase. ¡Ojala no nos cierren nunca esa reposteria!

Al excelente cantante de aires españoles, Sr. Ramon Estella, le oi una vez mas en su "Rincon Español", no hace mucho. "La Marchionesa", "Viena Ideal", "Dame la Mano" y 'Negrita' fueron sus canciones, que me gustaron muchisimo. Pero cuando recuerdo sus duos en el "Sunrise Club", de tiempos idos, quisiera oirle de nuevo en uno de ellos. Programas en español, de discos fonograficos, los estamos oyendo afortunadamente todos estos dias, patrocinados por comerciantes e industriales. Pero por cantantes de carne y hueso, pocas veces.

Guadalupe Varela, de cuando en cuando, nos deleita con sus magnificos "recitals" de piano. El sabado pasado oi uno de ellos y estoy ansioso de oir otro.

La "Manila Trading Center" nos demostro su buen gusto con el magnifico concierto con que nos obsequio ultimamente en el que, ademas de la orquesta de la Constabularia, nos hizo oir a la Profesora Mercedes Matias y a Consuelito Salazar, sopranos predilectas de los radio oyentes. Sus arias, de Luchia y de la Boheme, respectivamente, y su duo en tagalog, perdurraran en mi memoria. Y hasta otra.

## Un grupo popular en la Radio Manila

*Un grupo de cantantes y musicos dirigido por Johnny Harris que viene siendo uno de los mas populares en el radio local. Es oido regularmente en la KZRM. De izquierda a derecha son: Alice Worrick, Johnny, Jerry y Tommy (los romanceros), Johnny Harris y Russ Arañas.*

## La fiesta por Quezon se radiara

La KZRM diseminará esta noche el baile de gala de la Tabacalera

Una diseminacion de la recepcion y baile en honor del Presidente Quezon y señora, en las jardines de la Tabacalera, sera ofrecida a las 9 de esta noche por la KZRM, segun anuncio hecho por la gerencia de dicha estacion.

De hecho, la orquesta de la KZRM, juntamente con la de Tirso, del Manila Hotel, toma parte en la gran fiesta de gala con que la Tabacalera honrara esta noche al Ejecutivo y su distinguida señora.

Los aficionados al radio que han venido deleitándose con los programas patrocinados por Studebaker, pasaran otro buen rato el proximo lunes, de 7:15 a 7:30 p. m., cuando la KZRM disemine otro programa popular con la bandera de los "Studebaker Champions".

Entre las piezas musicales que se ejecutaran en dicho programa figuran las muy reclamadas "Cheek to Cheek", "Body and Soul", "Accent on Youth" y "Night and Day".

## Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECTOR

El aplaudido tenor Ramon Alberto canta tan bien en ingles como en español, aunque prefiero oirle en este idioma. En la penultima audicion con que nos obsequio le oir cantar "On a Sunday Afternoon", "Spanish Eyes", y tres canciones mas, todas muy bonitas. No me opongo a las canciones en ingles; nada de eso. Me opongo a los "alaridos" (no solo en ingles sino en cualquier idioma) por muchos que cantan sin saber lo que se hacen.

El eminente Profesor Buencamino nos hizo oir hace poco otro brillante concierto en el que figuraron notables discipulas suyas. La mayor parte de las composiciones que el y estas ejecutaron fueron bellas creaciones de su genio musical. Entonces oimos a la soprano de linda voz Lolita Alfaro, que canto el vals "Ensueños", de dicho profesor, y a la diva de la radio Andrea Baduria, que nos deleito con "Ang Una Kong Paghibik", tambien del Sr. Buencamino. Por primera vez se hizo oir entonces el bajo Sr. Venancio Legaspi, que canto la Serenata de Mefistofeles, del "Fausto". Es un bajo que no tardaremos en ver muy alto, pues ademas de poseer una hermosa voz tiene gusto y arte. La niña Pilar Buencamino nos resulto una pequeña profesora de piano.

Los "Arizona Cowboys", de la Estacion de Beck, forman uno de sus numeros mas aceptables y que nos cogen de nuevo. Deseamos que este numero perdure.

Los programas "Are You Listening?" siguen oyendose este año. Puedo decir de ellos que vienen a ser una bella substitucion de los fenecidos del "Sunrise Club", con su mismo anunciador, solamente que se oyen al anochecer, no al amanecer, y el periodo de informacion viene despues, y no antes, como en el "Sunrise Club". Es uno de mis programas predilectos, no obstante la hora, mas propia para estar fuera de casa que ante el alto parlante. En el programa de la semana pasada oi a la ya citada Andrea Baduria, que nos canto (conste que digo nos, no me), "Love me Forever!" y "I Wished on the Moon", o algo parecido; a Mario del Rio, que nos hizo oir "Nasaan Ka Irog" y "El Dia que me Quieras", que aunqque pareceria alusion a lo cantado por Andreita, no lo fue a Bernie Nolasco, que, acompañandose a si mismo, nos regalo con "Recuerdas?" y "I Call to Say Good Night". Conchita Azanza nos recreo con "Cicatrices", tango que con su perfecta pronunciacion y voz de ensueño nos resulto mucho mas lindo de lo que es.

A la hora de la cena (de 8 a 8:30 p. m.) oi el primer viernes del año el programa No. 1, de esta serie, de "Hispania". Y entre bocado y bocado mis omensales y yo disfrutamos de lindas voces y primososas canciones. El sexo debil estuvo dignamente representado por las Srtas. Pacita y Lourdes Carvajal, Elsa Oria y Chelito Franqueli. Pacita, con su natural "amore, espressione y fuoco" nos canto "Ojos Negros"; Elsa, nos hizo oir con diligenza "¡Quiereme!", de Valdez Pica, y ben marcato "Ninfa Divina", de la Viuda Alegre; y Chelito, nos canto un capriccio, cuyo titulo se me escapó por haber-

## PROGRAMAS de RADIO

### KZEG

Sabado, Enero 11

2:00 p. m.—Cantos de ayer y de hoy.
3:00 p. m.—Cantos de las Pampas.
4:00 p. m.—Variety Circle, a cargo de Hil. F. Salazar.
5:00 p. m.—La hora del cocktail.
6:00 p. m.—Programa de baile—Lyric Orchestra.
6:30 p. m.—Jimmy y sus 'High-Collars.'
7:00 p. m.—'Week-End Revelry.'

Domingo, Enero 12

12:00 p. m.—Musica popular.
12:30 p. m.—'Luncheon Musicale'—Composiciones de Carpenter Beethoven y Schumann.

### KZIB

Sabado, Enero 11

7:00 p. m.—Notas del mercado.
7:05 p. m.—Anuncios, notas sobre espectaculos.
7:15 p. m.—"The Trial of Vivian Ware".
7:30 p. m.—Repeticiones.
7:40 p. m.—Programa de la Scott's Emulsion.
8:00 p. m.—Programa Nepa.
9:00 p. m.—Programa español.
9:30 p. m.—Transcripciones.
10:00 p. m.—Programa bailable.

Domingo, Enero 12

10:00 a. m.—Musica americana y europea.
11:00 a. m.—Potpourri, Programa operatico.
7:00 p. m.—Rev Samuel W. Stagg.
7:15 p. m.—'Westminster Choir".
7:30 p. m.—La Opera "La Favorita," de Donizetti, con el siguiente reparto:
Leonora di Guzman—Giuseppina Zenitti, soprano
Fernando—Cristy Solary, tenor
Alphonso XI—Carmelo Maugeri, baritono
Baldassare—Corrado Zambelli, bajo
Ines—Ida Mannarini, soprano
Don Gaspar—Giuseppe Nessi, tenor
La Opera "Pagliacci" de Leoncavallo, con el siguiente reparto:
Canio (Punchinello)—Francisco Merli, tenor
Nedda—Rosetta Pampanini, soprano
Tonio—Carlo Galeffi, baritono
Peppe—Giuseppe Nessi, tenor
Silvio—Gino Vanelli, baritono
9:30 p. m.—Recital de canto de Ely Ramos.
10:00 p. m.—Programa especial.

¡Nada! Recurramos a la onda corta, y asi cortaremos el mal por lo sano.

### KZRM

Sabado, Enero 11

6:00 p. m.—Programa del Teachers' Sanatorium.
6:30 p. m.—Informaciones en castellano.
6:40 p. m.—Informaciones en ingles.
6:55 p. m.—Cotizaciones.
7:00 p. m.—'Town Crier'—Melodias.
7:15 p. m.—Programa educacional de la U. P. Orador: Dr. Anastasio L Teodoro.
7:30 p. m.—Franklin Gordon y su comparsa.
7:45 p. m.—Recital de alumnos del Manila Conservatory bajo la direccion de Rodolfo Cornejo.
8:15 p. m.—'Pioneers of the Philippines.'
8:30 p. m.—Rodrigo Danao y sus cantos favoritos.
8:45 p. m.—Cotizaciones y notas del mercado.
9:00 p. m.—Recepcion y baile en la Tabacalera en honor del Presidente Quezon y señora, con la orquesta KZRM y la Tirso's Manila Hotel Orchestra.

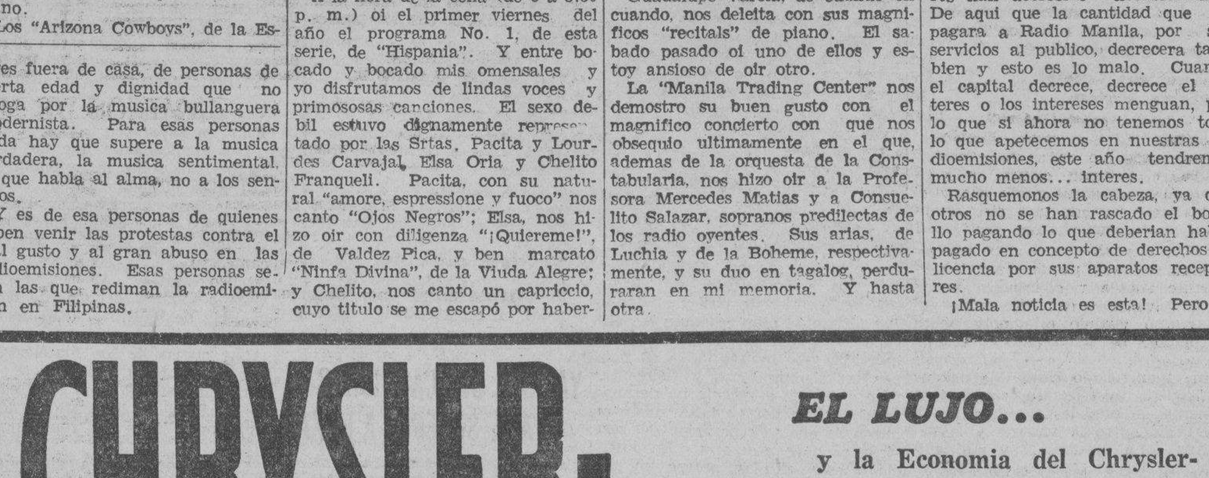
Domingo, Enero 12

5:00 p. m.—Alma Corro, Ramon Escudero, Rafael Artigas.
5:30 p. m.—Recital de graduacion de Salud Santiago desde el Colegio de Sta. Teresa.
7:00 p. m.—La hora catolica. Orador: Rev. Vidal Clemente, O. P.
7:15 p. m.—'Musicale' de la Manila Trading Center.
7:45 p. m.—Manila Radiolites.
8:30 p. m.—Recital de canto por Mercado Martinez.
8:45 p. m.—'Filipino Youth.'
9:15 p. m.—Hora Gospel.
9:30 p. m.—'Concerto No. 2 in F minor'—Chopin para piano y orquesta—Arthur Rubinstein y la London Symphony Orchestra.
10:00 p. m.—'Slumber.'


# CHRYSLER-PLYMOUTH

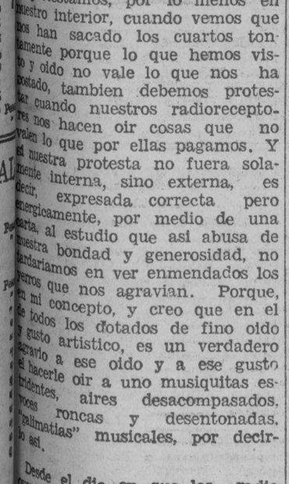
**EL LUJO...**

y la Economia del Chrysler-Plymouth representan las cualidades proporcionadas del valor y refinamiento que son el reflejo de un buen gusto y una solida inversion.



**Luneta Motor Co.**

54 SAN LUIS MANILA Tel. 2-13-71

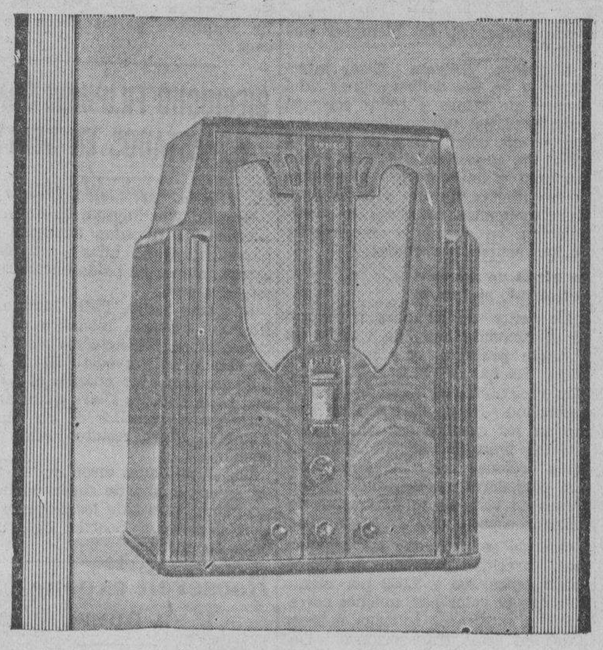



• SI UD. PUEDE MUY BIEN ADQUIRIR UN APARATO DE RADIO QUE SEA MAS QUE UN MERO EQUIPO DE CRISTAL, COMPRE UN VERDADERO RADIO Y.....

OIGA

**Londres!**

—PARIS—BERLIN—VIENA—
MELBOURNE—HONGKONG—Etc.



MODELO 116B

**PHILCO**

*"EL MAGO DEL AIRE"*

HEACOCK'S

"ASK ANYBODY WHERE IT IS, THEY WILL TELL YOU"

¡Siente pereza al llegar la mañana?

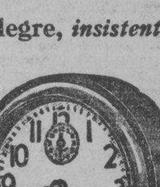
¿Desearía quedarse en cama y soñar? ¡A todos nos pasa lo mismo! Pero las obligaciones no pueden descuidarse—la casa requiere cuidados—¡y hay que trabajar!

**BIG BEN**

lo llamará en forma alegre, *insistente!*

El Big Ben es cortés. Su quedo tic-tac le permite dormir profundamente. Y entonces lo llama con un melodioso cuchicheo. Pero si Ud. no se levanta, el Big Ben deja oir su *segunda voz*,—para despertar aun a la persona de sueño más pesado.

WESTCLOX SIESTA—Un despertador de tipo nuevo. Primero deja oir un toque de atención—¡diez minutos después vuelve a sonar! Cristal convexo e irrompible. 10.2 cm. de alto.



WESTCLOX BANTAM—Un despertador cuya parte de atrás es bonitamente redondeada. Cristal convexo. 12.2 cm. de alto. En verde con base negra.

WESTCLOX FORTUNE—De forma cuadrada sobre una base. 11.4 cm. de alto. Campanilla sonora y clara. En negro con filetes niquelados.

Arriba aparecen ilustrados algunos de los fieles despertadores de la familia Westclox, a cuya cabeza se halla el Big Ben. Visite una buena casa del ramo e insista en la marca Westclox.

**WESTCLOX**

Western Clock Company
La Salle, Illinois, E. U. A.
*Distribuidores Exclusivos:*
H. E. Heacock Co.
120-130 Escolta
Manila


M.E.C.D. 2016

# Paredes sale hoy; tres damas tambien se marchan

Llevando un numeroso grupo de pasajeros que incluyen a damas prominentes de sociedad de esta capital, el barco "President Cleveland" saldra del pier 7 a las 3 de esta tarde para su viaje de vuelta a Nueva York via los puertos del Oriente, Honolulu, San Francisco, Los Angeles, Balboa y Havana.

Encabezando la lista de prominentes pasajeros está el nuevo comisionado residente de Filipinas Quintin Paredes, que marcha para asumir sus deberes en Washington. El abogado Jose de Jesus, secretario auxiliar del Presidente Quezon, acompañará al comisionado Paredes para ayudarle a organizar su oficina en Washington.

El Dr. Ben D. Dorfman y el Dr. Frank Waring, expertos de la comision tarifaria de los Estados Unidos, que han venido aqui para estudiar las condiciones economicas del pais, tambien se marchan por el "Cleveland" para Shanghai en compañia de sus esposas.

Isaac Barza, de la Insular Life Insurance Company en compañia de su señora, se marcha para los Estados Unidos con el objeto de especializarse en el negocio de seguros. Estarán ausentes por varios meses.

En este mismo barco saldrán la Sra. Marina Y. de Vargas, esposa del Sr. Jorge B. Vargas, secretario del Presidente Quezon y la señora Josefa V. de Rustia esposa del Dr. Guillermo que van con rumbo a los Estados Unidos para trasladarse mas tarde a Europa en su recorrida por el mundo. Iran con los Sres. Barza.

Otro prominente pasajero es Simon Erlanger que vuelve a los Estados Unidos con su señora despues de varios meses de estancia en las islas. Los esposos Erlanger llegaron aqui en noviembre pasado para asistir a las ceremonias de inauguracion del nuevo gobierno de estas islas.

# NADA ANOMALO HUBO, CONTESTA..

*(Continuación de la página 1)*

tas declaraciones al ser preguntado si durante o antes de dejar el cargo de Jefe Ejecutivo de estas Islas había sido consultado sobre la concesión de estos arrendamientos petrolíferos.

Sin titubear, el Comisionado Murphy declaró que la primera vez que se ha enterado de estos arriendos petrolíferos fué cuando leyó en los periódicos la orden dada por el Presidente Quezon para su investigación. Tanto durante el desempeño de su cargo como Gobernador General o antes de dejar el mismo, jamás fué consultado por el Secretario de Agricultura sobre el particular y no ha tenido conocimiento de la concesión de tos arriendos.

Explicó que el Secretario de Agricultura goza de discreción en la concesión de estos arrendamientos y a esto obedece acaso, según él, que no haya sido consultado sobre el asunto. También dijo que el Gobernador General no es el que suele conceder estos arrendamientos sino el jefe de departamento correspondiente.

Por lo demás, el Comisionado Murphy aplaudió entusiastamente la acción tomada por el Presidente Quezon diciendo que no se debe poner en peligro el patrimonio público.

**Rodriguez se defiende: se rigió de reglas que Quezon y Roxas aprobaron**

"La aprobación de las solicitudes para el arriendo de terrenos petroleros no es el resultado de una precipitación para aprobar las concesiones antes del establecimiento del gobierno de la Mancomunidad con vistas a favorecer ciertos intereses, como se ha querido indicar en las declaraciones y publicaciones hechas en los periódicos, sino producto de un maduro y detenido estudio que duró casi un año y en la convicción de que la concesión de los arriendos sería beneficiosa para el país y aun para el nuevo gobierno.

"Además se debe de tener en consideración que las concesión se aprobaron de acuerdo con las leyes vigentes en Filipinas y también de acuerdo con reglas y regulaciones dictadas por el Concejo de Estado del que entonces era miembro el Presidente del Senado de Filipinas y el Speaker de la Cámara de Representantes de la Legislatura Filipina, los cuales aprobaron dichas reglas y regulaciones.

Esta es la declaración hecha por el Secretario Eulogio Rodriguez, saliendo al encuentro de las críticas contra la política de su departamento al conceder los arriendos petroleros a ciertas corporaciones filipinas y americanas que los han solicitado.

**Explica la aprobación de los arriendos**

El Secretario Rodriguez hace un resumen de la intervención que ha tenido su departamento en la concesión de los arriendos petroleros, especificando los siguientes hechos:

1. La naturaleza de las concesiones geológicas concedidas por el departamento eliminan toda posibilidad de concentración de grandes extensiones de terrenos de dominio público en poder de algunas corporaciones.

2. El interes publico esta completamente salvaguardado en la concesion de estos arriendos.

3. El gobierno y pueblo de la Mancomunidad Filipinas resultaran beneficiados del descubrimiento de los depositos petroleros del pais.

4. Los arriendos aprobados antes de la inauguracion de la mancomunidad el 15 de Noviembre, no se han hecho con precipitacion, tal como se alega, sino el resultado de un largo y cuidadoso estudio de todos los aspectos de las solicitudes hechos por el Departamento.

El Secretario Rodriguez recalca ademas el hecho de que no estando del todo conforme con las regulaciones dictadas por el Concejo de Estado paro la concesion de arriendos petroleros, por considerarlas demasiado liberales, ha dado ordenes a la division de minas de la Oficina de Ciencias para que imponga condiciones en la concesion de los arriendos, en tal forma que el individuo o corporacion que obtenga un arriendo petrolero, en el limite de 36 bloques de 1,200 hectareas cada bloque, no podra extender su exploracion en toda la extension comprendida dentro del arriendo sino que sus primeras exploraciones quedaran limitadas a una cuarta parte del arriendo, y si despues de explorar toda la cuarta extension no encuentra el deposito buscado, puede pasar a una segunda cuarta parte y asi sucesivamente.

De no haberse dictado por el Departamento estas restricciones y se hubiese seguido fielmente las regulaciones del Concejo de Estado, las corporaciones arrendatarias de terrenos petroliferos tendrian bajo su dominio, no las 700,000 hectareas que tienen en la octualidad sino mas de un millon de hectareas.

**El Secretario Rodriguez ha expedido hoy una extensa declaración en ingles justificando su actuación. La demora en su traducción impide que "La Vanguardia" la publique integra en la edición de hoy.**

**El Comité de Minas de la Asamblea interviene**

Por acuerdo adoptado este día y, desde el punto de vista legislativo, el Comité de Minas de la Asamblea Nacional tendra puestas sus manos sobre la palpitante cuestión de las minas, en general, del pais. A este efecto, bien para fines de estudio, bien para fines de investigación, celebrara sesión ordinaria todos los lunes de cada semana, a las 9:00 a m. Por deferencia al Jefe Ejecutivo que habia iniciado una acción administrativa acerca de las minas de petroleo, el comité ha acordado un suplicatorio al Presidente de Filipinas, encareciendo un informe sobre el tiempo que durará dicha acción ejecutiva.

**Toma varios acuerdos para proteger al público**

En tesis general, la intervención del Comité de Minas tiene por norte procurar la debida protección para el público y los recursos naturales del país. A este fin, los acuerdos del dia son:

1.—Comisionar al presidente del comité para precisar los extremos de la cuestión de las minas de petroleo que se deben de investigar.

2.—Verificar el alegado empleo de supuestos ingenieros para señuelo de la buena fe del publico.

3.—Investigar lo de los "affidavits" falsos sometidos en orden al valor de las pertenencias.

4.—Determinar si se produce mas de una solicitud de localización o explotación de una misma veta.

5.—Señalar la conveniencia de elevar la fianza de los comisionistas.

6.—Estudiar el mayor procedimiento para el registro de minas.

7.—Estudiar todas las legislaciones relativas a minas.

8.—Estudiar asimismo la Ley de Corporaciones en lo que se refiere a minas.

Respecto a lo ultimo, Confesor expuso al comite dos casos ilustrativos, producto de su experiencia como director que fue del Buro de Comercio e Industria, uno de ellos, Atok Mining Co. de la que Mrs. W. Harris era un promovedor, al tiempo de gestionarse su incorporacion cuando no tenia aun pertenencia minera alguna ni nada que valiera algo, ya vendia sus acciones a 20 y aun 25 centavos. Otro, Consolidated Mine Co., capitalizado en P1,000, circulo solicitudes de accion en blanco por la suma de P2,000,000, que encontraron demanda de parte del publico. "Yo—añadio Confesor—acudi inclusive a la Fiscalia General en demanda de proteccion legal de los compradores de buena fe contra fraudes y expoliaciones; pero, se me informo que la accion era, en este caso, ministerial, de ningun modo protectiva del bienestar publico!

Magalona, Soliven, Osias intervinieron en las deliberaciones del Comite de Minas y todos con el presidente del mismo dieron a entender que comulgaban en la necesidad de preservar el patrimonio nacional y de proteger al publico contra ilicitas, ilegales y hasta anticonstitucionales practicas de especulacion, en grande o en pequeño, de los recursos nacionales.

**La venta de acciones petroleras, prohibida**

La venta de acciones petroleras en el mercado local de valores ha quedado prohibida por la "Manila Stock Exchange" bajo una resolución recientemente adoptada por la asociación. Se ha revelado así mismo en los círculos mineros locales que las transacciones de venta de estas acciones han sido rechazadas por corredores responsables de acciones en vista de la naturaleza demasiado especulativa de las mismas.

Cuando se supo que las acciones eran ofrecidas a precios que oscilaban entre 300 y 1,000 por ciento más que el valor par, muchos corredores se mostraron rehacios a tener parte en estas transacciones. Durante los últimos tres meses del año pasado, las acciones de compañías mineras con licencia de la Tesorería Insular han inundado el mercado local.

Si bien no existen cifras disponibles sobre el volumen de las acciones petroleras vendidas se ha estimado que la cantidad envuelta en las ventas llegará a cerca de medio millón de pesos de los cuales unos 99 por ciento probablemente llegaron a parar en el bolsillo de los tenedores originales de las acciones.

Fué una sorpresa para muchos corredores de acciones mineras el enterarse de que algunas compañías petroleras habían conseguido licencias para vender acciones en vista de la naturaleza muy especulativa de esta transacción.

Por otro lado, los promotores e incorporadores de un grupo más grande de compañías petroleras han negado enfáticamente que hayan estado v[illegible]ndio sus acciones al p[illegible]co. Explicaron que no necesitaban dinero en el actual estado de sus concesiones para fines de exploración.

# DE LA FUENTE ACEPTA EL RETO DE SU COLEGA

**Pero dice a Herrera que, como suele hacer, debe separarse de la mayoría**

El reto lanzado por el Concejal Mateo Herrera para un debate publico sobre la controversia surgida por el sueldo del Alcalde de Manila, ha sido aceptado por el Presidente Manuel de la Fuente el cual deja al Concejal Herrera la imposicion de las condiciones como los "issues", el lugar, la fecha y hora del mitin.

Al aceptar el reto, el Presidente De la Fuente se aprovecha de la ocasion para desmentir alegaciones del Concejal Herrera en su declaración de ayer. Dice que la afirmacion del Concejal Herrera de que él (Herrera) es hombre de partido, se destruye con su ultima actuacion al calificar de "acto vandalico" el acuerdo de la mayoria, queriendo decir con esto que esta entre "bandidos". Dice el Sr. De la Fuente que como el Concejal Herrera es "un hombre muy honrado, debe hacer buena su actitud y separarse de la mayoria", ya que el pueblo le conoce al Sr. Herrera "como un hombre que ha cambiado varias veces de casaca."

He aqui la declaracion del Presidente De la Fuente:

"Acepto gustosamente el reto lanzado por el Sr. Herrera sin ninguna condicion. Le doy la libertad de imponer todas las condiciones que el fije y le convenga, incluso el planteamiento de los "issues", el lugar del miting, la fecha y la hora. Puede tambien redactar la convocatoria y firmarla con su nombre, invitando al pueblo de Manila para oir las acusaciones del muy honrado concejal contra mi y los miembros de la mayoria que han cometido un acto de bandidaje al eximir al Alcalde de las reducciones, asi como otros asuntos que él quisiese lanzar contra mi y la mayoria en ese miting. Yo acudiré a ese miting y compareceré ante el pueblo en mi calidad de Presidente de la Junta Municipal, miembro responsable de los acuerdos de la misma. Lo contrario del Sr. Herrera, no rehuire responsabilidad alguna en todos sus aspectos. Solo quiero llamar la atencion del Sr. Herrera al hecho de que debe tener el valor de afrontar las consecuencias de su responsabilidad como Presidente de Comite, si quiere honrarse y honrar al pueblo que le eligio.

"Que yo estuve tambaleando en mi cargo de Presidente, y, como hombre de partido, el Sr. Herrera me ha servido muchas veces, hasta el extremo de defender mi puesto de Presidente, es otra falsia descabellada. Sabe muy bien el Sr. Herrera que este puesto no lo he buscado, tanto en el primero como el segundo periodo de su eleccion; no he hablado a nadie para que me eligieran, y mal puede invocar esa pretendida accion de "salvotaje" de la presidencia. Sin embargo, si el Sr. Herrera cree haber hecho esa "heroicidad," lo mas correcto y decente para el fuera plantear esta controversia ante la mayoria, sin miedo ni escrupulos, si verdaderamente está seguro de un apoyo decidido e incondicional, tanto en el triunfo de su causa como en su estabilidad en el cargo de Presidente del Comite de Ingenieria y Obras Publicas.

"Que fue el asiduo apaciguador de cualquier conato de rebelion para destruir la unidad de la mayoria, es otra afirmacion gratuita, por falta de hechos concretos. La afirmacion del Sr. Herrera de que es hombre de partido, se destruye con su ultima actuacion al calificar de un "acto vandalico" el acuerdo de la mayoria, queriendo decir con esto que está entre "bandidos." Como el Sr. Herrera es un hombre muy honrado, debe hacer buena su actitud y separarse de la mayoria.

"Como hombre de partido, el pueblo de Manila ya le conoce al Sr. Herrera como un hombre que ha cambiado varias veces de casaca."

# DIECIOCHO FILIPINOS SON ARRESTADOS EN SEATTLE

*(De la "Associated Press")*

Seattle, Washington, 10 de enero. —Dieciocho filipinos, acusados de participacion en unas actividades extorsionistas, han sido encarcelados este dia aqui.

Mientras tanto, Fidel Molino, un filipino, supuesto miembro de la cuadrilla de "racketeeres", se halla en estado de gravedad. Habia recibido un tiro ayer cuando el policia mercante Charles Clark quiso arrestarle en los pasillos de un hotel. Tambien Clark resulto herido gravemente.

Las autoridades dicen que la banda se encargaba de sacar mediante extorsion dinero de los filipinos recien llegados a Seattle, bajo amenaza de muerte.

# Roosevelt expone su nuevo plan...

*(Continuacion de la pag. 1)*

mo una respuesta a la nueva situacion agricola.

Discutiendo la situacion en una conferencia ordinaria de la prensa, Roosevelt rechazo las proposiciones sobre subsidios a la exportacion.

"Debemos rehuir toda politica agricola nacional que de por resultado la exportacion de la fertilidad de nuestro suelo a naciones extranjeras," dijo.

El Presidente Roosevelt no propuso ningun plan concreto respecto al futuro, pero anuncio su intención de obtener alguna legislacion durante el actual periodo de sesiones para llevar a efecto lo que, a su juicio, constituye su responsabilidad para con los agricultores del pais.

# Capturados en Bulacan

*Dos de los tenientes de De la Rosa, el bandido de Bulacan, arrestados recientemeste por la Constabularia, para ser querellados por bandidaje. Son Armando Sangil y Nicanor Mendoza. Su testimonio ha dado lugar a que se redoblen los esfuerzos por capturar a su jefe. A la derecha, Valentin Manikis, jefe de policia de San Miguel, Bulacan.*

# QUEZON LE DA EL RANGO DE...

*(Continuacion de la pag. 1)*

ma sobre la organización del ejercito filipino.

**Texto de la declaración de Quezon**

Al hacer el nombramiento de los más altos oficiales del Ejercito Filipino, el Presidente Quezon ha expedido la siguiente declaración:

"He designado este dia al Coronel Jose de los Reyes como jefe interino de Estado Mayor con rango de General Brigadier del Ejercito Filipino. El Coronel Reyes se ha retirado de la constabularia desde el año de 1930 y ahora es el jefe del Servicio Secreto de la Aduana. Es el decano de entre todos los oficiales nativos de la constabularia que aun viven, y su ejecutoria durante todos los años en que ha servido en la constabularia ha sido sobresaliente. Su integridad y elevado caracter, su capacidad y devocion al deber no solo son reconocidos en toda la organizacion a la que tan fiel y brillantemente ha servido, sino en todo el pais por igual. Despues de oir la opinion del General MacArthur, consejero militar de este gobierno, he llegado a la conclusion de que por el presente, este es el mejor nombramiento que puede hacerse.

"El General Valdes ha sido designado jefe auxiliar de Estado Mayor con rango de General Brigadier de linea, y el Coronel Guillermo Francisco tambien como Jefe auxiliar de Estado Mayor con el rango de coronel. También he considerado el nombramiento del Coronel Paulino Santos como jefe auxiliar de Estado Mayor, pero debido a la necesidad inmediata de trasladar la carcel de Bilibid, le voy a retener en el entretanto como director de la Oficina de Prisiones, a fin de que él pueda llevar a cabo esta obra muy importante para la cual esta particularmente capacitado, si bien que al propio tiempo le estoy designando para que preste servicios en el cuartel general del Estado Mayor bajo su actual comision, siempre que se requieran sus servicios."

**Importancia de oficiales competentes**

La orden ejecutiva del Presidente Quezon va a continuacion:

"Oficiales competentes en números adecuados, enteramente dedicados al servicio de su país, constituyen el elemento esencial más vital en las guerras modernas y el único que en ninguna circunstancia, puede improvisarse.

"Un ejército puede vivir con escasas raciones, puede tener insuficiente ropaje y albergue, puede hasta luchar y con frecuencia ganar aun cuando esté pobremente armado y equipado, pero en acción, estará condenado a la destrucción sin el entrenado caudillaje de sus oficiales. Un eficiente y suficiente cuerpo de oficiales significa la diferencia entre la victoria y la derrota. La producción y mantenimiento de un cuerpo de oficiales de la más alta eficiencia y moral es un problema sobre cuya satisfactoria solución depende el exito de todos nuestros esfuerzos hacia la provisión para la seguridad común.

**Ascensos que expurguen ineptitud e ineficiencia**

"Para desarrollar un cuerpo de oficiales de esta clase, es necesario iniciar anualmente en el servicio militar a jóvenes de sobresaliente habilidad y carácter; entrenarles completa y progresivamente y finalmente, preparar un sistema de ascenso y eliminación que mientras por un lado sirva para descubrir y hacer el mejor uso posible del talento patriótico, por otro expurgue el ejército de la ineptitud e ineficiencia. Esta última medida, esto es, el establecimiento de un sano sistema de ascenso, es el propósito básico de regulaciones a las cuales acabo de dar mi aprobación y ahora se están publicando para el servicio.

"El verdadero objetivo de un propio sistema de ascensos no es meramente el engrandecimiento de unos cuantos individuos privilegiados, es la elevación a un alto nivel de la eficiencia ordinaria de todo un cuerpo. El problema es esencialmente colectivo y administrativo más bien que individualista y personal.

**Solo por el bien del servicio**

"Teoricamente, todo ascenso debe hacerse mediante un proceso de seleccion—esto es, todos y cada uno de los puestos vacantes en cada rango deben llenarse mediante la exaltacion del subordinado particular que ha demostrado su superioridad en cualificaciones. Pero dificultades importantes surgen cuando se intenta aplicar practicamente esta teoria. Ningun Comandante en Jefe, puede ser intimamente conocedor de todos los oficiales de un ejercito que estara distribuido, desde el Norte de Luzon hasta el Sur de Mindanao, y dedicarse a una multitud de actividades diversas, oscilando entre la compra y almacenaje de provisiones de boca y el estudio de ramos altamente especializados de la quimica. Ademas, es enteramente imposible el preparar un sistema infalible para evaluar la habilidad que permita a las autoridades superiores a hacer distinciones sobre bases particularizadas. Pero la mas seria objecion al metodo selectivo de ascenso es que ello frecuentemente permite que influencias politicas u otras extrañas afecten el ascenso del oficial. Esto es fatal para la eficiencia! En cuanto un ejercito se convenza de que el ascenso de un oficial ha resultado de un favoritismo o prejuicio, la moral de todo el cuerpo sufre un daño irreparable y el servicio militar con seguridad sera preterido en favor de las maniobras politicas. Estoy decidido a no permitir que nada de esto caracterice el cuerpo de oficiales del Ejercito filipino. El plan que he aprobado busca solo el bien del servicio, el desarrollo de la eficiencia del ejercito y la equidad y justicia para el individuo.

**Sistema basado en principios sencillos**

El sistema está basado sobre algunos sencillos principios. El primero de estos, es que, en igualdad de circunstancias, el oficial de mas largo servicio en cada rango—esto es, uno con la mayor cantidad de experiencia—debe ser logicamente ascendido siempre que ocurre alguna vacante. El segundo principio es que las cualificaciones de cada oficial para el ascenso, tal como aparecen en su completa hoja de servicios, deben ser examinadas por una Junta de soldados desinteresados y experimentados que no tienen en su corazon mas que el bienestar de su pais. Al proveer semejante determinacion judicial de las cualificaciones, el plan exige una continua rotacion de los miembros de la Junta a fin de que el prejuicio personal no pueda afectar adversamente la fortuna de cualquier oficial en el servicio. El tercer principio es que cuando a un oficial le llega el turno para el ascenso y se encuentra que no tiene cualificaciones para ello, ese oficial debe ser inmediatamente borrado de la lista activa. Oficiales disgustados e ineficientes no tienen sitio en un ejercito viril y eficiente. Por ultimo, el plan reconoce la obligacion del gobierno hacia cualquier individuo que ha servido a su pais por un tiempo largo y fielmente, pero que cuya eficiencia ha desaparecido ya, no por su falta, hasta el punto de que su separacion del servicio, se hace necesaria. En justicia a este, el plan provee un pequeño bono o anualidad que le ayudará durante el periodo de ajuste mientras busca empleo en otras actividades de la vida.

**Mano dura contra el que recurra a influencias**

"Estoy convencido de que este plan producira resultados eficaces. Su operacion tendra mi supervision personal y cuidadosa. Si alguna vez, llega a mi conocimiento que algun oficial está intentando hacer uso de alguna influencia politica o de otra indole no militar para conseguir su ascenso, no escatimaré ningun esfuerzo para efectuar su inmediata separacion del servicio. Por otro lado, proyecto hacer uso de toda la fuerza de mi oficina para proteger, sostener y animar a cualquier oficial de merito que dedica toda su atencion a los deberes encomendados a el. Tomaré interes personal en su bienestar material en toda la extension compatible con la equidad y la justicia a todos los otros oficiales locales y eficientes".

## *Programa del Centro de Contratación mañana*

A cargo de dos distinguidos artistas locales, la Sra. Dolores Scarella de Lucas, soprano dramatica, y el Sr. Jose Maceda, pianista, el programa dominguero del Centro de Contratacion de Manila que disemina la estacion KZRM mañana por la noche, de 7:00 a 7:30, sera, indudablemente, uno de los atractivos de la noche.

La Sra. de Lucas cantara, entre otras cosas, 'Her Rose', de Wehdney Coombes, el 'Kundiman', de Abdon, y la romanza de Santuza, de la 'Cavalleria Rusticana'. El Sr. Maceda interpretará un 'Etude' de Chopin, y otras piezas clasicas.

## *ES OTRO*

El individuo llamado Pedro Paras que ha sido acusado de tentativa de estafa por haber tratado de cobrar, mediante falsificacion, segun se alega un premio pequeño en el ultimo Sweepstakes, no es el Sr. Pedro Paras, representante de la casa Sun Life of Canada.

# HOMBRE CEGADO CON ACIDO EN UNA REYERTA

**Amenaza a su concubina con un cuchillo y esta le tira el corrosivo a la cara**

Por amenazar a una mujer con un cuchillo, Marcelo Daniel, que reside en la casa No. 787 de la calle Cordeleria, quedara probablemente ciego para el resto de su vida.

Segun nota de la Policia Secreta, Daniel que vive con su concubina Macaria Pilares, se disgusto con esta y dejandose llevar de su colera, cogio un cuchillo y amenazó con matarla. Macaria quiso repeler el ataque y cogiendo una botella de acido muriatico, la vació toda en la cara de Marcelo.

Esto ocurrio ayer tarde. Actualmente, Marcelo Daniel se encuentra recluido en el Hospital General. No se halla en grave estado, pero corre peligro inminente de quedarse ciego para toda la vida.

Macaria Pilares ha sido detenida para ser querellada por lesiones graves.

# UNA VELADA MAÑANA POR EL DR. ASCALON

En memoria del difunto Dr. Aniceto V. Ascalón que perdió la vida en un accidente automovilístico en San Pedro, Laguna el 31 de diciembre pasado, debido a un choque de su automóvil con un tren expreso se celebrará mañana en el Seminario de San Francisco de Sales, en San Pablo, Laguna una velada necrológica que será bajo los auspicios de la Laguna Medical Society.

El Dr. Ascalón era uno de los más prominentes miembros de esta asociación y director de la enfermería de la Universidad de Filipinas en Los Baños, Laguna.

El comité encargado de este acto necrológico está compuesto por los Dres. Fernando A. Bautista, presidente; Ricardo A. Raymundo, Deogracias T. Alcántara, Anacleto Quinio, Domingo B. Ticzon, Angel Ortiga, de Rama y David P. Evangelista.

He aqui el programa completo de la velada:

1.—Discurso de introducción por el Dr. Fernando A. Bautista, presidente de la Laguna Medical Society.

2.—El Dr. Aniceto V. Ascalon como médico y cirujano. Por el Dr. Sixto A. Francisco.

3.—Solo — Severo P. Azores, barítono; Srta. Apolonia B. Exconde, acompañante.

4.—El Dr. Aniceto V. Ascalon como director de la enfermería de la U. P. en Los Baños. Por el Dr. Bienvenido M. Gonzales, decano del Colegio de Agricultura de la U. P. en Los Baños.

5.—Solo de violín—Srta. Rizalina B. Exconde, del Conservatorio de la U. P., acompañada al piano por la Srta. Apolonia B. Exconde.

6.—El Dr. Aniceto V. Ascalon como padre de familia ciudadano ejemplar y como católico práctico. Por D. Manuel Rávago, miembro de la Academia Española y de la Hispano-Americana.

7.—Solo—Srta. Lourdes P. Abrera, soprano, con acompañamiento de piano por el Profesor Gregorio A. Tiongson.

8.—Oración—M. R. P Prudencio Mayoral, Rector del Seminario de San Francisco de Sales, San Pablo, Laguna.

9.—Coro—Seminaristas de San Francisco de Sales.

10.—Agradecimiento por Antonio Ascalon en representación de la familia.

# YA HAY UN CANDIDATO PARA SUCEDER A ROXAS

*(Servicio Informativo)*
*Exclusivo a "La Vanguardia"*

Capiz, Capiz, Enero 7, 1936.—Aqui se ha propalado la noticia de que con seguridad el Representante Hon. Manuel Roxas sera nombrado como Secretario de Hacienda. En vista de esto los politicos mas destacados del primer distrito de Capiz, ya empiezan a moverse para la seleccion del candidato que ha de suceder a Roxas en la Asamblea Nacional. De entre los mas probables candidatos figura el abogado Sr. Bernardo S. Catalan, de Panitan. El abogado Catalan tiene capital politico, cuenta con simpatias de la masa, siendo leader muy conocido del partido en varias luchas en el primer distrito. Es obrerista. Estuvo en el Gobierno mas de veinte años continuos y despues se retiro para dedicarse al ejercicio de su profesion como especialista en asuntos de utilidad publica donde dedico su tiempo por un periodo de mas de diez años.

# FILIPINO CONVICTO DE ASESINATO EN EE. UU.

*(De la "Associated Press")*

Stockton, California, 10 de enero. —Fermin Gaetos, de 45 años de edad, ha sido convicto de asesinato en primer grado por haber dado muerte a Peregrino Umanos, de 26 años, editor del semanario "The Philippine Triangle."

Umanos fue atacado por Gaetos, en una habitacion de hotel el 2 de noviembre pasado, habiendo entonces alegado el criminal que el origen del asunto habia sido una inversion de $240 que el habia hecho en el Triangle.

Los ultimos informes son que el matador y la victima riñeron durante una discusion sobre la independencia filipina. Umanos recibio siete heridas que le produjeron la muerte.

Gaetos era el gerente de circulacion del periodico.

# Benedicto ha sido elegido presidente de plantado

*(Servicio Telegráfico)*
*Exclusivo a "La Vanguardia"*

Bacolod, Negros Occidental, 11 de enero.—Mas de ochenta delegados que representan a doce asociaciones de plantadores de azucar de Negros y Luzon se reunieron en junta general anual en el University Club a las dos de la tarde de ayer. El Presidente Amando Avanceña, antes de retirarse de este cargo, informo a los delegados presentes de la ejecutoria de la confederacion en interes del azucar. Avanceña recalco como la confederacion esta trabajando en relacion con los proyectos de limitacion, el pago de compensacion y el pronto pago del impuesto de fabricacion. Avanceña tambien informo a los delegados que la confederacion tiene representacion en todas las actividades del gobierno concernientes al azucar.

El presidente saliente alabo al quimico Dr. Jose J. Mirasol por sus esfuerzos desinteresados en ayudar a la confederacion. Este es un empleado de la North Negros Sugar Company pero ha extendido su ayuda a la confederacion en la distribucion de los impuestos de exportacion, sin remuneracion alguna. Tambien alabo al Vice-Presidente Salvador Benedicto, al Dr. Jose Gustilo, al ex-secretario-tesorero Vicente Garcia y al actual secretario-tesorero Vicente Gamboa.

La eleccion se verifico despues de la discusion del acta de la reunion anterior y el resumen de los trabajos y logros de la confederacion hecho por el Presidente Avanceña desde que asumio este cargo hace seis años.

Los nuevos funcionarios electos son: Salvador Benedicto, presidente; Oscar Ledesma, primer vice-presidente; segundo vice-presidente, Adriano Santos; secretario, Vicente Garcia; tesorero, Vicente Gamboa.

Walterio Granada, presidente de la "Talisay Mining Company" propuesto a la confederacion la compra de dos aeroplanos que seran donados al Presidente Quezon para la defensa nacional.

# NINGUNA OTRA INVESTIGACION

*(Continuación de la pág. 1)*

**ventas, autorizada**

Despues de revisar detenidamente los papeles el Sub Secretario De la Cruz ha llegado a la conclusion, segun ha informado esta mañana, de que no hay base para una nueva investigacion y que la suspension de la venta de dichos sellos al publico hace ya bastante tiempo se hizo con la aprobacion del Departamento y siguiendo no solamente la practica de la oficina local de Correos sino tambien la que siguen todos los demás paises en la venta de sellos especiales o conmemorativos.

El Sr. Palting, en su queja, alega que la oficina de Correos ha dejado de vender sellos pictoricos de Filipinas y sellos conmemorativos de la ultima olimpiada Oriental con perjuicio del publico entre el cual hay aun gran demanda por estos sellos.

Explicando esto el Sub-Secretario De la Cruz declaró esta mañana que la oficina de Correos marca cierto limite de tiempo para la venta de sellos especiales como son los pictoricos y de la olimpiada y pasado este tiempo suspende la venta de los mismos, haya aun demanda o no, entre el publico. De no ser asi, segun el Sub-Secretario, estos sellos dejarian de ser especiales para convertirse en sellos corrientes.

La venta de los sellos de la olimpiada se suspendio despues del tiempo necesario para su venta y los sellos pictoricos se suspendieron por dos razones: siguiendo la practica de la oficina y porque en ellos se imprimio equivocamente en los Estados Unidos, una vista de las cascadas de Vernon en vez de las cascadas de Pagsanján que era la fotografia original enviada allá.

**Habrá otros cambios dentro de poco**

Ningun nuevo cambio se ha introducido aun en la division de giros postales de la oficina, como resultado de la investigacion practicada recientemente en ella, segun el Director Ruiz, pero se espera que dentro de poco se efectuarán algunos más, tanto en el personal como en la administracion de la misma.

**Las explicaciones de Ruiz no satisfacen**

Las explicaciones que da el Director Ruiz sobre las anomalias registradas ultimamente en relación con las especulaciones en las ventas de los sellos conmemorativos no satisfacen a los filatelicos porque no contestan sus quejas, según el filatélico, profesor Alberto Guevara, Decano auxiliar del Colegio de Ingenieria de la Universidad de Santo Tomás.

Las quejas de los filatélicos, según el Profesor Guevara se fundan principalmente en los frecuentes cambios en la cantidad de las emisiones de sellos conmemorativos.

El profesor Guevara, dice que los "cambios en la cantidad de emisiones de los sellos del Clipper resultaron en perdidas que montan a miles de pesos, siendo las victimas los filatélicos que invirtieron mucho sobre la base del anuncio original del número de sellos que serian emitidos.

**Grandes perdidas sufren los filatélicos**

La primera pérdida para los filatélicos, según el Profesor Guevara se registró cuando la Oficina de Correos por conducto del Sr. Valderrama anunció que de la emisión total de 60,000 sellos ordinarios de P1.00, cada uno, 40,000 serian retirados de la circulación y subsiguientemente re-expedidos como sellos conmemorativos del Clipper. Esta retirada, de efectuarse, hubiera hecho del resto de 20,000 sellos ordinarios de P1.00 en circulación, mas valiosos que los 40,000 especiales de P1.00 del Clipper, comoquiera que aquellos primeros, serian mas raros y dificiles de obtener. De ahi que hubo una arrebatiña entre los coleccionistas de sellos para conseguir sellos ordinarios de P1.00 a cualquier precio

Pero despues de tres o cuatro dias, cuando los filatélicos habian ya hecho grandes inversiones en los sellos ordinarios de P1.00, la oficina postal anunció que no habria mas emisión especial de sellos de P1.00 y de este modo causó grandes pérdidas para los que habian invertido dinero en la adquisición de sellos ordinarios.

Esto mismo sucedió en el caso de los sellos de P0.10 y P0.30. Al principio la Oficina de Correos anunció que solamente 150,000 de una emisión total de 513,200 de estos sellos serian retirados para ser re-expedidos como sellos del Clipper. Dos dias antes de la marcha del Clipper estos sellos ya se habian agotado.

Pero la Oficina de Correos, contrario a su primer anuncio, anunció otra emisión de 50,000 aumentando el total de los sellos especiales a 200,000. No contenta con esto, esta tarde elevó el número a 513,200 hasta que finalmente se quedaron 163,200 sellos de esta emisión ordinaria. Y como consecuencia, los filatélicos volverán a sufrir grandes pérdidas.

**Critican los frecuentes cambios de opinión**

"No cuestionamos el derecho del Director de Correos de hacer sus propios calculos" dice el señor Guevara, "pero protestamos contra sus injustificados cambios de opinión, por los cuales, nosotros y somos partes del público y tenemos confianza en la rectitud de su juicio y sentido de justicia pagamos caro.

"La emisión de sellos conmemorativos es una fuente lucrativa de ingresos para el gobierno. Se puede comparar a la gallina que pone diariamente pone huevos de oro. Cuando el Director de Correos altera la emisión de los sellos del Clipper sin causa razonable, ha minado la confianza publica en la rectitud de su juicio y la sinceridad de sus decisiones, un hecho que afecta adversamente la ventas de las nuevas emisiones de sellos especiales. Termina diciendo el Profesor Guevara.

# Etiopia logra otra vic

*(Continuacion de la pa*

da el martes en Bolally.

De Roma participan que tan enviando apresuradamente fuerzos adicionales a Etiopia.

**Muchas bajas han sufrido los italianos**

*(De la Agencia Reuter)*

Addis Abeba, 10 de enero— declarado oficialmente este la capital que los etiopes han pado seis tanques, nueve lladoras y cantidades de nes en un reciente combate sus enemigos italianos en a unas 60 millas al oeste de hei, en el frente sur. Se los fascistas perdieron varios les blancos y centenares pas nativas.

También se ha dicho en pital que se ha desarrollado violento combate en Dolo frente sur, con enormes bajas ambos lados. Se cree que lianos han avanzado varias en este sector y, respondiendo petición de refuerzos de Roma, 35,000 abisinios están marchando hacia Sidoma, para cer retroceder a las huestes soras.

En Roma, el comunicado del mariscal Badoglio dice que aeroplanos italianos han hecho vuelos sobre el frente de dispersando nuevas concentraciones abisinias en el monte Aradam, a 12 millas al sur kale, donde dominaban el rio Gabat.

**Se desmiente que Nobile reemplazara a Badoglio**

Los rumores circulantes ma de que el general Nobile moso capitan del dirigible lizo la desdichada expedición en 1926, reemplazaria al Pietro Badoglio, como jefe de las fuerzas en el Africa, han sido desmentidos dia, diciéndose con caracter que en estos momentos no se de tal cuestión.

Los rumores surgieron cuando supo que Nobile volveria a procedente de Moscu, a enero, despues de cuatro trabajos aeronauticos en Rusia dice que vuelve por haber nado su contrato con el Soviet.

El corresponsal en Roma de Matin afirma que el Duce ha mado a Roma al general Nobile como un tecnico en materia aeronautica.

*(De la "Associated Press")*

Roma, 10 de enero 1,200 soldados alpinos han sido enviados a Etiopia este dia, siguiendo a otros 500 tropas que salieron a principios de la semana.

Addis Abeba, 10 de enero— mensaje del Exchange Telegraph dice que segun el gobierno, las tropas nativas italianas fueron cuatro y seis tanques y nueve ametralladoras ocupados en la batalla de Ogaden.

¿CUANTO GASTA AL AÑO?
Un libro para cuenta diaria lo dirá. Los tenemos de todos los tamaños.
MANILA GRÁFICA
Escolta No. 62

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

MANILA I.F. SABADO, 11 DE ENERO DE 1936

# GUIANDO Y GUARDANDO PRESAS POR 21 AÑOS

## Experiencias y observaciones de una matrona de policia que acaba de retirarse

Una enamorada que huye del hogar paterno y costea con su propio dinero los gastos de la fuga amorosa, de su secreta luna de miel, encuentra al termino del viaje que su galan es un hombre casado. Sorprendida por la esposa de éste, jura, animada más bien por su dignidad y pudor que por temor "a la otra", no verse ya nunca jamás con el que tan descocadamente se burlara de su amor. Huye, huye una vez mas, pero en un pueblo en que se refugia, luchando por su propio sustento, es descubierta por su seductor. Este trata de subyugarla, pugna por resucitar en ella el amor asesinado por el desengaño, y entonces, la joven, fiel a su juramento, destroza a puñaladas el corazón del hombre que su corazón destrozara.

*Un drama de la vida real*

¿Un argumento de película? ¿Un cuento? ¿El pasaje de una novela? No, no es más que uno de los aspectos tragicos y sombrios de la vida, tal como se ha presentado a los ojos de una mujer, de otra mujer, que de tanto ver desdichas e infortunios, de tanta comunión íntima con las descarriadas por propia perversidad o por obra maléfica de las circunstancias, ha llegado a conocer muy mucho el corazón femenino y ha sido en muchas ocasiones, un balsamo de consuelo para muchachas arrepentidas y guia y consejera de otras que se desviaron de la senda del bien.

*Prestó servicios a cuatro gobiernos*

La carrera de esta consejera de mujeres descarriadas fué resumida hace poco en el epigrafe de una información: "De maestra a matrona-policía y de la policía al convento." Es la Sra. Felipa Fernandez, natural de Pagsanjan, Laguna, que después de haber tenido la distinción de servir a cuatro gobiernos,—el de España, el de la Revolución, el de América y el presente de la Mancomunidad,—se ha retirado al Beaterio de la Compañía de Jesús, no como religiosa, que esto no lo permiten las reglas del beaterio, dada la edad de 64 años con que hoy cuenta la Sra. Fernandez, sino en calidad de "recogida", que vive en el beaterio y paga comida y alojamiento en él.

Numerosos años de servicio prestó la Sra. Fernandez como maestra al gobierno español y al gobierno revolucionario filipino, pero aquí hablaremos principalmente de sus experiencias como matrona de policía, cargo que ha desempeñado por veintiun años hasta su retiro el 31 de diciembre pasado. En tantos años de contacto con las mujeres detenidas en las cárceles de la policía, no es extraño que la Sra. Fernandez tenga un copioso caudal de recuerdos sobre las mujeres que durante los días de detención tuvo a su cuidado. Podría decirse que si a alguna persona le ha sido dado ver un vibrante corte transversal de la vida de estas pobres mujeres, nadie como la Sra. Fernandez ha tenido la oportunidad de verla y de estudiarla mejor, de comprender a esas mujeres desafortunadas, y por tanto, compadecerlas y aconsejarlas.

*Los trabajos de una matrona de policía*

Algunos quiza tengan aún la idea de que una matrona de policía es una mujer varonil, de armas tomar, hecha para la lucha, heroina de muchos encuentros espectaculares con criminales empedernidos, pero la realidad no llega a esta concepción cinemática y fantástica. Más si no lucha aparatosa y teatralmente con criminales, hombres o mujeres, la matrona de policía,—lo menos durante los largos años de servicio de la Sra. Fernandez,—ha tenido que sostener otros no menos intensos, conflictos si bien menos materiales, mas espirituales.

*A petición de los clubs de la mujer*

"La Federación de Clubs de la Mujer, presidida entonces por Doña Sofía R. de Veyra", nos explica la Sra. Fernandez al hablarnos de la verdadera finalidad que perseguian las matronas de policía, "pidieron la creación de estas plazas para que mujeres detenidas no estuviesen al cuidado de policías varones. Más que esto, se proponían dar a las delincuentes el beneficio del influjo que podrían ejercer en ellas mujeres bastante entradas en años y de suficiente experiencia: tratar, durante el periodo de su detención, de explicarlas el mal que habían hecho, el delito que habían cometido y esforzarse en lo posible por hacerles ver sus yerros y encarrilarlas por la senda del bien."

## Fuga amorosa costeada por una joven cuyo desengaño da lugar a una tragedia

La Sra. Fernandez comienza a evocar sus recuerdos para contarnos algunas de las experiencias mas memorables que tuvo durante sus veintiún años de servicio como matrona de policía. Su relato tiene muchas veces ribetes de novelesco, pero supera a la novela, por ser trozos de la vida real. El arte del novelista le permite hacer una representación de la vida idealizada, realzada muchas veces, porque la realidad es demasiado cruda y frecuentemente desagradable. Por tanto, al recontar estos trozos de la vida real, solo daremos a los que esto lean meras vistas generales, panorámicas, sin subrayar los detalles demasiado fuertes. Es obvio que en la reproducción de este relato, excepto en casos muy contados, tendremos que prescindir de los nombres de los protagonistas.

*La tragedia de la joven engañada*

Uno de los dramas mas desgarradores con que la matrona de policía Sra. Fernandez tropezara en su larga carrera, fué la de la jóven ya citada cuyo amor sufriera tan rudo golpe de la desilusión.

"Fué aprehendida poco despés de matar a su seductor en Pasay," nos contó la Sra. Fernandez, "y en su celda, terminado el registro y otros requisitos ordinarios, tuve oportunidad de hablar con ella, deseosa de cumplir con mi papel de consejera. Al principio se mostró huraña, rehacia a compartir conmigo su historia intima. Pero despues fué ablandandose y terminó por confiarme el secreto de toda la tragedia. Hija de una familia humilde pero honrada y laboriosa, se prendó de un hombre y le amó con toda la pasión de que son capaces a veces las jóvenes inexpertas. No indagó, no hizo averiguaciones sobre su galan. Le bastaba saber que era el preferido de su corazón.

*El juramento y como fue cumplido*

"Pronto llegó el día en que su seductor le propuso fugarse. La fuga, naturalmente,—así lo prometió, como tantos otros, el hombre aquel, culminaría en una boda. La jóven se avino y los dos se fugaron dirigiendose a una provincia cercana a Manila. Un detalle significativo debió poner en guardia a la pobre enamorada. Su galan no tenía ni un céntimo. Estaba en apuros. Ella, de su propio peculio, tuvo que abonar los gastos de viaje. Y el termino de la jornada no fué un casamiento. Pasaron días y fué en vano toda la insistencia de la joven sobre la promesa de su amado. Finalmente, se enteró de la verdad. Su seductor estaba casado y había tenido la osadia de llevarle a la misma provincia, al mismo pueblo casi en que estaba su esposa. Sorprendida por esta, juró que no vería nunca jamás a aquel hombre. Y volvió a Manila. Viendose obligada a buscar su propio sustento y contando aun con un pequeño capital, resto de los ahorros suyos que se llevó consigo al huir de la casa paterna, la jóven abrió una tiendecita en Pasay. Aquí fué encontrada por su seductor que la atajó un día en que iba de compras y trató de llevarla a la fuerza a una carromata. Fiel a su juramento y viendo que el seductor estaba decidido a que ella volviera a convivir con él, y se negaba a soltarla, la jóven le mató a puñaladas."

*Un incidente mas; una detenida discola*

En contraste con esta triste tragedia, la Sra. Fernandez, accediendo a nuestros ruegos insistentes, nos contó uno más de los incidentes de su carrera de matrona de policía. De este incidente fué protagonista una jóven llamada Teresa medio loca, al parecer, que por sus "proezas" llegó a ocupar sitios prominentes en los sucesos del día. Teresa fué de las detenidas mas discolas en la Luneta. Llenaba de insultos a las matronas que se encargaban de ella y se mostraba rebelde a todo consejo, a toda persuasión. Un día llegó al extremo de dar un baño improvisado a una de las matronas que perdiendo la paciencia por tanto descaro, la acusó ante el juez municipal. Teresa fué multada.

Las matronas de policía, según la Sra. Fernandez, suelen salir a veces de la estación cuando sus servicios se necesitan, especialmente, en los asaltos policiacos contra casas de juego o fumaderos de opio en que hay mujeres que tienen que ser sometidas a registro.

*Cuando la mujer lucha con la mujer*

Aquí es donde el sutil ingenio femenino lucha contra el ingenio también femenino. Las sorprendidas en las casas de juego o en los fumaderos se valen de todos los medios para ocultar el cuerpo del delito y las matronas de policia tienen que "aguzar el magin", como suele decirse, para que las culpables no se salgan con la suya. Las chinas, según la Sra. Fernandez, refiriendose a las que fuman opio, suelen tener bolsillos interiores, bien disimulados en sus blusas, casi a la altura del pecho, y aquí ocultan la droga prohibida. Otras mujeres, como las cobradoras de jueteng, ocultan papelitos u otros efectos incriminatorios en la pretina de sus faldas o los prenden con imperdibles en la parte interior de sus vestidos.

*Observaciones sobre los jovenes de hoy*

—¿Qué opina Vd. de la juventud de estos días?—la preguntamos.

—De las observaciones que he hecho, en mis años de maestra y mas tarde, ya de matrona de la policía, puedo decir, sin el menor intento de zaherir a nadie y hablando en terminos generales, que los jóvenes de hoy muestran una marcada irreverencia a las personas de mayor edad. Es lamentable también los extremos a que llegan en su descoco en el hablar. Esto, naturalmente, se presenta mas pronunciadamente en las delincuentes.

—¿Cuales son los delitos mas ordinarios o que mas frecuentemente cometen las mujeres?

—Durante mi actuación como matrona de policía,—nos contesta la Sra. Fernandez,—he observado que los casos de vagancia son los mas numerosos. Viene despues el juego. Tambien hay algunas adulteras y hasta homicidas, aunque en menor número.

*Datos biográficos*

A continuación damos algunos datos biograficos de nuestra entrevistada:

## Como se ingenian las fumadoras de opio y las jugadoras para ocultar evidencias

Sra. FELIPA FERNANDEZ

La Sra. Felipa Fernandez, natural de Pagsanjan, Laguna, aprendio las primeras letras en el seno de la familia, de cuyos padres recibio su primera formacion cristiana. Más tarde, fue ingresada en el Colegio de la Concordia, donde recibio educacion mas esmerada de las Hermanas de la Caridad.

Más tarde, sus padres pasaron a vivir en Manila y la sacaron de su primer colegio a fin de ingresarla en la Escuela Municipal de Intramuros, tambien a cargo de las Hermanas de la Caridad, y continuar alli sus estudios. Terminados sus estudios de Clase Superior su padre le propuso que se examinara para maestra y la metio de interna en el acreditado Colegio de Sta. Teresa de Jesus.

Habiendo aprobado los examenes, la Sra. Felipa, casi niña aun, fue nombrada Maestra Propietaria y ejercicio el magisterio en Pila, Laguna.

En la Revolucion de 1896, se retiró toda la familia a su pueblo natal, donde la Sra. Felipa continuo el magisterio privadamente. Enterado mas tarde el Sr. Gobernador Español de la Provincia, Don Antonio del Rio, de los servicios que prestaba al pueblo, la nombro oficialmente Maestra del Pueblo de Pagsanjan, despues, la condecoro con la Medalla del Mérito Civil, por los relevantes servicios que presto al Gobierno. Como la revolución se extendio casi a todas las Islas el Gobernador Revolucionario de la Provincia, Sr. Dr. Juan Cailles la renombro maestra del mismo pueblo. Mas tarde los americanos tomaron posesion de la Provincia y se izo en Pagsanjan la bandera americana.

Asi que el Gobierno Civil comenzo a regir en su provincia, una pareja de maestros americanos, Mr. y Mrs. Shank se presentaron en 1902 en su escuela invitandola, con sus dos hermanas, que eran sus ayudantes, a aceptar, en nombre del Superintendente, Mr. Fredeck F. Clark, nombramientos para maestras oficiales del gobierno americano.

La Sra. Felipa continuo ejerciendo el magisterio hasta el Marzo de 1914, pero cansada ya de trabajar con tan poca paga, esta señora busco otro trabajo y con la ayuda de Doña Sofia R. de Veyra, entonces Presidenta del Club de Mujeres, obtuvo el cargo de matrona de la policia.

A la avanzada edad de 64 años se retiro, la cual tuvo efecto el 31 de Diciembre de 1935, contando con veinte y un años, un mes y quince dias de servicio.

## Prosa de Ramon del Valle Inclan sobre la adoracion de los Reyes

*(Ramon del Valle Inclan, el insigne escritor español, fallecio en Santiago de Compostela el 7 de enero, dia siguiente al de Tres Reyes. Reproducimos este fragmento de una obra debida a su brillante pluma que tiene precisamente por tema la adoracion del Niño Jesus por los Tres Reyes Santos.)*

Desde la puesta del sol se alzaba el cantico de los pastores en torno de las hogueras, y desde la puesta del sol, guiados por aquella otra luz que aparecio inmovil sobre una colina, caminaban los tres Santos Reyes. Jinetes en camellos blancos, iban los tres en la frescura apacible de la noche atravesando el desierto. Las estrellas fulguraban en el cielo, y la pedreria de las coronas reales fulguraba en sus frentes. Una brisa suave hacia flamear los recamados mantos: El de Gaspar era de purpura de Corinto: El de Melchor era de purpura de Tiro: El de Baltasar era de purpura de Menfis. Esclavos negros, que caminaban a pie enterrando sus sandalias en la arena, guiaban los camellos con una mano puesta en el cabezal de cuero escarlata. Ondulaban sueltos los corvos rendajes y entre sus flecos de seda temblaban cascabeles de oro. Los tres Reyes Magos cabalgaban en fila: Baltasar el Egipcio iba delante, y su barba luenga, que descendia sobre el pecho, era a veces esparcida sobre los hombros... Cuando estuvieron a las puertas de la ciudad arrodillaronse los camellos, y los tres Reyes se apearon y despojandose de las coronas hicieron oracion sobre las arenas.

Y Baltasar dijo:

—¡Es llegado el termino de nuestra jornada!...

Y Melchor dijo:

—Adoremos al que nacio Rey de Israel!...

Y Gaspar dijo:

—¡Los ojos lo veran y todo sera purificado en nosotros!

Entonces volvieron a montar en sus camellos y entraron en la ciudad por la Puerta Romana, y guiados por la estrella llegaron al establo donde habia nacido el Niño. Alli los esclavos negros, como eran idolatras y nada comprendian, llamaron con rudas voces:

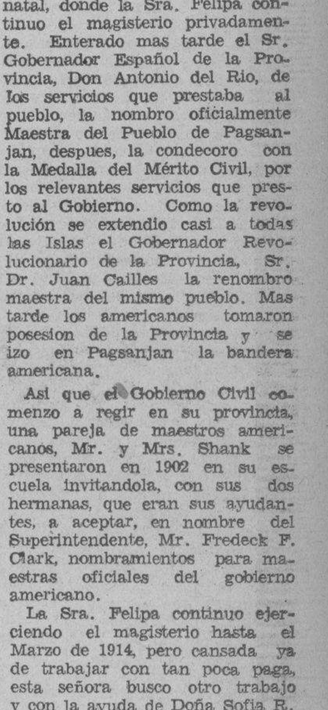
—¡Abrid!... ¡Abrid la puerta a nuestros señores!

Entonces los tres Reyes se inclinaron sobre los arzones y hablaron a sus esclavos. Y sucedio que los tres Reyes les decian en voz baja:

¡Cuidad de no despertar al Niño!

Y aquellos esclavos, llenos de temeroso respeto, quedaron mudos, y los camellos que permanecian inmoviles ante la puerta llamaron blandamente con la pezuña, y casi al mismo tiempo aquella puerta de viejo y oloroso cedro se abrio sin ruido. Un anciano de calva sien y nevada barba asomo en el umbral: Sobre el armiño de su cabellera luenga y nazarena temblaba el arco de una aureola: Su tunica era azul y bordada de estrellas como el cielo de Arabia en las noches serenas, y el manto era rojo, como el mar de Egipto, y el baculo en que se

*(Continua en la pág. 16)*



RAMON DEL VALLE INCLAN

M.E.C.D. 2016

# PAGINA SOCIAL

## 'La Parranda', una de las joyas del teatro moderno español, se repetira el sabado 18 de enero

Toda la gama de la musica popular de la tierra murciana, una de las mas castizamente españolas, ofrece en su partitura la famosa zarzuela española "La Parranda" que se presentara nuevamente a peticion del publico el proximo sabado 18 de enero a las 8:30 de la noche en el Opera House por el mismo grupo de aficionados que la estrenaron en la Verbena Benefica del Casino Español.

Conjuntos corales que comprenden alegres cantos a la entrada de la primavera, himnos a la tierra murciana, zambras y parrandas alegres y brillantes para amenizar una boda huertana, majestuosos conjuntos en el Rosario de la Aurora que terminan con una grandiosa Salve a 8 voces, alternando con arias y duos inspiradisimos y tercetos de gran vis comica, y con numeros de conjunto de baile presentados con una riqueza poco comun en nuestros escenarios, todo ello del mas refinado y castizo sabor español, caracterizan esta hermosa zarzuela considerada como una de las mejores, sino la mejor, del Teatro Moderno Lirico Español. El baile de "la parranda," que recuerda las zambras de las almeas moras que trenzaban sus sugestivas figuras de danza ante los guerreros almoravides en aquellas mismas tierras murcianas cuando el Segura reflejaba en sus cristalinas aguas la media luna en lugar de la cruz, se presenta por cuatro solistas que la ejecutan con verdadera uncion, en animado cuadro al que sirven de marco el excelente decorado que se ha pintado especialmente para la obra y un fondo lleno de color que ofrecen los vistosos y riquisimos trajes de huertanas y huertanos confeccionados de acuerdo con figurines recibidos de España.

El argumento interesantisimo de la obra que mantiene la atencion del espectador en constante tension, da lugar a situaciones musicales esplendidamente aprovechadas por el Maestro Alonso, autor de la partitura. La gracia chispeante con que Fernandez Ardavin autor del libreto sabe matizar sus producciones teatrales se desborda en repetidas escenas a las que la gracia, belleza y talento artistico de la Sra. de Quintana, la vis comica de Enrique Infante y la impecable labor de Carcereny dan el maximo relieve.

Los momentos de intenso sabor dramatico son admirablemente presentados por los protagonistas Sra. de Inchausti y Sr. Lopez Luna, magistralmente secundados por Orio, Amechazurra, Sra. de Garchitorena, Srtas. Ramon, Garcia, Garchitorena y todos los elementos que integran el cuadro escenico, ya que sienten la obra como pocas veces hemos podido apreciar en nuestros escenarios, aun tratandose de profesionales. En conjunto, un espectaculo como pocas veces se ofrecera al publico manileño que por ser un conjunto perfecto de arte escenico y musical presentado con toda riqueza y con toda devocion por parte de todos. Un pedazo de tierra española, de cielo español, de ambiente español, ofrecido a Filipinas por un grupo de entusiastas españoles y filipinos simpatizadores con el arte español.

No es de extrañar por lo tanto que la demanda de localidades sea tan grande y que el expendio situado en la Botica Boie se vea a diario tan concurrido.

### La boda Preysler -Altonaga, mañana

Una de las bodas mas distinguidas del año sera, indudablemente, la que se celebrara en la Iglesia de San Beda a las 9:15 a. m. de mañana, 12 de enero. Nos referimos a la boda de la señorita Concepcion Altonaga, hija de la Sra. Consuelo Herrera Vda. de Altonaga, con el Sr. Vicente Preysler, hijo de la Sra. Vicenta Gonzalez Vda. de Preysler, ambos pertenecientes a conocidas familias de esta capital.

El P. Paulino Garcia, del Colegio de San Beda, oficiara en la ceremonia y los padrinos seran la madre de la novia y Carlos Preysler, hermano del novio. Despues de la ceremonia, la joven pareja sera agasajada en la casa de la madre del novio, en la calle Paraiso 11, Sta. Mesa.

La novia es ex-alumna del Holy Ghost College de esta capital, y el novio estudio en el Colegio de San Beda y en la Philippine School of Commerce. Es uno de los funcionarios del Advertising Bureau.

### *Violeta Bustamante fué bautizada en los Paules*

La niña Violeta Milagros Bustamante y Cabuñag, hija del Dr. Paterno E. Bustamante y de la Sra. Rosario R. Cabuñag, de Candelaria, Tayabas, que vio la luz el dia 1.o de Enero, fue bautizada en la Iglesia de los PP. Paules, el jueves pasado por la tarde, 9 de Enero.

El Dr. Ramon V. Eleazar, profesor en la Universidad de Santo Tomas, Facultad de Medicina, y la Sra. Dolores Macasaet de Lantin, actuaron de padrino y madrina, respectivamente.

## PERSONALES

Después de una estancia de varios dias en el Hospital de San Juan de Dios, ha entrado en estado de convalescencia el Sr. Arturo Celis, uno de los altos empleados de "La Vanguardia". El Sr. Celis fué sometido a una dificil operación de catarata de los ojos por el reputado especialista Dr. Victor Sevilla. El Sr. Celis también padecia de hemorragia interior de los ojos.

\# \# \#

A bordo del vapor "Luzon" se marcha esta tarde para un viaje de negocios a Leyte, el Sr. Vicente Almario.

\# \# \#

La Srta. Naty Crespo conocida cantatriz de la radio agasajara esta noché a varios amigos incluyendo miembros del Manila Press Club. La fiesta tendra lugar en el Plaza Hotel Night Club.

## -:- *Cena y baile en casa de los Sres. de Lichauco* -:-

*El Sr. Marcial P. Lichauco ofrecio anoche una esplendida cena seguida de baile en su residencia en Pennsylvania, con motivo del cumpleaños de su señora. La fiesta revistio caracter de un acontecimiento social. El Vice-Presidente Osmeña y señora, el Alcalde Posadas y Sra., los Magistrados Imperial, Abad Santos y Recto, con sus señoras, y elementos prominentes de nuestra sociedad cosmopolita figuraban entre los numerosos invitados. Las fotografias tomadas en la noche de la fiesta presentan a la Sra. de Marcial P. Lichauco y algunos de los comensales. En la primera mesa aparecen, entre otros, Mr. y Mrs. Samuel F. Gaches y el Vice-Presidente Sergio Osmeña. La lista de concurrentes incluye tambien al Consul Blunt y señora, Almirante Murfin y señora, Miss Murfin, Don Adrian Got, Mr. Dazai, Mr. y Mrs. Nakamura, Don Andres Soriano, Mr. y Mrs. Festein, Juez Abreu y señora, Juez Horilleno y señora, Juez Jaranilla y señora, Comandante y Mrs. Ord, y otros muchos.*

### *Localidades para 'La Viudita' se podran obtener desde las 9*

Mañana 12 del actual se pondra en funcion de matinee en el Opera House, la graciosisima comedia en tres actos 'La Viudita se Quiere Casar', por los mismos distinguidos aficionados que la estrenaron con exito recientemente en honor a las fiestas patronales de la Ermita. Las localidades se podran obtener en la taquilla del Opera House desde las 9 de la mañana en el dia de la funcion. Para reservas de billetes se puede llamar hoy al telefono 5-67-65.

La funcion empezará a las 4:30 p.m.

## El asalto al Dr. De los Angeles a las 7:00 p. m.

### Gran regocijo por el feliz regreso del "Cabeza" de Barangay

Definitivamente concertado está el "asalto" a la casa de la familia De los Angeles en la calle J. Ruiz S. Juan (Rizal) que venia fraguando "Barangay" en pleno. Los asaltantes se concentraran en la Rotonda de Santa Mesa minutos antes de las 7:00 p. m. (hora señalada para el asalto) del dia de mañana, domingo. El allanamiento se hará en regla con pertrechos consistentes en servicios de mesa por "Banadaw" y musica por la orquesta Ylaya.

Despues de ocupada la casa de los De los Angeles, los asaltantes solemnizaran su hazaña, entre otros, con rigodon de honor en dos cuadros, por toda "Barangay"; lanceros en un solo cuadro por 8 parejas, y baile coreografico (mazurka, polka-vals y vals) tambien por 8 parejas, todas estas formadas por el elemento joven de la asociacion, a saber:

Soledad del Prado-Bienvenido Eraña
Fermina Ampil-Cesar C. Reyes
Nelly Villonco-Francisco Eraña
Rina C. Reyes-Jaime de los Angeles
Magdalena Rodas-Jesus del Prado
Nieva Eraña-Ruperto Villonco
Trinidad Ampil-Ernesto Rodas
Romeo Villonco-Josefina de los Angeles.

Informan, sin embargo, que la casa por asaltarse, a diferencia de ciertas presidencias municipales que se habian rendido mansamente a los sakdalistas, se dispone a ofrecer gallarda resistencia al asalto de "Barangay". Tan esto es asi que la Sra. de De los Angeles, sus hijas la Dra. Leonor, la Dra. Adelaida y demas han colocado en posicion de batalla sus modernas y bien equipadas baterias de cocina, despensa y "bar".

Toda esta movilizacion y belicosidad de asaltantes y asaltados vienen a cuenta del feliz regreso del Dr. Sixto de los Angeles que llega de Europa en donde asistiera a dos convenciones cientificas, como delegado de Filipinas. Arribará por el transoceanico aleman "Stuttgart", mañana, domingo, a las 3:00 poco mas o menos de la tarde. "Barangay", a bordo de la lancha Aco 9 de la casa Ampil y compañia dra al encuentro del barco en viene el Dr. De los Angeles, fuera del rompeolas. La desatracará del Muelle de la tria, a las 2:00 p. m. en punto

## *De la COLONIA ESPAÑOLA*

*Por Gloria Romero S.*
*Teléfono 5-45-20*

Mañana regresan de Europa el "Stuttgart" la Sra. Dra. Tuason Vda. de Valdés y sus jos Gonzalo, que acaba de duarse de Comercio en Notre me (EE. UU), Isabel, Lourdes sé y Anita.

\# \# \#

En la Iglesia de Malate manos del R. P. Kelly, ayer tarde las aguas bautis y con ellas el nombre de quín, el hijo recien nacido Sres. de Barreto (D. José).

El pequeño fué apadrinado su tia Sra. de D. Genaro to y D. Andrés Soriano.

\# \# \#

Mañana se cumple el aniversario del fallecimien Da. Aurora Barrio Vda. de bella, por cuya motivo se una misa el lunes a las la Iglesia de los PP. Paules

\# \# \#

Despues de pasar una temporada en Manila ha sado esta tarde a Hongkong señorita Isabel Pestonji San

\# \# \#

Mañana se cumple el aniversario del fallecimien Don Alfonso Yrezabal, por motivo, se dira una misa el próximo, a las 7:00 a. m., Iglesia de los Capuchinos.


**¡Ordene Vd. Sus Cuenta Prosperará!**
Tenemos toda clase de l para una buena contabili
MANILA GRÁFICA,
Escolta No. 62

**KOLLERMAN French Schoo**
of Costume Designing
Recognized as the leading school kind in the Philippines.
Matriculese en seguida en la CUELA de Madame Kollerman una Modista Profesional.
Cursos que se ofrecen: Confeccion de Vestidos por el M de Fabrica—Cocina, Pintura y De cion del Hogar—Post Graduate— truccion Personal e Individual
MADAME KOLLERMAN
Escriba por un prospecto o llam Tel. 5-77-82
2 Nebraska, Canto San Luis,

Gilbey's SPEY-ROYAL Scotch Whiskey
*Garantizado Añejo Mas de Diez Años*

**LA BELLEZA ES UN HABITO**
Habituese a un tratamiento regular de belleza. Venga a nuestro establecimiento y mandese hacer rizos permanentes en su cabello tan faciles como pasarse el peine por el pelo.
**FE'S BEAUTY SHOPPE**
259 Arquiza, esq. Nebraska
Tel. 5-77-63

**ANGELINA'S**
Articulos para señoras y bebes.
Blusas y vestidos bordados.
Velos españoles.
Muñecas "Nepa" y Americanas; juguetes varios, etc., etc.
A precios moderados.
Pennsylvania Ave, 1469.

Contra Toda Clase De Dolores
*Nada Tan Eficaz como*
PEP'S OINTMENT
Form.: Thiocol 40 c.c. Sulf. de Estricnina Vanadato de sosa aa. 1 mg., Arrhenal 2 cg. Glycerol de Cal. 50 cg. Focforico 25 cg., Glicerina 1 gr. Escip Arom. c.s. 15 c.c.

**EN EXHIBICION HOY!**
Invitamos cordialmente a nuestros parroquianos y al público en general a ver los articulos que exhibimos en nuestros escaparates desde hoy... todos incluidos en nuestra
**VENTA ESPECIAL DE 2 SEMANAS**
Desde el 13 al 27 de Enero
*a PRECIOS MUY BAJOS!*
En esta Venta Especial pondremos en venta toda nuestra existencia de las últimas remesas de Bolsos para noche, "sport" y uso diario... Zapatos de elevada calidad "DOUGLAS", "QUEEN QUALITY" y "VITALITY".. es decir, todos los articulos en el establecimiento.
SI UD. DESEA AHORRAR —Compre en esta VENTA!
**H. ALONSO**
105—Escolta—107

De interés especial para las señoras
*El Invisible*
**+ TAMPAX +**
*HA LLEGADO*
LOS MODERNOS PAÑOS SANITARIOS
Cómodos — higienicos — y perfectamente seguros—el novisimo método moderno
No hay almohadillas—alfileres o cinturones, etc., etc.
*De venta en todas las Principales Farmacias*
*Pida Muestra y Librito de*
**T. J. WOLFF & CO.**
Unicos Agentes — P. O. Box 920
66 Escolta, Manila.

La **MANTEQUILLA** Marca **VICTORIA** de

Pura Crema Australiana Es La Favorita de todos los Hogares Por su Delicioso Gusto!
**KIM KI GROCERY**
*IMPORTADORES*
122 VILLALOBOS MANILA TELS. 2-41-77 2-66-50

**TINSAY ART STUDIO**
*Sucursal*
**CALIFORNIA ART STUDIO**
Edificio La Defensa, Plaza Sta. Cruz, Manila

Si Ud. tiene una fotografia que desea ampliar o transformar en pintura, envienosla---es nuestra especialidad.

Hacemos los cambios necesarios en el original---tales como ponerlo en traje filipino moderno, en vestido de boda, añadiendo alhajas, reloj de pulsera, en tuxedo o traje sencillo---GRATIS.

Tambien colocamos dos o tres fotografias en un grupo compuesto y hacemos que un cuadro tenga la posición deseada por los interesados. Cuadros en busto pueden cambiarse en cuerpo entero con todas las alteraciones en el vestido sin recargo alguno.

16 artistas graduados de la Escuela de Artes de la U. P. se hallan a su servicio, bajo la dirección del Sr. Jose J. Tinsay, Graduado de la General Otis School of Commercial Arts, Los Angeles, California.

50 vendedores autorizados y adiestrados recorren ahora todo el pais. Pidan sus credenciales.


M.E.C.D. 2016

# PAGINA SOCIAL

## La primera serie de 'Among Ourselves parties', el 25

Una fiesta juvenil, denominada "Among Ourselves party", se celebrará el sabado 25 de Enero bajo el "managerato" de las señoritas Amparing Sevilla, Nieva Eraña, Adelisa Diy, Nieves Ocampo y los señores Francisco Eraña, Juan B. Carlos y Enrique Bautista.

Este party se da por un grupo de jóvenes entusiastas todos pertenecientes a familias conocidas de Manila y provincias. Entre las chicas figuran, Monina Acuña, Belen Bautista, Jesusa Bautista, Carmen Batiredo, N. Burgos, Carmencita Chuidian, Pacita Chuidian, Lydia Cruz, Neng Diy, Corazón J. Fajardo, Pacita J. Fajardo, Betty Favis, Teresa Favis, Corazón y Consuelo Grau, Nelia Martinez, Lourdes Mila Nieva, Trophy Ocampo, Rebecca Osias, Lulu Reyes, Mely Revilla, Claring Tan Jacinto, Amparing Karagdag, Cene Kiang, Gloria Tee Han Kee, Titang Teotico, Maring Urquico, Nenita Urquico, Didi Valera, Lulu Valera, Nena Vergel de Dios, Amparing Sevilla, Nieves Ocampo, Adelisa Diy, Nieva Eraña.

Entre los caballeros. están, Potenciano Badilla, Francisco Eraña, Juan B. Carlos, Enrique Bautista, Petring Buendia, Johnny Bugarin, Gil Carlos, Tonny Castillo, Elpidio Cuna, Benito Cu Unjieng, Francisco Dayrit, Roman Jaime, Asterio Favis, Juan Obieta, Romeo Villongco, Abelardo J. Fajardo, Luis Feria, Jesus Jacinto, Oscar Jacinto, Angel Luciano, Jeremias Mauricio, Raul Manlapus, Perfecto Mendoza, Sergio Osmeña, jr., Alfredo Roa, jr., F. G. Cesar Sevilla, Jesus del Rosario, Angel Suaco, Virgilio Teotico, Jose Tinsay, Jose Urquico, Artemio Vergel de Dios, Ruperto Villongco.

La fiesta tendrá lugar en la residencia de Nieva Eraña, en San Luis, Pasay, o en la casa de Amparing Sevilla, calle Lope de Vega.

Será el inicio de una serie de reuniones que dicho grupo se propone dar frecuentemente en la ciudad de Manila.

## Las ultimas reuniones del año en Balayan fueron esplendidisimas

La sociedad de Balayan también estuvo activísima en los últimos días del año 1935. Las fiestas más notables organizadas durante la temporada de Navidad, fueron, el baile del 'Ugat Club' y el 'party' ofrecido por el Sr. León Martinez, conocido vecino de Balayan.

La celebración del Rizal Day fué digna de la rumbosidad de los residentes de Balayan. Una gran parada cívica se organizó el día 30 de

*(Continua en la pag. 18)*

## NOTICIERO RELIGIOSO

Sábado 11 de Enero

Calendario de hoy: Ss. Higino PP., Salvio o.mm. y Honorata v.

Calendario de mañana: Ss. Arcadio, Zótico, Rogato, Modesto y Cástulo mm.

Calendario del lunes: Ss. Polito y Hermilo mm., Dencio y Agricio oo. cc., Gumersindo pbr., Glafira y Verónica vv.

### Carnet Social

**Sabado, Enero 11**

Baile de gala en la Tabacalera en honor del Presidente Manuel L. Quezon y Doña Aurora A. de Quezon, a las 9:00 p. m.

**Domingo, Enero 12**

Boda Guzman-Del Rosario en Capuchinos, a las 6:00 a. m.

Boda Preysler-Altonaga en San Beda, a las 9:15 a. m.

Tea-dance en el 'Plaridel' por la clase de último año de Educación de la U. P., en honor del Decano Francisco Benitez, a las 5:00 p. m.

Recital de graduación de Salud Santiago en St. Theresa's College, a las 5:30 p. m.

Recital de Liszt Circle en St. Cecilia's Hall, a las 5:00 p. m.

Función de la Ermita—'La Viudita Se Quiere Casar' en el Opera House, a las 4:30 p. m.

'Asalto' por la sociedad 'Barangay' en casa del Dr. Sixto de los Angeles, a las 7:00 p. m.

### *Pimentel volvera a la oficina de Rodriguez*

En vista del cumulo de trabajos que hay ahora en el Departamento de Agricultura y Comercio, el Secretario Rodriguez ha llamado al servicio a su chief clerk Sr. Pascual R. Pimentel para cooperar con el departamento en el pronto despacho de los asuntos. El Sr. Pimentel ha sido temporalmente designado en la oficina del Secretario del Presidente Quezon.

La llamada del Sr. Pimentel tambien obedece al hecho de que estando por dejar la oficina el Subsecretario interino Dr. Victor Buencamino que ha dimitido y dejara el cargo el dia 1.o del mes que viene, el Sr. Pimentel sera asignado temporalmente para firmar como sub-secretario los papeles rutinarios del departamento.

**Dr. M. M. Lazatin**
CIRUJANO-ESPECIALISTA
Apendicitis, Hernia, Matriz y Tumores Abdominales. Ojos, Oidos, Nariz, Garganta y Pulmon
Clinica: Escolta, Entrada David No, 23, Cuarto No. 202, Regina Bldg.
10 a 12:30 m.—4 a 6:30 p. m.
o en el "Mercy Hospital"

ACABA DE LLEGAR
Piedras de Nacimiento Verdaderas
Alhajas y Novedades
Obras Muy Artisticas
Darley's Jewelry Store
Tel. 2-60-29
88 Calle Real, Intramuros

CLASIFIQUE VD. SUS GASTOS
Tenemos libros columnares desde 1 a 36 columnas
MANILA GRAFICA, Inc.
Escolta No. 62

¡Aquí tiene usted la vaca mas fiel del mundo!

SI USTED tiene Klim en su despensa, puede obtener *leche fresca*—¡siempre que la desee!

Porque Klim es leche fresca, *pulverizada*, de la que sólo se ha extraído el agua. Klim se conserva siempre fresca, en cualquier parte, sin necesidad de refrigerarla. Es *siempre* pura . . . *siempre* uniforme . . . *siempre* sana. Se envasa en latas de cierre hermético.

Mezcle usted Klim con agua, y obtendrá leche fresca, con todo el sabor natural—y el valor *nutritivo*—de la mejor leche de vaca. Y el procedimiento de desecación hace que Klim sea más digerible que la leche ordinaria. Por eso es ideal para los nenes y para los niños.

Compre usted Klim hoy mismo. Si no puede obtenerla de su abastecedor, sírvase darnos su nombre y dirección.

Agentes Vendedores—GETZ BROS. & CO.
G. de los Reyes Bldg., Manila.

LA LECHE QUE SE CONSERVA SIEMPRE FRESCA

## *Muchos invitados al baile de la "Sigma Phi"*

MACARIA MADRIGAL

CARMEN BARREDO

Mañana tendra lugar en la terraza del 'Goldenberg', la recepcion seguida de baile de la fraternidad 'Mu Sigma Phi,' de la Universidad de Filipinas.

A la fiesta estan invitadas numerosas familias de la sociedad de Manila, ademas de un buen numero de profesores y universitarios. 'Mu Sigma Phi' esta integrado por estudiantes del Colegio de Medicina de la Universidad de Filipinas.

Forman el comite de señoritas distinguidas debutantes de nuestra sociedad, entre ellas, Nelly Burgos, Pomona Gomez, Amparo Karagdag, Julita Cuaderno, Lydia Zulueta, Carmen Barredo.

JULITA CUADERNO

AMPARO KARAGDAG

POMONA GOMEZ

## *Jira de bienvenida en honor a Vicente Singson, jr.*

*En obsequio del joven Vicente C. Singson, jr., se dio recientemente en Kawit, Cavite, un animado picnic por los señores Isabelo Montilla, jr., y Benjamin T. Tirona. La Srta. Celia Araullo, una de nuestras beldades nacionales, actuo de anfitriona. La fotografia representa un grupo de los excursionistas. Entre ellos, figuran, las Srtas. Erlinda Garcia, Nena Zavala, Josefina Peña, Betty San Luis, Pilar Lopez, Carmen Gatchalian, señores Jose Araullo, Leon M.a Guerrero jr., Julian C. Singson, Eddie Montinola, Nicolas Jalandoni, Berting Golez, P. Rodriguez y Felicisimo Lejarde.*

**HARRISON HOSPITAL**
Cirujano Dr. D. TAMBUATCO de larga experiencia y se limita a operaciones quirurgicas solamente.
Rayos-X—Ambulancia Gratis
Oficina: Kneedler Bld., 220 Carriedo
Llame o Escriba por Informaciones.

KATIALIS

CASPA

Contra la CASPA el remedio mas eficaz y barato es el renombrado KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes. También es eficaz para los GRANOS en la cara, SARPULLIDOS, SARNA, HERPES, ECZEMA, FORUNCULO, ANTRAX, HERIDAS, SOBAQUINA, etc., y picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.

Se vende en las farmacias o pídase por medio del adjunto cupón.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 20.00 Gm Oil of Bergamot Q S

*Dr. LORENZO C. REYES*
*405 San Lazaro, Manila*
*Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de (₱1.20) ($1.20 en el extranjero) va adjunto.*
*Nombre* .....
*Direccion* .....

ESTAS VENTAJAS ASEGURAN SU FELICIDAD Y SALUD AL PAR QUE PROTEGEN SU INVERSION EN

La Comunidad Residencial Más — ADDITION HILLS — Elevada Cercana a Manila

VERDADERAS COLINAS que proveen desague, menos mosquitos, redundando en beneficio de la salud.

VISTAS de la Ciudad, montañas y escenas hermosas.
RESTRICCIONES—no hay cementerios, grandes instituciones educacionales y otros factores que menoscaban el valor.

GRANDES LOTES—no hay apiñamiento de casas.
VECINOS PROMINENTES—un mayor número que en cualquier otra area similar en Manila.

EL MAS RAPIDO DESARROLLO—hermosas casas que, puestas en línea, llegarían a la Escolta.

EL MAYOR DESENVOLVIMIENTO ALREDEDOR—4 pueblos, el gran Hospital Insular, Wack Wack y en el Pasig Boulevard.

TODAS LAS CONVENIENCIAS DE LA CIUDAD incluyendo facilidades de transportación rapida.

LOS VALORES VAN SUBIENDO.

COMPRE AHORA Y AHORRE DINERO!

Le intersara leer *"Financial Success"* y *"Answering The Pessimist"*. Pida un ejemplar de ellos sin compromiso alguno!

P. D. CARMAN CO., ARIAS BLDG.

*Una de las muchas hermosas residencias de concreto en la ADDITION HILLS.*

## Amena y brillante reunion en casa de los Sres. de Borja

El Sr. Joaquin R. Borja, ex-secretario y director actual del Club Filipino y su señora, Concepción Garcia de Borja, celebraron el jueves por la noche la fiesta de Nuestro Padre Jesús Nazareno de Quiapo, con una esplendida cena seguida de baile en su casa en la calle Barbosa. Las amistades de la familia honraron con su presencia la reunión.

Los anfitriones una vez mas dieron testimonio de su proverbial amabilidad prodigando atenciones a sus invitados, auxiliados por los jovenes de la casa, la profesora de piano, Srta. Naty Borja, Horacio y Guillermo Borja.

La fiesta que no decayó en animación, duró hasta altas horas de la noche. Entre los invitados figuraban dos ex-beldades carnavalinas: la Srta. Catalina Zavala, (Srta. Luzon de 1935) y la Srta. Aleli R. Guzman, (Srta. Visayas de 1932); algunas directoras y miembros de la Rho Alpha: Srtas. Celia Martinez, Nieva Eraña, Magdalena Licauco, Elena Perfecto, Amelia Marfori, Conchita Licauco y las Srtas. Betty Hidalgo, Pacita Reyes, Martha Hammond, Carmen Murillo, Leonor Marfori, Carmencita Hidalgo, Evita Piñol, Gloria Atienza, Josefina Narvaez, Nenita Murillo, Virginia Hidalgo, Lety Roa, Gracia Guzman, Eli Piñol, Elvira Guzman, Rosa Gonzales y Cely Zavala;

Sras. Mercedes de Hidalgo, Conchita Z. de Roa, Carmen de Martinez, Concepción de Reyes, Vicenta de Eloriaga, Luz de Zavala, Amparo de Velasco, Rosario de Ossorio;

Eliodoro Claro y Sra., Jose M. Atienza y Sra., Dr. Lorenzo C. Reyes, Dr. Vicente Ramirez y Sres. Alfredo Roa, Domingo Garcia, Fortunato Guzman, Alfredo Piñol, Enrique Quema, Romeo Perfecto, Serafin Cue, Augusto Antonio, Luis Narciso, Pascual Bersiles, Ignacio Ramirez, Eduardo Visaya, Rodolfo Mendoza, Jose Quema, Tito Hidalgo, Alfredo Roa, Jr., Francisco Lejarzo, Pablo Garcia, Jose Velez, Tony Quirino, Francisco Tantoco y Tony Lozano.

### LA M.C.M. DARA SU RECITAL HOY

El Conservatorio de Musica de Manila que dirige el Prof. Rodolfo R. Cornejo dara su recital de alumnos esta noche, a las 7:45 en la KZRM. El programa, que es de lo mas selecto, va a continuacion:

Piano—Farewell to the Piano—Betthoven—Lorenzo Eli.

Piano—The Butterfly—Merkel—Carmen de Sena.

—Canto—Caro Mio Ben—Pergolessi—Carmen Operaña, acompañada al piano por N. Abelardo Jr.

—Piano—Dance Caprice—Grieg—Allegretto de la Sonata No. 4—Mozart—Ester Beley.

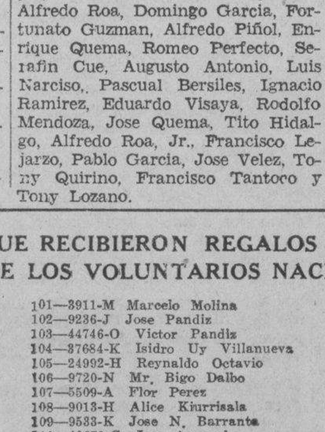
Piano—Prelude in B minor—Chopin.

Vals in B minor—Chopin—Angelina Reyes.

Canto: Mother—Cornejo.

A Dream—Bartlett—Consuelo Villa.

## *Graduandas*



*La Sra. Carmen G. de Candido (arriba) y la Srta. Felisa Ocampo, que recibiran sus diplomas como maestra de corte en los ejercicios de graduacion de la 'Paulita's Fashion Academy', el 18 de enero. El acto tendra lugar en los salones del Tiro al Blanco de Manila. La Sra. Esperanza L. de Osmeña, esposa del Vice-Presidente Sergio Osmeña, sera huesped de honor. Otras graduandas que recibiran sus diplomas en dicha ocasion, son, Srtas. Filomena Sevilla, Felisa Estanislao, Purita D. Coronel, Inocencia del Rosario, Veronica Cueva, y Amalia Raymundo.*

## La musa del Club Nepa ofrece un 'dinner dance'

La Srta. Violeta Papa, musa del Club Nepa, dará un "dinner dance" mañana, 12 del actual, en su residencia en Quiapo. La lista de invitados incluye a los siguientes:

Mary Pickett, Peaches Pickett, Adela Barbarri, Ida Barbarri, Luisa Whitney, Julieta Abad, Angelina Abad, Lulu de la Paz, Lucy Moss, Mercedes Rianzares, Lilia Rianzares, Lily Teodoro, Charito Perez, Nenita Perez, Ida Pacheco, Fé Pacheco, Tony Quintero, Mary Bohanan, Cely Valdez, Josefina Rivera, Consuelo Rivera, Luisa Quiroz, Sra. de Weinstein, Sra. Rufina de Valdez, Sra. de Quiroz, Sres. Artemio Abad, J. Rodriguez, A. A. Gabriel, B. Marks, Q. Cruz, M. Valdes, P. Valdez, F. Ferguson, J. Magadea, R. D. Bennett, G. Sta. Cruz, T. Ramos, J. Teodoro, F. Weinstein, C. Veloso, F. Padilla de León, A. Ammen, C. Victorino, J. Sanchez, P. Sanchez, J. María Olbes, A. Papa, R. Zaragoza, T. Goyena, T. Valdez, y otros más.

## Alonso comenzara el lunes su venta anual

La venta anual que por espacio de dos semanas solamente ofrece la casa H. Alonso en la Escolta, empezará, según se nos informa, el próximo lunes, 13 de enero, y durará hasta el día 27. En esta venta especial de dos semanas, dice el Sr. Alonso, figurarán todos los artículos de alta calidad para caballeros y damas, incluyéndose también las existencias últimamente recibidas de calzados Douglas, Queen Quality y Vitality que son conocidos por su esmerada confección y elegancia de estilo así como las últimas creaciones de la moda en bolsos para señoras tan en boga en Paris y Nueva York. También se incluirán en esta venta otros muchos artículos que se hallan en el establecimiento.

La casa H. Alonso espera que sus numerosos parroquianos no dejarán pasar esta oportunidad de poder ver la gran variedad de artículos que tienen ahora en exhibición con motivo de esta venta especial.

### LOS AFORTUNADOS QUE RECIBIERON REGALOS DEL FESTIVAL DE LA LIBERTAD DE LOS VOLUNTARIOS NACIONALES

1—30631-A Francisco V. Sanchez
2—48524-G P. H. Wong
3—6776-G Sotera M. Romero
4—2468-L Florentina J. Gechico
5—35669-I Calixta Mabetad
6—3803-P Baltazar Gomez
7—9306-P Francisca Sy
8—41694-P Luz Alandy-Cordero
9—1550-P Go Ana
10—40048-A Albertina Martinez
11—18679-P Ignacia I. Macaraeg
12—3940-E Praxides Quiago
13—23728-E Donato Pangilinan
14—13573-J Pedro G. Rosario
15—35486-B Corazon Granada
16—27755-J Agustin Eulalio
17—26276-K Agustin Soronillo
18—21401-M Maria M. Bernardo
19—13322-G Aurelio Laurente
20—21578-B E. G. Dimaano
21—14737-K Marina L. Rodriguez
22—18442-K Cecilia Lansagan
23—36151-O Felix A. Albero
24—25944-A Leoncia Yap
25—9201-J Josefa I. Dalaw
26—46946-D Cayo Limjuco
27—6052-A Teofila Mentoya
28—9502-G Manuel G. Valerio
29—15902-G Concepcion Araullo
30—38212-H Rafael Creer
31—1823-L Bienvenido D. Nebres
32—31793-O Piadoza de la Paz
33—41951-G Mrs. Julia L. Beotes
34—9608-L Catalino Pascual
35—29427-H Josefa Amador
36—11716-L A. Caetagene
37—8509-G Narciso Sarabia
38—15402-O Domingo Auditor V.
39—11501-B Dionisio del Rosario
40—21069-P Eugenio Evangelista
41—15438-O Jaime Pañganiban
42—8390-P Manuel Katalbao
43—19166-B Vicente Bedico
44—3868-N Francisco Janimola
45—33913-K Alfonso P. Celeste
46—46677-K Uldarico Delaso
47—32029-A Saturnino Solomon
48—9201-D Juan Tambuyat
49—49540-E Esteban de la Rama
50—5584-O Amparo Ebilo
51—30648-J Maria Rosario Perocho
52—35457-B Luz Abeleda
53—11800-L Salvacion Zalazar
54—277790-E Jose Jasmin
55—23500-G W. C. Williams
56—18150-K Milagros Monteban
57—35627-G Felisitas de la Rosa
58—19128-O Felisa Mejia
59—23780-B Paulino Palacay
60—17045-L Raymundo R. Lachica
61—1378-E Salvacion Hernandez
62—47009-K Don Cecilio Cruz
63—22879-K Florentina Derbu
64—35602-J Alejandro Berey
65—13601-O Deogracias Liwanag
66—11765-F Miss Margarita Dilao
67—2012-P Juanito Villegas
68—9254-H Domiado Cabello
69—45501-G Herminio Navales c/o P. C. N.
70—48416-I Lorenzo Jeno
71—39209-E Go Sing Goe
72—553-I Consuelo Lopez
73—9674-K Marcos Florencio, Jr.
74—8801-I Mrs. Nicerata T. Salomon
75—24178-J Antonio Vizcarra, Jr.
76—48401-A Corazon Herrera
77—14499-H Feliciano Aguirre
78—46189-H Gregoria de Guzman
79—41637-E Mr. James McGuire, Sr.
80—27121-N Damian Guillermo
81—17262-G Rufino O. Rodriguez
82—31637-A Maria Rivas
83—4422-G Isidro Jose Ordoña
84—45084-M Cesareo Perez
85—9476-C Ang Go
86—42004-L Visitacion Bala
87—45634-D Nieves de Ramos
88—29099-B Manuel Dogayo
89—4871-F Nicanor Andres
90—40013-A Eulogio B. Villanueva
91—15910-G Roqueza Ocampo
92—18722-J Matilde del Rosario
93—26700-N Mrs. Sebastiana A. de Nusa
94—9202-H Clara San Jose
95—19492-D Antonio Sarmiento
96—6553-G Alejandro Perreras
97—29803-N F. Rallos
98—44660-N Mariano L. de Jesus
99—1220-F Crecencia Tandoc
100—8870-N Salvador P. Madarang
101—3911-M Marcelo Molina
102—9236-J Jose Pandiz
103—44746-O Victor Pandiz
104—37684-K Isidro Uy Villanueva
105—24992-H Reynaldo Octavio
106—9720-N Mr. Bigo Dalbo
107—5509-A Flor Perez
108—9013-H Alice Kiurrisala
109—9533-K Jose N. Barranta
110—40679-G Jose Araquel
111—18800-M Mrs. Ester Sunga
112—1345-A Luis Niera
113—45158-A Eluminado Balantic
114—37199-J Remedios del Rosario
115—43930-O Federico David
116—49362-G Dr. Mendoza
117—11149-M Jose Antonio
118—29629-N Asuncion A. Tuting
119—10655-J Geronimo Bascon
120—3577-L Lourdes P. Mabuhay
121—40948-M Mr. Macario Bautista
122—2298-B Ereberto Caparos
123—48032-O Fortunato Q. Joson
124—4402-J Eduardo Cruz
125—8705-B Cristeta Cadiao
126—13866-O Aurelia A. Alabe
127—28301-L Tomasa Serrano
128—48429-I Sy Tiong
129—9501-J Miguel Caram
130—17855-J Ignacio Cortez
131—35984-I Rosa Gonzalez
132—4427-G Virginia P. Cariñgal
133—33303-K Alfonso Trance
134—21386-H Andrea L. Roxas
135—39242-B Mrs. B. Mallonga
136—18649-P Felix Bautista
137—48434-P Francisco M. Bolda
138—44472-L Ananias Gorgonio
139—13426-E Milagros Guerra Barcena
140—46467-N Lorenzo Vivas
141—41899-B Wesmaro Legaspi
142—35608-G Julio Ong
143—24304-H Mr. Manuel Custodio
144—29005-B Carmen Ellison
145—35782-I Lolita Guardian
146—23158-G Patrocinio Cambel
147—32029-J Julio Constantino
148—28789-N Esperanza Matignas
149—6753-N Urbano Malabunga
150—8791-H Sinforosa Arriola
151—1823-A Bernardo Pojas
152—38556-A Julio Siongco
153—13074-N Bian Chat Chi
154—16863-M Carlos Zamora at kasama
155—9548-K M. P. Wood
156—3735-F Eliodoro D. Congco
157—43543-O Mr. Juan Agbuya
158—6536-G Damiana Bukirin
159—35316-E Luis S. Salmasan
160—50019-N Agustina de la Juente
161—49494-O Rosalina Tallido
162—48287-H Tan Siompioc
163—26646-N Anastasia Gutierrez
164—24151-G Miss Jesusa Berbano
165—32364-M Severo Barroza
166—14711-D Hernando Allamen
167—40401-E Arcelina Sanidad
168—17245-P Maria Garcia
169—48703-G Marcos Libnit
170—4550-M Elina P. Bunac
171—47249-K Mr. Alejandro Agustin
172—39701-B Sabas Balsamo
173—19788-G Patrocinio Adic
174—37515-J Pedro Ang Ping
175—37419-L Rosario de la Vega
176—17605-P Paz C. Bacani
177—38824-G NOT SOLD
178—39724-G Primo Basco
179—46218-D Sgt. Marcelino Zeta, P.C.
180—6826-G Filomeno P. Alparo
181—30916-K Guzman A. Cariña
182—30000-I Anita I. Caluya
183—40484-P Pampelo Estrope
184—15622-J Marciana Camarador
185—46555-D Benjamin Refuerza
186—47400-K Juan Daño
187—37456-L Isabel F. Esperat
188—48836-A Manuel B. Valdehuesa
189—14443-I Virginia Ventinilla
190—4561-M Enche, Barrio Bisaya
191—15093-G Marcelino Villarca
192—14415-O Juan Delarata
193—41961-M Adela Datu
194—9594-K D. Villanueva
195—1652-A B. Sta. Mesa
196—32080-K Jesus Estrebillo
197—48609-A Benigna T. de Comendador
198—40964-M Sra. Amia Gacho
199—4331-F Pedro Borromeo
200—922-M Maria Carmen Radec
201—48535-G Primitiva Licliean
202—40800-A Vivencio Palting
203—13778-H Virginia T. Vanixacion
204—23826-P Amado C. Flores
205—26355-K Vicente Perez
206—21526-B Heilia S. Mallari
207—18656-P Encarnacion Parlan
208—41551-H Carmen Gonzaga
209—29097-B Blandina Canon
210—41601-B Venus Ceiva
211—11550-N Ramona P. Madamba
212—11744-O L. R. Crisostomo, Jr.
213—13489-E Demetrio Albutra
214—37695-K Isidro Uy Villanueva
215—47299-K Antonio B. Grafe
216—12800-D Abelardo Masanobsay
217—20904-M Flavia Tapangan
218—7282-I Teodoro Angeles
219—3121-C Josefina M. Estillone
220—6008-A Faustina Repollio
221—17713-O Juliana Sabio
222—22606-F Valentina Sayan
223—43400-K Pablo De Guilo
224—41100-M Elpidio P. Daluaong
225—8161-D Tomas Balbido
226—26421-I Oma Pinorroyo
227—27621-J Antonino Bautista
228—39299-H Severino Baron
229—22748-I Lan Pui
230—23069-G Milagros Cañonero
231—1343-A Segundino Loresto
232—26758-C Manuel Victorino
233—23911-H Ramon Arce
234—32157-A Pedro Barrozo
235—16700-A Esteban de la Rama
236—27496-J Fermina A. Paraiso
237—36752-J Marcos P. Chavez
238—48254-G Leandro M. Rosario
239—18745-M Romana Alcalde
240—42303-L Francisca de Luna
241—11748-K Guillermo de Leon
242—3979-E Carmen Mer. Fan
243—45072-H—Ponciano C. Casin
244—40703-A Rustico P. Valdellon
245—3631-F Custodio Crifalola
246—17545-I Pedro Prinda
247—3994-M Gerardo Figueroa
248—17724-P Primitivo Calachan
249—32409-G Arturo Morales
250—37253-J Melquiades Mira
251—7756-P Felisa Lopez
252—48543-G Nestor F. Fideldia
253—27759-E F. Mallari
254—16566-A Severino Ynfante
255—9724-N Mr. Gerardo M. Mandapat
256—25602-A James Leori
257—19540-J Salvador Carreon
258—47187-K Potenciano P. Bernabe
259—4475-J Agapito Cruz
260—39515-L Dimas Garcia
261—25692-N Vicente Montero
262—45179-N William Bowler
263—10716-P Soriano, Victoriano
264—40045-G Artemio G. Calica
265—20537-M Catalino Oba
266—11583-J Juan R. Delgado
267—45120-A Mr. and Mrs. Ramon Abaya
268—4560-C Dr. Bienvenido Belandres
269—4910-P Anceles Buenavista
270—39016-B Victor Tarreda
271—37055-J Emiqueta A. Tabuton
272—22636-N Eudosio San Juan
273—36436-O Luz E. Llamas
274—4702-B Maria de Batiller
275—16803-H Joaquin Dalla
276—27140-C Dorotea Bellafuerte
277—17216-P Olimpia Adia
278—2104-F Agripino Mencorado
279—782-G Raymundo Tabla
280—44829-M Pedro T. Aquino
281—48430-P Benito R. Antonio, Jr.
282—13014-L Pablo Uro
283—10684-M Modesta Vergara
284—2778-B Buenaventura Oville
285—40400-H Inocentes Blamia
286—28290-B Mr. Nicanor Sanchez
287—42853-O Loreto Masangkay
288—30490-B Gregorio Valera
289—47875-J Baldomiro Magno
290—41911-L Emiliana U. Enriquez
291—49834-P Avintabal, Zamboanga
292—13827-D Ignacia San Juan
293—4390-F Placida Ineri
294—34526-O Pedro Dalasa
295—21029-B Jose J. Masip
296—21869-E Adelaida Villaviray
297—49552-E Esteban de la Rama
298—27283-G Fidela O. Balagtas
299—2185-H Gregorio Beltyar
300—1973-M Chew Lek

Abierto Todo el Día

GOLDENBERG'S
GRAN VENTA DE ANIVERSARIO EMPIEZA EL
LUNES, 13 de ENERO
Plaza Cervantes — Plaza Cervantes

No Cerramos la Siesta

M.E.C.D. 2016

# El desarrollo del cinema en Inglaterra

## El novelista Wells continua adueñado del escenario.-Peliculas de ambiente marino.-Historia como argumento -Nueva estrella

Por JOAN LITTLEFIELD

Londres, junio de 1935.—Worton Hall es el nombre de una gran casa de campo situada cerca de Londres, donde se ha establecido provisoriamente la "London Films" hasta tanto queden terminados sus grandes estudios de Denham, que serán el Hollywood inglés. Pues bien: en Worton Hall hemos encontrado dos "rara avis". Una de ellas es un actor norteamericano de renombre a quien Hollywood le disgusta, y la otra es un buen actor inglés a quien Hollywood no puede tentar con sus contratos...

El norteamericano es el distinguido actor Roland Young, que tomará parte en la película inglesa titulada "El hombre que podía hacer milagros", de la que es autor el novelista, articulista, comentarista y publicista enciclopédico H. G. Wells, cuyos libros tratan de todo: desde novelas sobre viaje a la luna hasta tratados de sociología. Quien haya leído ese cuento de Wells recordará que figura en el argumento un dependiente de una tienda, quien descubre de repente que posee poderes sobrenaturales. Este es el papel que desempeñará Young en la cinta.

**Disgustado del clima de Hollywood**

Habiéndole manifestado nuestra sorpresa al encontrarle en un estudio inglés, nos dice Young:

—No es que sienta repugnancia por Hollywood, pero, francamente, me disgusta su clima... Prefiero trabajar en Londres o en Nueva York, a donde iré en breve. Pero prefiero no hablar de Hollywood. Pasando a la película en que participo, le diré a Vd. que no se trata de un "film" espectacular; que llevará solamente siete semanas para su rodaje, y que es altamente interesante, quizas por lo mismo que no es una "superproducción". El mismo Wells ha escrito el argumento, adaptándolo de su novela, y dirige a ratos el rodaje.

"Los milagros que tengo que hacer en la película me han hecho pasar algunos malos ratos. El otro día tenía que hacer aparecer un leopardo. Cierto es que el buen animal "trabajaba" detras de rejas, pero de todos modos la tarea mia no era muy grata que digamos, y, para colmo, el director Korda me amenaza ahora con un tigre! Y no es eso todo: tendré que hacer aparecer un elefante!"

La segunda "rara avis" es el joven actor ingles Ralph Richardson, cuya actuación en los escenarios londinenses es muy prometedora, y a quien tiene contratado Alexander Korda por largo tiempo. Aunque Richardson tiene tan solo treinta años, el papel que desempeñará en "El hombre que podia hacer milagros" es el de un coronel entrado en años, para lo cual debe utilizar una peluca y bigote postizo, además del correspondiente monóculo y demás adminículos propios del caso. Richardson ha recibido varias ofertas de Hollywood, pero las ha rechazado.

—Creo, nos dice, que es cometer un error firmar contrato con Hollywood antes de haber consolidado posiciones solidamente en los escenarios de Londres. Me interesa mucho mas mi labor en el teatro ingles que las ofertas del cinema norteamericano, y no pienso abandonar a Inglaterra antes de haber dejado mi reputación establecida aqui sobre una base solida.

Richardson forma parte actualmente del reparto del drama "Cornelius", que se está representando en un teatro londinense y del que es autor J. B. Priestley.

**Algo mas todavía sobre H. G. Wells**

Parece imposible en estos momentos poder escribir una crónica sobre el cinema ingles sin ocuparse de H. G. Wells. Su película "A dónde va la humanidad?", gira en torno a la vida en los siglos por venir.

Richardson toma parte en el rodaje de esa pelicula, donde desempeña el papel de un déspota, especie de combinación de Stalin, Atila, etc., cuyo poder desaparece eventualmente, dejándole revelado como simple majadero.

**"La conquista del aire"**

En Worton Hall se está rodando también una gran pelicula cuyo titulo será "La conquista del aire" y que versará, como su nombre lo indica, sobre la historia de la aviación. Varios gobiernos y compañías fabricantes de aviones están cooperando en esta obra, y gracias a esta ayuda la "London Films" podrá fotografiar tipos de aeroplanos ya desaparecidos, que seran piloteados por aviadores expertos.

En uno de los grandes escenarios al aire libre que se han construido con este fin se reconstruira la escena de la ascensión efectuada por Pilatre de Rozier en el aerostato de los hermanos Montgolfier ante la corte de Luis XVI. Se espera poder completar la escena en el palacio de Versalles, donde tuvo lugar.

**Serie de peliculas de índole patriotica**

El ambiente que han creado las festividades del Jubileo real (o, quizas, el ejemplo de Hollywood: "Tres lanceros de Bengala"), ha dado impulso al rodaje de una serie de peliculas de índole patriótica, que los ingleses habían descuidado hasta ahora. Las empresas parecen empezar a darse cuenta de que la historia británica ofrece magnifico material para los argumentos cinematográficos.

"Brown en la isla Resolución" es el titulo que la empresa productora Gaumont-British ha dado a la primera cinta de esta nueva serie histórica. El Almirantazgo británico, en vista del valor documental de la pelicula, ha consentido en prestar su colaboración, y ha ordenado que cuatro unidades de la marina de guerra sean puestas a disposición de la empresa. Las escenas tomadas hasta ahora son de alto mérito artistico e historico.

**El Almirantazgo esta entusiasmado**

La cinta es una adaptación cinematografica de una novela basada en un episodio de la guerra, de la que es autor C. S. Forester. El argumento gira en torno a la figura del marinero Albert Brown, tomado prisionero por los alemanes, quien logra escapar del crucero enemigo y nadar hasta una isla vecina (Resolución). Desde alli, armado de un fusil sustraido del buque aleman, Brown hace fuego sobre los tripulantes que tratan de reparar una averia. El crucero, por este motivo, tiene que demorar su partida, y llega entonces un buque ingles que lo echa a pique.

Entusiasmado por el éxito del rodaje de esta pelicula, el Almirantazgo ha dado permiso a la empresa "British & Dominions" para fotografiar diversas escenas a bordo de los grandes acorazados ingleses "Renown" y "Hood" y en las cercanias del arsenal naval de Portsmouth. Estas escenas formarán parte de la cinta que llevará el título de "Mientras los padres duermen", que dirigirá el **metteur en scene** Frederick Zelnick.

Otra de las cintas historicas que ha producido la "British International" es "Drake de Inglaterra", que ya se está exhibiendo en Londres. La pelicula tiene por tema la vida del famoso aventurero y filibustero ingles. Se notan en ella ciertos defectos tecnicos de alguna consideración, como por ejemplo los galeones y fragatas de la escuadra, cuya apariencia denota inmediatamente que se trata de pequeños modelos de madera que flotan en un estanque. Empero, la cinta en general está bien ideada y ha sido acogida por el público con simpatía.

**Una nueva estrella**

La última de las "adquisiciones" del cinema ingles es la hermosa morena Vivien Leigh, de diecinueve años de edad, cuya fama se extendió de la noche a la mañana con motivo de la parte que desempeñó en una comedia histórica sin mayor importancia.

Tanto revuelo produjo su actuación que la "London Films" la acaba de contratar por cinco años. La inquieta jovencita recibirá de esta empresa, según reza el contrato, la respetable suma de cincuenta mil libras esterlinas, y trabajará en diez peliculas.

**Otra pelicula moscovita**

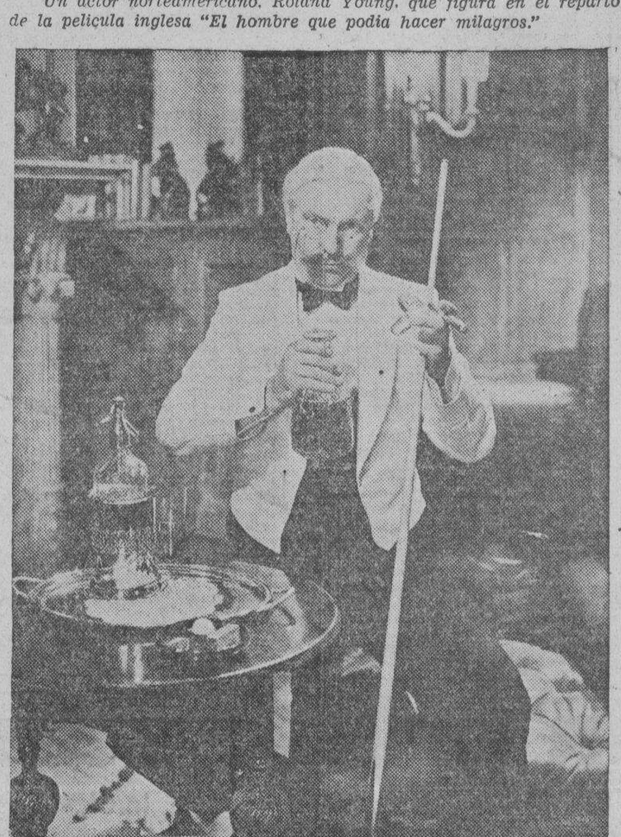
La misma empresa comenzará en breve el rodaje de "Noches de Moscu", versión inglesa del **film** frances titulado "Les Nuits Moscovites", que ha alcanzado señalado éxito en Francia. Miss Leigh desempeñará en esta cinta uno de los papeles principales.

El ambiente que pinta la pelicula es el la Rusa de pre-guerra, y su argumento combina habilmente las intrigas de los espias y la vida sentimental de sus personajes.

Derechos reservados para "La Vanguardia" por North American Newspaper Alliance.

*Margarita Scott, joven actriz del cinema ingles que se está destacando en el rodaje de la nueva cinta "Margarita del teatro Drury". Miss Scott, como se ve, es de un tipo mas bien latino que anglosajon, y este contraste con el comun de las actrices britanicas le ha dado cierta popularidad en Inglaterra.*

*Un actor norteamericano. Roland Young, que figura en el reparto de la pelicula inglesa "El hombre que podia hacer milagros."*



*Un actor ingles, Ralph Richardson, que aparece en la misma pelicula.*

# LA COCINA MODERNA

**Sopa de balones al plato**

Ingredientes:

Quaquer: 3 cucharadas grandes.
Queso rayado: 3 cucharadas grandes.
Jamón cortado a pedacitos pequeños: 2 cucharadas grandes.
Huevo: 1.
Agua o caldo: 1 cucharada.
Azafrán molido: Un poquito.
Pan rallado para modelar.

Se bate el huevo, el azafrán se disuelve en el agua, se mezcla con el huevo, se añade el Quaquer y se deja esta mezcla reposar un poquito para que se esponje el Quaquer. Entretanto se fríen las pizquitas de jamón, que si es entreverado no necesita ayuda de grasa, pero si es completamente magro, se facilita con una poquita. Se derrama esto sobre la mezcla del Quaquer, así como el queso que debe ser manchego u otro algo duro para poder rallarse. Una vez mezclado se echa con una cuchara pequeña en una jicara, donde se tendrá pan rallado en el fondo y se moldean en forma de bolas que acaban de redondearse en la tabla con la ayuda de más pan rallado.

Estas pelotas o balones, que tendrán el tamaño de una nuez, se cuecen por espacio de diez minutos en caldo del cocido u otro cualquiera y se sirven en platos con el mismo caldo por raciones de diez o doce por personas.

Este plato es muy nutritivo y agradable.

**Barquillos**

Se pone en una vasija una libra de flor de harina y otro tanto de azúcar en polvo, y medio litro de leche fría; todo se mezcla con una cuchara de madera hasta obtener una pasta poco espesa y lisa.

Se añade un poco de vainilla en polvo, y si la pasta está demasiado espesa, se echa un poco de leche. Se calienta en seguida el molde, engrasándole despues, ligeramente, con mantequilla, y sobre él se coloca cucharada y media de pasta. Se cuece, volviendo el molde sobre el carbón muy encendido para que la pasta se dore por los dos lados. El barquillo ha de quedar amarillo oro. Se saca del molde pasando por debajo un cuchillo. Se espolvorean con azúcar glas y se sirven en pirámide. Hay que operar rápidamente para servirlos calientes.

*Toda mi experiencia del mundo me enseña que en noventa y nueve de cien casos, el aspecto mas seguro y justo de una cuestion es el generoso y misericordioso.—Mrs. Jameson.*

## Cuentos para el Hogar

# LA HEROINA

*El tren correo cruzaba por alli a las cuatro.*

Vivio con su padre, el guardagujas, acostumbrada al silencio, en aquel pico solitario, solo interrumpido por el paso veloz de los trenes. Era lo que se dice un capullo. Tenía ocho años; a los cinco habia quedado sin madre. Por palacio, la casita sencilla, con ajuar modesto. Pero la humildad del nido no quitaba para la majestad solemne de aquella soberbia extension, dominando unos horizontes admirables y unas lejanias preciosas.

¡Que listeza la de aquella rapaza!... Encanto de su padre, constituia para el toda la felicidad del mundo; era a la par que su hija, su confidente casi el unico ser con quien compartia regocijos o sinsabores, lo que fuese. De esa intimidad y de esa frecuentacion escasa provenia el asomo de formalidad en la niña, acostumbrada a las platicas de cierto tono ajuiciado y seriote, y hecha al conocimiento del quehacer mas de lo que podia esperarse de sus primaveras. ¡Cuantas veces, a la hora precisa, al cruzar el convoy, se podia verla banderola en ristre haciendo las veces del autor de sus dias, quien la miraba embobado y pagaba la substitucion beso tres beso, que servian de estimulo!

A un quilometro, todo lo mas, de la caseta la via se iba en pendiente y curva por el flanco de la montaña, descendiendo hacia el valle y salvando una enorme cortadura por un puente de altos pilares que era una maravilla de construccion. Aquella distancia la habia recorrido la chica infinidad de veces; era su paseo su distraccion unica. Desde el sitio donde se iniciaba la curva al comenzar la vertiente, descubriase un hermoso panorama. En lo hondo y como trepando por la falda de un monticulo, veiase un caserio, nota blancuzca en medio de un sombrajo; la corriente de un rio, reflejada por el sol, parecia una enorme lombriz luminosa; la cordillera, enfrente, prolongabase alla y alla, cima tras cima, como union de titanes, hombro con hombro, poniendo al valle formidable cerco.

Claro que allí en aquella altura, no habia de faltar oxigeno; claro que el punto, agreste por demas, era mantener lozanias. La niña iba creciendo fuerte, bizarra; y el temple del alma correspondia al vigor fisico.

Confianza tal tenia en ella el buen hombre, que alguna siesta se permitio fiando a aquel retoño y un fiel perrazo a su vera la guarda de la casuca y hasta el cumplimiento del deber sagrado. No habia miedo de que se descuidase, ni temor de verla jamas medrosa. El ruido del vendaval, que alli solia soplar fuerte, no la alteraba pizca; la voz del trueno percutiendo en la altura, no le quitaba el sueño; el frio de la nevasca, que solia avecindarse en el contorno, no conseguia entumecerla. Descalza anduvo por entre copos como por entre guijos, y casi a placer renunciaba al calzado; no sin pugna con su padre en quien peleaban el orgullo con el cariño y la satisfaccion con la ternura.

La pareja de la guardia civil de servicio en el termino conocíala y tratabla con admiracion.

Aquellos individuos me contaron el hecho, verdaderamente heroico. ¿Qué fue y como fue?... Veré de referirlo. Y creed que nunca sera en forma digna y apropiada al caso.

Se habia levantado furioso temporal aquella noche. Caminos y atajos eran torrenteras; la via estaba hecha un lago. La verdad es que aquel desate de furias fue tan de ordago, que el dormir era punto menos que imposible. Al cesar el estrago y amainar la lluvia, miraronse la niña y el guarda expresivamente. El propio can que estuvo enroscado en un rincon, levantó el hocico y tercio en el cruce de miradas. Poco habian de hablar para entenderse aquellos seres. El guarda encendio dos faroles y los dejo encima de la tosca mesa a punto. El tren correo cruzaba por alli a las cuatro; faltaba hora y media. El hombre estiro los brazos como desperezandose y abrio el portalon, por donde pasó primero el perro. La niña quedó atras con el farol cogido. El primer vistazo fue hacia arriba. Continuaba la lobreguez, con espesas brumas, aunque apuntando la tendencia a clarear. A lo lejos serpenteaba todavia el rayo siniestramente, y vozarrones enormes resonaban distantes, como de fiera enjaulada, rebelde en su encierro.

—Llegate hasta el puente—dijo el hombre'—Haz que el perro avanguarde.

Y echaron sin mas a andar, por lados distintos, con una sola mira.

Los que atalayan al monte o lo columbran con la fantasia, no saben que en la soledad hay grandes abnegaciones, ignorados poemas, estupendos arranques... A miles son los que ignoran gallardias y arrestos, grandezas y heroismos que solo aprecia y juzga lo alto. Los ayes no llegan a la multitud, las acciones no ofrecen relumbron. Fue en el monte la plegaria excelsa del Crucificado; fue en la cumbre la magnifica predica del Rey de Reyes; fue en el cima el inmenso sacrificio, la tragedia redentora del mundo.

La niña andaba, andaba, precedida del can. Llego caladita a la cortadura proxima, miró y se detuvo de pronto asordada por un gran estrepito. El puente de hierro se acababa de hundir por el ultimo tramo de la parte opuesta. Sin duda la fuerte riada habia conmovido la base filtrando el terreno...

Fue un minuto de horror y un segundo sublime, un fiero topeton y una luminosa idea. Levanto el farol en alto y atisbo el hundimiento. El perro ladro y busco la mirada de la pequeña. Avezados a comprenderse, fue rapido el acuerdo; volver grupas, y a paso de carga. No corrian, volaban, como quien dice. El animal, en la rapida carrera, siempre delantero, volviase de vez en cuando, como si quisiese infundir alientos a la muchacha...

Y corrieron, corrieron, hasta desandar lo andado, en pocos minutos.

Estar en la caseta otra vez y empezar la indecision, fue todo uno. El padre se habia ido via abajo, con el farol de señales... ¿Seguirle?... ¿Llamarle?... El perro inicio el "¡guau, guau!" con tenaz porfia; la niña llamo a gritos un si es no temblona Era acaso, la primera vez que temblaba en su vida!

Via abajo, via abajo fueron, por camino cada vez mas dificil, con riesgo cada vez mayor, pues donde no corria el agua, se habia agrietado el terreno, siendo la vereda expuesta y el centro un engorro. La niña iba amohinada; el can husmeando firme y multiplicando los ladridos... ¿Se habria llegado hasta la estación proxima, distante seis quilometros? No podia ser. Ni la dejara sola tanto tiempo, ni lo habia para retrasar el aviso de la inminente catastrofe.

Por fin, en una cuneta, bajo una trinchera, el guardagujas apareció tendido. El perro guió a la pequeña con aullido extraño; la niña tentó el cuerpo de su padre valerosamente. Este volvio en si y abrio los ojos; pero sin poderse valer. Habia resbalado y caido dando tumbos... El farol habia ido a parar a un precipicio.

La hija luchó entre un deber y otro. Desde luego creyó que el magullamiento de su padre no seria mortal, y aquel accidente fue acicate. Habia que socorrerle y habia que prevenir otro accidente mas terrible. Dentro de treinta minutos, poco mas, llegaria el correo. Esta idea tremenda borro, acaso, otro pensamiento angustioso. La niña echo a correr doble que antes, via abajo, via abajo... El perro quedo alli, lamiendo a su amo, arrimandosele, como queriendo infundirle aliento y calor...

Del rasgo se hicieron cruces los que lo presenciaron. Apenas apuntaba palidamente el dia, funcionaba el telegrafo en la estacion, iban y venian los empleados. Al tren correo se le veia avanzar culebreando por el flanco de una loma, con fiero trajin a veces, percibiéndose a intervalos la antiguas delicias; otros iban acaso en busca de regazo amante; algunos, quien empezaban una odisea, ca venir, fiando en la fortuna pensar que llegarian a lo varian la cuesta, descende vez..., y al llegar a la en algunos minutos, a punt apenas, precipitarianse en mo sin remision!

Se habia dado el primer campana cuando la niña llegaba jadeante, agitando zos siendo vista por el jefe ción.

La campana no dió el re el tren permaneció parado fue como si surgiese de un angel, un ser alado... al andén, cayó a pocos sin fuerzas. Tuvo apena para pronunciar estas pal

Su nombre no supieron lo.

Sé que fue recompensa roina.

Hace de esto algunos a feliz? ¡Dios lo quiera!...

Yo no establezco paran esa hazaña y la de otros adalides. Pero al cruzar por aquel lugar famoso, medité profundamente. blado no supieron darm tampoco. Con que placer ria yo su nombre!... Co tisfaccion que el de un cualquiera.

No habra en la gloria galardon para los heroes mos?—SEBASTIAN GOM

LOS niños en sus juegos, "fotos" personas u objetos en movimie instantáneas dentro de casa—he ah sueño dorado del aficionado. La Ko Duo Six-20 lo convierte en realidad

Se apunta la cámara, y casi todo lo el ojo ve se puede perpetuar en "fot ¿Razones? Entre otras, dos muy po rosas: el rápido objetivo Kodak A tigmático *f*.3.5 y el obturador Comp con instantáneas hasta 1/300 de s

La Kodak Duo Six-20 toma dieci "fotos" de 4.5 x 6 cm. en un ro de Película Kodak No. 620, tam muy popular. Donde ostentan let KODAK le enseñarán la nueva Ko Duo Six-20. O bien mándese el cup

KODAK PHILIPPINES, Ltd.
434 Dasmariñas, Manila

Sírvanse mandarme su nuevo catálogo Kodak

Nombre.....

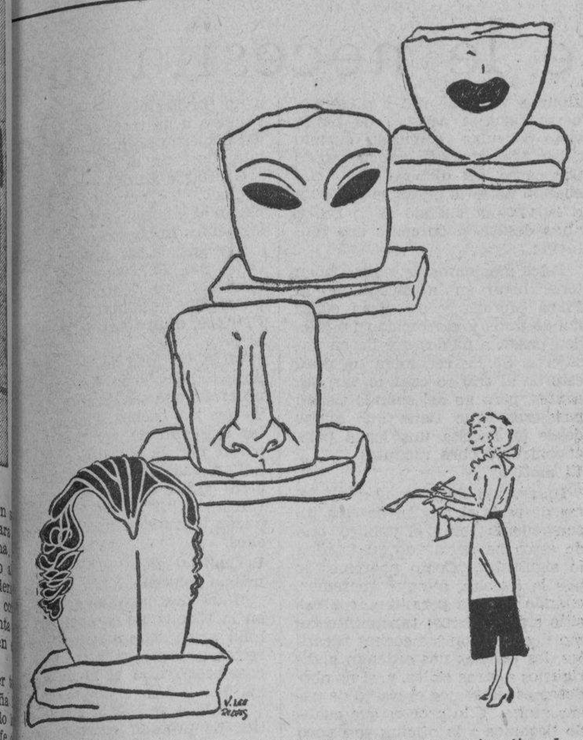
Dirección.....


M.E.C.D. 2016

# Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

## SECRETOS DE BELLEZA

*Por Max Factor*



*Estudie su persona... escoja entonces el rasgo mas atractivo de su rostro y dele el maximo de enfasis! Tal es el secreto de la belleza segun Max Factor.*

Entre las cinco bellezas mas famosas de Hollywood, una tiene la cara cubierta de pecas y es demasiado alta para poder lucir airosa bailando con la inmensa mayoria de los hombres; otra tiene un defecto en uno de los ojos que impide que se la fotografie de frente, dos son de cara larga y mejillas hundidas, y la quinta tiene un cuerpo que nuestros abuelos hubieran calificado de esqueletico.

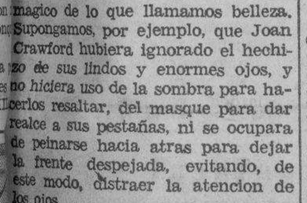
Cuando una mujer llega a conocer cual es la parte mas bella de su persona y aprende a reazarla de manera que atraiga toda la atencion hacia ella, ha dado con el secreto magico de lo que llamamos belleza. Supongamos, por ejemplo, que Joan Crawford hubiera ignorado el hechizo de sus lindos y enormes ojos, y no hiciera uso de la sombra para hacerlos resaltar, del masque para dar realce a sus pestañas, ni se ocupara de peinarse hacia atras para dejar la frente despejada, evitando, de este modo, distraer la atencion de los ojos...

Mucho puede aprenderse estudiando a las estrellas de la pantalla. A la Garbo—por ejemplo. Se dice que ella calza zapatos numero 7AAA. Pero, ¿lo habia notado usted? Cuando la vemos en persona o en la pantalla, no nos fijamos en sus pies, porque quedamos cautivados por la exquisita gracia de sus movimientos y la fascinante expresion de su rostro. Fijese en sus cabellos, peinados siempre de una manera distinta: por medio de sabios e interesantes "coiffures", ella sabe dar realce a la belleza de los rasgos de su rostro. He ahi el secreto de la belleza de la Gorbo—que es bien sencillo!

Otro estudio interesante lo es el del rostro de Nancy Carrol.

Cuando ella llego a Hollywood por primera vez, todo el mundo decia que su cara era demasiado ancha y llena. Su problema, pues, tenia que ser resuelto por medio del "camouflage."

El metodo que empleamos es interesantisimo: dividimos su rostro en cinco secciones perpendiculares imaginarias, de esta manera:




El centro de su cara (A), lo maquillamos con polvos de color claro. En las secciones de medio (B), usamos polvos de color algo mas subido, y en las secciones exteriores (C), polvos de matiz aun mas oscuro.

Usted se habra dado cuenta en la pantalla de los buenos resultados que logramos al poner en practica este procedimiento... El rostro de Nancy Carrol, aunque no es el perfecto ovalo, tampoco parece ya una "luna llena"..

Empieza usted a darse cuenta ya, lectora, que lo que parece ser un handicap para la belleza no pasa de ser un obstaculo que puede ser vencido?

Conozco a cierta actriz (cuyo nombre omito por delicadeza) que no logro tener exito en la pantalla hasta despues de los cincuenta años. Y la causa es esta: hasta entonces, ella no era mas que una solterona, con el pelo muy teñido y el rostro de dura expresion como consecuencia, pero de pronto, decidio dejarse el cabello de su color natural—blanco; es mas, para dar enfasis a esta blancura, se enjuagaba la cabeza con añil despues de lavarsela; acudio a un buen coiffeur—y tuvo la sensatez de seguir sus consejos. Hoy en dia, todos los productores de peliculas se disputan sus servicios.

Si viera usted a Zasu Pitts fuera de la pantalla! Su cara, como ella misma admite, es una de las menos atractivas del mundo, sin embargo, nunca nos damos cuenta de ello. Apostaria cualquier cosa a que no existen en Hollywood diez personas que me puedan decir el color de sus ojos. La razon es, que Zasu mantiene centralizada nuestra atencion en sus manos, que son las mas bellas que he visto, y para darles enfasis, usa siempre vestidos de la mayor sencillez, y si por casualidad lleva alguna prenda, es generalmente una pulsera o una sortija. El motivo es facil de adivinar...

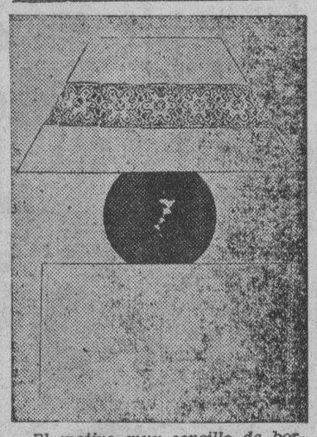
La mujer que cree que la belleza es un don del cielo y la fealdad una maldicion del diablo es, a mi juicio, una tontuela.

Si usted se cree fea, de una fealdad sin remedio, no pierda las esperanzas...dedique el mayor tiempo posible a la lectura de cuanto libro encuentre sobre "El modo de curar un complejo de inferioridad".

Consulte con su espejo...estudie su persona, escoja entonces el rasgo mas atractivo de su rostro y dele el maximo de enfasis.

Eso se llama arte.

## Pantallitas con bordado richelieu



*El motivo muy sencillo de bordado richelieu adorna esta pantallita, que se hara con lienzo de hilo color de rosa o verde palido, que tamiza muy bien y lindamente la luz quitandole crudeza. La labor de aguja se hara con hilo blanco.*

Sócrates aprendio a tocar instrumentos en su vejez.

Caton, a los ochenta años, estudio y aprendió el griego.

Plutarco era ya anciano cuando hizo esto mismo con el latin.

Juan Gelida Valence no comenzo el estudio de las bellas letras hasta los cuarenta años.

Henri Spelman emprendió el de las ciencias a los cincuenta años, con éxito sorprendente.

Fairfax, despues de haber sido general del ejercito ingles, se doctoró en Oxford.

Colbert, casi sexagenario, se dedico al estudio del latin y del derecho.

Le Tellier, siendo Canciller de Francia, repasaba la logica para hablar de ella con sus hijos, escolares entonces.

SABROSO COMO LA MIEL

LAXOL

MEJOR QUE ACEITE DE RICINO

El purgante de confianza

## Buena leccion, y un recuerdo grato

***La vida en el campo***

Por RAMON BAÑA

Si la gloria en el Cielo es la morada destinada para los niños inocentes en la tierra, tambien las chozas de caña, cogon y nipa del campo son el rincon de la paz y la felicidad de los humildes labradores de buena voluntad.

Son observaciones estas que he tenido en mis pocas horas de estancia en Banaba, Porac, Pampanga.

Un Domingo de Diciembre. Día placentero y fresco. El sol brillaba opacamente, siendo agradable y encantador para los viajeros en su larga jornada.

Mientras viajaba en automovil por la ancha y hermosa carretera provincial de Bulacan a Pampanga, tuve la ocasion de admirar las inmensas llanuras de la Central de Luzon, sembradas de palay y cañadulce que yacen al pie del monte "Arayat", gigantesco y majestuosamente levantado en medio de aquel oceano de campos verdes y fertiles, riqueza y orgullo de las dos citadas provincias.

Pasé por San Fernando, capital de Pampanga, pueblo magnifico, por sus edificios modernos y antiguos. Su suntuoso "capitol' que ocupa el Gobierno Provincial tiene un jardin en frente muy espacioso que atrae a cuantos viajeros pasen por aquella poblacion.

Luego, por el pueblo de Guagua, notable por su iglesia de antigua construccion, casas bonitas residenciales de prominentes y conocidos comerciantes en Manila y su plaza atractiva que no deja a los transeuntes sin antes contemplar su belleza que supera a la de los otros pueblos.

Llegue a mi destino, barrio de Banaba muy retirado al pie de las montañas del lugar. Es un sitio ideal por su clima muy saludable y excelente y por su admirable panorama. Tiene campos vastos llenos de cañadulce, palay, maiz, mani, camoteng-kahoy y otras legumbres, y un arroyo que recibe la cascadita de aguas cristalinas que vienen de la montaña, sosten de la gente que vive tranquila en el lugar.

Despues de dar un paseo por aquellos placidos lugares, me acerque a una casita y rogue al dueño me dejara descansar un rato, por lo que gustosamente me invito subir. Terminados los saludos de rigor, me hizo sentar en un banco de caña que se hallaba al lado de la ventana, unico que habia en la choza. Esta ocasion me dio oportunidad para entablar una conversacion aunque corta pero amena.

—Vd. dispense—dije al casero que era ya muy cargado de años: —estos señalandole a los presentes son todos de su familia?

—Si, señor—me contestó:—esa vieja es mi esposa, aquel es mi hijo y esta es mi nieta.

—No tiene otros hijos?—le interrogue de nuevo.

—Tengo varios—pero ya estan casados—tienen sus propias casas y viven independientemente—menos este que siendo menor no queremos que se separe de nosotros.

—Porque todavia trabaja Vd. en el campo, pudiendo descansar por su ya avanzada edad?

—Para no molestar a mis hijos y para que no se preocupen de mi —quiero que ellos vivan felices y dichosos.

—Y como viven Vds. en este desterrado lugar?

—Felizmente—respondio sonriente el buen anciano.

Es posible que vivan dichosos, estando en sitio muy remoto, pobre y solitario? Para convencerme, replique:

—Como pasan Vds. el dia?

—Los Domingos, pasamos pelando y desgranando este monton de maiz que Vd. vé en medio (en

*(Continua en la página 17)*

## NUESTRAS Mujeres

Doña JOSEFINA QUILES DE AZCONA

Por MARINA

No puede haber una interviú más agradable y llena de chispa como la que tuve con la señora Josefina Quiles de Azcona, en que toda la familia estuvo presente gozosa de oir toda la misma. El renombrado doctor Jesús Azcona, ilustre esposo de doña Pepita, so pretexto de colocar las piezas de ajedrez en un rincón de la sala, tenía todo el oido atento a nuestra conversación. En menos de un segundo también apareció don German Quiles, el siempre ocurrente y bonachón hermano de mi entrevistada para cuyo volumen bastaba el sofá. Su presencia impuso silencio a los niños de la

*(Continua en la página 19)*

## Como Ayudar a Mamá

Entretenimiento para la hermanita

Ahora que abundan las castañas, vamos a hacer con una de ellas, un pedazo de corcho y algunos centimetros de tela, un lindo pierrot que le gustara mucho a la nenita de la casa. Vais a ver.

Tomad la castaña, mondandola perfectamente, hasta descubrir el gajo blanco, con excepcion de la parte superior que sera el casquete del pierrot que pensamos hacer. Clavadle entonces dos alfileres con cabeza negra, cortando lo que sobresalga por el otro lado: esto seran los ojos. La nariz puede estar hecha por otro alfiler de cabeza roja, tambien cortado lo que sobre por el otro lado. Y un agujerito —pintado de rojo—bajo la nariz

## La adaptacion, la vida y el trabajo

***Algunos consejos***

La necesidad del trabajo trae consigo consecuencias imprevistas. No podemos siempre elegir el medio que conviene a nuestra manera de ser, a nuestro temperamento, a nuestras aptitudes, a nuestros principios. Es cierto que la joven que desde hace mucho tiempo se ha preparado para una carrera, sabe lo que ha de hacer. Si tiene deberes, estaran mas o menos relacionados con sus gustos y sus aptitudes. Pero es distinto el caso de la joven que, por circunstancias imprevistas, tiene que ponerse a trabajar y aceptar la situacion que la ofrecen y que, en muchos casos, no corresponde a sus aspiraciones. El primer movimiento de esta muchacha, aun ignorante de las exigencias de la vida, es una sublevacion interior y un disgusto hacia el medio donde se encuentra transportada.

¡Cuantas de estas jovenes llevan una vida triste y de completa desilusion! El peligro esta en juzgar demasiado de prisa. La prudencia cuando se encuentra una en una situacion que cambia nuestro horizonte, es reservar el juicio durante el periodo de iniciacion. Poco a poco, la adaptacion se hara sin darse cuenta. Apreciareis las cualidades de las personas para las que al principio os sentisteis hostiles. La atmosfera de vuestro alrededor sera menos pesada. Con la voluntad de adaptarse, las cosas que al principio os chocaron os pareceran despues las mas naturales. Descubrireis en vuestras compañeras de trabajo, lo mismo que en los hombres que frecuenteis, cualidades que no suponiais habiais de encontrar en un medio tan diferente del vuestro.

¿Puedo hablaros por mi propia experiencia? Si es lejana, no por eso es menos cierta.

Yo era joven cuando senti un violento deseo de emprender la carrera de Letras. Hasta entonces habia yo vivido en una torre de marfil, es decir, fuera de todo elemento activo, preservada de todo contacto extraño a mi familia. Mis primeros pasos en la carrera fueron no solamente dificiles y laboriosos, sino que encontre tal diferencia de lenguaje y de actitudes con mi propio centro, que estuve descorazonada. Sin embargo, tuve calma y me di cuenta de que el circulo donde yo habia entrado contenia elementos de gran valor y de sentimientos de humanidad que se manifestaban cada vez que se trataba de aliviar una miseria moral o material. Y hoy, ese medio ha llegado a ser el mio, y sin abdicar del pasado me he adaptado sin esfuerzo.

Yo no pretendo, jovenes amigas que todas las carreras que se ofrezcan a vuestras posibilidades sean tan atractivas; pero es necesario vivir y no siempre se eligen los medios de atender a este fin primordial.

¡Cuantas familias ayer pudientes se encuentran hoy en graves apuros de dinero! En la mayor parte de los casos, es la joven la que debe sacar adelante la casa. Y esto no siempre se efectua sin amargura, y he oido decir a muchas jovenes con aptitudes suficientes para salvar la situacion, pero sin espiritu de adaptacion: "Yo no podre nunca acostumbrarme a esto a aquello." Es cierto que puede haber circunstancias que necesiten una gran energia moral; pero donde el deber se impone, hay que tener valor para afrontar la cuestion. Sin embargo, fuera de estos casos especiales, tenemos el desaliento prematuro, y contra esta debilidad de la voluntad quiero que esteis prevenidas.

Para cuando os encontreis en el caso de que la necesidad del trabajar os obligue a un trabajo exterior, meditad mis consejos para que el desaliento y el disgusto no os desarmen frente a las realidades obligatorias del momento.

En cuanto a las afortunadas que podeis continuar viviendo en el hogar familiar, dad gracias a Dios por el don que os hace, pudiendo tener una independencia de la que no podeis apreciar su valor

Todas teneis como tesoro que nadie os puede quitar, vuestra juventud.

Cualquiera que sea vuestra situacion, pensad que toda la fuerza vital reside en vosotras, y la alegria de vivir vuela a vuestro alrededor como una mariposa, y aletea como en el mas suntuoso de los castillos.

La felicidad es niña como el Amor.—C.X.D.

## MANTELERIAS

*Este es un mantel de hilo grueso. Se adorna con motivos bordados a punto de cruz y gran entredos de malla bordada. En el bordado se pondran medallones adornados con flores. La manteleria consta del mantel y seis servilletas. Las servilletas se adornan en una de las esquinas con un motivo de punto de cruz, haciendo juego con el mantel. El trabajo se remata con feston con anillas que se hacen a crochet.*

## Conocimientos utiles

Contra las inflamaciones de las encias es muy buena una mezcla a partes iguales de tintura de yodo y tintura de acónito, que se aplica interior y exteriormente con un algodón sujeto al extremo de un palillo.

Es también conveniente cepillar las encias y los dientes por la mañana y por la noche y no apurarse si sangran durante el cepillado porque esto no es un inconveniente, sino, por el contrario, una operación higiénica de descongestión que evita frecuentemente la inflamación.

Un procedimiento para dibujar sobre terciopelo se practica de la manera siguiente: Se prepara el dibujo perforado sobre un papel fuerte con un alfiler o una ruedecita con puntas, se fija el papel sobre la tela y se traspasa el dibujo espolvoreándolo con resina finisima, que se pasa apretando suavemente con el dedo sobre las líneas del dibujo taladrado. Se quita la resina sobrante con un cepillito y después se pasa sobre el papel una plancha caliente, la cual fundirá la resina que ha pasado a través de los orificios y se adhiere al tejido.

**M. SOTELO**

COMISIONES

Y CONSIGNACIONES

P. O. Box 137 Iloilo

**Na Culpe A SU SEÑORA**

si la encuentra de mal humor, pues, nadie, con dolor de cabeza o neuralgia, está alegre o feliz. MENTHOLATUM es entonces lo indicado para dar pronto alivio y tranquilizar los nervios irritados, devolviendo así el contento familiar. En las fosas nasales,

MENTHOLATUM

Corta En el Acto

los estornudos, descongestiona las vías respiratorias, sana las membranas inflamadas y así facilita la respiración normal.

● En innumerables hogares siempre tienen a la mano MENTHOLATUM para catarros, quemaduras, cortadas, contusiones, picadas de insectos, y dolor de cabeza.

*Insista siempre en el legitimo. Rechace substitutos.*

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

**SORTIJAS DE BODA**

*LOS MAS MODERNOS DISEÑOS EN ORO BLANCO Y AMARILLO*

*DESDE P12.00*

*HASTA P22.00*

*Y EN ORO BLANCO Y PLATINO CON BRILLANTES.*

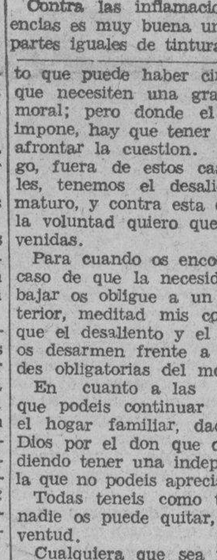
*DESDE P35.00*

*HASTA P500.00*

**HEACOCK'S**

MANILA Y SUCURSALES DE PROVINCIAS

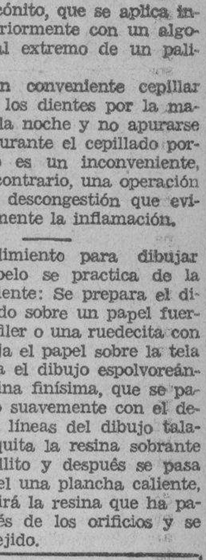
¿Conoce Ud. *todos* los usos del BON AMI?



No necesitará Ud. una gran variedad de productos para limpiar, si tiene a mano una pastilla de Bon Ami. Este fiel ayudante doméstico limpia ventanas, espejos, bañaderas y madera esmaltada o acabada en Duco—hace brillar a la batería de cocina y cubiertos de mesa—pule artículos de cobre, estaño, hojalata, níquel y aluminio—limpia zapatos blancos y sirve también para limpiar muchas cosas más con menos trabajo y en menos tiempo.

Si está Ud. usando Bon Ami para sólo unas pocas de sus innumerables aplicaciones, ¡póngalo a trabajar en firme! Hágale aliviarle el trabajo casero y dejar su hogar reluciente de limpio.

Una pastilla de este producto admirable cuesta tan poco y dura tanto que todo el mundo puede usar el "buen amigo" de la limpieza—Bon Ami.



*De venta en todas partes*

Bon Ami

M.E.C.D. 2016

# ¿En que forma debe enmendarse la Carta de Manila

Por VICENTE DIAZ
**Ex-Secretario del Alcalde**

Antes de contestar la pregunta que encabeza este artículo, no estaria demás hacer algunas consideraciones generales sobre las condiciones especialísimas, la complejidad de la situación político-social que informa el gobierno de una ciudad, y la relación íntima que dicho gobierno local guarda con el gobierno general. Una discusión siquiera somera de estos puntos serviria para dar una idea de las dificultades que un gobierno local necesariamente tiene que afrontar con éxito si su administración ha de responder a las necesidades de los que se gobiernan. Hablando sobre éste particular, el tratadista Charles A. Beard en su obra **"American Government and Politics"**, pp. 700-701, dice lo siguiente:

"La civilización moderna es industrial. Las industrias están en la ciudad. Considerado en un sentido estrecho, el gobierno de la ciudad tiene una relación vital con la vida económica de la nación. La eficiencia productiva del trabajo tiene una relación ineludible con la vivienda, transportación, educación, recreación, mercados y otros servicios de la ciudad. El fabricante aumenta o rebaja el costo de producción según los riesgos de incendio, facilidades para la transportación de mercancias a su destino, regulaciones de tráfico y otros factores asociados intimamente con las funciones de la administración de la ciudad. Considerado en un sentido amplio, el gobierno de la ciudad tiene una relación vital con los derechos y deberes de los ciudadanos, con el desarrollo del 'self-government', con la satisfacción de las necesidades sociales crecientes, con la permanencia de la civilización misma. Si las ciudades fracasan, entonces la civilización industrial fracasa.—Todas las revoluciones grandes de los tiempos modernos que han sacudido la civilización en sus cimientos, han tenido sus centros en las ciudades grandes. Considerad el papel de Londres en la caida de los Stuarts, Paris y los Borbones, Berlin y los Hohenzollerns, Petrograd y los Romanoffs. Los escritores antiguos, como por ejemplo Aristóteles, sostenian que los habitantes de las ciudades grandes no tenian ni la moral ni la inteligencia que se requiere para el éxito de un 'self-government'. Muchos de los fundadores de la Republica Americana sostenian con Jefferson que 'los populachos de las ciudades grandes eran llagas en el cuerpo politico', promovedores de revolución, una amenaza constante a la civilización. Por otra parte, la mayoria de los tratadistas modernos hablan de la ciudad como la esperanza de la democracia, el lugar donde los experimentos inteligentes y humanos se hacen en el gobierno progresivo, el centro de las normas crecientes de vida y pensamiento. En todo caso, la gran ciudad es un reto a nosotros".

Hablar de "la civilización moderna", con todo lo que envuelto esté en dicho concepto, es hablar de la industria, y hablar de la "industria" es hablar de problemas político-sociales que presupone el funcionamiento y desarrollo del "capital", y del "trabajo", del "patrono" y del "obrero", y la lucha constante entre ambos factores. Hablar, por tanto, de las funciones administrativas del gobierno de una ciudad seria hablar del instrumento, del medio con que el legislador se ha querido valer para reglamentar, salvaguardar y propulsar todos los factores que afectan directa o indirectamente la vida social y política del hombre, de todo lo que se relaciona o pueda relacionar a su lucha por la existencia, lucha que presupone también la solución de los problemas complejos que trae consigo la lucha perenne y cada vez mas sañuda entre el capital y el trabajo, dos factores a cual mas indispensables para el progreso económico y político de un pueblo. Por si todo esto no fuese aun suficiente para hacer muy complicada la administración del gobierno de una ciudad, todavia hay que considerar otros factores no menos importantes los cuales hacen mas dificil aun la administración eficiente y satisfactoria de dicho gobierno. Me refiero, en primer termino, a la circunstancia de que los que viven en una ciudad dada no todos son naturales de dicha ciudad sino gentes de toda clase y categoria venidas de otras regiones en busca de empleo o mejoria en su situación. A veces personas de ésta categoria llegan a mejorarse de la situación al cabo de algunos años de estancia en la ciudad, en cuyo caso llegan a ser ciudadanos deseables de la misma y se convierten en factores positivos de su progreso material. Sucede, sin embargo, que donde diez de esta clase de ciudadanos llegan a convertirse en ciudadanos deseables, mil de ellos no llegan a serlo, ni llegan a ser lo que debian ser, y entre los que componen éste grupo se encuentran el hampa, los que son propensos a cometer actos de bandidaje, de salvajismo y otros desmanes que ponen en peligro el honor, la vida y propiedad de los demás. En épocas de crisis como la que ahora agobia a todo el mundo, hay miles y miles de estos ciudadanos que, sin permanecer a la clase criminal per se, viven no obstante en una condición miserable por falta de recursos y por no encontrar empleo. Impulsados por el hambre, son propensos, ya que la necesidad carece de ley, a la comisión de actos punibles contra la propiedad ajena que, a menos que la ciudad donde residen cuenta con un servicio policiaco adecuado, se convertirian en criminales por conveniencia aunque no por inclinación, lo cual para los efectos del problema social que sur-

ge con su estancia en dicha ciudad y con su negativa de volver a sus pueblos natales, no altera para nada la situación. Otra circunstancia que hace mas complicada la administración del gobierno de una ciudad, estriba en la mutabilidad misma de las cosas, en la virtualidad misma de la ley del progreso. Como ejemplo típico de ésto, tenemos la congestión actual del trafico en los puentes y en las calles de Manila. Tenemos, en verdad, calles tan estrechísimas que aun haciéndolas calles de una sola dirección para vehiculos, no por eso dejarán de ser peligrosas para los peatones. Pero, quien iba a creer cuando Legaspi estableció Manila que llegará algún día en la vida de los que han de vivir en esta ciudad cuando para ir de un punto a otro de intramuros y extramuros habrán de depender de carromatas, primero, y de automobiles flamantes, después? Quien de los manileños de entonces hubiera podido predecir que con el andar del tiempo en lugar de llevar sobre sus hombros, o en carretones, carromatas y carretelas las mercancias que vendian en los mercados llegaria un dia en que camiones grandes habian de ser utilizados, no solo para transportar mercancias y otras cargas pesadas, sino hasta para aplastar el cráneo, romper la crisma o triturar la vértebra de chiquillos y hombres que llegan a tener la osadia (?) de usar nuestras calles estrechas mientras "los demonios de la manivela' con sus "maquinas de muerte" transitan por las mismas? Y lo que decimos de nuestras calles y de los medios de transportación en Manila podriamos también decir con toda propiedad de otras condiciones imperantes en Manila y que hoy dia claman ser mejoradas por requerirlo asi la conveniencia de los residentes de la misma.

Tenemos, por tanto, que admitir que la cuestión de proveer a una ciudad como Manila de una forma de gobierno que responda a las necesidades y requerimientos de la época y a los requerimientos de nuestra vida económica y social de hoy dia no es, que digamos, el trabajo facil que algunos lo suponen.

**Gobierno de las ciudades americanas**

Antes de la revolución de 1776, las ciudades de alguna importancia en América se gobernaban por medio de juntas o concejos (councils) compuesto de personas elegidas de los diferentes distritos o secciones (wards, buroughs) de una ciudad. A estas personas se les daban los nombres de "councilors" (concejales) o "aldermen" (regidores). Practicamente, no habia ninguna diferencia entre las funciones de unos y otros. Las cartas (charters) de muchas villas o ciudades americanas contenian disposiciones para el nombramiento de alcaldes por los gobernadores coloniales. En las villas o ciudades americanas de entonces, el alcalde era un miembro regular del concejo y era el que presidia las sesiones de la misma. Votaba como cualquier otro miembro, pero su aprobación nunca era necesaria para la validez de las medidas aprobadas por la junta. Dicho en otros términos, estos concejos locales eran los únicos cuerpos gubernamentales que ejercian autoridad suprema en la administración de los asuntos públicos. Diferentes comités de estos concejos eran los que nombraban a todos los funcionarios y empleados de la ciudad (menos al alcalde), de estudiar e informar sobre las medidas de legislación local, aprobar o desaprobar la imposición de gabelas o impuestos y, en general, administrar los asuntos del gobierno local.

En algunas ciudades, los miembros del concejo son elegidos para servir "at large", es decir, para toda la ciudad. En algunas ciudades, rige el llamado "ward-system", o sea la eleccion de un numero de concejales para representar a un distrito (ward) determinado. Con el tiempo, se estableció la practica entre los "concejales" y "regidores" de celebrar sesiones separadas, practica que dió lugar despues a la creacion de dos camaras en el concejo. Este concejo bi-cameral estuvo en boga por mucho tiempo hasta que por fin las ciudades americanas tuvieron que volver al sistema de concejo uni-cameral. En el curso del desenvolvimiento de los gobiernos locales de las ciudades americanas, los poderes anteriormente conferidos al concejo local poco a poco fueron disminuyendose hasta que con la creacion del puesto de alcalde (mayor) como autoridad independiente, muchos de dichos poderes llegaron a parar en manos de este funcionario. El puesto de alcalde es de origen antiguo. En casi todas las ciudades europeas, hay un jefe ejecutivo al frente de la organizacion municipal y este jefe ejecutivo es conocido por varios nombres. En Alemania se le dá el nombre de "Burgermeister", en Italia se le conoce por "Syndic", en España se le dá el nombre de "Alcalde", en Francia el puesto lleva el título de "Maire", mientras que en Inglatierra su titulo es el de "Mayor". Estos jefes ejecutivos locales difieren entre si mismos no solamente en sus designaciones respectivas sino tambien en como son nombrados, el periodo o termino de su administracion, sus poderes, y la influencia que ejercen en la manera como se lleva a cabo los asuntos de la ciudad. (Dr. Munro, "Municipal Government and Administration", p. 373.)

Considerando que la psicologia popular es por una representacion cada vez mayor en el gobierno, no se comprende facilmente el porque el electorado en las ciudades americanas haya preferido despojar a sus concejos locales de muchos de las facultades anteriormente conferidas a ellos para depositarlos en manos del alcalde, puesto que con el tiempo se llegó a ser considerado como una autoridad independiente del concejo. Al principio, el alcalde solo era un mero ejecutor de los deseos del concejo pero mas tarde, este puesto no solamente se convirtió como ya se ha dicho en autoridad independiente del concejo, sino que tambien ha sido facultado para ejercer el poder del "veto", es decir la facultad de aprobar o desaprobar las medidas aprobadas por el concejo. Hablando del puesto de alcalde, o mayor, en las ciudades americanas, el Dr. William Bennett Munro, Profesor de Gobierno Municipal en la Universidad de Harvard, dice lo siguiente en su obra "Municipal Government and Administration", pp. 376-377:

"La alcaldia como un ramo independiente del gobierno municipal existe solamente en los Estados Unidos y en Canada, esta ultima habiendolo adoptado del pais en su frontera. Este desarrollo de un ejecutivo municipal independiente en America, es de mucha significancia en la historia del gobierno municipal. Indica como una oficina antigua de autoridad humilde pueda cambiarse enteramente de estructura por el mero proceso de adoptacion a un nuevo ambiente hasta el extremo de no tener ya ninguna semejanza con el original. El puesto de alcalde en la ciudad americana de hoy dia no tiene nada que se asemeja con el mismo puesto de hace cien años, y muy poco de comun con cualquier otro puesto analogo en el extranjero. Ocupa un sitio peculiar entre los puestos municipales. —Antes de la revolucion habia un alcalde en cada villa americana. Era nombrado por el gobernador colonial o seleccionado por los miembros del concejo de la villa de entre sus mismos miembros. El desempeñaba sus deberes por un año, pero frecuentemente era renombrado. Su puesto y poderes fueron exactamente como los del alcalde Ingles de hoy dia siendo la unica diferencia que su prestigio era menor, y sus deberes oficiales menos, dado que las villas eran pequeñas. En el curso del tiempo, sin embargo, la practica de tener el alcalde elegido por voto popular directo se puso en boga, y esto vino a ser la brecha por donde habia de empezarse la separacion del alcalde de su alianza intima con el concejo. El alcalde, aunque elegido por el pueblo, continuo presidiendo las juntas del concejo, y por un tiempo no obtuvo autoridad independiente."

De como las ciudades americanas dieron preferencia al alcalde en la gobernacion de sus asuntos que á los mismos concejos que antes tenian, el Dr. Munro, en su obra ya indicada (pp. 378-379), explica en ésta forma:

"....existia una conviccion popular de que el concejo de la ciudad, siendo un cuerpo deliberativo o legislativo por naturaleza no debe permitirsele controlar los asuntos puramente administrativos del municipio. Donde quiera que prevalecia esta conviccion, los alcaldes tenian que ser favorecidos, pues, las funciones administrativas de los municipios americanos fueron expansionandose mas rapidamente que sus necesidades puramente legislativas. La inclinacion de seguir este principio tan caracteristico de la mente americana en asuntos politicos hizo que las nuevas funciones administrativas, a medida que vayan surgiendose, fuesen concedidas al alcalde. Habia tambien otra consideracion muy practica, a saber, que lo que los concejos hacian lo hacian por lo general muy malamente, mientras lo que los alcaldes hacian los hacian bastante bien. Los concejos demoraban y evadian; los alcaldes actuaban prontamente y en publico. Esta eficiencia mayor de parte del ejecutivo era natural, ya que los concejales y regidores eran elegidos por distritos, invariablemente bajo una base partidista, y muchas veces por metodos en las cuales la corrupcion desempeñaba papel importante... Ademas, los concejos no contaban con ningun caudillo oficial, y la ausencia de caudillos reconocidos dentro de sus rangos diose al "ward boss" (cacique del distrito) su oportunidad... Obstaculizado de este modo, el concejo tenia que perder en su rivalidad con el alcalde, como en efecto perdio punto tras punto. Al finalizar el siglo XIX, el alcalde habia capturado la mayoria de los puestos estrategicos: él se habia convertido de hecho como de nombre en jefe del sistema municipal".

**Subsiguientes Reformas en Materia de Administracion Municipal**

Los gobiernos en las ciudades Americanas siendo meros instrumentos humanos para reglamentar las relaciones individuales de los que viven en dichas ciudades tenian que seguir el compas de los tiempos y evolucionar tanto en su forma como en su manera de funcionar, de suerte que puedan prestar aquel servicio eficiente a que tienen derecho los gobernados en sus multiples y complicadas relaciones con el mundo social e industrial. En efecto, hemos visto como de un gobierno por concejos locales cuyos miembros gobernaban conjuntamente una aldea o ciudad, surgio un concejo presidido por un "presiding officer" que, sin dejar de ser miembro del concejo, es decir, sin ser independiente de éllo, se encargaba no obstante de ejecutar las decisiones del mismo. Vinieron despues los concejos bi-camerales, para ser reemplazados otra vez por los concejos uni-camerales. Desilucionados por la desidia, dejadez o ineficiencia del "council-government", o sea gobierno por concejo, los elementos vivos de las ciudades acordaron la expansion de las facultades y prerogativas de "presiding officer". Gradual pero constante ha sido el proceso hasta que por fin este funcionario llego a convertirse en una entidad completamente independiente del concejo, y con poderes y prerogativas absorbidas del mismo. De mero "presiding officer", este funcionario llegó a erigirse, no solamente en verdadero jefe ejecutivo local y jefe del sistema municipal, sino tambien, por medio de la facultad del veto de que esta poseido, co-participe de los miembros del concejo en la tarea de legislar por la comunidad. De la existencia de estos dos poderes en el gobierno local surgio lo que ahora es conocido por "gobierno de concejo y alcalde", o sea "Mayor-Council government". En casi todas las ciudades Americanas de hoy dia, el puesto de alcalde es ahora un puesto llenado por voto popular directo del electorado en dichas ciudades, de suerte que con un gobierno compuesto de un concejo electivo y un alcalde tambien electivo, las ciudades regidas por el sistema de gobierno "Mayor-Council plan" tienen de hecho un gobierno genuinamente popular. No obstante, el ciudadano Americano todavia ha querido ir mas alla en su proposito de salvaguardar sus intereses cuando dispuso en las constituciones locales de su estado la creacion de las instituciones gubernamentales conocidas por "initiative, referendum" y "recall". Como si todo esto no fuese aun garantia suficiente y efectiva para protegerse de la desidia e ineficiencia en el manejo de su gobierno, el ciudadano Americano, desde el año 1900 ha introducido en su gobierno local nuevas formas de gobierno que hoy dia se conocen por: (1) gobierno por comision, o sea sistema de "gobierno Galveston"; (2) gobierno por "City Manager Plan", o sea sistema de "gobierno Dayton"; y (3) gobierno especial de distrito "federelizado'.

Antes de aventurar alguna opinion sobre cual de éstas formas de gobierno local seria conveniente adoptar a modo de reforma la carta actual de la Ciudad de Manila que desde el año 1917 ha concedido la forma de gobierno no conocida en America por "Mayor-Council government", es conveniente averiguar las peculiaridades de cada una de las reformas de gobierno, como también el juicio que los mismos ciudadanos Americanos tienen formado de las masmas desde su plantacion.

# Por que el taxi no suele estar donde se le necesita ma

Es natural que personas que vienen de los cines se muestren alegres, parlanchines, pues vienen de una diversión (excepto en casos de películas tristes, sentimientales). Aquí no hay cuestión. Pero algunas veces se ven a otros ponerse furiosos después de haber visto películas cómicas, cuando deben estar de buen humor, y todo por causa del dichoso taxi que cuando no se le busca se presenta a la vista y cuando se le busca anda desaparecido como una tentación.

Estos momentos de rabia suelen tener lugar en la Escolta, en la Plaza Moraga y en otras calles donde taxis y carromatas no pueden pasar, a menos que lleven pasajeros. Se les considera un gran estorbo al tráfico cuando van vacantes, pero no así cuando tienen pasajeros. Uno tiene que andar desde la Escolta una legua para encontrar coches vacantes.

**El motivo**

Indagando de diferentes choferes de taxis el motivo de esta inconveniencia para el público uno de estos ha declarado en tagalog lo siguiente: "Como podremos ir por la Escolta, aunque queremos, cuando no nos permiten ir a ese sitio sin pasajeros; tan pronto como nos ven con los coches vacantes, los policías nos ordenan a dirigirnos a otras calles, y, si no obedecemos, corremos el riesgo de pagar multa. Y lo peor es que cuando llegamos a la oficina con poco ingreso, recibimos, además, no pocas reprimendas.

Por lo que otros choferes han declarado, se puede decir que existe la creencia general entre los operadores de taxis, de que es difícil convencer a las autoridades de la ciudad, que se permita en todas las horas la libre circulación de los taxis vacantes en la Escolta como en otras calles de mucha concurrencia, bajo la razón de que esa limitación de la circulación es necesaria para descongestionar el tráfico.

**Injusta, dicen**

En opinión de los operadores de taxis, la solución para descongestionar el tráfico, mediante la prohibición de la libre circulación, no es justa ni razonable.

"Si se tiene en cuenta—declara un representante de la Manila Yellow Taxi—los impuestos que los operadores pagan al gobierno, los operadores tienen derecho no ya a un privilegio y protección, siquiera a un trato justo de parte del gobierno en proporción con que ellos dan al gobierno".

Conforme a unas computaciones hechas, los operadores de taxis pagan al gobierno de la ciudad los siguientes impuestos:

Licencia de 527 coches, a P27 cada uno, P27,000; impuesto de ventas, 1 por ciento, P15,355; impuesto de gasolina, 5,500,000 galones, P110,000, ó un total de P152,355 al año.

Con la cantidad de impuestos que pagan al gobierno, los operadores no creen que sea justo y equitativo que sus coches sean solamente los que han de ser excluídos de pasar por la Escolta cuando no hallan vacantes, mientras que otros coches de otra denominación van a ser privilegiados cuando pagan grandes impuestos como ellos.

**Perjudicial al mismo gobierno**

"Para descongestionar el tráfico en la Escolta no es necesario prohibir a los taxis precisamente que recorran dicha calle, en busca de pasajeros", dijo el aludido informante.

También se señala que la práctica de prohibir a los taxis actuar por la Escolta, estando vacíos, es perjudicial para el mismo gobierno pues los ingresos sufren una merma por lo mismo que cuantos menos encuentren los taxis, menos impuestos se ha de pagar.

Otros, analizando el estado del tráfico en la Escolta, dicen que la congestión se debe no precisamente a la circulación de coches sino a lo angosto de la calle y al mucho de que en ambos lados del mismo se mantienen parados hileras de coches unos tras otros sin espacios libres para la maniobra fácil de los demás coches. Y esto con frecuencia se ve pasajeros apearse del coche en medio de la misma calle. Se ha indicado que, mediante un nuevo arreglo de la parada de coches en la Escolta, y dejando espacios libres, bastante amplios para la recogida y descarga de pasajeros, no habría dificultad en la circulación del tráfico en dicha calle.

—L. C.

## Sucedio en Hollywood

**Por LEROY MARCH**

Fred Astaire, el diminuto y dinamico bailarin, ha escalado nuevas y extraordinarias alturas en pos de la inmortalidad y de la gloria....

Nada menos que la "exclusiva" Enciclopedia Britanica publicara en su 14a edicion un articulo especial sobre la tecnica del baile "a la Astaire," ilustrado con fotografias de su ultima pelicula "Top Hat" (Sombrero de Copa).

Puede que pronto tengamos la oportunidad de ver al amigo Max Baer con una pistola en cada mano ...en lugar de sus acostumbrados guantes de boxeo.

El ex-campeon de peso completo esta tratando de reaparecer en la pantalla en una serie de peliculas "Cowboyescas".

Perdonenos si destruimos otra de sus ilusiones sobre Hollywood, pero cualquier idea esceptica que pueda tener sobre la virilidad de los coristas, seria disipada al instante de visitar el "set" de la pelicula "Follow the Fleet" en los estudios RKO.

Al tratar de averiguar la "vida y milagros" de los muchachos que trabajan en el nuevo espectaculo Astaire-Rogers, descubrimos que:

Joe Hickey fue campeon de boxeo de la marina yanki.

Danny Wyler, chofer de un camion.

Bill Brand, trabajador en pozos de petroleo.

Johnny Luke, es un "cowboy" reformado.

John Milton, un ex-campeon de natacion.

John Jones, aviador.

Y pensar que todos estos muchachos son ahora bailarines profesionales!

Les presentamos a "El Trocadero" —famoso "rendezvous" de la meca, centro de la vida nocturna de los astros de California!

Este lujoso cabaret de cabarets, acaba de celebrar su decimo cuarto mes de existencia, batiendo de esta manera el record de duracion de los "sitios locales de diversion" con una ventaja de ocho meses por lo menos.

Construido a expensas de $80,000, su interior ha sido decorado en armoniosas combinaciones de marfil, marron, y tenues matices de carmelita. Uno de sus valores principales es su fabulosa bodega, que ha sido valuada en $100,000 en la que se encuentran licores de todas clases, entre ellas, 16 variedades distintas de champagne... Muchas estrellas bajan en persona a escoger su marca favorita...

Otra de las particularidades del "troc," es que tanto el maitre d'hotel, como el primer cocinero y el cantinero principal, son de primera clase...de los mejores que existen en America. Desde un amplio balcon puede divisarse la ciudad entera... y este panorama luminico es una fascinante atraccion para muchos. Por otra parte, otros prefieren los acordes de la magnifica orquesta de jazz... o del sexteto criollo de rumba.

Pero, despues de todo, lo que mas atrae de este lugar es probablemente su atmosfera de seriedad e intimidad, que ha logrado intrigar hasta a la misteriosa y retraida Greta Garbo.

Fannie Brice la bien querida comica americana, ha sido asignada a uno de los papeles mas dificiles de la temporada...

En la historia de la vida de Ziegfield, uno de los empresarios mas famosos de los Estados Unidos y el creador de los "Folies Ziegfield", Fannie representara el papel de ELLA MISMA!


**DOLOR DE CINTURA**

**Lave los riñones de venenos y de ácidos y ponga fin a las levantadas de noche**

Los riñones obstruidos, la vejiga irritada y la eliminacion escasa y ardorosa indican la necesidad de un estimulante eficaz e inofensivo y un diuretico experimentado como las capsulas MEDALLA DE ORO de Aceite de Haarlem. Son siempre seguras y efectivas para devolverlos a los riñones y a la vejiga su actividad normal y saludable y no cuestan mas que 70 centavos el frasco en todas las buenas farmacias. Pruebelas y dormira tranquilamente toda la noche. Para lograr los resultados apeticidos, sin embargo, insista en que le den las capsulas MEDALLA DE ORO, el verdadero Aceite de Haarlem de Holanda. Otros de los sintomas de debilidad de los riñones e irritacion de la vejiga son el dolor de cintura—los ojos abotagados—los calambres en las piernas—las manos sudorosas—la orina escasa o ardorosa.

Todos los ingredientes de la siguiente formula son prescritos especificamente por los medicos para las anteriores dolencias: aceite de linaza 0.035 gm; aceite de trementina 0.168 gm; azufre sublimado 0.26 gm; gnetian ex. 0.01 gm; pepp. oil 0.105 gm. (4)


# Prosa de Ramon del Valle Inclan sobre la adoracion de los Reyes

*(Continuación de la página 11)*

apoyaba era de oro, florecido en lo alto con tres lirios blancos de plata. Al verse en su presencia los tres Reyes se inclinaron. El anciano sonrio con el candor de un niño y franqueandoles la entrada dijo con santa alegria:

—¡Pasad!

Y aquellos tres Reyes, que llegaban de Oriente en sus camellos blancos, volvieron a inclinar las frentes coronadas, y arrastrando sus mantos de purpura y cruzadas las manos sobre el pecho, penetraron en el establo. Sus sandalias bordadas de oro producian un armonioso rumor. El Niño, que dormia en el pesebre sobre rubia paja centena, sonrio en sueños. A su lado hallabase la Madre, que le contemplaba de rodillas con las manos juntas: Su ropaje parecia de nubes, sus arracadas parecian de fuego, y como en el lago azul de Genezaret rielaban en el manto los luceros de la aureola. Un angel tendia sobre la cuna sus alas de luz, y las pestañas del Niño temblaban como mariposas rubias, y los tres Reyes se postraron para adorarle, y luego besaron los pies del Niño. Para que no se despertase, con las manos apartaban las luengas barbas que eran graves y solemnes como oraciones. Despues se levantaron, y volviendose a sus camellos le trajeron sus dones: Oro. Incienso. Mirra.

—Y Gaspar dijo al ofrecerle el Oro:

—¡Para adorarte venimos de Oriente!

Y Melchor dijo al ofrecerle el Incienso:

—¡Hemos encontrado al Salvador!

Y Baltasar dijo al ofrecerle a Mirra:

—¡Bienaventurados podemos llamarnos entre todo los nacidos!

Y los tres Reyes Magos despojandose de sus coronas las dejaron en el pesebre a los pies del Niño. Entonces sus frentes tostadas por el sol y los vientos del desierto se cubrieron de luz, y la huella que habia dejado el cerco bordado de pedreria era una corona mas bella que sus coronas labradas en Oriente... Y los tres Reyes Magos repitieron como un cantico:

—¡Este es!... ¡Nosotros hemos visto su estrella!

Despues se levantaron para irse, porque ya rayaba el alba. La campiña de Belen, verde y humeda, sonreia en la paz de la mañana con el caserio de sus aldeas disperso, y los molinos lejanos desapareciendo bajo el emparrado de las puertas, y las montañas azules y la nieve en las cumbres. Bajo aquel sol amable que lucia sobre los montes iba por los caminos la gente de las aldeas: Un pastor guiaba sus carneros hacia las praderas de Gamalea; mujeres cantando volvian del pozo de Efrain con las anforas llenas; un viejo cansado picaba la yunta de sus vacas, que se detenian mordisqueando en los vallados, y el humo blanco parecia salir de entre las higueras... Los esclavos negros hicieron arrodillar los camellos y cabalgaron los tres Reyes Magos.

*Ramon del Valle Inclan.*

Para tonificar vuestro organismo nada hay como el

**Vino Tinto**

—de—

**"La Rosario"**

Más de 42 años en la fabricación de vinos del país.

**"La Rosario"**

GRAN DESTILERIA DE ALCOHOLES
FABRICA DE VINOS Y LICORES

Premiada en las Exposiciones de Filipinas Hanoi y San Luis, EE. UU. de A.

TELEFONO 2-65-05


M.E.C.D. 2016

# Marcha epica de la columna del General Mariotti

## *Tres dias sin alimento a traves del desierto de sal.--La emboscada etiope del ras Kassa Sebat.-Descripcion de la batalla del paso de Ende*

Asmara (Eritrea), diciembre 1935.—El 4 de noviembre de 1935 dio comienzo en el fuerte Rendia, situado en el confin de Eritrea, la marcha de la columna de ascaris y dancalis mandada por el general Oreste Mariotti, que debia tenminar once dias despues en Azbi, cerca de Makalle, despues de librar una encarnizada batalla con las fuerzas etiopes del ras Kassa Sebat en el desfiladero de Ende. La historia de la marcha de la columna Mariotti pasara sin duda a los anales de la guerra de Africa como una de sus epopeyas mas heroicas.

Dos corresponsales acompañaron la columna en su marcha: Luigi Barzini, del diario milanes "Coerrire della Sera" y Herbert Matthews, del "New York Times". Ambos han escrito la cronica de esta hazaña en sus respectivos periodicos. Nosotros, aqui en Asmara hemos tenido oportunidad de entrevistar a algunos de los oficiales italianos que guiaron la columna. Con las relaciones que hemos escuchado de sus labios podemos ahora reconstruir el episodio en su totalidad, con la certidumbre de no apartarnos un ápice de la realidad de los hechos, que, ademas, ha sido ya atestiguada por las cronicas de Matthews y de Barzini.

**Para proteger la columna de Santini**

El objetivo perseguido por la columna Mariotti era el de proteger el flanco izquierdo de la columna mandada por el general Ruggero Santini, que debia converger sobre Makallé, y someter la provincia de Dancalia, enorme desierto de sal, a la autoridad de Italia. Con este proposito se estuvieron reuniendo materiales de toda clase en el fuerte de Rendacoma, durante dos semanas. Estos materiales provenian de Massaua, de donde habian sido enviados en caminos por el camino de Arafali, cubriendo una distancia de unos dosientos kilometros a traves de llanuras desoladas y de altiplanicies de aspecto prehistorico, cubiertas en muchas partes de lava y de basaltos que reflejan el calor insoportable de los rayos solares como si fueran las paredes de un horno gigantesco.

La columna del general Mariotti estaba compuesta casi enteramente de ascaris eritreos y de dancalies amigos. Todos los oficiales eran italianos con larga experiencia en Africa, muchos de ellos veteranos de Libia. Los batallones, de unos 400 hombres cada uno, eran: el 14.o de Ascaris y el 26.o de Somalis, ademas de dos "bandas" de irregulares, una de Massaua, y otra, que se agrego despues, de Thio, y una bateria de cuatro cañones de campaña de 70 milimetros montada en camellos. Iba asimismo el servicio de intendencia reglamentario.

**Ante un "ras" bravo y desesperado**

Antes de partir de Rendacoma, el general Mariotti habia entablado negociaciones con los caciques dancalies de la zona que se proponia atravesar, y estos habian prometido unirseles con diez mil hombres. Si esta promesa no fuera cumplida, la situacion de la columna se haria dificilisima. Se sabia que el ras Kassa Sebat atacaria las fuerzas italianas, aunque se ignoraba el lugar exacto de la emboscada.

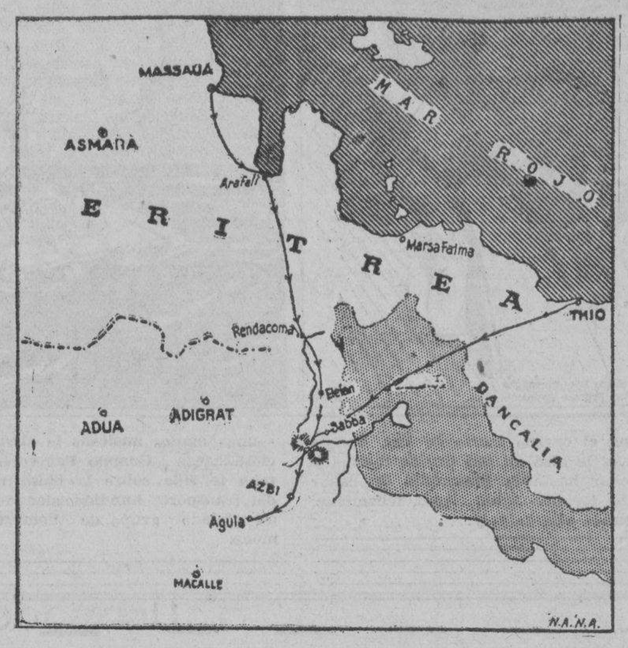
La marcha dio comienzo al alba del 6 de noviembre. Pocas horas despues la columna transitaba en la terrible altiplanicie volcanica, bajo los rayos de un sol que hacia casi irrespirable la atmosfera. Los camiones siguieron hasta llegar al punto denominado Damale, donde tuvieron que dar media vuelta por ser impasable el terreno para ellos. Debe señalarse que solo uno o dos exploradores han atravesado hace muchos años, esta desolada region, cuyos habitantes no recuerdan haber visto jamas un hombres blanco.

Kassa Sebat es enemigo acerrimo del ras Haile Selassie Gugsa, y se ve obligado a luchar desesperadamente contra los italianos porque el negus Haile Selassie tiene en su poder, en calidad de rehen, a su hijo.

El dia 9 llego al campamento del general Mariotti un mensajero dancali con la noticia de que la tribu Azibu-Galla se habia negado terminantemente a obedecer la orden de movilizacion dada por el negus. Poco despues llego el pintoresco bandido Walde Gabriel Ieguse, que durante muchos años ha depredado la comarca, y se sometio con sus hombres a los italianos, pidiendo formar parte de la columna. El grupo de Neguse estaba armado con fusiles franceses Gras, del tipo empleado en la guerra franco-prusiana del 70.

**Marcha terrible por un infierno**

El 11, despues de otros dos dias de terrible marcha por este infierno terrestre, la columna Mariotti llego al punto llamado Au, que no figura en los mapas. A las dos y media de la mañana, cuando la columna se preparaba nuevamente a reanudar la marcha aprovechando el relativo fresco de la oscuridad, llego un centenar de dancalies, salido dias antes de Thio, puerto del mar Rojo, al mando del teniente Emilio Pirani, de veintitres años de edad. Este puñado de hombres se habia lanzado a traves del desierto de sal ,y despues de vencer obstaculos sobrehumanos habia logrado unirse a las fuerzas del general Mariotti.




*Ruta seguida por la columna del general Mariotti en su marcha de Rendacoma a Azbi. Las fuerzas se organizaron en Massaua, de donde marcharon, pasando por Arafali y Rendacoma para llegar a Elefan. De alli siguieron hacia el sur, uniendoseles el grupo del teniente Emilio Pirani poco antes de entrar al desfiladero de Ende, donde tuvo lugar el combate con las fuerzas del ras Kassa Sebat. Vencido este, la columna Mariotti prosiguio la marcha, pasando por Azbi para llegar finalmente a Agula, cerca de Makalle, donde se unió a la columna Santini despues de haber conquistado la Dancalia.*

Extenuados como estaban, solo pudieron descansar breves minutos antes de ponerse nuevamente en marcha con el resto de las fuerzas.

La vanguardia estaba formada por la "banda" de Massaua, seguida por el general Mariotti y su estado mayor, el 26.o de Ascaris, la columna de camellos con provisiones, la bateria de 70 y el 14.o de Ascaris, en el orden indicado. Los irregulares dancalies iban distribuidos a lo largo de la columna, que en todo momento observo la formacion de combate para evitar una sorpresa de Kassa Sebat.

*Un grupo de carros de asalto italianos avanza al lado de una columna de infanteria hacia Makalle. Observese la bateria armada con dos ametralladoras, cuyo fuego puede adquirir, segun se informa, el ritmo de ochocientos tiros por minuto.*

**Un dia de combate en desfiladero estrecho**

Poco despues de haberse unido a la columna el grupo del teniente Pirani, las fuerzas entraron en el desfiladero de Ende, que divide a los montes Derdega (al sudeste) y Lughbu (al noroeste). El desfiladero es sumamente estrecho y sus laderas se elevan verticalmente a gran altura. Fue alli donde tuvo lugar el combate.

A las 9:40 de la mañana la mayor parte de la columna estaba en el desfiladero. El general Mariotti hizo un breve alto y despues de examinar atentamente los contornos se convencio de que no podia ser otro el lugar elegido por Kassa Sebat para el ataque. Llamo, pues, a un asistente y le ordeno que llamara al capitan Giuseppe Millazzo, jefe de la bateria. Este se presento ante su superior, recibio la orden de desmontar los cañones y apuntarlos hacia el fondo del desfiladero, saludo y dio media vuelta. No acababa de hacerlo cuando atrono el espacio una descarga cerrada de fusileria. El capitan Milazzo, herido en una rodilla y en el vientre, se desplomo. Inmediatamente, como estaba previsto, las tropas se desplegaron en orden de batalla, echando cuerpo a tierra y abriendo el fuego en la direccion de las posiciones en que suponia estaba el enemigo. Con breves intervalos, el combate duro todo el dia, hasta entrada la noche.

**Fuego concentrado sobre los artilleros**

El fuego etiope se concentró sobre la caravana de la bateria, a la que confundieron, probablemente, con la de las provisiones. Los artilleros recibieron una lluvia de balas, que pusieron fuera de combate a muchos de ellos. Con la excepcion del sargento que la mandaba, toda la dotacion de una pieza cayo herida o muerta. El sargento, uno de los heroes de la jornada, montó el cañon, lo cargó, lo apuntó, y a las diez de la mañana sonaba el estampido del primer "sharpnel", que él eco multiplico prodigiosamente. Poco despues el otro capitan de la bateria, Domenico Salvago, caia con una pierna destrozada por una bala etiope de plomo blando, que produce casi el mismo efecto de las temidas "dum-dum". No tardaron los camellos en sucumbir ante el fuego enemigo; al final de la jornada solo unos pocos quedaban en pie.

Sea por mala direccion, sea porque confundieron las camellos de la bateria con los que llevaban las municiones y provisiones, el hecho es que los etiopes no pudieron atacar a los ultimos, que compartian su carga con numerosas mulas. El capitan Millazzo, aunque herido, se hizo trasladar a la retaguardia ordenando alli que se reunieran todos los animales en posicion segura y disponiendo al 14.o de Ascaris en linea de ataque.

Entre tanto el general Mariotti, con un desprecio del peligro que asombro a sus mismos veteranos de Libia, dirigia la operacion desde un punto estrategico.

**La vanguardia etiope es derrotada**

Los etiopes, que no se habian dado cuenta del movimiento de la retaguardia, se lanzaron al ataque de la linea del 26.o de Ascaris, que se habia desplegado a traves del desfiladero. Pero habian calculado mal, porque el despliegue italiano estaba ya en orden de combate, y el avance etiope fue contenido por el fuego cruzado de las ametralladoras "Fiat", al que siguio en breve una carga a la bayoneta de los ascaris. La vanguardia etiope estaba, pues, derrotada, y el 26.o consolidaba su posicion. Empero, la accion continuaba encarnizadamente en el centro.

La dificultad mayor que experimentaban las fuerzas italianas era la de no ver al enemigo, y no poder juzgar por los estampidos la proveniencia del fuego, toda vez que el eco multiplicaba las detonaciones en el desfilladero.

**Arco erizado de fusiles y ametralladoras**

Empero, consolidada la posicion del 26.o batallon, la tarea se simplificaba. El general Mariotti eligio una posicion en la falda del monte Lughbu, o sea a la derecha de su columna, y alli hizo formar un arco de circulo con las tropas del 14.o de Ascaris, mandado por el famoso teniente coronel Raimondo Lorenzini. Este arco de circulo, erizado de fusiles y ametralladoras, abrio el fuego sobre las posiciones enemigas, que bombardeaba sin cesar la bateria de 70, aunque sin poder constatar visualmente el efecto del fuego debido a lo escondido de los abrigos etiopes. Los oficiales italianos creian al principio que los etiopes cesarian el fuego a poco, debido a la falta de municiones. Sin embargo, las fuerzas de Kassa Sebat, a quien se podia divisar, alejado de sus tropas, sobre una roca, estaban bien pertrecharas, y el fuego arreciaba por momentos en lugar de disminuir. Sus ametralladoras "Colt" y "Vickers" vomitaban un torrente de balas con la ventaja de que los tiradores podian ver perfectamente a los ascaris desplegados en el fondo del desfiladero.

Llegó un momento en que la situación se hizo critica. La "radio" portatil de que estaba provista la columna Mariotti no podia ponerse en comunicacion con Adigrat, y aunque dos veces pasaron por el cielo aviones italianos de reconocimiento, la espesa vegetacion les impidio ver lo que ocurria. Hubo un momento en que los irregulares dancalies empezaron a atemorizarse y a retroceder, teniendo que ser contenidos, pistola en mano, por los oficiales italianos

**Ataque a bayoneta contra la ladera**

A las cinco de la tarde el fuego etiope comeno a disminuir marcadamente, como resultado de haber descubierto la artilleria las posiciones enemigas. El 26.o se lanzo entonces al ataque de la ladera con bayoneta calada, desalojando de alli a la vanguardia etiope. A las seis de la tarde el sol se habia puesto, y poco despues cesaba por completo el fuego etiope. El general Mariotti ordenó que nadie se moviera de su puesto, en espera de un ataque nocturno. Despues de una noche con el arma al brazo, y sin haber comido en todo el dia, las tropas italianas se dieron cuenta de la derrota completa de Kassa Sebat. En las horas de la mañana se reanudo la marcha, recogiendose a los heridos y distribuyendose las municiones y provisiones entre los soldados.

Comenzo entonces la ascension de la montaña, con mil precauciones. Después de horas de ardua marcha, la columna llego al altiplano. Desde alli siguio su camino a Azbi, a donde llego el 14, casi exhausta. En esa localidad se habian instalado ya las avanzadas del general Santini, y se procedio, con su ayuda, a atender a los heridos, que habian transportado a brazo con mil penurias.

Quedaba asi conquistada la provincia de Dancalia, derrotado Kassa Sebat y asegurada la amistad de los naturales de la region. Pero el recuerdo de esa terrible marcha por el infierno dancali y del combate del desfiladero de Ende quedara grabado por muchos años en la memoria de los bravos hombres a quienes no arredro ni el calor sofocante del desierto, ni la emboscada sangrienta de Kassa Sebat. Treinta y siete de ellos perdieron la vida en esa accion.

(Derechos reservados por North American Newspaper Alliance y "La Vanguardia". Reproduccion prohibida.)

*El ras Haile Selassie Gugsa, yerno del negus Haile Selassie, conversando con un grupo de oficiales italianos. Gugsa es hijo de un principe etiope a quien el negus despojó de su poder, y ha sido siempre enemigo del "Leon de Judea". Por estas razones se pasó al lado italiano al comienzo de las hostilidades. Se ve a Gugsa en el centro del grupo, con un "echarpe" al cuello y pistola al cinto.*

*Batallon de infanteria italiano avanzando hacia Makalle.*




*Destacamento de ascaris eritreos construyendo un "puente" de piedras y barro que permitirá el paso de los camiones italianos sobre el arroyo que se ve en la fotografia.*

## Buena lección, y un recuerdo grato

(*Continuacion de la pagina* 15)

cuyo rededor estaban sentados)" y los demas dias, en los campos, arando, limpiando y sembrando.

—Estar Vd. contentos con esa vida que llevan?

—Tenemos que conformarnos con lo que nos da la Divina Providencia—me respondio.

—Pero no piensan divertirse a lo menos una vez al mes?

—Si, que divertimos y mucho—replico la vieja que no ha dirigido aun la palabra.

Y sin dejarme contestar, prosiguio:

—Al amanecer, mi marido y mi hijo se levantan, llevan los carabaos a las montañas para pastar y trabajan en el campo hasta que el sol dé bastate calor. Se retiran a casa; mi hijo pasa por los rios a pescar o por los bosques a cazar pajaros para nuestra comida. Por la tarde, nos marchamos todos al campo para trabajar hasta el anochecer. Al volver a casa, mi nuera, mi nieta y yo recogemos leñas para el "kalan". Mi marido y mi hijo buscan los carabaos para recogerlos. Llegamos; mi nieta coge la timba y va derechito al manantial para sacar agua y nosotras pilamos palay o molemos maiz para la cena y comida del dia siguiente.

—Ha visto Vd.?—dijome la buena mujer con el semblante alegre como si terminara de hacer un elocuente discurso.

—Moví la cabeza, en señal de afirmacion, pues decia yo por mis adentros: Valiente diversion el rudo trabajo!

—La vieja con la frente tersa continuo diciendo:

—El trabajo santifica al hombre, le hace feliz y hasta hace olvidar la amarga pesadumbre de la vida (mirandome como se dijera que es la parte importante de su plática)

—Ciertamente, le respondí—pero por la noche no pasan a lo menos una hora de expansion?

—Como que no—replico el joven:—Despues de la cena, vienen algunos vecinos, especialmente cuando es noche de luna, se sientan alli en el pono seco de manga que esta debajo de esa acacia frondosa y nosotros bajamos para estar con ellos. Los viejos hacen cuentos de la vida, del trabajo y otras cosas que llegan a saber y ver durante el dia y los jovenes tocan sus guitarras y cantan al lado de las dalagas—Ah! si Vd. pudiese estar con nosotros en esas reuniones nocturnas, se divertira mucho.

—Indudablemente—le dije con satisfaccion.

Cuando vi el sol que empezaba a recoger sus resplandecientes rayos que extendian sobre la verde montaña, cuya sombra cubria los extensos campos, me despedi para volver a Manila, llevando los gratos e indelebles recuerdos del lugar y una leccion sana, provechosa y bien aprendida de los humildes "taos" de Banabá.

**F. BARRETTO**
*Agente de Aduanas*
Cuarto No 802 Cortes-Ochoa Bldg., 240 Dasmariñas, Bdo.
Teléfono 2-35-11

**GLYCO-THYMOLINE**
*"El Antiseptico Medico"*

GLYCO-THIMOLINE es muy conocido y lo usan generalmente los doctores por sus excelentes cualidades antisépticas que limpian, curan y calman los tejidos afectados.

GLYCO-THYMOLINE es particularmente util para la boca y la garganta y para uso interno como ducha. Hay instrucciones completas para los varios usos en cada paquete.

**Tres Tamaños—De Venta en Todas las Boticas**

FORMULA—Sodium Salts, Benzoate, Borate, Bicarbonate 83.38; Eucalyptol 88; Thymol .07; Pini Pumilionis .17; Betula Lenta 19; Menthol .08; Tinc. Archil q. s.; Glycerin and Solvents in proper proportion to make 480.

**LA PLUMA IDEAL PARA LA MANO Y EL CEREBRO**

**Una pluma que nunca se agota gracias a que revela cuando llenarla**

Ud no querrá volver a ver su vieja pluma-fuente una vez que haya probado la nueva y asombrosa Parker Vacumatic, la pluma revolucionaria que no sólo ayuda a pensar con rapidez sino que transforma la escritura de una pesadilla en un placer.

La Parker Vacumatic, favorita del mundo entero por 3 a 1, contiene 102% más de tinta sin aumento en su tamaño. 14 partes anticuadas fueron eliminadas, obteniéndose así doble espacio para la *tinta*.

Y la tinta es siempre VISIBLE. Basta que Ud. ponga la pluma contra la luz para que a través de sus fulgurantes anillos laminados Ud. pueda ver cuando llenarla. ¡Una excelente protección contra toda emergencia!

Sin ajuste alguno, su pluma escribe de dos modos — con un lado, sus trazos habituales; con el otro, rasgos más finos y perfilados.

Deténgase en una buena casa del ramo y vea esta pluma singular. Hay una variedad de magníficos modelos—ideales para regalos, sin igual para uso propio. The Parker Pen Co., Janesville, Wis., E. U. A.

*Parker Quink—la nueva tinta que limpia al escribir. Evita obstrucciones, pues disuelve todo sedimento. Sin igual en cualquier pluma.*

**Parker**
VACUMATIC

Precios: P10.00—P15.00—P20.00
En todos los mejores establecimientos del ramo.
Representantes de Venta de la Fabrica:
DODGE & SEYMOUR, Ltd.
P. O. Box 1345, Manila

M.E.C.D. 2016

# EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

*Por DOROTHY DIX*

A menos que a cada cual se le otorgue cierta libertad, hay el riesgo de que el amor huya por la ventana despues de la boda.

La mayor equivocacion que cometen los maridos y esposas es la de privarse de toda libertad personal. Hacen del matrimonio una servidumbre y hacen todo de su parte para esclavizarse. En el dintel de la puerta de las casas en general podria inscribirse lo siguiente: Renunciad a TODA ESPERANZA DE LIBERTAD, VOSOTROS QUE ENTRAIS AQUI, y con todo nos extrañamos de que sus moradores no sean felices y contentos y esten dispuestos a arriesgar sus vidas por poder huir de esa carcel.

*Ninguno es tan ignorante que no sepa que la pasion mas fuerte del corazon humano es el desco de libertad. Es una cosa por la cual, desde el comienzo de los tiempos, los hombres han luchado y muerto peleando, y sin la cual, la vida seria insipida. El hecho de que dos conyuges no tengan talento suficiente para comprender que la esclavitud domestica no es menos insoportable que la politica, es un misterio fuera de toda comprension.*

Acaso creeran que sus maridos y esposas no protestaran por ser prisioneras del amor. Acaso creeran que pueden dorar los grillos que ponen en sus maridos y esposas, de modo tal que los consideren como adornos en vez de cadenas. Pero nada de esto sucede. La carcel donde Vd. se halla encerrado sigue siendo una carcel, por mas adornada que esté por fuera. La bola y la cadena continuan oprimiendo los pies por más doradas que estén. Y ningun prisionero ama a su carcelero por más amable que sea.

*La primera riña que llegan a tener los recien casados es por la cuestion de la libertad personal. Ambos se han dado cuenta, de que el matrimonio demandaria sacrificios de ellos y les obligaria a ajustarse y privarse de muchas cosas a las que han estado acostumbradas, pero no estaban preparados para verse en la situacion de que en el matrimonio han sido literalmente lanzados a la mar y de que no les resta ni una sola onza de libertad.*

El marido joven jamas soñó que su esposa guapa le encerraria en la casa a la puesta del sol y no le dejaria salir de alli a menos que esté atado a ella con esposas. No sospechó jamás que tendria que timbrar el reloj de casa inclusive con más puntualidad que el reloj de la oficina; presentar una excusa muy buena si llega cinco minutos mas tarde, y que tiene que poner en peligro su alma inmortal con mentiras cada vez que se queda fuera para jugar al poker con los amigos o invita a alguna antigua amiga a almorzar. Tampoco se le ocurrió que jamás se le permitiria peinarse de la manera como estuvo acostumbrado, o escoger sus propias ropas, o comer lo que desea o tener algun sitio donde pueda estar a sus anchas y desparramar sus colecciones por todo el lugar y tirar su americana al suelo.

*Tampoco la esposa se habia imaginado siquiera que estaba dando un adios a su libertad cuando se casó. Era libre, blanca, joven y graduada de universidad, y nunca se le vino a las mientes que su marido esperaba que ella se mostrase servil a él como si fuera una chiquilla ignorante. Nunca soñó en tener que pedirle permiso para formar parte de un club literario o ir al cine, o ver a su madre, o comprar un nuevo vestido. Y recibe el mayor golpe de su vida cuando descubre que ni siquiera tiene el derecho de usar carmin o colorete, o mandarse cortar el pelo, a menos que lo apruebe su marido.*

Ahora bien, el matrimonio tiene muchas gangas y emolumentos, pero entre ellos no va incluida la libertad personal. Y es una lastima, porque es la cosa que mas anhelamos y es lo que sencillamente vendria a constituir el merengue del pastel matrimonial. Porque es ese antiguo grito eterno que nace del fondo de nuestro corazon "dame la libertad o dame la muerte" lo que obliga a miles y miles de maridos y esposas oprimidos a acudir al tribunal del divorcio.

*No es que quieran hacer cosa que no deben hacer; no es que quieran entregarse a unas orgias o a una vida desenfrenada; solo desean creer que pueden ponerse el sombrero y salir sin pedir el permiso de nadie y sin contestar preguntas sobre el sitio a donde han de ir y con quien esperan encontrarse y cuando regresaran.*

Solo obedece a que desean sentirse en libertad de gastar unos cuantos pesillos sin tener que dar cuenta de como lo han invertido, y de tomar lo que quieren sin que se les diga lo malo que es para sus estomagos y de usar trajes para jovencitos si asi lo desean y de sentirse libres de hacer lo que les venga en gana.

*Si los esposos y esposas solo se concedieran un poco de libertad personal esto contribuiria mas que cualquier otra cosa a eliminar las irritaciones de la vida domestica y retener a los hombres en casa y hacer que las mujeres gusten de quedarse alli. Dejad la puerta abierta y estareis contentos. Cerradla bajo llave y os empeñareis en derribarla con vuestros puños desnudos.—DOROTHY DIX.*

# MAYOR ECONOMIA DE CONSUMO...

*(Continuación de la página 19)*

es mas comoda para los ojos del automovilista o peaton que se aproximan a ella. Otra innovacion mas ha sido introducida en este sistema consistiendo ella en un pequeño cristal rojo transparente, colocado en el botón de fiscalizacion de la llave de los instrumentos. Se ilumina cuando el haz luminoso principal esta en la posicion "on".

**El "overdrive"**

Se han anunciado varias mejoras en los motores, lo cual ilustra que la tendencia de este año es hacia una mayor velocidad con menor consumo de nafta. Un ejemplo de esto es el 'overdrive" que se usara como equipo standard en uno de los nuevos modelos. Este aparato funciona automaticamente cuando el coche adquiere una velocidad de entre 35 y 45 millas por hora (56 a 72 kilometros por hora). Hace que el motor se engrane en la velocidad inmediata inferior, reduciendose asi la velocidad del motor en un 30 por ciento sin afectar con ello la velocidad del coche. El resultado es una economia de combustible, aceite y desgaste del motor. Ademas del detalle de la economia, el "overdrive" permite que la performance del coche sea de una calidad imposible de obtener sin él. La suavidad que se consigue, debido a la disminucion en las revoluciones del motor, hace que el viaje en coche se parezca a un vuelo en aeroplano. Con el "overdrive" en funcionamiento solo se requieren tantas revoluciones del motor para mantener una velocidad de 65 millas por hora (106 kilometros por hora) como las que se necesitan para mantener 45 millas por hora (72 kilometros por hora) con el sistema convencional.

En varios de los coches expuestos se obtiene el enfriamiento del motor por medio de un sistema mejorado en el cual las camisas de agua se extienden hacia abajo y alrededor de todo el largo del cilindro. Este metodo, juntamente con la refrigeracion por pulverizacion de las valvulas de escape, da por resultado una expansion uniforme de los cilindros, especialmente cuando el motor funciona a altas velocidades.

**Nuevo tipo de rueda**

Uno de los detalles mas notables de los nuevos coches para 1936 lo constituyen las nuevas ruedas prensadas a frio las que difieren de las otras de apariencia algo similar en que la seccion central se halla soldada al borde en todos los puntos donde los "rayos" modificados se unen con la llanta. La parte central esta formada de un disco de acero de 0,11 pulgadas (casi 3 millimetros) de espesor y el circulo de las cintas del freno es tan grande que la rueda consiste en realidad, en una llanta acoplada al tambor del freno.

# TARZAN EL INDOMABLE

*Por Edgar Rice Burroughs*

**Jim, el ayudante del jefe, fué casi el último en desertar el transporte incendiado. Ya habia experimentado muchos desastres de mar. Cada vez habia salvado a su mascota, un mono. Ahora bien, mientras este lobo marino subía desde la bodega con la criatura encima de él...**

**—tropezó con el cuerpo inerte de Pat. Viendo que aún vivía, le alzó en sus brazos fuertes y trató de llegar hasta la barandilla de babor que ya estaba tocando agua. Aqui, felizmente, estaba esperando una balsa y....**

**—unas manos ansiosos le aliviaron de su preciosa carga. Cuando Pat volvió en si, ella estaba tendida sobre la balsa resbaladiza, lejos del transporte hundido, siendo sus compañeros un variado grupo de hombres—y Jocko, el mono.**

**Al amanecer, solo el mar interminable rodeaba el barco naufragado. Mas tarde, un vapor que iba con rumbo a la India, llamado por el inalámbrico del transporte, rescató el salvavidas que llevaba al padre desesperado de Pat, pero la balsa no descubierta, continuó danzando todo el día en medio del mar bajo un sol abrasador.**

# CONNIE

*Por Frank Godwin*

CONNIE: La otra Miss Smith por quien me confunden debe estar en algún complot criminal con este conde Clodius.
DIX: Indudablemente. Y debido a la confusión, Vd. podrá ser de gran ayuda para América si lo desea.

CONNIE: Por supuesto que ayudaré. Pero, de qué se trata? Y qué quiere Vd. que yo haga?
DIX: Tenemos motivos para creer que Clodius es el jefe de una pandilla que robó una invención de suma importancia de América.

DIX: Si Vd. acude a la cita de la cena y deja que él hable, podrá Vd. saber algo que nos pueda dar una pista. Lo hará Vd.?
CONNIE: Pero supongase que él conozca a la chica con quien espera verse?

DIX: Vd. vaya al comedor y aguarde. Si le escoge, podrá Vd. entonces estar segura de que le toma por Miss Smith. Vale la pena.
CONNIE: Muy bien. Lo haré.

# FRITZI la corista

*Por Ernie Bushmiller*

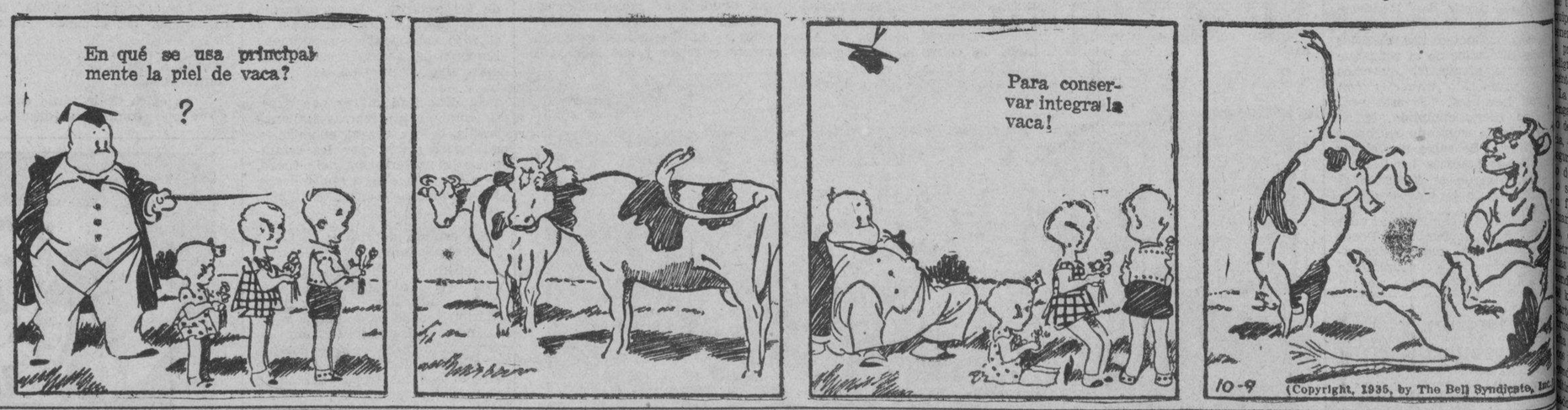
SHOOSTRING: Solo hace unos meses era yo un pobre fabricante de juguetes. Solo tenía un pequeño taller. Estaba yo sin blanca y descorazonado.

SHOOSTRING: Un día llegué a ver por casualidad a su pequeña sobrina en la calle y obtuve una inspiración. Ella es la niña más mona que jamás he visto. Decidí hacer una muñeca exactamente igual a ella.

SHOOSTRING: Aqui esta. Los pedidos llegaron por miles. Me quedé rico de la noche a la mañana. Mi conciencia me atormentaba asi que decidí pagarles a Vds. una renta.

# PAPA

*Por J. Miller Watt*




# CURIOSIDADES DEL CINEMA

**Por el Capt. ROSCOE FAWCETT**

tiene 336 corbatas en su aparador. Pero ninguna se parece á la que usa arriba en "Midsummer night's dream."

no se entero de que habia nacido en Rusia sino hasta hace 5 años cuando descubrio que habia sido adoptado y re-adoptado.

perdio los aplausos durante una reciente funcion en Londres y creyo que era un fracaso. Mas tarde se entero de que la tradicion prohibia el aplauso hasta despues del acto.

# EL CINEMA EN INGLATERRA

## El nuevo Censor, Lord Tyrrell—Actividades de este funcionario—Nuevas cintas inglesas

Por JOAN LITTLEFIELD

*De la North American Newspaper Alliance Inc.*
*Exclusivo a La Vanguardia*

Londres, diciembre de 1935.—Las empresas productoras de películas acaban de encargar al anciano Lord Tyrrell de la tarea de examinar y aprobar o desaprobar sus productos antes de darles circulación. Lord Tyrrell ha sido embajador de Inglaterra en Paris, tiene setenta y un años, es católico (cosa rara en un inglés), independiente en politica, y ha sido, además, subsecretario del ministerio de Relaciones Exteriores antes de desempeñar su puesto en la capital francesa.

Los directores de la industria cinematográfica inglesa son de opinión de que el mayor peligro que acecha a las películas es la propaganda disfrazada en favor de ideas o principios diversos. Tanto la situación política interna del Reino Unido como la inquietud internacional del momento ha hecho imperativa la elección, para el puesto de censor, de una persona cuya reconocida imparcialidad le ponga al abrigo de toda sospecha. Por este motivo la elección ha recaído en Lord Tyrrell.

El septuagenario Lord confiesa ser un aficionado entusiasta del cine. Desde los primeros días del cine—nos dice—se ha interesado profundamente en su porvenir, y concurre asiduamente a las salas cinematográficas, por lo menos una vez por semana.

—Considero—agrega—que el cinematógrafo es en nuestros días uno de los medios de educar al público, de fomentar la amistad internacional y de aproximar espiritualmente a los pueblos.

Una vez que Lord Tyrrell se haga cargo de su puesto, las empresas acudirán a él en demanda de consejo y someterán a su aprobación las nuevas cintas que se produzcan. Lord Tyrrell, además, les asesorará en lo tocante a las películas de carácter histórico.

En Inglaterra el censor de cine no tiene carácter oficial alguno, pero no obstante esto las empresas obedecen sus resoluciones en bien de todos. El censor es, pues, el árbitro de las películas que el público del Reino Unido debe o no debe ver. Tanto las empresas como el mismo Gobierno acatan los dictámenes del censor, no porque estos tengan fuerza legal sino porque al hacerlo se evitan disparidades de criterio que podrían resultar perjudiciales para todos. Naturalmente, tanto el Gobierno como las empresas podrían desacatar las resoluciones del censor si así lo creyeran conveniente; pero, este caso no se ha dado todavía en Inglaterra.

El puesto de censor fué creado a raíz de la ley reguladora del cinematógrafo (Cinematograph Act), que se sancionó en 1909, y cuyo objeto inmediato era reglamentar el funcionamiento de las salas de espectáculos con el propósito de evitar incendios. Sin embargo, a poco de sancionada esta ley empezaron a circular algunas cintas de dudosa moralidad, y el Ministro del Interior, que no tenía ni tiene relación alguna con la industria en cuestión, sugirió la idea de que las mismas empresas eligieran un censor, para evitar así que el Gobierno se viera en el caso de tomar cartas en el asunto.

Lord Tyrrell es el cuarto censor que ha habido en el país desde esa época. Sus antecesores fueron Mr. Redford, Mr. T. P. O'Connor y Mr. Shortt, que ha fallecido hace unos días.

**Las nuevas cintas inglesas**

El novelista A. J. Cronin escribió hace algún tiempo una obra titulada "The Stars Look Down" (Las estrellas miran hacia abajo), en la que describía la vida de los mineros de la hulla. La empresa "Cápitol Films" ha adquirido los derechos cinematográficos a esa novela, y ha dado comienzo al rodaje de la película del mismo nombre. Su personaje principal es un joven minero, idealista y soñador, que llega a hacerse elegir diputado, pero que, desilusionado de la política, abandona el Parlamento para regresar a la mina.

La misma sociedad está rodando "La boda de Corbal", en cuyo reparto figuran los conocidos artistas norteamericanos Nils Asther y Noah Beery, a los que secunda la joven de diecisiete años Hazel Terry. En el próximo mes de enero la "Cápitol Films" hará la versión cinematográfica de la ópera de Rugkero Leoncaballo, "Payasos", cuyo protagonista será el tenor alemán Richard Táuber.

(Derechos reservados a "La Vanguardia" por North American Newspaper Alliance.)

# LAS ULTIMAS REUNIONES DEL...

*(Continuación de la pág. 13)*

diciembre seguido de un ameno programa. Hablaron los Sres. Ernesto Bahía, el concejal Lainez, el joven Reynaldo Lardizabal, hijo, de Lipa, este último, orador principal de la tarde. El Sr. Lardizabal pronunció un discurso en inglés a petición de la concurrencia. El discurso fué traducido en tagalo por el Sr. San Gabriel.

En el 'party' del Sr. León Martinez han sido invitadas prominentes personas de otros pueblos, entre ellos, el Dr. Alberto y señora, el Gobernador Noble, la familia Lopez y los Sres. de Cabrera.

La fiesta se dió con motivo cumpleaños de uno de los hijos Sr. Martinez, y también como pedida a los estudiantes del P que cursan sus estudios en Man

El baile del "Ugat Club" fu los más brillantes. Llamó la ción de la concurrencia la de ción estilo Nepa. Fué dirigida los Sres. I. Galvez y R. Lardi Entre los invitados, se contab Secretario Alas, Don Gregorio A cillo, Sixto Villavicencio, M Villavicenc Telesforo Chu José Irrizabal, Ramón Cuervo, Manzano, León Martinez, Jos pez, Ramón Katigbak, Alfredo tigbak, Amando Kalaw, Eghe llavicencio, Ralph Villavicencio doro Osmeña, Bertito Zamora Rodolfo Bahía, Baby Martinez rity Crow, Girlie Martinez, Sr Ermita, Sra. de Manuel Roxas de Cabrera, Sra. de Manzano de las Alas, Baby Arranz, Del brera, Lourdes Roxas, Irma vicencio, Emma Lopez y otras sonas conocidas de Batangas y nila.

Otro rumboso acontecimiento la boda de la Srta. Salud Dep y el Dr. Rodolfo Bahía solem da el día 2 de enero en la Pa Parroquial de Balayan. con gran animación en la noch la víspera y en el día del ac Los novios recibieron muchos y llosos regalos.

M.E.C.D. 2016

# N ESTUDIO SOBRE LOS ACCIDENTES

**ha visto que los coches modernos tiene defectos que facilitan los percances**

Recientemente se publico, en el ado de Massachusetts, un in- me acerca de las causas de los dentes de automoviles y de los tocos que podran seguirse para narlos en todo lo posible. El dio se realizo en todos los pun- del Estado, bajo los auspicios Instituto de Tecnologia de sachusetts. Se observaron las humbres de los automovilistas los puntos mas peligrosos de rreteras, por medio de agen- estacionarios, apostados en mismos puntos, y de otros que rian los caminos en automo- s. En esa forma se observa- los movimientos de 2,500,000 s y la conducta de los que los elaban. Ademas se sometio a cuestionario a unos 12,000 con- tores. El resultado de los estu- se dio a conocer en una serie comunicaciones separadas co- ndientes a cada poblacion o rito del Estado. Se recibieron, las respectivas municipalidades, ientas comunicaciones, que sir- n de base para la redacion de informe general. En parte di- informe dice lo siguiente: unque los datos estadisticos se han compilado tienden a ar que en el noventa por nto de los casos de accidentes no se deben a las condiciones que se encuentra el coche sino la conducta que observa quien maneja, seria conveniente tomar consideracion el propio coche o probable causa de acciden-

**fectos de los hes modernos**

A continuación se transcribe en informe un estudio hecho por Dr. Fales acerca de detalles del tomovil que son factores de acci- tes en el que se llega a las si- ientes conclusiones:

En algunos de los coches mas uevos, que tienen ventanas muy das y pequeñas, el esfuerzo que ne que hacer el conductor para cer señales con la mano es tan nde que tiende a prescindir de s. Por otra parte, uno de los ipos mas indispensables para ar accidentes es el que limpia parabrisas. Casi todos los co- es modernos tiene parabrisas en rma de la letra V, los cuales au- entan los peligros de accidentes. ando se conduce de noche, y so- todo en las noches lluviosas, reflejos de los parabrisas en rma de V confunden a los auto- vilistas. Los inclinados permi- una visión mejor a distancia, o para que la visibilidad sea mas fecta sería necesario construir hes con el capot inclinado hacia lo en el extremo delantero. La yoria de los conductores opinan todos los coches deberian estar uipados con un dispositivo, que men algunos de ellos, para que prenda una luz indicadora de ligro en el panel de los instru- entos.

La construcción de un coche que nga estabilidad cuando sopla vien- de costado tiene mas importan- desde el punto de vista de la guridad, que el perfil aerodinámi- del automovil, pues el vehiculo siempre marcha directamente favor o en contra del viento. ando sopla un viento de costa- de una velocidad de 65 kilo- tros por hora o mas, los coches s livianos no pueden correr en ndiciones de seguridad a mas de kilometros por hora. Por otra rte, cuando se trata de detener bruscamente un automovil que mar- a gran velocidad, hay muy po- frenos seguros que funcionen en ndiciones satisfactorias. En los timos dos o tres años, se ha es- ado fabricando coches de gran po- encia, cuya aceleración y veloci- superan en mucho al poder de frenos y a la acción del volan- lo cual ha contribuido a com- ar el problema de la seguridad. Los datos que se han compilado rante la investigación, tienden a ñalar que las luces y los frenos las partes que contienen mas fectos en los coches modernos.

**El peligro de viajar entre dos luces"**

Además se confirma en el infor- de la aseveración, que ya se ha cho tantas veces, de que la ma- oria de los accidentes ocurre al ía y al atardecer, cuando la luz del día es escasa, y que el peor pe- odo del día es el comprendido en- las 18 y las 19. Una serie de experimentos, conducidos bajo los auspicios de un conocido fabrican- te de automoviles de este pais, ha servido para demostrar que una de las razones para que las horas del atardecer sean las mas peligrosas para los automovilistas, se debe a que la mayoria de los conductores se encuentran entonces fatigados por haber salido del trabajo, o por haber estado guiando su automovil un espacio de varias horas. Esa fatiga se manifiesta en dolores mus- culares y en cierta nerviosidad, que inhabilitan al conductor para pen- sar instantaneamente en lo que debe hacer, en los casos de emer- gencia que se le presentan.

El informe que se ha publicado por el estado de Massachusetts, al ocuparse al tema de los conductores mismos han sido protagonistas en va- rios accidentes, dice lo siguiente: "Es imposible llegar a la conclu- sión de que un automovilista es propenso a los accidentes, por el solo hecho de que sea un reincidente en ellos. Hasta el conductor mas inhabil puede tener la buena suerte de no haberse visto jamas en situaciones que pudieran ser causa de accidentes, y no por eso será mejor que otro mas habil que él, pero que ha tenido la desgracia de verse envuelto en circunstancias en las cuales los accidentes eran una cosa poco menos que inevitable.

"Por otra parte existe cierto numero de conductores que ha tenido tantos accidentes que bien pueden ser clasificados entre los propensos a ellos. Aunque su eliminación no tenderia a reducir apreciablemente el numero de accidentes en general, seria conveniente negarles permiso para conducir o, por lo menos, ayudarles a corregir sus defectos como conductores".

**La repetición del examen**

Entre las muchas preguntas que se hicieron a un gran numero de automovilistas, figuró la siguiente: "¿Cree usted que seria conveniente someter a los conductores periodicamente a nuevos examenes?" Un 51 por ciento de los interrogados contestó afirmativamente. A otra pregunta que se les hizo sobre si creian que podria reducirse el número de accidentes si se pusiera en practica el procedimiento de reducir el costo de la licencia y de las polizas de seguros a los buenos conductores, y aumentarlo a los descuidados, un 87 por ciento, contestó que si.

Otros detalles del informe se refieren al funcionamiento de los frenos, al limite de la velocidad, a la distancia conveniente que se debe guardar cuando se sigue a otro vehiculo a la capacidad de las carreteras en lo referente al numero de coches que pueden contener a la iluminación de los caminos, al efecto enceguecedor de los reflectores, a las costumbres de los peatones, a las condiciones de los neumaticos y al cumplimiento de las leyes de transito.

# EL BUICK ES SOMETIDO A DURA PRUEBA

## *Todo su funcionamiento y sus más ligeros defectos son corregidos por los tecnicos*

Por LADD HAYSTEAD

Los hombres originales que siempre dicen no, se ha descubierto. El lector habráa leído algo sobre los hombres que siempre dicen si en las películas; pero los hombres que dicen no son los sujetos que se dedican a criticar y hallar defectos en los nuevos automóviles. Y son pagados para esto, criticar todo lo que sea criticable, poner peros y reparos a todo lo que los diseñadores hacen, y rebuscar todo defecto que pueden hallar, representando al público más exigente. Y en el caso de los automóviles Buicks el trabajo de los hombres que siempre dicen no, no ha sido abolido. Después de que un modelo ha sido perfeccionado y su tipo de motor puesto a prueba y el mecánico ha puesto su consabido "ok" en el mismo, pasa por los ojos avisores de estos hombres, y en cuanto encuentren una falta en ellos, el mecánico o el diseñador ya puede ir buscando otro trabajo, porque es seguro que lo pierde.

Con todo no sabíamos esto cuando nos sentamos en un asiento mullido de un Buick dispuesto para hacer el viaje de prueba.

Cuatro coches habían sido destinados por la fábrica para ser sometidos a una intensa prueba. La primera consistía en hacer correr el coche de 10 a 80 millas en 33 segundos. Los coches probaron que podían aumentar la aceleración sin ningún esfuerzo. Aquellos coches corrían como gamos y parecían solazarse de la velocidad que cada vez se les imprimía.

Después nos encontramos a una altura de 14,260 piés en una montaña, más alto que el Pike's Peak, y quince millas de distancia de nuestro punto de partida. Después nos dimos cuenta de qué el viaje no era de ningún placer.

El speedometro marcaba 95 y nos manteníamos a esta velocidad.

Los postes de telégrafos pasaban por nuestra vista como cosa que se lleva el viento. Las curvas desaparecían ante nuestra vista como por ensalmo. La locura de la velocidad no parecía extinguirse. Pero los frenos nuevos hidraúlicos, la estabilidad del coche eran puestos a prueba, con otras muchas cosas que se han introducido en el coche. Para probar todo esto los coches tenían que pasar las curvas a toda velocidad. Otros coches rodarían por el suelo con las ruedas en el aire de haberse hecho esto con ellos.

Pero en el caso del Buick no se registró ningún accidente, ni siquiera había peligro aparente de volcar durante aquellas vueltas tan atrevidas.

Estos Buicks han sido los productos de un experimento que han durado años. Primero se construyeron coches hechos a mano y fueron sometidos a prueba por los hombres que siempre dicen no. Cuando los diseñadores ya habían creido sus diseños perfectos, los encargados de criticar los hallaron faltas, y los modelos que se construyeron par servir de padrón tuvieron que ser destruídos para construir otros que estuvieran más conformes con los requerimientos del público y constituir los coches con adelantos más avanzados de la temporada.

Buick siempre ha mantenido la política de fabricar modelos que estuvieran más adelantados que los otros, y de aquí vviene el decir de los fabricantes del Buick de que los coches fabricados por ellos son los que contienen más adelantos en la industria.

Y para someter a prueba estos coches se ingenían toda clase de aparatos para probar su consistencia y su exactitud en el funcionamiento. Nada se construye de las partes que forman el todo del Buick que no haya sido sometido a una durísima prueba.

Los coches en prueba se hacen pasar por toda clase de caminos, se les hace pasar sobre rocas a velocidad increible para probar su estabilidad y su aceleración. Unos expertos vigilan el funcionamiento de los frenos, otros la radiación por efecto de la forma aerodinámica del coche, y los más la temperatura que registra el motor. Esta temperatura no ha subido más allá de 180, a pesar del tiempo caluroso en que se hizo la prueba.

Los coches se llevan a sitios calurosos, y después a sitios donde la temperatura es excesivamente baja y en todos los casos los técnicos vigilan la temperatura que desarrollan las diferentes partes del coche.

Hasta la aceleración del coche en sus subidas a las montañas es anotada y cualquiera muestra de defectos o poca eficiencia es inmediatamente corregida a fin de mantener contentos a los dueños.

Es por esto que los Buicks se han distinguido siempre en su funcionamiento, y han mantenido su fama de ser los mejores coches que se fabrican en los Estados Unidos.

## Nuestras Mujeres

(*Continuacion de la pagina* 15)

casa que deseaban ávidos saber lo que es una entrevista. La abuelita, madre de doña Pepita, sonreía de satisfacción oyéndole a su hija, tan risueña y festiva, hablar de sus primeros amores con su muy querido doctor.

**Esa rubia me gusta mucho**

—Pues sí; un tío mío estuvo enfermo en el Hospital de San Juan de Dios. Mi padre iba todos los días a visitarle, y lo que era peor me impuso la obligación de acompañarle. Rabiaba seguirle porque sentía aversión a todo lo que olía a hospital. Pero quieras o no, iba con él todos los días, con mi trenza colgada por detrás. Ni siquiera me aliñaba. No sabía que uno de los internos del hospital tenía los ojos puestos en mí. ¡Si yo hubiese sabido de antemano!

—¿Qué hubiera usted hecho?

—Como todas: me hubiese puesto guapa...

—Pero si lo es.

—Me hubiera teñido el pelo para ponerlo de color azabache o castaño oscuro para igualarlo al suyo. Bueno. Un día el doctor Enrique López nos presentó a un joven con quien no sé por qué me simpaticé a primeras de cambio. ¡Qué me había de imaginar yo que en aquel hospital, a donde iba con aversión al principio, estaba escondido el Adonis de mi vida que, según él, siempre me observaba con el corazón palpitante y diciendo a sus amigos: "Esa rubia me gusta mucho!"

—¿Y le gustó ya visitar al hospital?

—Claro. El salmo de la vida entonó para mí. El olor desagradable de las medicinas que me hacía insufrible el hospital me pareció después como esencia de rosas, algo de "Black Narcisso" o "Una Noche en París". Nada, locuras de un corazón que comenzaba a enamoriscarse.

**Después de Dios, Filipinas y mi familia**

Por haber nacido en Málaga, España y de padres españoles de pura cepa, quise sondear el sentimiento que guarda mi entrevistada hacia nuestra tierra, y le pregunté:

—¿Cómo se considera usted, española o filipina?

La mamaita de ella se adelantó a contestarme:

—Ella es filipina.

—Muy filipina—corroboró doña Pepita—. Salí de Málaga cuando sólo tenía dos años de edad. El único recuerdo que tengo de aquella tierra es el haber yo nacido en ella. Pero todo lo que aquí hay (señalando el corazón) es todo para Filipinas, que es mi patria, la de mi esposo y de mis hijos, y hasta soy capaz de hacer toda clase de sacrificio por el bienestar y felicidad de este país. Cuando hicimos mi esposo y yo un viaje por Europa, que duró tres años, una de mis hijas nació en Barcelona, la Josefina. No sé como se considera ella, pero lo que es a mí le digo que despues de Dios, Filipinas, y, luego, mi familia.

—¿Quién de estas niñas es la Josefina?—averigüé.

Una niña de diez años, pizpireta y "salá", se levantó.

—Yo, señora. Soy la Josefina nacida en Barcelona. Según me cuentan mis papás, cuando me bautizaron, las campanas repiquearon a gloria, porque mi padrino era un ilustre señor de España, don Vicente de Calaoya, hijo del marqués de este nombre.

—Vamos, niña, ¿serás, cuando seas mayorcita, anti-filipina como algunas por allí?

—No puede ser—me contestó Josefina con prontitud. Esas "algunas" están mal de la cabeza. Soy netamente filipina.

No pude sino soltar una carcajada sonora por aquella sagacidad de la niña.

—Josefina, no seas bolera!—le advirtió su mamá.

**La cocina, salud del hogar**

—¿Qué quiere usted que yo le diga? De soltera apenas sabía freir un pescado. Casada y con cinco hijos me despabilé y me decidí a estudiar el arte culinario con doña Luisa viuda de Lichauco, porque comprendí que la cocina es la salud de la familia, del hogar.

—¿Cómo consiguió usted ganar el primer premio en la confección de "cakes"?

—Sencillamente. Ideé una fórmula para la confección del "chocolate cake", en la que introduje como principales ingredientes el chocolate Nestle y cierta cantidad de leche esterilizada de la misma marca. Envié la tal fórmula a la oficina del concurso, y en el día de la demostración la preparó la señora Remedios Filoteo. Cuando menos lo esperaba, me notificaron que yo había ganado el primer premio consistente en la cantidad de cien pesos. No sabe usted lo contenta que me puse. Inclusive, brinqué de alegría al recibir la noticia.

Doña Pepita tenía perfectísima razón de alegrarse, porque su diligencia fué premiada. Es que mi entrevistada, en cuanto a diligencia y amor al trabajo, compite con su ilustre esposo. Mientras el doctor Azcona, como buen galeno, pasa la mayor parte de sus ratos estudiando, ya con el microscopio ya con el bisturí, los problemas más intrincados de la ciencia médica para hacer del cuerpo humano más sano, más vigoroso y menos miserable, doña Pepita en cambio, con sus utensillos, trabaja silenciosamente en la cocina ensayando la mejor manera de presentar un plato exquisito y apetitoso o un "cake" de esos que se buscan una vez probado.

**Lo que le disgusta**

—Como usted me ve. Soy un libro abierto con todas las letras en alto relieve. Aborrezco toda doblez o falsía en el trato, y el egoísmo no tiene cabida en mi pecho.

Eran las ocho de la noche. Me levanté para despedirme, no sin la tristeza de dejar aquel hogar lleno de simpatía, cordialidad y encanto. La menor de las niñas me abrió la portezuela del coche y con un saludo gentil y picaresco me dijo:

—Pase usted, señora.

# QUEJAS CONTRA LAS REGLAS DEL TRAFICO

**Se alega que las autoridades atienden ciertas calles y abandonan otras importantes**

Varias quejas contra la Junta Municipal se han estado oyendo del público automovilista por los constantes cambios que se hacen en la dirección del tráfico en varias calles de la ciudad, segun se supone a sugestión de la Policía, y en la excesiva atención que reciben ciertas calles no tan congestionadas por el tráfico y el abandono de otras que han constituido siempre el problema para motoristas y policías.

Los que se muestran descontentos con el modo con que la ciudad de Manila ha estado arreglando el tráfico citan el caso de la calle General Luna frente al Templo de Nuestra Señora de Lourdes en Intramuros, que segun ellos ha estado recibiendo excesiva atención por parte de la policía últimamente, hasta el extremo de permitir solo la parada de automoviles en una parte de ella, obligando a los que van a la mencionada iglesia a ir lejos para parar sus coches, cuando que dicha calle no es de mucho tránsito, sobre todo los domingos, y en cambio dejan completamente abandonada la calle Raon, del distrito de Sta. Cruz, en donde a todas horas está atestada de vehículos que van y vienen de la Plaza de Sta. Cruz a la Avenida Rizal y vice-versa.

La Policía segun los descontentos, no ha atendido nunca a esta calle apesar de su importancia comercial y de ser una de las más estrechas de la ciudad. Nunca han intentado convertirla en una calle de una sola dirección ni han prohibido nunca la parada de vehiculos en ella, con el resultado de que muchas veces especialmente por las tardes en que se intensifica el tráfico, los coches, entre carromatas, taxis y automóviles de uso privado, se embotellan en ella sin poder salir y ni con la ayuda de la policía se puede facilitar el paso de los mismos.

Para muchos el hacer de esta calle Raon una de sola dirección o prohibir la parada de vehículos en ella es imperiosa, pero por ser una en que no hay instituciones importantes no ha merecido ninguna atención de parte de nuestras autoridades municipales.

Otra queja de muchos se basa en el cambio súbito de las direcciones en ciertas partes, sin previo aviso al público, con el resultado de que el motorista que no le conoce se pierde y da lugar a que los policías de guardia le llamen la atención o le arresten por ir en contra del tráfico.

Ejemplo vivo de esta queja es la calle G. Tuason de Sampaloc, que antes era del centro de la ciudad a Sampaloc y de la noche a la mañana la policía puso al revés las señales haciéndolos de dirección contraria.

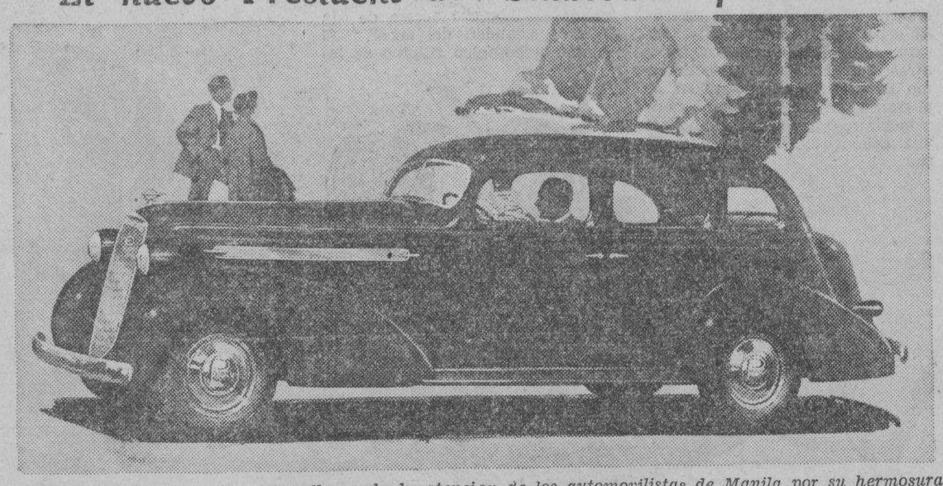
En las calles de Sta. Cruz las direcciones con confusas y no solo hacen perder el tiempo sino que confunden terriblemente a los motoristas que no estan familiarizados con ellas.

Otra queja es que la policía nunca se cuida de preservar las señales del tráfico y nunca las renueva cuando quedan dilapidadas o destruídas por los mal intencionados, con el resultado de que el público que no se acuerda de ellos se confunde y deja de observar las reglas.

Por otro lado los abusos de los cocheros de carretela buses en diferentes secciones de la ciudad especialmente en las avenidas Rizal y Azcarraga continuan con la policía al parecer impotente. Los cocheros continuan con sus abusos de ocupar los centros de las vías y pararse en donde les venga en gana para descargar o admitir pasajeros, con grave perjuicio para los otros que vienen detrás.

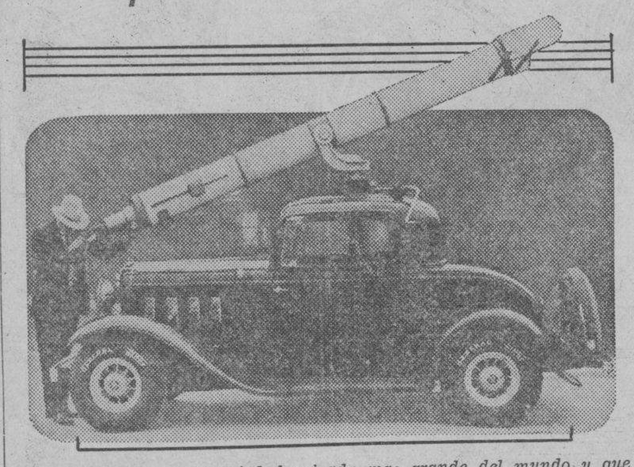
El plan del Alcalde y de la Junta de trazar tres direcciones en el Puente de Sta. Cruz para indicar el lugar que ha de ocupar cada vehiculo, para muchos no causará mas que confusión y pérdida de tiempo además de que el puente de Sta. Cruz no admite mas que dos líneas de vehículos. Para muchos, si las autoridades no pueden hallar otro medio de solucionar la congestión del tráfico en dicho lugar es mejor que se deje tal como está al presente.

## *El nuevo President de l Studebaker para 1936*



*Uno de los coches que estan llamando la atencion de los automovilistas de Manila por su hermosura y confort, es el Studebaker President, con capacidad para 6 pasajeros que ahora está expuesto en los salones de la Manila Motor. Los agentes de este coche en Filipinas ya han despachado muchos de estos coches a diferentes personas que los prefieren por contener las mas modernas conveniencias.*

## *Más estabilidad sobre gomas que sobre el suelo solido*



*El telescopio de propiedad privada mas grande del mundo y que se encuentra en los Estados Unidos, acaba de convertirse en el telescopio portatil mas grande del mundo. Cuando S. M. Steedy, un astronomo, cientifico y manufacturero de Whittler, California, mandó construir este telescopio de la fabrica de Carl Zeiss de Alemania, hace tres años, mando que el aparato se instalara en la torre de una casa suya de campo. Mas tarde descubrió que los lugares mas favorables para la locacion de los telescopios varian, mandó que el aparato se instalara en un automovil equipado con neumaticos Jumbo, para poder transportarlo a diferentes lugares. Ahora el telescopio es trasladado de un lugar a otro, sin ninguna vibracion a una velocidad mediana. Llega hasta sitios muy remotos para fines de observacion. Whittier hasta asegura que observa que hay menos vibracion para el aparato montado sobre neumaticos que sobre la tierra solida.*

## *Mayor economía de consumo y más comodidades ofrecen los coches de nuevo modelo*

A juzgar por las noticias que se reciben de distintas fuentes de la industria el Salon Nacional del Automovil, que es el acontecimiento anual mas importante del mundo del motor, sera la exposicion de productos automotores mas interesante que se haya presentado hasta la fecha. Los vehiculos exhibidos no solo abarcaran todas las fases de los transportes automotores sino que se han preparado muchos numeros de atracciones para poner de relieve el amplio alcance de la industria.

Son varias las tendencias que los fabricantes han estado siguiendo en sus nuevos modelos y aunque no se veran innovaciones muy grandes proporcionaran mas comodidades a los automovilistas. Un punto sobre el cual los diseñadores de coches se han concentrado es el muy importante del aumento de fuerza con menos consumo de combustible. Esto se ha conseguido por medio de mejoras en la eficiencia termica, superficies de combustion y metodos modificados de introduccion de la mezcla en la camara de combustion. No hay duda que se apreciaran mejoras en los sistemas de lubricacion, inclinandose la tendencia hacia un mantenimiento correcto de la temperatura del aceite en el motor, sea cual fuere la temperatura exterior, con lo cual se consigue una induccion en el consumo de aceite. El coche de 1936 debe dar mas kilometros por litro de aceite.

La practica del automovilismo sin las molestias de la tierra y el polvo ha sido una de las preocupaciones de los fabricantes de modelos para el año proximo. Seran introducidos ingeniosos metodos de ventilacion del interior del coche para evitar que penetre tierra. Otra de las mejoras introducidas es el cierre hermetico de los tambores de los frenos, elasticos y otras piezas del chassis para impedir que entre tierra y humedad. El renglon seguridad ha sido tambien estudiado en casi todos los modelos de 1936. Nuevos tipos de bastidores que proporcionan mayor rigidez, una notable ausencia de madera en la construccion y frenos mas eficaces, todo esto ilustra como la tendencia se dirige hacia este punto en forma bien definida.

**Aparatos que disminuyen el trabajo del conductor**

Aparte de las innovaciones de mayor importancia, hay muchos aparatos nuevos que, segun se espera, llegaran a adquirir una gran popularidad puesto que disminuyen el trabajo del conductor y aumentan la comodidad de los pasajeros. Uno de estos es un estrangulador automatico que funciona perfectamente sin depender para ello de la atencion o pericia del conductor. Otro detalle similar es una luz roja que reemplaza al amperometro; la luz roja se hace visible a cualquier velocidad superior a 10 millas por hora (16 kilometros), cuando el generador no carga de modo que no es posible que la bateria quede descargada.

Un pequeño detalle que demuestra hasta que punto se han esforzado los ingenieros para proporcionar comodidad, es la ubicacion del pedal del embrague de modo que quede espacio suficiente para descansar el pie entre el pedal y el costado de la carroceria, con lo cual queda eliminada la necesidad de mantener el pie en el embrague o de que se acalambre el pie en los viajes largos. Una mejora similar es una tapa positiva de goma sobre la union giratoria de la palanca de los cambios, con lo cual resulta imposible que se escape aceite o grasa y ensucie la ropa.

**Mejor iluminacion de la ruta**

La seguridad de los viajes nocturnos ha sido tambien mejorada en uno de los coches por medio de un uevo sistema de iluminacion. Para el alumbrado de la carretera este metodo proporciona un haz luminoso principal para cuando se viaja en camino abierto, y un haz luminoso opcional para pasar a otro coche que viene en sentido contrario. Ambos haces son de igual intensidad: 32 bujias. Sin embargo, mientras el haz principal o para viajes por el campo, se dirige fijamente hacia adelante, el haz para pasar se dirige hacia el suelo y tambien puede ser desviado hacia la derecha iluminando con toda claridad la cuneta o el borde exterior del camino. Con el uso de bombitas con visera se consigue interceptar los rayos que de lo contrario podrian esparcirse, y la imagen del haz luminoso concentrado, con lo que la luz es de positiva ventaja para los viajes nocturnos a traves de la niebla, lluvia o nubes de tierra. Tambien

*(Continua en la pag. 18)*

**Lincoln-Zephyr es apetecido mundialmente**

Pedidos de mas de 5,000 Lincoln-Zephyrs con motor de tipo V-12 se han entregado a las fabricas de este coche para ser entregados el Diciembre del año de 1935, segun ha anunciado la fabrica Lincoln de Dearborn.

Este coche que es de una categoria menor al famoso coche de lujo Lincoln es el resultado de un esfuerzo combinado de la Ford Motor Co., y el Lincoln Motor Co. Ha merecido una recepcion entusiasta del mundo automovilistico tanto en los Estados Unidos como en otros paises. Cuando por primera vez se exhibieron estos coches en los Estados Unidos la gente se apiño tanto que hubo necesidad de colocar macates alrededores de la exposicion para no permitir que la gente se eche sobre el coche al que tenian tanto interes de ver.

En la exposicion de automoviles en Toronto, Ontario, el Lincoln-Zephyrs ha sido la atraccion de todos.

La produccion de este coche ha ido progresando en las plantas del Lincoln y aumenta de dia en dia.

Otra exhibicion en que llamaron la atencion los coches Lincoln-Zephyrs, Ford, y Lincoln fue en Chicago el Noviembre del año pasado. La gente que acudio a esta exposicion llega a un numero mucho mayor que el que acudio en otras exposiciones. Se calcula que llegaron a 300,000 personas las que fueron a ver la exposicion durante seis dias solamente.

La exhibicion ha sido de las mas exitosas jamas celebradas en Chicago, y los pedidos que se hicieron durante ella excedieron en un 45% mas que en otras exposiciones anteriores.

En el primer dia en que introdujo el Lincoln-Zephyrs en el Hotel Astor en Nueva York, el 2 de Noviembre de 1935, atrajo mas de 61,000 personas.

El coche esta provisto con un nuevo motor de 110 caballos de fuerza del tipo V-12, y su apariencia es de los mas modernas que jamas se han conocido en todo el mundo. Es el primer coche que no tiene chassis. Todas sus partes están hechas de acero y tan ligadas entre si que segun la experiencia resultara mejor que cualquier otro coche provisto de chassis. El motor está montado sobre el mismo sitio en que se halla el arbol de direccion.

Favorezca a Filipinas

Beba

«LA ROSARIO» Vinos y Licores

TUASON & LEGARDA Ltd. MANILA

# EL "JUMBO" ES APETECIDO EN ETIOPIA

**Resultan mejor con los malos caminos que tienen en algunas partes de ella**

En medio del conflicto Italo-Etiope en Addis Abeba, capital de Etiopia, un cirujano americano, el Dr. T. C. Nicola, ha estado trabajando por horas durante estos dias conduciendo heridos de una parte a otra dentro de las lineas ocupadas por los etiopes.

Hace dos años, el Dr. Nicola, salio de America para su nuevo puesto en el Hospital de Zanditu, que esta bajo la direccion de la mision S. D. A. en Filwoha, en Addis Abeba. En una carta de Addis Abeba, mientras el avance de los italianos se hacia mas pronunciado el Dr. Nicola escribe una carta a sus amigos americanos contandoles algunas de sus experiencias.

"Aqui," dice, "no existen los que nosotros los americanos llamamos caminos. Si ustedes contemplan el mapa de Etiopia veran ustedes que en muy pocas partes se indican caminos. Aqui en la ciudad de Addis Abeba hay algunos caminos pero ademas de ser pocos estan muy lejos de ser caminos bien hechos. Probablemente su longitud no pasará mas allá de 8 millas. Algunos de estos caminos que sirven durante la epoca de lluvias, estan pavimentados con piedras de todas clases, mal colocadas, pues estas piedras se han amontando en el camino y nada mas. Constituyen por tanto un castigo terrible para el automovil y para las gomas.

"Si uno no va con mucho cuidado se expone a quedarse sin gomas y sin automovil en el dia menos pensado, pues los caminos tienden a desintegrar el automovil.

"Cuando yo sali de America para servir aqui como cirujano, tuve algunos informes sobre la manera como estan construidos los caminos de aqui, asi que me lleve un Chevrolet equipado con neumaticos Jumbo, de los de baja presion.

"Desde el comienzo parece que mi seleccion no ha sido mala, pues es admirable la manera como estas gomas se han conservado apesar de los horribles que son las condiciones.

"Otro doctor que trabaja conmigo tiene un coche del mismo modelo que yo, y mientras yo solo he tenido que cambiar de gomas una vez, mi compañero doctor ha tenido que cambiar sus gomas dos veces, ademas de sufrir constantemente roturas en las mismas.

"Mis gomas desde que los cambié hasta ahora, y de esto hace ya bastante tiempo, se hallan aun en muy buenas condiciones. Veo que la unica manera de poder viajar bien y librarse de las roturas tempranas en los neumaticos en esta region es usar gomas de baja presion y si es posible de la marca Jumbo.

LAS Nuevas y Mejoradas Bujias Champion son mejores que las anteriores buenas bujias. Hacen funcionar mejor toda máquina. Instale un juego en su coche ahora.

*Distribuidas por*

BACHRACH MOTOR CO.

Manila

M.E.C.D. 2016

# Un arbol plantado por el maestro de Juan Lun

## *Despues de sesenta años de esterilidad, da fruta inesperadamente.--El regocijo de los descendientes.*

Crealo o no, como por supuesto va a decir dentro de poco el famoso Ripley, si se entera, un sexagenario arbol frutal, despues de haber pasado en la mas cruda esterilidad sus 60 años de vida, sumiendo en un hondo desconsuelo a sus dueños el mes pasado, inesperadamente, dio fruto. Las primeras frutas del arbol, que llegaron medio siglo tarde, fueron distribuidas en triunfo entre los descendientes del hombre que hacia los primeros años de la segunda mitad del siglo pasado, planto en el jardin de su casa, junto a la verja de hierro, el tierno retoño de "guinguín".

**Como un solteron cargado de años**

Alrededor de este arbol giraron algunos estudios del eminente botanico filipino, el Dr. Leon Ma. Guerrero, quien trataba de concretar su naturaleza generica, en vista de la esterilidad de que daba muestras medio siglo despues de haber sido plantado. Y por una coincidencia digna de mencion, mientras el sabio cientifico buscaba la razon de la esterilidad de la especie D. Fernando Ma. Guerrero, el Principe de los Liricos filipinos, varias veces en vida, desde la ventaña de su casa, buscaba la razon de la vida y del amor en este raro ejemplar de arboles frutales de quien se decia que la soledad era la razon de su desarrollo negativo, tal como esos viejos solteros, que la vida va anulando bajo la carga de sus años vacios.

**Como fue plantado**

Hacia el año de 1876, el pintor Don Lorenzo Guerrero, padre de Fernando Ma. Guerrero, y el que fue maestro del que mas tarde traslado al lienzo la inmortal escena del "Spoliarium" Juan Luna, adquirio un pequeño trozo de terreno en lo que hoy forma casi un cuadro entre las calles M. H. del Pilar, Isaac Peral, L. Guerrero y A. Flores, en el distrito de la Ermita. En este terreno construyo su casa, (la que aparece en la fotografia). En una esquina del lote, hacia el costado que da a la que hoy es la calle M. H. Del Pilar, se le ocurrió plantar un pequeño arbolito de "guinguin" que habia llegado por casualidad a sus manos. El artista buscaba frente a su ventana un arbol frondoso, algo que le recordase en los atardeceres tristes de la Ermita, detras del mar, a la vida que el hubiese querido ver palpitar en sus inimitables paisajes.

**Condenado desde los primeros dias**

Los vecinos condenaron al infante desde la cuna.

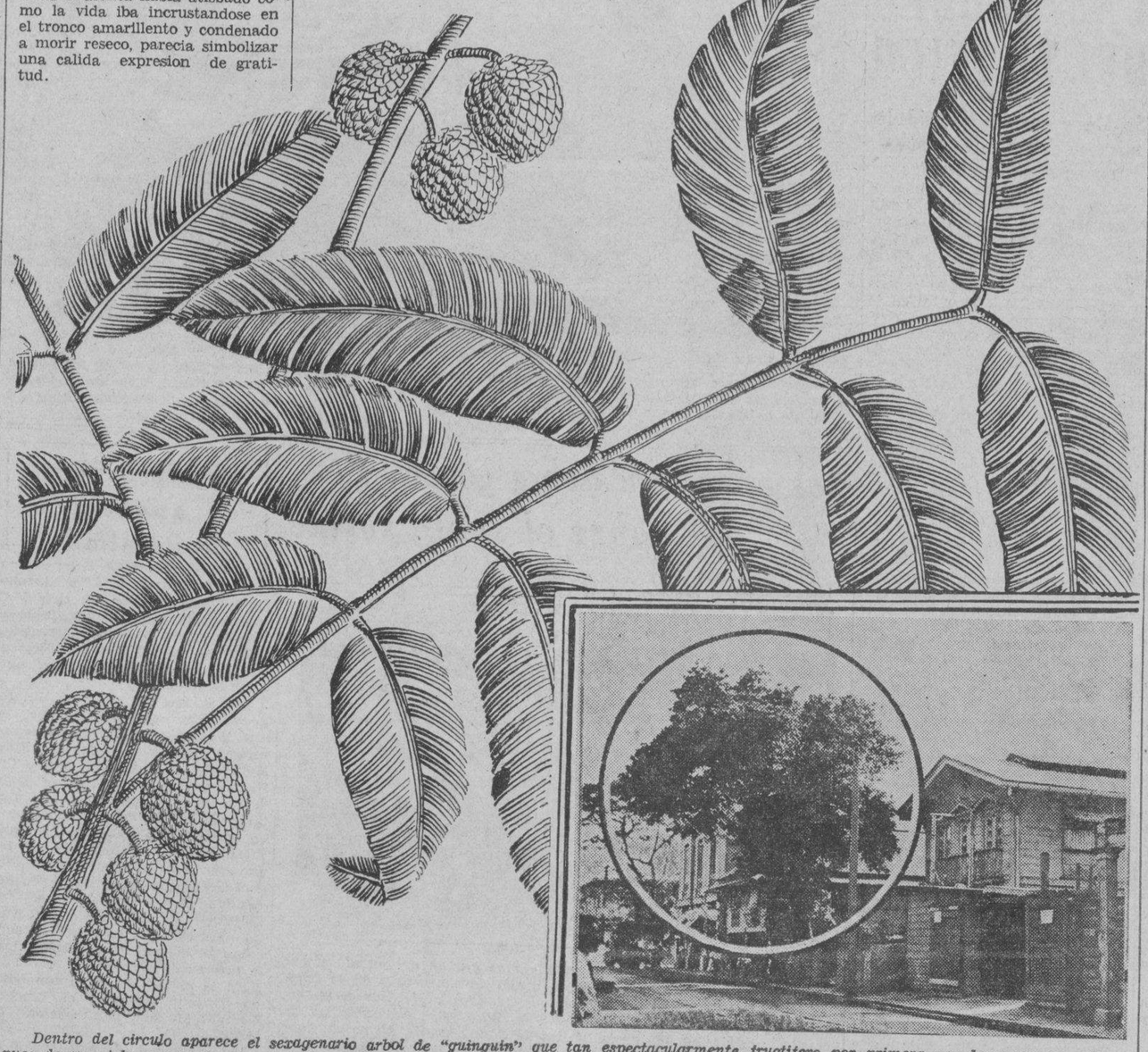
—Ese arbol no podra vivir Don Lorenzo—le decian con ahinco profetico las señoras del balcon de enfrente cuando el eminente pintor, desde el balconcito de su casa, atisbaba los progresos ascendentes de la raquitica copa del "guinguin". Por todo el jardin crecian lozanos los ciruelos y los mangales, abrumando al arbolillo que ya habia perdido las hojas y comenzaba a adquirir un tinte amarillento indicador de la muerte. Don Lorenzo, segun cuentan los herederos que han repetido de una generacion a otra la historia de este arbol, bajaba cada tarde al jardin y por sus propias manos, cansadas de empuñar durante el dia la paleta y los pinceles, regaba el retoño amorosamente.

El "guinguin" no murio. Pese a las profecías y a los principios cientificos, el retoño cobro un abanico de nuevas hojas y su tronco endeble, perdio la amarillez para adquirir un verde obscuro delator de jugosa savia. Aquella tarde, segun cuentan sus familiares el glorioso pintor, paso una hora mas de lo ordinario asomado al alfeizar de su ventana, contemplando su obra.

**Su desarrollo exuberante**

Y el "guinguin" desde entonces parecio no encontrar limite para su crecimiento. Cada año se le veia aumentar sus ramas recubiertas de hojas verdes, limpias y robustas. Su tronco, grueso ahora y ensortijado por arterias fuertes de "arbol bien formado" iba sumiendo en la insignificancia a los ciruelos y a los mangales que se inclinaban a tierra bajo el peso de sus hojas angostadas, adivinando quizas en aquel arbol joven y robusto al dominador.

Primero el "guinguin" rebasó las rejas de los balcones. Más tarde dejó atras la linea de los alfeizares para aspirar a los primeros soportes del techo. Cuando sus ramas comenzaron a desmayarse sobre las planchas de zinc de la casa, ya D. Lorenzo Guerrero habia dejado de existir. El arbol, inclinado hacia la ventana desde donde muchos años atras el artista habia atisbado como la vida iba incrustandose en el tronco amarillento y condenado a morir reseco, parecia simbolizar una calida expresion de gratitud.



*Dentro del circulo aparece el sexagenario arbol de "guinguin" que tan espectacularmente fructifero por primera vez hace un mes despues de un siglo y una decada de vida. Un tierno retoño en 1876, hoy aparece como un gigante dominador cubriendolo todo a ambos lados de la calle M. H. del Pilar. Varias veces estuvo en peligro su existencia por la avaricia del progreso municipal, pero el "guinguin" fue respetado. A la derecha, a la sombra del arbol secular, se alza la vieja casa solariega de los Guerreros. La mando construir el maestro de Luna, el pintor Lorenzo Guerrero que fue quien sembro el "guinguin". Desde sus balconcitos, el Principe de los Liricos filipinos, D. Fernando Ma. Guerrero, hijo de D. Lorenzo, contemplo con cariño al viejo arbol. Mas tarde la poetisa Evangelina E. Guerrero, hija de D. Fernando, busco tambien inspiracion, desde los balcones de esta casa, observando las languidas ramas del "guinguin". Sirve de marco a la fotografia un dibujo de la ramita del arbol, con sus hojas y las primeras frutas.*

**Fuente de inspiracion de un gran poeta**

El cariño de Don Lorenzo Guerrero por el arbol de "guinguin" paso integro a su hijo D. Fernando Ma. Guerrero. Muchas tardes, sentado al lado de la ventana, con un libro en la mano, el Maestro suspendia la lectura de un capitulo triste, para buscar con la mirada de sus pupilas fijas en el arbol, una razon de aquella vida esteril. Este "guinguin" que ya comenzaba entonces a dar muestras de una esterilidad creciente, monopolizo muchas veces la atencion del Maestro. Se dice que su copa, recubierta por la enramada, fue caudal de la inspiracion del gran lirico filipino.

En la callada elocuencia de este arbol nudoso, envuelto en su gigantesco abanico de hojas, parece desmedejarse una gran novela de tristezas. Las ultimas miradas de D. Fernando Ma. Guerrero, unos meses antes de su malogrado fin, fueron robadas por el "guinguin". Segun cuentan hoy sus herederos el Maestro habia consultado varias veces con su tio, el Dr. Leon Ma. Guerrero, hermano de D. Lorenzo acerca de la extraña cualidad del arbol. El eminente botanico filipino se interesó en el arbol y varias veces, a instancias de D. Fernando, fue a estudiarlo. Se decia que la razon de su esterilidad descansaba en el hecho de que necesitaba otro arbol de su misma especie, cerca de el. Se menciono el hecho de que el "guinguin" no fructifica solo cuando crece en las Islas por ser de una especie oriunda de la China.

Dr. LEON Ma. GUERRERO

*En varias ocasones el gran botanico se interesó por el viejo arbol esteril plantado por su hermano Lorenzo.*

**Viejo legado de la familia**

Los años fueron pasando esteriles para el "guinguin" mientras que por otro lado la viuda y los hijos de D. Fernando Ma. Guerrero, acostumbrados al amor de sus dos queridos muertos por el arbol, aprendieron también a quererlo, viendo en el el viejo legado de la familia, la reliquia sobre cuya copa todavia parecen palpitar las miradas tristes de dos artistas, las de D. Lorenzo el pintor y las de D. Fernando el poeta.

Algunos años despues, pasaba a mejor vida el Dr. Leon Ma. Guerrero. El "guinguin" mas lozano y mas esteril, seguia asiendose a la vida, musitando incesantemente por entre sus hojas una de esas largas salmodias que tan graves y tan profeticas se hacen cuando el arbol que las profiere, es rugoso y es ceñido de ramas.

Cuando todos los que le vieron crecer, se fueron, en la vieja casa solariega de los Guerreros, comenzaron a nacer los que sin haber visto retoñar al "guinguin" supieron quererlo por intuicion, por un contagio de amor. Si este arbol se tornase humano, seria un artista!

**Inspira a otra poetisa**

Evangelina Guerrero de Zacarías, la hija mayor de D. Fernando Ma. Guerrero, primera poetisa actual de Filipinas, tambien busco inspiracion para sus mejores obras en el sexagenario "guinguin". De niña, por entre sus ramas, cuenta ella, veia acercarse a los Tres Reyes Magos con sus grandes camellos y sus abultados sacos; de joven, fue el cielo visto a traves de la enramada del viejo arbol, un cielo azul y purpura en los crepusculos ermitenses. Las primeras ilusiones de la notable lirica, resbalaron por las hojas verdes del "guinguin" que ya entonces se inclinaba sobre la casa ciñéndola amorosamente con sus largos brazos recubiertos de hojas verdes.

D. LORENZO GUERRERO

*el pintor eminente maestro de Juan Luna, que en 1876 planto en el jardin de su casa un tierno retoño de "guinguing".*

**Las frutas inesperadas**

¿Fue este arbol el que creo a los poetas? Quien sabe! En la familia de D. Fernando Ma. Guerrero, todos parecen nacer con un alma estilizada. En el jardin el arbol sigue alzandose como un viejo sicomoro arrancado de un paisaje de D. Lorenzo. La casa solariega conserva sus balcones y su glorieta donde el sol no penetra sino de soslayo. El arbol avaramente, amorosamente, lo cubre de siluetas negras por la noche. Para el "guinguin" sin embargo, no habia remedio. Sesenta años de esterilidad cubrieron hasta el recuerdo de que era esteril. Hasta que un día... Fue en el mes de diciembre pasado, cuando el arbol cumplia sus 60 años de edad. Una de las hijas de D. Fernando habia proferido un grito alarmando a toda la casa. No daba credito a lo que veia. La conmocion fue intensa cuando una docena de ojos, convergiendo en la copa del arbol medio enterrada en la fronda, contemplaron un dorado ramillete de frutas ceñidas. Habian surgido inadvertidas y solamente el oro de su cascara, al destacarse sobre el fondo obscuro de las ramas y de las hojas, habia delatado el acontecimiento: el "guinguin" plantado por D. Lorenzo Guerrero en 1876 habia dado fruto por primera vez despues de medio siglo y una decada de extraña esterilidad.

**Se parecen a las lechias**

La familia lo celebro como un acontecimiento unico. Las frutas, identicas a las "lechias" ordinarias que vienen de China, eran algo menores y su sabor menos dulce. Distribuidas equitativamente, todos los descendientes de los Guerreros cataron de las

D. FERNANDO M.a GUE

*amo al arbol solitario y que de el obtuvo una gr de su maravillosa inspir*

frutas del "guinguin". armario de la casa de nando Ma. Guerrero, sin go, han quedado dos fruta via adheridas a su trozo mita y entre media doce hojas. Estas dos frutas pasar a la inmortalidad tradiciones de la familia.

**El arbol sexagenario visto por un cientifico**

En una descripcion el Dr. Eduardo Quisumb rector auxiliar de la ofic Ciencias y eminente her lipino, dice lo siguiente, tesis, de este sexagenari bol:

"Es de la especie conoc las regiones tagalas por guin" y suele ser de 8 a 12 de altura. Sus hojas son 25 centimetros de longitud ramas menores son subop o alternadas, 6 a 10, oblon tusas ordinariamente pero to modo inequilaterales muchas flores. Las flo de un color blancoam to de 4 a 5 milimetros metro. Sus frutas son o purpurinas cuando madu 1 a 2 centimetros en diam los tuberculos son rugosos sos."

El "guinguin" segun el Quisumbing se cultiva en mente en la India y en el S China donde no presenta nomeno de una prolongada terilidad.

Estas conclusiones con naturalmente las del Dr. Ma. Guerrero.

Pero ajeno al estudio a q sido sometido, el ver "Guinguin" plantado por D renzo Guerrero ha abierto la casa solariega de los G ros, un gran abanico verd muy corpulento y muy u alza como un simbolo de tuo agradecimiento al que le prohijo.

*desde la* Garita *hasta el Furgón de cola Satisfacen*

*El hombre que maneja el regulador—el que da las señales con banderines—toda la gente por el país entero gozan con los Chesterfields.*

Una razón para ello es que los Chesterfields son más suaves—la *suavidad* que gusta a los fumadores.

Otra razón es que saben mejor—un *gusto y sabor placenteros* que complace a los fumadores.

*De cabo a rabo . . de pueblo a gran urbe . . tienen el Visto Bueno.*

© 1936, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.


M.E.C.D. 2016

Seccion de Rotograbado

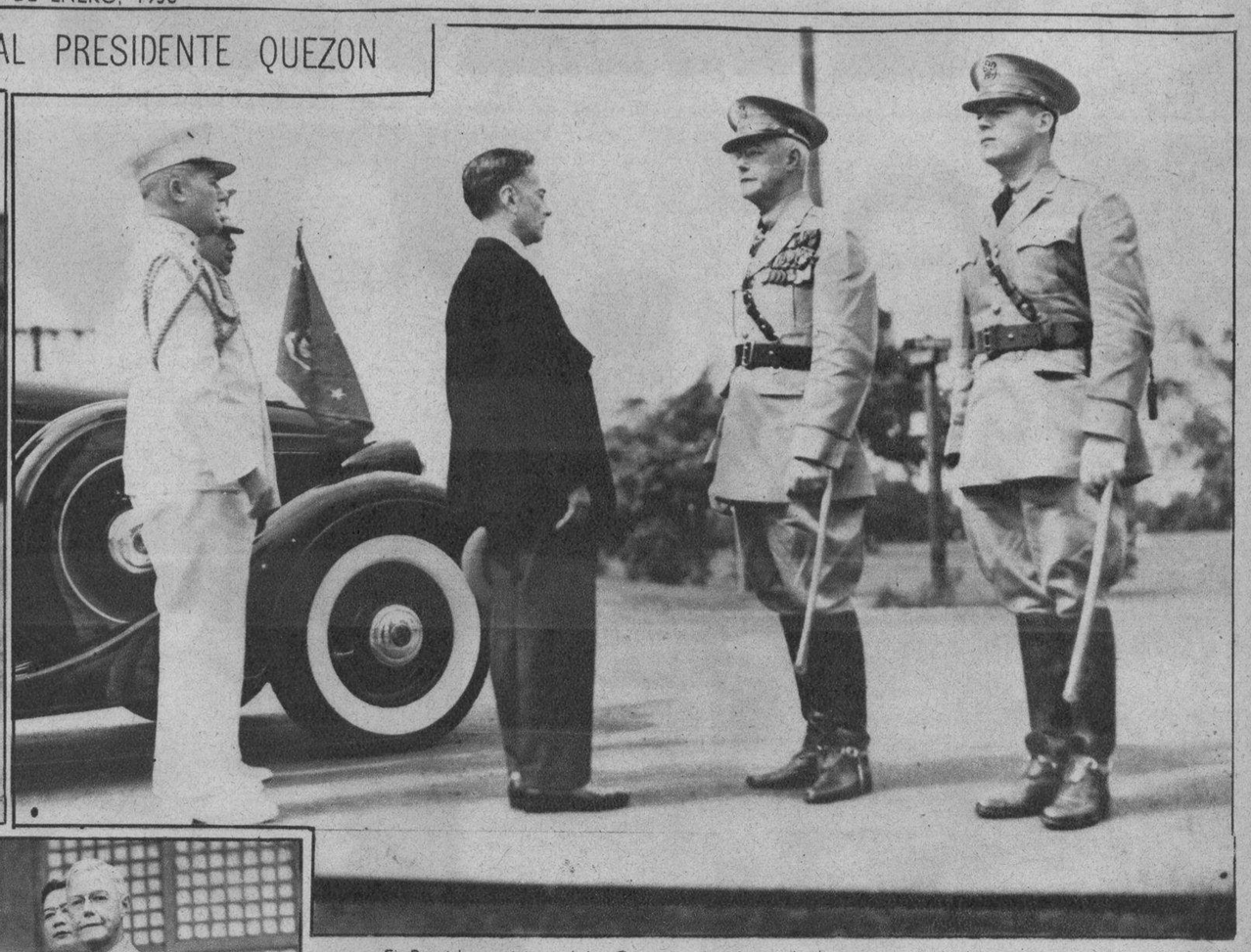
# LA VANGUARDIA

SABADO, 11 DE ENERO, 1936

Suplemento Sabatino

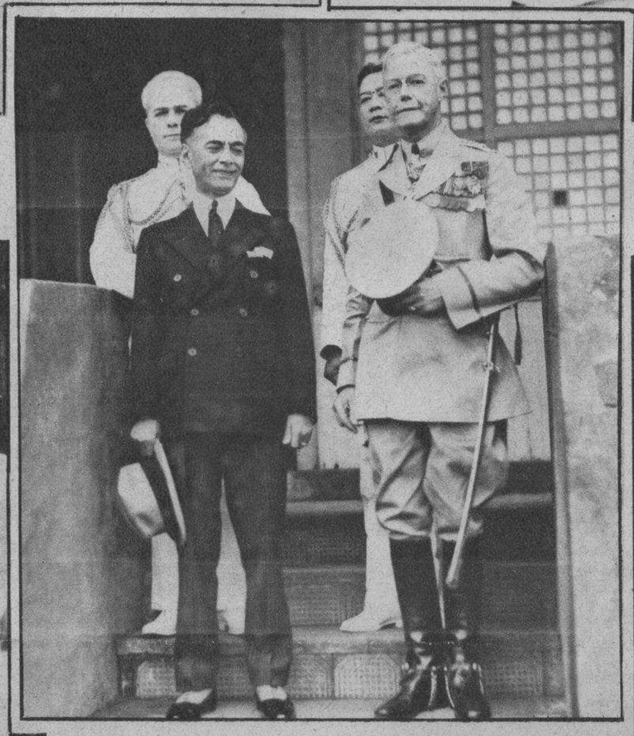
## HONORES MILITARES AL PRESIDENTE QUEZON

Otra vista de la visita del Presidente Manuel L. Quezon al General Charles E. Kilbourne. Esta fotografía fué tomada en el momento en que pasaban las banderas de las tropas que rindieron honores al Jefe Ejecutivo. En primer término está el Presidente Quezon, y detrás se hallan el General Kilbourne, los Tenientes Coroneles Garfinkel y Valeriano y el Teniente Wright.



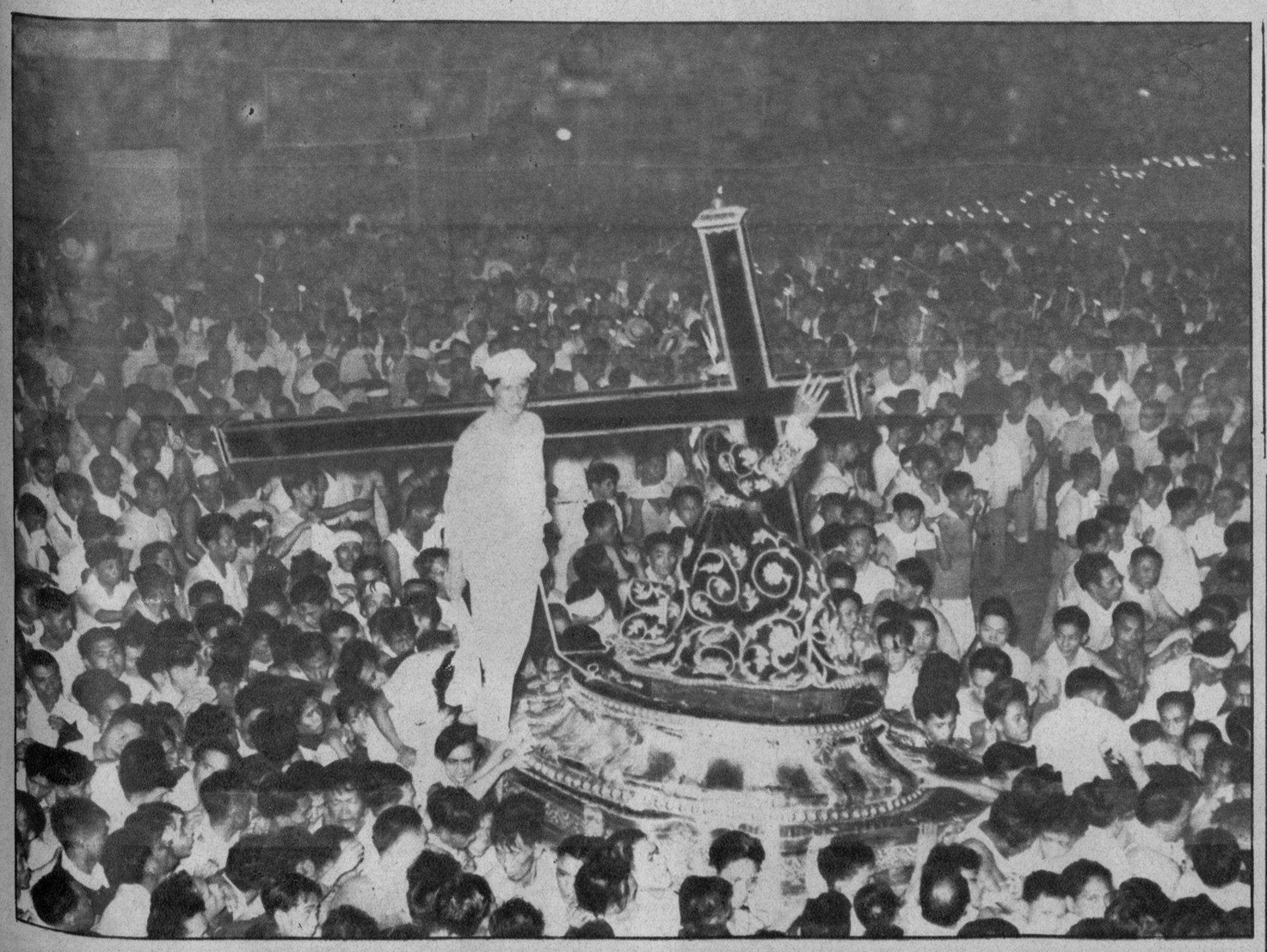
El Presidente Manuel L. Quezon, devolviendo la visita que le hizo recientemente el jefe del ejército americano en Filipinas, Comandante General Charles E. Kilbourne. De izquierda a derecha están, los Tenientes Coroneles, A. Garfinkel, y Benito D. Valeriano, ayudantes de campo del Jefe Ejecutivo, el Presidente Quezon, el General Kilbourne y el Teniente William S. Wright.

El Sub-Secretario del Interior, Leon G. Guinto con el Teniente Jesus Vargas y los soldados constabularios que capturaron y mataron recientemente al bandido Teodoro Asedillo y dos compañeros. El destacamento del Teniente Vargas venía de los montes cuando los vió el Sub-Secretario Guinto entre los pueblos de Sampaloc y Mauban, Tayabas.



Arriba: Fotografía sacada en la entrada del despacho del General Charles E. Kilbourne en el Fuerte Santiago con ocasión de la visita del Presidente Manuel L. Quezon. En primera fila están el Presidente Quezon y el General Kilbourne. Detrás, los Tenientes Coroneles A. Garfinkel y B. D. Valeriano.

A la derecha: Banquete Popular de despedida al Comisionado Quintin Paredes celebrado en el Plaza Hotel en la noche del jueves. De izquierda a derecha están: Diputado Pedro Sabido, Alcalde Juan Posadas, Secretario Elpidio Quirino, Comisionado Paredes, ex-Senador José Generoso, ex-Secretario V. Singson Encarnación, Secretario Ramón Torres y ex-Senador José O. Vera.



Vista tomada el jueves pasado durante la pintoresca y concurrida procesión de Jesús Nazareno, que marcó el final de las fiestas del distrito de Quiapo. En esta fotografía se puede ver la imagen taumaturga del Nazareno, zigzagueando por las calles del itinerario, como resultado de los esfuerzos de sus miles de devotos de llevarla en hombros o por lo menos acercarse y tocar las andas si no era posible besar sus vestiduras. El distrito de Quiapo especialmente las calles por donde pasó el cortejo religioso estuvo invadido por una ingente muchedumbre venida de diferentes arrabales de la ciudad y hasta pueblos limítrofes.

Las conferencias celebradas esta mañana para la solución definitiva de los conflictos agrarios que estan amenazando constantemente el orden público en provincias.

Arriba, representantes de las corporaciones religiosas que aceptaron la proposición de traspaso de las propiedades religiosas al gobierno. De izquierda a derecha aparecen: Pascual R. Pimentel, oficial mayor del Departamento de Agricultura y Comercio; Mr. Dankwerth, representante del Arzobispo de Manila; Secretario Eulogio Rodriguez; Sr. Felix, Sr. La O y Sr. Santos. El Diputado Eusebio Orense también asistió a la conferencia en representación del Hospital de San Juan de Dios.

Gral. BASILIO J. VALDES

Que, segun el Presidente Quezon será nombrado uno de los altos oficiales del futuro ejército filipino.

M.E.C.D. 2016

# CINEMATOGRAFIA

Frances Drake, actriz inglesa, se baña en su tanque de natación no importa aunque sea en pleno invierno.

Grace Moore estrella de la pantalla y cantante sensacional del Metropolitan Opera de Nueva York.

Comoquiera que la ley del estado prohibe la aparición de bebés ante las luces Kleig por largo tiempo, un Studio de Hollywood tuvo que alquilar los servicios de cuatro gemelos para turnar en la filmación.

La influencia militar rusa se ve en este vestido de invierno de Tala Birell la artista cinematográgica de Viena.

← "Es el más divino de los hombres, gran bailarín y maravilloso amante" declaró extasiada Della Carroll, corista de Nueva York, hablando de Clark Gable, con quien viajó por los trópicos.

El Capitán W. H. Hill, del equipo vencedor, aparece en el centro hacia la izquierda, en el acto de pegar la bola en un encuentro delante de la meta del Club.

Rene Nieto ganador de la copa, Tito Teus, que mereció el cinturón como premio, y el Presidente Quezon, felicitando a los victoriosos en los partidos de pelota, en el Casino Español.

Otra fotografía de un momento sensacional durante el partido de polo en la tarde del sábado. Los miembros de los dos equipos se hallan aquí batallando para conseguir una buena puntería a fin de enviar la bola blanca a la meta.

Jóvenes entusiastas de la natación del Manila Polo Club.

Walter Toehl,, "fullback" de los Nomads, fotografiado mientras interceptaba un chut de Antonio Legarza. ↓

Miguel "Long" Ortigas, delantero centro del "Yco", aparece aquí intentando enviar la bola hacia la meta de los Nomads en el segundo tiempo. Otros en la fotografía son, de izquierda a derecha, Antonio García Blanco, Moreno, Antonio Legarza y Walter Toehl. ↓

↑

Otro grupo de jóvenes de Fort McKinley.

El equipo "Yco" que derrotó a los Nomads el domingo pasado. En primera fila, de izquierda a derecha están: M. Ortigas, P. Uriarte, E. Ugarte, J. Arnaiz, A. Legarza y C. García. Detrás, en el mismo orden, C. Villareal, J. Cobarruz, H. Reedijk, R. Nieto, V. Lobregat (manager), L. Garchitorena, J. Navarro y A. García Blanco.

En esta foto están los miembros del equipo de los Nomads que son Moreno, Barr, Paterson, Méndez, Toehl, Cleland, Black, R. Hawkins, N. Hawkins, Lee, Farnell y Walker.

Otra instantanea en donde aparecen en acción los miembros de los dos equipos.

M.E.C.D. 2016

# Modas

*Corbatas de saten con centros en piedras falsas constituyen el unico adorno de este vestido que lleva Carmen Vergel de Dios. La falda sigue la ultima moda y las mangas se caen propiamente para el escote de noche.*

*Lourdes Alunan en otra creacion de gala: lame de oro, mas lentejuelas puestas en forma de hojas. La cola circular tambien tiene una banda gruesa del mismo material, haciendo juego con el diseno artistico.*

*Lady Mendl (nee Elsie de Wolfe) fue aclamada la mujer mejor vestida del mundo a su llegada en Nueva York. Aqui luce un traje de viaje en "jersey" azul marino con un "beret" que por su par luce alfiler de diamantes. Un abrigo de piel, guantes blancos y collar de perlas preciosas completa el conjunto. (A. P. Photo)*

*El tul negro sobre saten con discos de plata (o cellophane) para el vestido de noche escogido por Amparo Karagdag. Una copa desigual con volantitos, y un corsage de dos colores.*

*The Manila Chic*

*El escote a la Pompadour, las mangas en petalos de flor, y ojos de rubia encantadora para Martha Eggert, nueva estrella del cine.*

*La famosa Irene Dunne demuestra el valor de accessorios en terno: corbata de pintor en ciré y sombrero de fieltro para la calle.*

*En el traje de boda que viste Ida Lupino estrella cinematografica entran yardas y mas yardas de tul finisimo. El velo cogido en forma de capucha tiene un volante alrededor con bordado exquisito en el borde.*

*Un set completo de amatistas: el collar y el alfiler mas la doble pulsera los usa Binnie Barnes, otra estrella de la pantalla, con el vestido blanco de saten ribeteado y bordes plisados.*

*Vera Engels tambien escoge favoritos. Aqui nos enseña su "ensemble" de noche. La falda de terciopelo negro luce sobre ello un coat de tres-cuartos en tela de plata gruesa con mangas "dolman" (de puños) y cuello tieso.*

M.E.C.D. 2016

Doña Esperanza L. de Osmeña fué objeto el sábado pasado de un homenaje por parte de las socias del "Home Economics C de la Universidad de Filipinas, en forma de una recepción y merienda. Arriba: la línea de recepción: de izquierda a derecha, Sra. Antonio G. Perez (presidenta del club), Sra. de Nicanor Bautista, Sra. Paz Márquez de Benítez, Decano Francisco Benítez, del Colegio Educación, Sra. de Jorge Bocobo, Sra. de Osmeña y Remedios Hizon.

A la izquierda: Alrededor de una de las mesas principales, de izquierda a derecha, Purita Kalaw, Prof. Melquiades Gamboa, Ma Méndez, Sra. de Francisco Benítez, Decano Leandro Fernández, Sra. Paz Policarpo-Méndez, Decano Francisco Benítez, Sra. de León Fernández, Sra. de Melquiades Gamboa, y Vice-Presidente Sergio Osmeña.

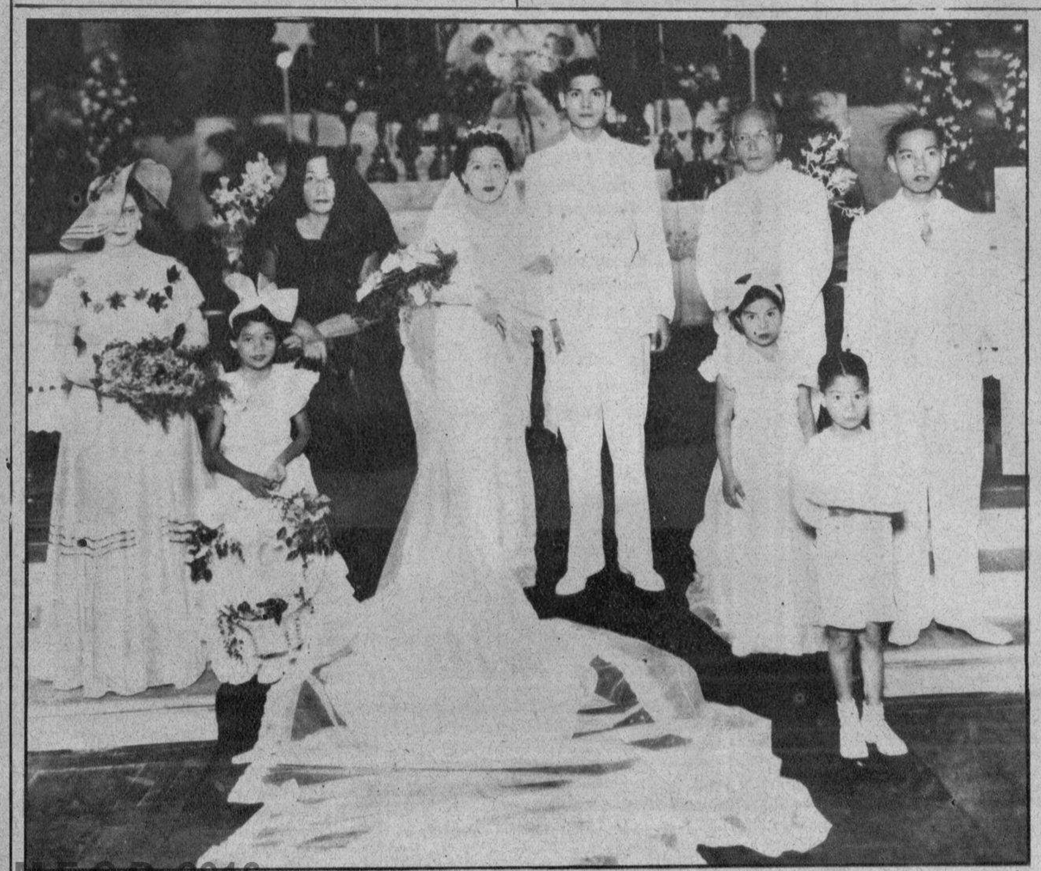
Arriba: La Fiesta de los Tres Reyes, fué un día de gala para los niños en el Casino Español. Arriba están los Tres Reyes en camino al Casino.

A la derecha: Los Gigantes y Cabezudos marchando también en la procesión de los Reyes Magos, para tomar parte en el festival de los niños en el Casino.

Uno de los Magos, el Rey Baltazar está aquí distribuyendo regalos a los niños que acudieron a la fiesta en el Casino.

Arriba: Fiesta dada en Iloilo en honor de atletas del Colegio de La Salle por su mad la Srta. Remedios Benedicto, el 5 del actual la foto además de los atletas de La Salle coach Dionisio Calvo, aparecen la anfitriona madrinas de los equipos atléticos que invad Iloilo, prominentes damas y caballeros de encabezados por el Gobernador Consing.

A la izquierda: Banquete de despedida cido el lunes al Comisionado Residente Q Paredes por John Canson propietario del S Ana Cabaret. En la fotografia están de izq da a derecha. Comisionado Paredes, Diput Tomás Oppus, F. Theo. Rogers, Arsenio N. Dinty Moore y Charles A. McDonough.



A la izquierda: Con el Speaker Gil Montilla y la madre de la novia, de padrino y madrina, respectivamente, se solemnizó el sábado en el Templo de San Ignacio el enlace de la señorita Rosario Kapunan y Jesus L. Suarez, ambos pertenecientes a familias conocidas de Leyte y Negros Occidental. La Srta. Carolina Mijares y el Sr. Fidel Reyes actuaron de dama y caballero de honor, respectivamente.

A la derecha: Los nuevos esposos, José Eloriaga y Natividad Brodet, con sus padrinos, la Sra. de Vicente Singson Encarnación y Don Vicente Madrigal, fotografiados después de su enlace en la Basilica del Carmen, San Sebastian, el jueves pasado. La Srta. Caridad Cruz y el Sr. Amando Ocampo actuaron de dama y caballero de honor respectivamente. En la foto están también el niño Arranz y la niña Victoria Gonzalez.

M.E.C.D. 2016